





**Multistrada**





# Multistrada V4

## Multistrada V4 Rally

Pacchetti Accessori - Accessory packages Zubehörpakete - Kits accessoires Paquetes accesorios - Pacotes de Acessórios アクセサリーパック - 配件包	348
Sistemi di scarico - Exhaust systems Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement Sistemas de escape - Sistemas de escape エキゾーストシステム - 排气系统	360
Potenziamento motore Engine performance upgrades Motorleistungsaußbau Préparation moteur Potencia motor Potência motor エンジンパワーアップセット 发动机加强件	363
Carbonio Carbon Kohlefaser Carbone Carbono Carbono カーボン 碳纤维材质	366
Vetroresina e parti plastiche Fibreglass and plastic parts Fiberglas und Kunststoffteile Fibre de verre et parties plastiques Fibra de vidrio y partes plásticas Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 玻璃纤维和塑料部件	369
Materiali speciali Special materials Spezielles Material Matériaux spéciaux Materiales especiales Materiais especiais 特別材 特殊材料	376
Ciclistica e impianti frenanti Chassis and brake systems Fahrwerk und Bremsanlagen Partie-cycle et systèmes de freinage Bastidor y sistemas de frenos Ciclística e sistemas de frenagem 車体およびブレーキシステム 骑行与制动系统	385
Componenti elettrici ed elettronici Electric and electronic components Elektrische und elektronische Komponenten Composants électriques et électroniques Componentes eléctricos y electrónicos Componentes elétricos e eletrônicos 電子部品と電子機器 电气与电子部件	399
Touring Touring Touring Touring Touring ツーリング Touring	417
Accessori vari Sundry accessories Verschiedenes Zubehör Accessoires divers Acessorios varios Acessórios vários 各種アクセサリー 各种配件	444

# Pacchetti Accessori - Accessory packages - Zubehörpakete - Kits accessoires - Paquetes accesorios - Pacotes de Acessórios - アクセサリーパッケージ - 配件包

Pacchetto accessori Performance Multistrada V4. Un set di accessori per esaltare l'anima sportiva della Multistrada. Il viaggio si trasforma in pura emozione, grazie al silenziatore con camicia in titanio e fondello in carbonio. L'eleganza inconfondibile della moto è esaltata dal parafrangente anteriore in fibra di carbonio, che completa il pacchetto e rende il look della Multistrada ancora più grintoso.

Performance Multistrada V4 accessory pack. A set of accessories to bring out the sporty nature of the Multistrada. The silencer with titanium liner and carbon endcap makes every journey more exciting. The bike's unmistakable elegance is brought out by the carbon fibre front mudguard, which completes the package, and gives the Multistrada an even bolder look.

Zubehörpaket Performance Multistrada V4. Ein Zubehörset, das den sportlichen Kern der Multistrada unterstreicht. Die Fahrt verwandelt sich in pure Emotion, was dem Schalldämpfer mit Titanrohr und Endkappe aus Kohlefaser zu verdanken ist. Die unverkennbare Eleganz dieses Motorrades wird durch den vorderen Kotflügel aus Kohlefaser betont, der das Paket vervollständigt und der Multistrada einen noch rassistigeren Look gibt.

Kit accessoires Performance Multistrada V4. Un kit d'accessoires pour exalter l'âme sportive de la Multistrada. Le voyage se transforme en pure émotion, grâce au silencieux avec chemise en titane et au culot en carbone. L'élégance distinctive de la moto est rehaussée par le garde-boue avant en fibre de carbone, qui complète le kit et confère à la Multistrada une allure encore plus audacieuse.

Paquete accesorios Performance Multistrada V4. Un set de accesorios para acentuar el lado más deportivo de la Multistrada. El viaje se transforma en pura emoción, gracias al silenciador con camisa de titanio y tapa de carbono. El guardabarros delantero de fibra de carbono, que completa el paquete y da aún más audacia al look de la Multistrada, destaca la elegancia inconfundible de la moto.

Pacote de acessórios Performance Multistrada V4. Um jogo de acessórios para ressaltar a essência esportiva da Multistrada. A viagem se transforma em pura emoção, graças ao silenciador com camisa de titânio e o fundo de carbono. A elegância inconfundível da moto é realçada pelo para-lama dianteiro de fibra de carbono, que completa o pacote e torna a estética da Multistrada ainda mais arrojada.

Performance アクセサリーパッケージ Multistrada V4。Multistrada のスポーツ・スピリットを際立たせてくれるアクセサリセット。チタン製スリーブとカーボン製エンドキャップを備えるサイレンサーで、旅がピュアな感動に変わります。パッケージを完成させるカーボンファイバー製フロントマッドガードがバイクのエレガンスをさらに高め、Multistrada をさらにアグレッシブに仕上げてくれます。

Multistrada V4 Performance 配件包。一套可以加强 Multistrada 运动精神的配件套装。得益于带有钛合金衬套和碳纤维底盖的消音器，将旅程转化为纯粹的激情。碳纤维前挡泥板突显了摩托车无可比拟的优雅气质，补充了整个配件包，使 Multistrada 的外观更加充满活力。

## 97981043BA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR



96481773DA

Silenziatore.  
Silencer.  
Schalldämpfer.  
Silencieux.  
Silenciador.  
Ponteira.  
サイレンサー。  
消音器。



96981371AA

Parafrangente anteriore in carbonio.  
Carbon front mudguard.  
Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser.  
Garde-boue avant en carbone.  
Guardabarros delantero de carbono.  
Paralama dianteiro em carbono.  
カーボン製フロントマッドガード  
碳纤维前部挡泥板。



Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみで注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。- 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (incluso incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (inclusive incompatibilidades/obligatoriedades de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Enduro Multistrada V4. Nessun percorso sarà più off-limits, grazie al set di accessori studiati per offrire al pilota un concentrato di sicurezza, comfort e performance. Faretti supplementari a LED per una migliore visibilità, bull bar, griglia per radiatore acqua e griglia per radiatore olio garantiscono una maggior protezione degli organi della moto. I Paramani assicurano la massima protezione aerodinamica per le mani, riparandole anche da eventuali detriti. Il design degli accessori si sposa perfettamente con il look grintoso e ricercato della moto, per viaggi che superano ogni orizzonte.

Enduro Multistrada V4 accessory pack. No routes will be off-limits with this set of accessories designed to offer the rider a perfect combination of safety, comfort and performance. The additional LED lights provide for better visibility, bull bar, water radiator grille and oil cooler grille guarantee greater protection of the bike's parts. The hand guards provide maximum streamlined protection for the hands, while also shielding them from debris. The design of the accessories goes perfectly with the bike's bold and sophisticated look, for trips that go beyond all horizons.

Zubehörpaket Enduro Multistrada V4. Keine Strecke steht mehr im Zeichen „Off-limits“, denn dieses Zubehörset bietet dem Fahrer eine geballte Ladung an Sicherheit, Komfort und Leistung. LED-Zusatzscheinwerfer für eine bessere Sicht, Bull Bar, Wasserkühlergitter und Ölkühlergitter; sie garantieren einen höheren Schutz der Motorradteile. Der Handschutz gewährleistet den Händen maximalen aerodynamischen Schutz, auch vor hochgeschleuderten Steinchen. Das Design dieser Zubehörteile harmonisiert perfekt mit dem rasigen und anspruchsvollen Look dieses Motorrads - für Reisen bis jenseits des Horizonts.


Kit accessoires Enduro Multistrada V4. Aucun itinéraire ne sera plus inaccessible, grâce à un kit d'accessoires conçus pour offrir au pilote un concentré de sécurité, de confort et de performance. Les phares à LED supplémentaires offrent une meilleure visibilité, tandis que le bull-bar, la grille du radiateur d'eau et la grille du radiateur d'huile assurent une meilleure protection des composants de la moto. Les protections mains offrent une protection aérodynamique maximale aux mains, tout en les protégeant des éventuels débris. Le design des accessoires s'harmonise parfaitement avec l'allure mordante et recherchée de la moto, pour des itinéraires qui franchissent tous les horizons.





Paquete accesorios Enduro Multistrada V4. Ya ningún recorrido será off-limits, gracias al set de accesorios estudiados para ofrecer al piloto una concentración de seguridad, confort y prestaciones. Faros de LED auxiliares para una mejor visibilidad, bull bar, rejilla para radiador agua y rejilla para radiador aceite garantizan una mayor protección de las piezas de la moto. Los Protectores de manos aseguran la máxima protección aerodinámica para las manos, reparándolas también de posibles detritos. El diseño de los accesorios combina perfectamente con el look audaz y elegante de la moto, para viajes que superan todos los horizontes.


Pacote de acessórios Enduro Multistrada V4. Nenhum percurso estará mais fora dos limites, graças ao jogo de acessórios projetados para oferecer ao piloto um diferencial de segurança, conforto e desempenho. Faróis de LED adicionais para uma visibilidade melhor, barras de proteção, grade para radiador de água e grade para radiador de óleo garantem maior proteção para os órgãos da moto. Os Protetores de mãos asseguram a máxima proteção aerodinâmica para as mãos, protegendo-as também contra eventuais detritos. O design dos acessórios combina perfeitamente com o aspecto arrojado e requintado da moto, para viagens que vão além de qualquer horizonte.

Enduro Aksesaripakke Multistrada V4. Rideren sikkerhet, komfort og ytelse er i første rekke designet for aksaripakken. Hvis du har disse aksariene, er det ingen rute som er off-limits. LED-tillegslampene gir bedre sikt, bullbar, vannkølergitter og oljekølergitter gir bedre beskyttelse av motorradets deler. Håndbeskytteren gir maksimal aerodynamisk beskyttelse for hendene, og beskytter også mot eventuelt skitt og stein. Designet på aksariene passer perfekt med motorradets markante og sofistikerte utseende, for turer som går langt ut over horisonten.

Multistrada V4 Enduro 配件包。得益于这套能集中专为车手提供安全性、舒适性与性能的配件套装，再也没有任何路线不能踏足。附加的 LED 大灯可以提供更好的视野，而前保险杠、水散热器网格和油散热器网格则为摩托车的零件提供了更好的保护。护手可以为双手提供最大程度的空气动力学保护，使手部免受飞溅砂石的影响。这些配件的设计与摩托车精致又充满活力的外观相结合，伴随您跨越每条地平线。

 **97981281AA**  
MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL

<p> <b>97381981AA</b></p>	<p>Griglia protettiva in alluminio per radiatore acqua. Aluminium protection grid for water radiator. Schutzgitter aus Aluminium für Wasserkühler. Grille de protection en aluminium pour radiateur eau Rejilla protectora de aluminio para radiador de agua Grade de proteção em alumínio para radiador de água. アルミニウム製ラジエータープロテクショングリッド。 水散热器铝制防护网</p>	
<p> <b>97381181AA</b></p>	<p>Rete di protezione per radiatore olio. Protective mesh for oil cooler. Schutzgitter für Ölkühler. Grille de protection pour radiateur huile. Red de protección para radiador de aceite. Rede de proteção para radiador de óleo. オイルクーラー用プロテクショングリッド 油冷却器保护网。</p>	
<p> <b>96782221AA</b></p>	<p>Paramotore in tubi d'acciaio. Engine cover in steel tubes. Motorschutz aus Stahlrohren. Pare-moteur réalisé en tubes d'acier. Protector motor de tubos de acero. Protetor de motor em tubos de aço. スチールパイプ製エンジンガード 由钢管制成的发动机保护装置。</p>	
<p><b>96280671AA</b></p>	<p>Paramani. Hand guards. Handschutzelemente. Protections mains. Protector de manos. Protetores de mãos. ハンドガード。 护手。</p>	
<p><b>96681032AA</b></p>	<p>Faretti supplementari a led. Additional LED lights. LED-Zusatzscheinwerfer. Phares supplémentaires à LED. Faros de led auxiliares. Faróis suplementares de led. LED アディショナルランプ。 LED 补充大灯。</p>	

 Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみで注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includere incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it is mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (incluido incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Multistrada



Pacchetto accessori Enduro Multistrada V4. Nessun percorso sarà più off-limits, grazie al set di accessori studiati per offrire al pilota un concentrato di sicurezza, comfort e performance. Faretto supplementari a LED per una migliore visibilità, bull bar, griglia per radiatore acqua e griglia per radiatore olio garantiscono una maggior protezione degli organi della moto. I Paramani assicurano la massima protezione aerodinamica per le mani, riparandole anche da eventuali detriti. Il design degli accessori si sposa perfettamente con il look grintoso e ricercato della moto, per viaggi che superano ogni orizzonte.

Enduro Multistrada V4 accessory pack. No routes will be off-limits with this set of accessories designed to offer the rider a perfect combination of safety, comfort and performance. The additional LED lights provide for better visibility, bull bar, water radiator grille and oil cooler grille guarantee greater protection of the bike's parts. The hand guards provide maximum streamlined protection for the hands, while also shielding them from debris. The design of the accessories goes perfectly with the bike's bold and sophisticated look, for trips that go beyond all horizons.

Zubehörpaket Enduro Multistrada V4. Keine Strecke steht mehr im Zeichen „Off-limits“, denn dieses Zubehör bietet dem Fahrer eine geballte Ladung an Sicherheit, Komfort und Leistung. LED-Zusatzscheinwerfer für eine bessere Sicht, Bull Bar, Wasserkühlergitter und Ölkühlergitter; sie garantieren einen höheren Schutz der Motorradteile. Der Handschutz gewährleistet den Händen maximalen aerodynamischen Schutz, auch vor hochgeschleuderten Steinchen. Das Design dieser Zubehörteile harmonisiert perfekt mit dem rasigen und ansprechenden Look dieses Motorrads - für Reisen bis jenseits des Horizonts.

Kit accessoires Enduro Multistrada V4. Aucun itinéraire ne sera plus inaccessible, grâce à un kit d'accessoires conçus pour offrir au pilote un concentré de sécurité, de confort et de performance. Les phares à LED supplémentaires offrent une meilleure visibilité, tandis que le bull-bar, la grille du radiateur d'eau et la grille du radiateur d'huile assurent une meilleure protection des composants de la moto. Les protections mains offrent une protection aérodynamique maximale aux mains, tout en les protégeant des éventuels débris. Le design des accessoires s'harmonise parfaitement avec l'allure mordante et recherchée de la moto, pour des itinéraires qui franchissent tous les horizons.

Paquete accesorios Enduro Multistrada V4. Ya ningún recorrido será off-limits, gracias al set de accesorios estudiados para ofrecer al piloto una concentración de seguridad, confort y prestaciones. Faros de LED auxiliares para una mejor visibilidad, bull bar, rejilla para radiador agua y rejilla para radiador aceite garantizan una mayor protección de las piezas de la moto. Los Protectores de manos aseguran la máxima protección aerodinámica para las manos, reparándolas también de posibles detritos. El diseño de los accesorios combina perfectamente con el look audaz y elegante de la moto, para viajes que superan todos los horizontes.

Pacote de acessórios Enduro Multistrada V4. Nenhum percurso estará mais fora dos limites, graças ao jogo de acessórios projetados para oferecer ao piloto um diferencial de segurança, conforto e desempenho. Faróis de LED adicionais para uma visibilidade melhor, barras de proteção, grade para radiador de água e grade para radiador de óleo garantem maior proteção para os órgãos da moto. Os Protetores de mãos asseguram a máxima proteção aerodinâmica para as mãos, protegendo-as também contra eventuais detritos. O design dos acessórios combina perfeitamente com o aspecto arrojado e requintado da moto, para viagens que vão além de qualquer horizonte.

Enduro アクセサリーパッケージ Multistrada V4. ライダーの安全性、快適性、性能を一番に考えて設計されたアクセサリーセットがあれば、もうチャレンジできないルートはありません。LEDアディショナルランプが視認性を高め、ブルバー、ラジエーターグリッド、オイルクーラーグリッドが、バイクの機構をしっかり守ってくれます。ハンドガードが最大のウィンドプロテクションを実現すると同時に、破片などからも手を守ります。アクセサリーのデザインは、バイクの持つアグレッシブで洗練された外観と完璧にマッチし、あらゆる境界線を越える旅を楽しめるはずです。

Multistrada V4 Enduro 配件包。得益于这套能集中专为车手提供安全性、舒适性与性能的配件套装，再也没有任何路线不能踏足。附加的 LED 大灯可以提供更好的视野，而前保险杠、水散热器网格和油散热器网格则为摩托车的零件提供了更好的保护。护手可以为双手提供最大程度的空气动力学保护，使手部免受飞溅砂石的影响。这些配件的设计与摩托车精致又充满活力的外观相结合，伴随您跨越每条地平线。

## 97981281AB

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL



97381981AA

Griglia protettiva in alluminio per radiatore acqua.  
Aluminium protection grid for water radiator.  
Schutzgitter aus Aluminium für Wasserkühler.  
Grille de protection en aluminium pour radiateur eau  
Rejilla protectora de aluminio para radiador de agua  
Grade de proteção em alumínio para radiador de água.  
アルミニウム製ラジエータープロテクショングリッド。  
水散热器铝制防护网



97381181AA

Rete di protezione per radiatore olio.  
Protective mesh for oil cooler.  
Schutzgitter für Ölkühler.  
Grille de protection pour radiateur huile.  
Red de protección para radiador de aceite.  
Rede de proteção para radiador de óleo.  
オイルクーラー用プロテクショングリッド  
油冷却器保护网。



96782221AB

Paramotore in tubi d'acciaio.  
Engine cover in steel tubes.  
Motorschutz aus Stahlrohren.  
Pare-moteur réalisé en tubes d'acier.  
Protector motor de tubos de acero.  
Protetor de motor em tubos de aço.  
スチールパイプ製エンジンガード  
由钢管制成的发动机保护装置。



96280671AA

Paramani.  
Hand guards.  
Handschutzelemente.  
Protections mains.  
Protector de manos.  
Protetores de mãos.  
ハンドガード。  
护手。



96681032AA

Faretto supplementari a led.  
Additional LED lights.  
LED-Zusatzscheinwerfer.  
Phares supplémentaires à LED.  
Faros de led auxiliares.  
Faróis suplementares de led.  
LED アディショナルランプ。  
LED 补充大灯。



Icon I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 務必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (incluse incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (inclusive incompatibilidades/obligatoriedades de montaje con otros accesorios e/ou componentes de série), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Enduro Multistrada V4. Nessun percorso sarà più off-limits, grazie al set di accessori studiati per offrire al pilota un concentrato di sicurezza, comfort e performance. Faretti supplementari a LED per una migliore visibilità, mentre piastra paramotore, bull bar e griglia per radiatore olio garantiscono una maggior protezione degli organi della moto. La piastra di appoggio cavalletto permette infine di parcheggiare su ogni superficie e in totale sicurezza. Il design degli accessori si sposa perfettamente con il look grintoso e ricercato della moto, per viaggi che superano ogni orizzonte.

Enduro Multistrada V4 accessory pack. No routes will be off-limits with this set of accessories designed to offer the rider a perfect combination of safety, comfort and performance. The additional LED lights provide for better visibility, while the engine guard plate, bull bar and oil cooler grille guarantee greater protection for the bike's parts. Finally, the stand support plate allows the bike to be safely parked on any surface. The design of the accessories goes perfectly with the bike's bold and sophisticated look, for trips that go beyond all horizons.

Zubehörpaket Enduro Multistrada V4. Keine Strecke steht mehr im Zeichen „Off-limits“, denn dieses Zubehörset bietet dem Fahrer eine geballte Ladung an Sicherheit, Komfort und Leistung. LED-Zusatzscheinwerfer für eine bessere Sicht, dazu die Motorschutzplatte, der Frontschutzbügel und das Ölkühlergitter, die einen höheren Schutz der Motorradteile garantieren. Die Ständerplatte ermöglicht das vollkommen sichere und „standhafte“ Parken auf jedem Untergrund. Das Design dieser Zubehörteile harmonisiert perfekt mit dem rassigen und ansprechenden Look dieses Motorbikes - für Reisen bis jenseits des Horizonts.

Kit accessoires Enduro Multistrada V4. Aucun itinéraire ne sera plus inaccessible, grâce à un kit d'accessoires conçus pour offrir au pilote un concentré de sécurité, de confort et de performance. Les phares LED supplémentaires offrent une meilleure visibilité, tandis que le pare-chocs moteur, le bull-bar et la grille du radiateur d'huile assurent une meilleure protection des composants de la moto. Enfin, la plaque d'appui de béquille permet de stationner sur n'importe quelle surface en toute sécurité. Le design des accessoires s'harmonise parfaitement avec l'allure mordante et recherchée de la moto, pour des itinéraires qui franchissent tous les horizons.

Paquete accesorios Enduro Multistrada V4. Ya ningún recorrido será off-limits, gracias al set de accesorios estudiados para ofrecer al piloto una concentración de seguridad, confort y prestaciones. Faros de LED auxiliares para una mejor visibilidad, mientras que la placa protector motor, bull bar y rejilla para radiador aceite garantizan una mayor protección de las piezas de la moto. Por último, la placa de apoyo caballete permite aparcar en todas las superficies y en plena seguridad. El diseño de los accesorios combina perfectamente con el look audaz y elegante de la moto, para viajes que superaran todos los horizontes.

Pacote de acessórios Enduro Multistrada V4. Nenhum percurso estará mais fora dos limites, graças ao jogo de acessórios projetados para oferecer ao piloto um diferencial de segurança, conforto e desempenho. Faróis de LED adicionais para uma melhor visibilidade, enquanto a placa de protetor do motor, o quebra-mato e a grelha para radiador de óleo proporcionam maior proteção para as peças da moto. Finalmente, a placa de apoio do cavalete permite estacionar em qualquer superfície e em total segurança. O design dos acessórios combina perfeitamente com o aspecto arrojado e requintado da moto, para viagens que vão além de qualquer horizonte.

Enduro アクセサリーパッケージ Multistrada V4。ライダーの安全性、快適性、性能を一番に考えて設計されたアクセサリーセットがあれば、もうチャレンジできないルートはありません。LED アディショナルランプが視認性を高め、エンジンガード、ブルバー、オイルクーラーグリルが、バイクの機構をしっかり守ってくれます。そしてサイドスタンドエンドがあれば、どんな路面にも安全に駐車することができます。アクセサリーのデザインは、バイクの持つアグレッシブで洗練された外観と完璧にマッチし、あらゆる境界線を越える旅を楽しめるはずですよ。

Multistrada V4 Enduro 配件包。得益于这套能集中专为车手提供安全性、舒适性与性能的配件套装，再也没有任何路线不能踏足。附加的 LED 大灯可以提供更好的视野，而发动机防护板、保险杠和油散热器网格则为摩托车的零件提供了更好的保护。脚架支撑板可以让您将爱车安全的停放在任何表面上。这些配件的设计与摩托车精致又充满活力的外观相结合，伴随您跨越每条地平线。

## 97981002AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL

<p><b>A</b></p> <p><b>97381181AA</b></p>	<p>Rete di protezione per radiatore olio. Protective mesh for oil cooler. Schutzgitter für Ölkühler. Grille de protection pour radiateur huile. Red de protección para radiador de aceite. Rede de proteção para radiador de óleo. オイルクーラー用プロテクショングリッド 油冷却器保护网。</p> 
<p><b>A</b></p> <p><b>97381191AA</b></p>	<p>Piastra paramotore. Engine guard plate. Motorschutzplatte. Plaque pare-moteur. Placa protector motor. Placa do protetor de motor. エンジンガードプレート 发动机护板。</p> 
<p><b>96781501AA</b></p>	<p>Paramotore in tubi d'acciaio. Engine cover in steel tubes. Motorschutz aus Stahlrohren. Pare-moteur réalisé en tubes d'acier. Protector motor de tubos de acero. Protetor de motor em tubos de aço. スチールパイプ製エンジンガード 由钢管制成的发动机保护装置。</p> 
<p><b>A</b></p> <p><b>97381211AA</b></p>	<p>Piastra di appoggio cavalletto. Stand support plate. Ständerplatte. Platine d'appui béquille. Placa de apoyo caballete. Placa de apoio do descanso. サイドスタンドエンド。 脚架支撑板。</p> 
<p><b>96681032AA</b></p>	<p>Faretti supplementari a led. Additional LED lights. LED-Zusatzscheinwerfer. Phares supplémentaires à LED. Faros de led auxiliares. Faróis suplementares de led. LED アディショナルランプ。 LED 补充大灯。</p> 

Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - Комплект-пакет является, пакет-пакета номером с которым можно заказать комплект. Комплект-пакета составляющие, они могут быть заказаны по отдельности. - 请务必使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includere incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it is mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (incluido incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリーや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。



Pacchetto accessori Touring in alluminio Multistrada V4. I lunghi percorsi diventeranno puro piacere di viaggiare, con una formula di accessori che massimizza comodità e praticità in sella, in ogni condizione. Dalle capienti valigie laterali in alluminio, con interni foderati e pratici telaietti per il montaggio, alle utili manopole riscaldate plug&play: un pacchetto che contiene tutto l'occorrente per godersi curve e panorami in grande stile.

Multistrada V4 Touring aluminium accessory package. Long trips will become a pleasure thanks to accessories that maximise comfort and practicality when riding in all conditions. From the spacious aluminium side panniers, with inner linings and practical assembly sub-frames, to the useful plug&play heated handgrips: a pack with everything you need to enjoy every curve and panorama in utmost style.

Zubehörpaket Touring mit Alu-Zubehör Multistrada V4. Lange Strecken werden zum puren Fahrvergnügen, was einer Zubehörfornel zu verdanken ist, die unter allen Bedingungen den Fahr- und Sitzkomfort auf der Sitzbank auf ein maximales Level bringt. Von den viel Stauraum bietenden Seitenkoffern aus Aluminium mit Innenfutter und deren praktischen Montagerahmen über die nützlichen beheizten Lenkergriffe mit Plug&Play-System: ein Paket, das alles enthält, um alle Kurven und jedes Panorama im großen Stil zu genießen.

Kit accessoires Touring en aluminium Multistrada V4. Les longs parcours deviendront un pur plaisir, avec une formule d'accessoires qui maximise le confort et la praticité de l'assise, dans toutes les conditions. Des valises latérales spacieuses en aluminium, avec intérieurs doublés et sous-cadres de montage pratiques, aux poignées chauffantes plug&play utiles : un ensemble qui contient tout le nécessaire pour apprécier les virages et les panoramas avec style.

Paquete accesorios Touring de aluminio Multistrada V4. Los largos recorridos se transformarán en el máximo placer de viajar, con un paquete de accesorios que aumenta la comodidad y practicidad de conducción, en cualquier condición. Desde amplias maletas laterales de aluminio, con interiores forrados y prácticos subchasis para el montaje, hasta los útiles puños calefactados plug&play: un paquete que contiene todo lo necesario para disfrutar de las curvas y panoramas con gran estilo.

Pacote de acessórios Touring de alumínio Multistrada V4. Os percursos longos tornam-se puro prazer de viajar com uma fórmula de acessórios que aumenta ao máximo o conforto e a praticidade ao pilotar, em qualquer condição. Das espaçosas malas laterais de alumínio, com interiores forrados e práticos subchassis para a montagem, às úteis manoplas aquecidas plug&play: um pacote que contém todo o necessário para aproveitar curvas e panoramas em grande estilo.

Multistrada V4 アルミニウム製 Touring アクセサリーパッケージ バイクに乗る時の快適性と機能性を高めてくれるアクセサリーセットがあれば、長距離ツーリングを思う存分楽しむことができます。収納力抜群のインナーカバー付きアルミニウム製サイドケースと実用的な取り付け用フレームをはじめ、便利なプラグ&プレイ対応ヒートドグリップなど、ワインディングロードや美しい景色をスタイリッシュに堪能するために必要なすべてが揃ったパッケージです。

Multistrada V4 铝制 Touring 配件包。一套可在任何驾驶情况下最大程度优化鞍座舒适性和实用性的配件，让遥远的路途成为纯粹的旅行享受。从配备了带衬内里和实用安装边框的大容量铝制侧行李箱，到便利的即插即用加热式车把：这个配件包囊括了你在鲜明风格中享受弯道和沿途风景时所需要的一切。

96680702A

Manopole riscaldabili.  
Heated handgrips.  
Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play.  
Poignées chauffantes.  
Puños calefactados.  
Manoplas aquecidas.  
ヒーテッドグリップ  
加热车握把。



96781831AA

Fodere interne per valigie in alluminio.  
Lining for aluminium panniers.  
Innenfutter für Aluminiumkoffer.  
Intérieurs pour valises en aluminium.  
Forros para maletas de aluminio.  
Forros internos para malas de aluminio.  
アルミニウム製バイアケース用インナーカバー。  
铝制行李箱内衬。



A

96781731AA

Valigie laterali in alluminio.  
Aluminium side panniers.  
Seitenkoffer aus Aluminium.  
Valises latérales en aluminium.  
Maletas laterales de aluminio.  
Malas laterais de aluminio.  
アルミニウム製サイドケース。  
铝制侧箱。



96782141AA

Telaietti per valigie laterali.  
Subframes for side panniers.  
Trägerrahmen für Seitenkoffer.  
Sous-cadres pour valises latérales.  
Subchassis para maletas laterales.  
Subchassis para malas laterais.  
サイドバイアケース用フレーム  
侧边行李箱边框。



I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。- 務必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (inclusive incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (inclusive incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Touring in alluminio Multistrada V4. I lunghi percorsi diventeranno puro piacere di viaggiare, con una formula di accessori che massimizza comodità e praticità in sella, in ogni condizione. Dalle capienti valigie laterali in alluminio, alle utili manopole riscaldate plug&play e al pratico cavalletto centrale: un pacchetto che contiene tutto l'occorrente per godersi curve e panorami in grande stile.

Multistrada V4 Touring aluminium accessory package. Long trips will become a pleasure thanks to accessories that maximise comfort and practicality when riding in all conditions. From the spacious aluminium side panniers to the useful plug&play heated handgrips and the practical central stand: a package including everything you need to enjoy curves and panoramas in style.

Zubehörpaket Touring mit Alu-Zubehör Multistrada V4. Lange Strecken werden zum reinen Fahrvergnügen, was einer Zubehörfornel zu verdanken ist, die unter allen Bedingungen den Fahr- und Sitzkomfort auf der Sitzbank auf ein maximales Level bringt. Von den viel Stauraum bietenden Seitenkoffern aus Aluminium, über die nützlichen beheizten Lenkergriffe mit Plug&Play-System bis hin zum mittleren Ständer: ein Paket, das alles enthält, um alle Kurven und jedes Panorama im großen Stil genießen zu können.

Kit accessoires Touring en aluminium Multistrada V4. Les longs parcours deviendront un pur plaisir, avec une formule d'accessoires qui maximise le confort et la praticité de l'assise, dans toutes les conditions. Des valises latérales en aluminium spacieuses aux poignées chauffantes plug&play utiles, en passant par la béquille centrale pratique : un kit qui contient tout le nécessaire pour profiter des virages et des panoramas avec style.

Paquete accesorios Touring de aluminio Multistrada V4. Los largos recorridos se transformarán en el máximo placer de viajar, con un paquete de accesorios que aumenta la comodidad y practicidad de conducción, en cualquier condición. Desde las amplias maletas laterales de aluminio, hasta los útiles puños calefactados plug&play y el práctico caballete central: un paquete que contiene todo lo necesario para disfrutar de las curvas y los panoramas con gran estilo.





Pacote de acessórios Touring de alumínio Multistrada V4. Os percursos longos tornam-se puro prazer de viajar com uma fórmula de acessórios que aumenta ao máximo o conforto e a praticidade ao pilotar, em qualquer condição. Das espaçosas malas laterais de alumínio, às úteis manoplas aquecidas plug&play e ao prático cavalete central: um pacote que contém todo o necessário para aproveitar curvas e panoramas em grande estilo.

Multistrada V4 アルミニウム製 Touring アクセサリーパッケージ バイクに乗る時の快適性と機能性を高めてくれるアクセサリ一セットがあれば、長距離ツーリングを思う存分楽しむことができます。収納力抜群のアルミニウム製サイドケースをはじめ、プラグ&プレイ対応ヒートッドグリップや実用的なセンタースタンドなど、ワインディングロードや美しい景色をスタイリッシュに堪能するために必要なすべてが揃ったパッケージです。

Multistrada V4 铝制 Touring 配件包。一套可在任何驾驶情况下最大程度优化鞍座舒适性和实用性的配件，让遥远的路途成为纯粹的旅行享受。从大容量的铝制侧行李箱，到便利的即插即用加热式手柄和实用的中央脚架：这个配件包囊括了你在鲜明风格中享受弯道和沿途风景时所需要的一切。

## 97981241BA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE

<p>97080151DA</p>	<p>Cavalletto centrale. Centre stand. Mittlerer Ständer. Béquille centrale. Caballete central. Cavalete central. センタースタンド 中央脚架。</p>	
<p>96680702A</p>	<p>Manopole riscaldabili. Heated handgrips. Beheizte Lenkergriffe Plug-&amp;-Play. Poignées chauffantes. Puños calefactados. Manoplas aquecidas. ヒートッドグリップ 加热车握把。</p>	
<p><b>A</b> 96781731AA</p>	<p>Valigie laterali in alluminio. Aluminium side panniers. Seitenkoffer aus Aluminium. Valises latérales en aluminium. Maletas laterales de aluminio. Malas laterais de alumínio. アルミニウム製サイドケース。 铝制侧箱。</p>	
<p>96781781AA</p>	<p>Telaietti per valigie laterali. Subframes for side panniers. Trägerahmen für Seitenkoffer. Sous-cadres pour valises latérales. Subchassis para maletas laterales. Subchassis para malas laterais. サイドパンニアケース用フレーム 側边行李箱边框。</p>	

Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみで注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。- 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (incluse incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (incluido incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Touring Multistrada V4. I lunghi percorsi diventeranno puro piacere di viaggiare, con una formula di accessori che massimizza comodità e praticità in sella, in ogni condizione. Dalle capienti borse laterali alle utili manopole riscaldate, non mancherà più nulla per godersi curve e panorami in grande stile.

Touring Multistrada V4 accessory pack. Long trips will become a pleasure thanks to accessories that maximise comfort and practicality when riding in all conditions. From spacious side panniers to useful heated hand-grips, you'll have everything you need to enjoy curves and panoramas in style.

Zubehörpaket Touring Multistrada V4. Lange Strecken werden zum puren Fahrvergnügen, dank einer Zubehörformel, die auf der Sitzbank unter allen Bedingungen den Fahr- und Sitzkomfort auf ein maximales Level setzt. Von den Seitenkoffern, die viel Stauraum bieten, bis hin zu den nützlichen, beheizten Lenkergriffen - es wird nichts mehr fehlen, um Kurven und Panoramen im großen Stil zu genießen.

Kit accessoires Touring Multistrada V4. Les longs parcours deviendront un pur plaisir, avec une formule d'accessoires qui maximise le confort et la praticité de l'assise, dans toutes les conditions. Des valises latérales spacieuses aux poignées chauffantes, rien ne manquera pour permettre de profiter des virages et des panoramas avec style.

Paquete accesorios Touring Multistrada V4. Los largos recorridos se transformarán en el máximo placer de viajar, con un paquete de accesorios que aumenta la comodidad y practicidad de conducción, en cualquier condición. Desde las amplias bolsas laterales hasta los útiles puños calefactados, ya no faltará nada para disfrutar las curvas y el paisaje con gran estilo.

Pacote de acessórios Touring Multistrada V4. Os percursos longos tornam-se puro prazer de viajar com uma fórmula de acessórios que aumenta ao máximo o conforto e a praticidade ao pilotar, em qualquer condição. Das espaçosas bolsas laterais às úteis manoplas aquecidas, não faltará mais nada para apreciar de curvas e paisagens em grande estilo.

Touring アクセサリーパッケージ Multistrada V4。バイクに乗る時の快適性と機能性を高めてくれるアクセサリセットがあれば、長距離ツーリングを思う存分楽しむことができます。大容量サイドバッグから便利なヒートドグリップまで、美しいワインディングロードをスタイリッシュに楽しむために必要なものがすべて揃っています。

Multistrada V4 Touring 配件包。一套可在任何驾驶情况下最大程度优化鞍座舒适性和实用性的配件，让遥远的路途成为纯粹的旅行享受。从空间宽大的边包到加热式车把，一应俱全的配件都能在保持风度的同时享受弯道体验和沿途美景。






Il pacchetto contiene borse laterali senza cover; da abbinare alle cover del colore desiderato.  
The package includes side panniers without cover; to be matched to covers in the required colour.  
Das Paket enthält Seitenkoffer ohne Cover; ist mit den Covers der gewünschten Farbe zu kombinieren.  
Le paquet contient des valises latérales sans cover ; à combiner avec les cover de la couleur souhaitée.  
El paquete contiene bolsas laterales sin cover; para combinar con covers del color deseado.  
O pacote contém bolsas laterais sem capa, para ligar com as capas da cor desejada.  
パッケージに含まれるサイドバッグにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを組み合わせてください。  
套装包括无盖板侧包；可与所需颜色的盖板搭配。



97981251BA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE

97080151DA	<p>Cavalletto centrale. Centre stand. Mittlerer Ständer. Béquille centrale. Caballette central. Cavalete central. センタースタンド 中央脚架。</p> 
96680702A	<p>Manopole riscaldabili. Heated handgrips. Beheizte Lenkergriffe Plug-&amp;-Play. Poignées chauffantes. Puños calefactados. Manoplas aquecidas. ヒートドグリップ 加热车握把。</p> 
96781551AA	<p>Valigie rigide laterali. Rigid side panniers. Seitenkoffer. Valises latérales rigides. Maletas rígidas laterales. Malas laterais rígidas. サイドバニアケース 刚性側边包。</p> 

Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includere incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (inclusive incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。



Pacchetto accessori Urban in alluminio Multistrada V4. Massimo piacere di guida e praticità negli spostamenti quotidiani in città e nel turismo di medio raggio, grazie a questo pacchetto accessori, che abbina il capiente top case in alluminio, la pratica borsa pocket da serbatoio, dotata di sistema di aggancio rapido Tanklock® per gli effetti personali, e l'utile prolunga con presa USB per ricaricare i propri device elettronici. Comfort quotidiano in perfetto stile urban, ideale anche per un weekend fuori porta.

Multistrada V4 Urban aluminium accessory package. Maximum riding pleasure and practicality during your daily travels, whether in town or in medium range touring, thanks to this accessory package combining the spacious aluminium top case, the handy pocket tank bag equipped with Tanklock® quick coupling system for personal effects, and the useful extension with USB socket to charge your electronic devices. Daily comfort in a perfect urban style that's even ideal for a weekend getaway.

Zubehörpaket Urban mit Alu-Zubehör Multistrada V4. Fahrvergnügen und Fahrerfreundlichkeit auf höchstem Niveau im täglichen Stadtverkehr sowie im Touring-Einsatz auf mittellangen Strecken, dank dieses Zubehörpakets, das das geräumige Alu-Topcase, die praktische Tanktasche Pocket mit Tanklock® Schnellbefestigungssystem für die persönlichen Gegenstände sowie die nützliche Verlängerung mit USB-Stecker zum Laden der elektronischen Geräte umfasst. Täglicher Komfort in perfektem Urban Style - ideal auch für einen Wochenendausflug.

Kit accessoires Urban en aluminium Multistrada V4. Plaisir de conduite au top et praticité aussi bien dans les déplacements quotidiens en ville que dans les itinéraires touristiques de moyenne distance : ce kit d'accessoires combine le top case en aluminium ultra-spacieux, le sac de réservoir pocket fonctionnel, équipé d'un système de fixation rapide Tanklock® pour les effets personnels, et la rallonge pratique avec prise USB pour recharger ses dispositifs électroniques. Un maximum de confort quotidien aux allures urbaines, idéal aussi pour une escapade hors de la ville.

Paquete accesorios Urban de aluminio Multistrada V4. Máximo placer de conducción y practicidad en los desplazamientos cotidianos en la ciudad y en el turismo de media distancia, gracias a este paquete de accesorios que combina la gran capacidad del top case de aluminio, la práctica bolsa pocket para depósito, dotada de sistema de enganche rápido Tanklock® para los efectos personales y la útil extensión con toma USB para cargar los propios dispositivos electrónicos. Confort cotidiano en perfecto estilo urban, ideal también para un fin de semana fuera de la ciudad.

Pacote de acessórios Urban de alumínio Multistrada V4. Máximo prazer de condução e praticidade nos deslocamentos urbanos diários e no turismo de médio alcance, graças a este pacote de acessórios que une o espaçoso top case de alumínio, a prática bolsa pochete de tanque com sistema de engate rápido Tanklock® para os objetos pessoais e a útil extensão com conector USB para recarregar os seus dispositivos eletrônicos. Conforto diário em perfeito estilo urbano, também ideal para um fim de semana fora.

Multistrada V4 アルミニウム製 Urban アクセサリーパッケージライディングの喜びと機能性を普段の街乗りや中距離ツーリングにも。大容量のアルミニウム製トップケース、小物の収納に便利なTanklock®クイックフックシステム付きタンクポケット、電子機器の充電に便利な延長USBポートを組み合わせたアクセサリーパッケージなら叶えてくれます。市街地スタイルで普段使いにも快適で、週末のお出かけにも最適です。

Multistrada V4 铝制 Urban 配件包。即使在城市中每日穿梭，或者进行中途旅行，也可以体验最大的驾驶乐趣和实用性。这款配件包中包括了一个大容量铝制顶部行李箱，一个配备了 Tanklock® 快速连接系统的实用油箱口袋包来放置个人物品，以及一条有 USB 接口的延长线可用来为电子设备充电。在完美的都市风格中获得日常的舒适感，也是周末郊游的理想之选。

## 97981111AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL

<p>96680441A</p>	<p>Prolunga di alimentazione con uscita USB. Power extension cable with USB port. Verlängerung für Versorgungskabel mit USB-Stecker. Rallonge d'alimentation avec sortie USB. Prolongación de alimentación con salida USB. Extensão de alimentação com saída USB. USB ポート付き電源ケーブル。 带 USB 输出的电源线延长件。</p>	
<p>96781771AA</p>	<p>Piastra top case. Top case plate. Topcase-Platte. Plaque top case. Placa top case. Placa top case. トップケースプレート 行李箱板</p>	
<p><b>A</b> 96781721AA</p>	<p>Top case in alluminio. Aluminium top case. Topcase aus Aluminium. Top case en aluminium. Top case de aluminium. Top case de aluminio. アルミニウム製トップケース 铝制顶部行李箱。</p>	
<p>96781821AA</p>	<p>Cuscino per top case in alluminio. Cushion for aluminium top case. Polsterkissen für Topcase aus Aluminium. Coussin pour top case en aluminium. Cojín para top case de aluminio. Almofada para top case de aluminio. アルミニウム製トップケース用クッション 铝制顶部行李箱垫。</p>	
<p>96780281A</p>	<p>Kit flangia "Tanklock®". "Tanklock®" flange kit. Kit „Tanklock®“-Flansch. Kit bride « Tanklock® ». Kit brida "Tanklock®". Conjunto de flange "Tanklock®". 「Tanklock®」フランジキット “Tanklock®” 法兰套件。</p>	
<p>96781602A</p>	<p>Borsa pocket serbatoio. Tank pocket bag. Tanktasche Pocket. Sacoché de réservoir. Bolsa pocket para depósito. Bolsa de tanque tipo pochete. タンクポケットバッグ 油箱口袋包。</p>	

Multistrada

Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみで注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (incluse incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (incluido incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Urban in alluminio Multistrada V4. Massimo piacere di guida e praticità negli spostamenti quotidiani in città e nel turismo di medio raggio, grazie a questo pacchetto accessori, che abbinata il capiente top case in alluminio, la pratica borsa pocket da serbatoio, dotata di sistema di aggancio rapido Tanklock® per gli effetti personali, e l'utile prolunga con presa USB per ricaricare i propri device elettronici. Comfort quotidiano in perfetto stile urban, ideale anche per un weekend fuori porta.

Multistrada V4 Urban aluminium accessory package. Maximum riding pleasure and practicality during your daily travels, whether in town or in medium range touring, thanks to this accessory package combining the spacious aluminium top case, the handy pocket tank bag equipped with Tanklock® quick coupling system for personal effects, and the useful extension with USB socket to charge your electronic devices. Daily comfort in a perfect urban style that's even ideal for a weekend getaway.

Zubehörpaket Urban mit Alu-Zubehör Multistrada V4. Fahrvergnügen und Fahrerfreundlichkeit auf höchstem Niveau im täglichen Stadtverkehr sowie im Touring-Einsatz auf mittellangen Strecken, dank dieses Zubehörpakets, das das geräumige Alu-Topcase, die praktische Tanktasche Pocket mit Tanklock® Schnellbefestigungssystem für die persönlichen Gegenstände sowie die nützliche Verlängerung mit USB-Stecker zum Laden der elektronischen Geräte umfasst. Täglicher Komfort in perfektem Urban Style - ideal auch für einen Wochenendausflug.

Kit accessoires Urban en aluminium Multistrada V4. Plaisir de conduite au top et praticité aussi bien dans les déplacements quotidiens en ville que dans les itinéraires touristiques de moyenne distance : ce kit d'accessoires combine le top case en aluminium ultra-spacieux, le sac de réservoir pocket fonctionnel, équipé d'un système de fixation rapide Tanklock® pour les effets personnels, et la rallonge pratique avec prise USB pour recharger ses dispositifs électroniques. Un maximum de confort quotidien aux allures urbaines, idéal aussi pour une escapade hors de la ville.


Paquete accesorios Urban de aluminio Multistrada V4. Máximo placer de conducción y practicidad en los desplazamientos cotidianos en la ciudad y en el turismo de media distancia, gracias a este paquete de accesorios que combina la gran capacidad del top case de aluminio, la práctica bolsa pocket para depósito, dotada de sistema de enganche rápido Tanklock® para los efectos personales y la útil extensión con toma USB para cargar los propios dispositivos electrónicos. Confort cotidiano en perfecto estilo urban, ideal también para un fin de semana fuera de la ciudad.

Pacote de acessórios Urban de alumínio Multistrada V4. Máximo prazer de condução e praticidade nos deslocamentos urbanos diários e no turismo de médio alcance, graças a este pacote de acessórios que une o espaçoso top case de alumínio, a prática bolsa pochete de tanque com sistema de engate rápido Tanklock® para os objetos pessoais e a útil extensão com conector USB para recarregar os seus dispositivos eletrônicos. Conforto diário em perfeito estilo urbano, também ideal para um fim de semana fora.

Multistrada V4 アルミニウム製 Urban アクセサリーパッケージライディングの喜びと機能性を普段の街乗りや中距離ツーリングにも。大容量のアルミニウム製トップケース、小物の収納に便利なTanklock®クイックフックシステム付きタンクポケット、電子機器の充電に便利な延長USBポートを組み合わせたアクセサリーパッケージなら叶えてくれます。市街地スタイルで普段使いにも快適で、週末のお出かけにも最適です。

Multistrada V4 铝制 Urban 配件包。即使在城市中每日穿梭，或者进行中途旅行，也可以体验最大的驾驶乐趣和实用性。这款配件包中包括了一个大容量铝制顶部行李箱，一个配备了 Tanklock® 快速连接系统的实用油箱口袋包来放置个人物品，以及一条有 USB 接口的延长线可用于为电子设备充电。在完美的都市风格中获得日常的舒适感，也是周末郊游的理想之选。

<p>96680441A</p>	<p>Prolunga di alimentazione con uscita USB. Power extension cable with USB port. Verlängerung für Versorgungskabel mit USB-Stecker. Rallonge d'alimentation avec sortie USB. Prolongación de alimentación con salida USB. Extensão de alimentação com saída USB. USB ポート付き電源ケーブル。 带 USB 输出的电源线延长件。</p>	
<p>96781772AA</p>	<p>Piastra top case. Top case plate. Topcase-Platte. Plaque top case. Placa top case. Placa top case. トップケースプレート 行李箱板</p>	
<p> 96781721AA</p>	<p>Top case in alluminio. Aluminium top case. Topcase aus Aluminium. Top case en aluminium. Top case de aluminio. Top case de alumínio. アルミニウム製トップケース 铝制顶部行李箱。</p>	
<p>96781821AA</p>	<p>Cuscino per top case in alluminio. Cushion for aluminium top case. Polsterkissen für Topcase aus Aluminium. Coussin pour top case en aluminium. Cojín para top case de aluminio. Almofada para top case de alumínio. アルミニウム製トップケース用クッション 铝制顶部行李箱垫。</p>	
<p>96780281A</p>	<p>Kit flangia "Tanklock®". "Tanklock®" flange kit. Kit „Tanklock®“-Flansch. Kit bride « Tanklock® ». Kit brida "Tanklock®". Conjunto de flange "Tanklock®". 「Tanklock®」フランジキット “Tanklock®”法兰套件。</p>	
<p>96781602A</p>	<p>Borsa pocket serbatoio. Tank pocket bag. Tanktasche Pocket. Sacoche de réservoir. Bolsa pocket para depósito. Bolsa de tanque tipo pochete. タンクポケットバッグ 油箱口袋包。</p>	

 I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (include incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Urban Multistrada V4. Massimo piacere di guida e praticità negli spostamenti quotidiani in città e nel turismo di medio raggio, grazie a questo pacchetto accessori che coniuga il capiente top-case, la comoda borsa pocket serbatoio con sistema di aggancio rapido Tanklock® per gli effetti personali e l'utile prolunga con presa USB per ricaricare i propri device elettronici. Comfort quotidiano in perfetto stile urban, ideale anche per un weekend fuori porta.

Urban Multistrada V4 accessory pack. Maximum riding pleasure and practicality during your daily travels, whether in town or in medium range touring, thanks to this accessory package consisting of a spacious top case, the handy pocket tank bag with Tanklock® quick coupling system for personal effects, and the useful extension with USB socket to charge your electronic devices. Daily comfort in a perfect urban style that's even ideal for a weekend getaway.

Zubehörpaket Urban Multistrada V4. Fahrvergnügen und Fahrerfreundlichkeit auf höchstem Niveau jeden Tag im Stadtverkehr, aber auch auf Mittelstrecken, dank dieses Zubehörpakets, das das geräumige Top-case, die praktische Tanktasche Pocket mit Tanklock® Schnellbefestigung für die persönlichen Gegenstände und die nützliche Verlängerung mit USB-Stecker zum Laden der elektronischen Geräte umfasst. Täglicher Komfort in perfektem Urban Style - ideal auch für einen Wochenendausflug.

Kit accessoires Urban Multistrada V4. Plaisir de conduite au top et praticité aussi bien dans les déplacements quotidiens en ville que dans les itinéraires touristiques de moyenne distance : ce kit d'accessoires conjugue le top case ultra-spacieux, le sac de réservoir pocket avec système de fixation rapide Tanklock® pour les effets personnels et la rallonge pratique avec prise USB pour recharger ses dispositifs électroniques. Un maximum de confort quotidien aux allures urbaines, idéal aussi pour une escapade hors de la ville.

Paquete accesorios Urban Multistrada V4. Máximo placer de conducción y practicidad en los desplazamientos cotidianos en la ciudad y en el turismo de media distancia, gracias a este paquete de accesorios que combina la gran capacidad del top-case, la cómoda bolsa pocket para depósito con sistema de enganche rápido Tanklock® para los efectos personales y la útil extensión con toma USB para cargar los propios dispositivos electrónicos. Comfort cotidiano en perfecto estilo urban, ideal también para un fin de semana fuera de la ciudad.

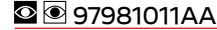
Pacote de acessórios Urban Multistrada V4. Máximo prazer de condução e praticidade nos deslocamentos urbanos diários e no turismo de médio alcance, graças a este pacote de acessórios que une o espaçoso de Top Case, a prática bolsa pochete de tanque com sistema de engate rápido Tanklock® para os objetos pessoais e a útil extensão com conector USB para recarregar os seus dispositivos eletrônicos. Conforto diário em perfeito estilo urbano, também ideal para um fim de semana fora.

Urban アクセサリーパッケージ Multistrada V4 ライディングの喜びと機能性を普段の街乗りや中距離ツーリングにも。大容量のトップケース、小物の収納に便利な Tanklock® クイックフックシステム付きタンクポケット、電子機器の充電に便利な延長 USB ポートを組み合わせたアクセサリーパッケージなら叶えてくれます。市街地スタイルで普段使いにも快適で、週末のお出かけにも最適です。

Multistrada V4 Urban 配件包。即使在城市中每日穿梭，或者进行中途旅行，也可以体验最大的驾驶乐趣和实用性。要感谢这款配件包结合了宽敞的顶部行李箱包套件、方便的油箱口袋包和 Tanklock® 快速连接系统来放置个人物品，而带有 USB 接口的延长线则可用来为电子设备充电。在完美的都市风格中获得日常的舒适感，也是周末郊游的理想之选。



Il pacchetto contiene top case senza cover; da abbinare alle cover del colore desiderato.  
The package includes top case without cover; to be matched to covers in the required colour.  
Das Paket enthält ein Topcase ohne Cover; ist mit der Cover der gewünschten Farbe zu kombinieren.  
Le kit comprend un top case sans cache ; à combiner avec les caches de la couleur souhaitée.  
El paquete incluye top case sin cover; para combinar con los covers del color deseado.  
O pacote contém top case sem capa; para combinar com as capas da cor desejada.  
パッケージに含まれるトップケースにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを組み合わせてください。  
套装包括无盖板顶部行李箱；可与所需颜色的盖板搭配。



MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL

<p>96680441A</p>	<p>Prolunga di alimentazione con uscita USB. Power extension cable with USB port. Verlängerung für Versorgungskabel mit USB-Stecker. Rallonge d'alimentation avec sortie USB. Prolongación de alimentación con salida USB. Extensão de alimentação com saída USB. USB ポート付き電源ケーブル。 带 USB 输出的电源线延长件。</p>	
<p>96781531CA</p>	<p>Top case in plastica. Plastic top case. Topcase aus Kunststoff. Top case en plastique. Top case de plástico. Top case de plástico. プラスチック製トップケース 塑料行李箱。</p>	
<p>96780281A</p>	<p>Kit flangia "Tanklock®". "Tanklock®" flange kit. Kit „Tanklock®“-Flansch. Kit bride « Tanklock® ». Kit brida "Tanklock®". Conjunto de flange "Tanklock®". 「Tanklock®」フランジキット “Tanklock®” 法兰套件。</p>	
<p>96781602A</p>	<p>Borsa pocket serbatoio. Tank pocket bag. Tanktasche Pocket. Sacoche de réservoir. Bolsa pocket para depósito. Bolsa de tanque tipo pochete. タンクポケットバッグ 油箱口袋包。</p>	

Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。- 务必使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (incluso incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it is mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (incluso incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。



Pacchetto accessori Urban Multistrada V4. Massimo piacere di guida e praticità negli spostamenti quotidiani in città e nel turismo di medio raggio, grazie a questo pacchetto accessori che coniuga il capiente top-case, la comoda borsa pocket serbatoio con sistema di aggancio rapido Tanklock® per gli effetti personali e l'utile prolunga con presa USB per ricaricare i propri device elettronici. Comfort quotidiano in perfetto stile urban, ideale anche per un weekend fuori porta.

Urban Multistrada V4 accessory pack. Maximum riding pleasure and practicality during your daily travels, whether in town or in medium range touring, thanks to this accessory package consisting of a spacious top case, the handy pocket tank bag with Tanklock® quick coupling system for personal effects, and the useful extension with USB socket to charge your electronic devices. Daily comfort in a perfect urban style that's even ideal for a weekend getaway.

Zubehörpaket Urban Multistrada V4. Fahrvergnügen und Fahrerfreundlichkeit auf höchstem Niveau jeden Tag im Stadtverkehr, aber auch auf Mittelstrecken, dank dieses Zubehörpakets, das das geräumige Top-case, die praktische Tanktasche Pocket mit Tanklock® Schnellbefestigung für die persönlichen Gegenstände und die nützliche Verlängerung mit USB-Stecker zum Laden der elektronischen Geräte umfasst. Täglicher Komfort in perfektem Urban Style - ideal auch für einen Wochenendausflug.

Kit accessoires Urban Multistrada V4. Plaisir de conduite au top et praticité aussi bien dans les déplacements quotidiens en ville que dans les itinéraires touristiques de moyenne distance : ce kit d'accessoires conjugue le top case ultra-spacieux, le sac de réservoir pocket avec système de fixation rapide Tanklock® pour les effets personnels et la rallonge pratique avec prise USB pour recharger ses dispositifs électroniques. Un maximum de confort quotidien aux allures urbaines, idéal aussi pour une escapade hors de la ville.

Paquete accesorios Urban Multistrada V4. Máximo placer de conducción y practicidad en los desplazamientos cotidianos en la ciudad y en el turismo de media distancia, gracias a este paquete de accesorios que combina la gran capacidad del top-case, la cómoda bolsa pocket para depósito con sistema de enganche rápido Tanklock® para los efectos personales y la útil extensión con toma USB para cargar los propios dispositivos electrónicos. Comfort cotidiano en perfecto estilo urban, ideal también para un fin de semana fuera de la ciudad.

Pacote de acessórios Urban Multistrada V4. Máximo prazer de condução e praticidade nos deslocamentos urbanos diários e no turismo de médio alcance, graças a este pacote de acessórios que une o espaçoso de Top Case, a prática bolsa pochete de tanque com sistema de engate rápido Tanklock® para os objetos pessoais e a útil extensão com conector USB para recarregar os seus dispositivos eletrônicos. Conforto diário em perfeito estilo urbano, também ideal para um fim de semana fora.

Urban アクセサリーパッケージ Multistrada V4 ライディングの悦びと機能性を普段の街乗りや中距離ツーリングにも。大容量のトップケース、小物の収納に便利な Tanklock® クイックフックシステム付きタンクポケット、電子機器の充電に便利な延長 USB ポートを組み合わせたアクセサリーパッケージなら叶えてくれます。市街地スタイルで普段使いにも快適で、週末のお出かけにも最適です。

Multistrada V4 Urban 配件包。即使在城市中每日穿梭，或者进行中途旅行，也可以体验最大的驾驶乐趣和实用性。要感谢这款配件包结合了宽敞的顶部行李箱套件、方便的油箱口袋和 Tanklock® 快速连接系统来放置个人物品，而带有 USB 接口的延长线则可用来为电子设备充电。在完美的都市风格中获得日常的舒适感，也是周末郊游的理想之选。



Il pacchetto contiene top case senza cover, da abbinare alle cover del colore desiderato.  
The package includes top case without cover, to be matched to covers in the required colour.  
Das Paket enthält ein Topcase ohne Cover; ist mit der Cover der gewünschten Farbe zu kombinieren.  
Le kit comprend un top case sans cache ; à combiner avec les caches de la couleur souhaitée.  
El paquete incluye top case sin cover; para combinar con los covers del color deseado.  
O pacote contém top case sem capa; para combinar com as capas da cor desejada.  
パッケージに含まれるトップケースにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを組み合わせてください。  
套装包括无盖板顶部行李箱；可与所需颜色的盖板搭配。



97981012AA

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL

96680441A

Prolunga di alimentazione con uscita USB.  
Power extension cable with USB port.  
Verlängerung für Versorgungskabel mit USB-Stecker.  
Rallonge d'alimentation avec sortie USB.  
Prolongación de alimentación con salida USB.  
Extensão de alimentação com saída USB.  
USB ポート付き電源ケーブル。  
带 USB 输出的电源线延长件。



96781532CA

Top case in plastica.  
Plastic top case.  
Topcase aus Kunststoff.  
Top case en plastique.  
Top case de plástico.  
Top case de plástico.  
プラスチック製トップケース  
塑料行李箱。



96780281A

Kit flangia "Tanklock®".  
"Tanklock®" flange kit.  
Kit „Tanklock®“-Flansch.  
Kit bride « Tanklock® ».  
Kit brida "Tanklock®".  
Conjunto de flange "Tanklock®".  
「Tanklock®」フランジキット  
“Tanklock®” 法兰套件。



96781602A

Borsa pocket serbatoio.  
Tank pocket bag.  
Tanktasche Pocket.  
Sacoche de réservoir.  
Bolsa pocket para depósito.  
Bolsa de tanque tipo pochete.  
タンクポケットバッグ  
油箱口袋包。



👁️ I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includere incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (inclusive incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Functionality Multistrada V4. Pacchetto esclusivamente dedicato alla Multistrada V4 Standard, studiato per migliorare ulteriormente la funzionalità e la praticità della moto. Il sistema Vehicle Hold Control aiuta il pilota nelle partenze in salita, frenando attivamente la ruota posteriore e mantenendo fermo il veicolo. Il comfort di guida è ulteriormente massimizzato dal cruise control e dal sistema Ducati Quick Shift, che permette di salire e scendere con le marce senza l'utilizzo della frizione e senza chiudere il gas, per un'accelerazione più rapida. Il pacchetto di accessori perfetto per sprigionare tutto il potenziale della nuova Multistrada V4.

Multistrada V4 Functionality accessory pack. A package exclusively dedicated to the Multistrada V4 Standard that's specifically designed to further improve the bike's functionality and practicality. The Vehicle Hold Control system assists the rider during uphill starts by actively braking the rear wheel and keeping the vehicle stationary. Riding comfort is maximised by the cruise control feature and by the Ducati Quick Shift system, which allows the gears to be shifted up and down without using the clutch and without releasing the throttle, for faster acceleration. The perfect accessory package for unleashing the new Multistrada V4's full potential.

Multistrada V4 Functionality-Zubehörpaket. Exklusives, der Multistrada V4 Standard gewidmetes Paket für einen weiteren Schritt in Sachen Funktionalität und Fahrkomfort dieses Motorrads. Das Vehicle Hold Control System unterstützt den Fahrer beim Anfahren auf Steigungen, indem es das Hinterrad aktiv bremsst und das Fahrzeug im stabilen Stand hält. Eine weitere Steigerung des Fahrkomforts bietet der Tempomat sowie das System Ducati Quick Shift, welches das Schalten ohne Betätigung der Kupplung und ohne Zurückdrehen des Gasdrehgriffs und somit ein schnelleres Beschleunigen ermöglicht. Das perfekte Zubehörpaket, um das gesamte Potential der neuen Multistrada V4 auf den Asphalt zu bringen.

Kit accessoires Functionality Multistrada V4. Kit spécialement conçu pour la Multistrada V4 Standard, développé pour optimiser la fonctionnalité et la praticité de la moto. Le système Vehicle Hold Control assiste le pilote dans les démarrages en côte, en intervenant activement sur la roue arrière et en maintenant le véhicule à l'arrêt. Le confort de conduite est maximisé par le cruise control et par le système Ducati Quick Shift, qui permet au pilote de passer les vitesses et de rétrograder sans utiliser l'embrayage et sans fermer les gaz, ce qui favorise une meilleure accélération. Le kit d'accessoires parfait pour déployer tout le potentiel de la nouvelle Multistrada V4.

Paquete accesorios Functionality Multistrada V4. Paquete exclusivamente dedicado a la Multistrada V4 Standard, estudiado para mejorar aún más la funcionalidad y la practicidad de la moto. El sistema Vehicle Hold Control ayuda al piloto en las salidas en subida, frenando activamente la rueda trasera y manteniendo el vehículo detenido. El confort de conducción se incrementa aún más por el cruise control y por el sistema Ducati Quick Shift, que permite aumentar y disminuir las marchas sin el uso del embrague y sin desacelerar, para una aceleración más rápida. El paquete de accesorios perfecto para liberar todo el potencial de la nueva Multistrada V4.

Pacote de acessórios Functionality Multistrada V4. Pacote exclusivamente dedicado à Multistrada V4 Standard, desenvolvido para melhorar ainda mais a funcionalidade e a praticidade da moto. O sistema Vehicle Hold Control ajuda o piloto nas subidas, freando ativamente a roda traseira e mantendo o veículo parado. O conforto de condução é maximizado ainda mais pelo cruise control e pelo sistema Ducati Quick Shift, que permite a mudança de marcha para cima e para baixo sem usar a embreagem e sem reduzir o acelerador, para uma aceleração mais rápida. O pacote de acessórios perfeito para revelar todo o potencial da nova Multistrada V4.

Functionality アクセサリーパッケージ Multistrada V4. Multistrada V4 スタンダードの専用パッケージで、バイクの機能性と実用性をさらに向上するものになっています。ピークルールドコントロールシステムは後輪に積極的にブレーキをかけて車両を静止させておき、坂道での発進をサポートします。クルーズコントロールとドゥカティクイックシフトシステムによって、ライディングの快適性が各段に向上しています。ドゥカティクイックシフトシステムなら、スロットルを閉じてクラッチを操作する必要がなく、すばやい加速が可能になります。新型 Multistrada V4 のポテンシャルを最大限に引き出してくれる最高のアクセサリーパッケージです。

Multistrada V4 Functionality 配件包。适用于 Multistrada V4 标准版的专属配件包，设计用于进一步提高摩托车的功能性和实用性。短暂驻车控制系统通过主动制动后轮并保持车辆的停止状态，在坡路起步时可以为驾驶员提供帮助。巡航控制和杜卡迪快速换挡系统进一步优化的驾驶舒适性。快速换挡系统可以在不使用离合器且不关闭油门的情况下，在上下坡时切换档位，实现更快加速。这个配件包能够完美释放出全新 Multistrada V4 的所有潜能。

97981031AA

MS V4 ESSENTIAL

96580251AA	Ducati Quick Shift. Ducati Quick Shift. Ducati Quick Shift. Ducati Quick Shift. Ducati Quick Shift. Ducati Quick Shift. 杜カティクイックシフト。 杜卡迪快速换挡。	
96581161A	Cruise Control. Cruise Control. Cruise Control. Cruise Control. Cruise Control. Cruise Control. クルーズコントロール。 巡航控制系统。	
96581171A	Vehicle Hold Control. Vehicle Hold Control. Vehicle Hold Control. Vehicle Hold Control. Vehicle Hold Control. Vehicle Hold Control. ビークルールドコントロール。 短暂驻车控制系统。	

Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリットパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。- 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (incluse incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it is mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (incluido incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

# Sistemi di scarico - Exhaust systems - Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement - Sistemas de escape - Sistemas de escapamento - エキゾーストシステム - 排气系统

Scarico racing. Esclusivo accessorio prodotto da Akrapovič e dotato di silenziatore con camicia in titanio e fondello in carbonio per un connubio di leggerezza e design. I materiali tipicamente racing si uniscono alla mappatura fornita a corredo, con cui vengono adeguati tutti i parametri di DTC - DWC - DPL e DSC alle nuove prestazioni della moto, aumentando la coppia e la potenza massima. Lo scarico perfetto per prestazioni al top e per sprigionare tutto il carattere della Multistrada con un tocco di sportività in stile racing.

Racing exhaust. An exclusive accessory made by Akrapovič and equipped with titanium-lined silencer and carbon endcap, for an exceptionally lightweight design. Typical racing materials are combined with the supplied map, which adapts all the parameters of DTC - DWC - DPL and DSC to the bike's new performance, increasing its torque and maximum power. Boasting a touch of sportiness with a racing style, it's the perfect exhaust for bringing out the all the Multistrada's character with maximum performance.

Racing-Auspuff. Ein exklusives Zubehörpaket aus dem Hause Akrapovič, mit Schalldämpfer mit Titan-Rohr und Endkappe aus Kohlefaser - alles im Zeichen von Leichtigkeit und Design. Typische Racing-Materialien gekoppelt mit dem mitgelieferten Mapping, das alle Parameter von DTC, DWC, DPL und DSC der neuen Motorradleistung durch Erhöhen des Drehmoments und maximale Leistungsabgabe bei Bedarf anpasst. Der perfekte Auspuff für Spitzenleistungen, der den Charakter der Multistrada mit einem Touch im Racing Stil voll zum Ausdruck bringt.

Échappement racing. Accessoire exclusif produit par Akrapovič et équipé d'un silencieux avec chemise en titane et d'un culot en carbone pour une synthèse parfaite entre légèreté et design. Les matériaux typiquement racing sont combinés à la cartographie livrée avec la moto, avec laquelle tous les paramètres de DTC - DWC - DPL et DSC sont adaptés aux nouvelles performances de la moto, ce qui augmente le couple et la puissance maximale. L'échappement parfait pour assurer des performances de pointe et pour déchaîner tout le caractère de la Multistrada avec une touche sportive en style racing.

Escape racing. Exclusivo accesorio producido por Akrapovič y dotado de silenciador con camisa de titanio y tapa de carbono para combinar ligereza y diseño. Los materiales tipicamente racing se unen a la cartografía suministrada, que permite adaptar todos los parámetros de DTC - DWC - DPL y DSC a las nuevas prestaciones de la moto, aumentando el par y la potencia máxima. El escape perfecto para las máximas prestaciones y para liberar todo el carácter de la Multistrada con un toque de deportividad de estilo racing.

Escapamento racing. Acessório exclusivo produzido pela Akrapovič e equipado com ponteira com camisa de titânio e fundo de carbono para uma combinação de leveza e design. Os materiais tipicamente racing são combinados com o mapeamento fornecido, com o qual todos os parâmetros de DTC - DWC - DPL e DSC são adaptados ao novo desempenho da moto, aumentando o torque e a potência máxima. O escapamento perfeito para um melhor desempenho e para revelar todo o caráter da Multistrada com um toque de esportividade no estilo racing.

レーシングエキゾースト。Akrapovičが製作する秀逸なアクセサリです。チタン製スリーブ付きサイレンサーとカーボン製エンドキャップを装備し、軽さとデザイン性を両立させています。レーシング固有の素材に加えて、DTC - DWC - DPLとDSCの全パラメーターを新しい性能に適応させるマッピングで出力とトルクがアップし、トップクラスのパフォーマンスを約束しています。レーシングスタイルのスポーツ性とMultistradaの個性を最大限に引き出す、トップパフォーマンスにぴったりのエキゾーストです。

赛车排气系统。Akrapovič生产的专属配件，配备了带钛合金衬套的消音器和碳纤维底盖，兼具轻盈感和设计感。赛车级材料与随车配备的映射功能相结合，后者使得DTC、DWC、DPL及DSC的全部参数能根据摩托车的全新性能作出调整，从而提高摩托车的最大扭矩和功率。这款完美的排气装置保证了顶级性能，并可以通过赛车风格中的一抹运动感释放出Multistrada的全部个性。



Max. Potenza [cv] +9.0; Max. Coppia [Nm] +6.9.  
Max. Power [hp] +9.0; Max. Torque [Nm] +6.9.  
Max. Leistung [PS] +9.0; Max. Drehmoment [Nm] +6.9.  
Max. Puissance [cv] +9.0; Max. Couple [Nm] +6.9.  
Máx. Potência [cv] +9.0; Máx. Par [Nm] +6.9.  
Máx. Potência [cv] +9.0; Máx. Torque [Nm] +6.9.  
最大出力 [HP] +9.0; 最大トルク [Nm] +6.9.  
最大电压 [cv] +9.0; 最大扭矩 [Nm] +6.9.

Alligeringimento [kg] 5.0.  
Weight reduction [kg] 5.0.  
Gewichtsminderung [kg] 5.0.  
Allégement [kg] 5.0.  
Aligeramento [kg] 5.0.  
Alívio [kg] 5.0.  
減重 [kg] 5.0.  
減重 [kg] 5.0.

Per Pikes Peak versione CHN, da montare in abbinamento a set trasmissione 96080081AA, per tutti gli altri modelli versione CHN da montare in abbinamento a set trasmissione 96080111AA.  
For Pikes Peak, CHN version: it must be installed in combination with drive kit 96080081AA. For all other models, CHN version: it must be installed in combination with drive kit 96080111AA.  
Bei der Pikes Peak in der Version CHN gemeinsam mit dem Set Antrieb 96080081AA zu montieren, bei allen anderen Modellen in der Version CHN mit dem Set Antrieb 96080111AA.  
Pour Pikes Peak version CHN, à poser en combinaison avec le jeu de transmission 96080081AA; pour tous les autres modèles version CHN, à poser en combinaison avec le jeu de transmission 96080111AA.  
Para Pikes Peak versión CHN, montar combinado con el set de transmisión 96080081AA, para todos los demás modelos versión CHN montar combinado con el set de transmisión 96080111AA.  
Para Pikes Peak versão CHN, montar junto com o conjunto de transmissão 96080081AA, para todos os outros modelos versão CHN montar junto com o conjunto de transmissão 96080111AA.  
Pikes Peak の CHNバージョンでは、トランスミッションセット 96080081AA と組み合わせて取り付けてください。その他のすべてのモデルの CHNバージョンでは、トランスミッションセット 96080111AA と組み合わせて取り付けてください。  
对于中国版的 Pikes Peak, 须要与 96080081AA 传动装置套件搭配安装, 而中国版的所有其他型号则须要搭配 96080111AA 传动装置套件。



240 [min]



MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Non compatibile con cavalletto centrale.  
Not compatible with central stand.  
Nicht mit dem mittleren Ständer kompatibel.  
Non compatible avec la béquille centrale.  
No compatible con caballete central.  
Incompatível com descanso lateral.  
センタースタンドと一緒に取り付けることはできません。  
与中央脚架不兼容。

Livello sonoro: 105 dB  
Sound level: 105 dB  
Schallpegel: 105 dB  
Niveau sonore: 105 dB  
Nível sonoro: 105 dB  
Nível sonoro: 105 dB  
騒音レベル: 105 dB  
声级: 105 dB

Il livello sonoro indicato è un valore limite in cui rientra solo lo scarico; per rispettare i limiti del circuito vanno calcolati eventuali altri accessori montati che contribuiscono ad aumentare il livello sonoro (es. frizione aperta, carene prive di fonoassorbente, ecc.).  
The sound level indicated is a limit value within which only the exhaust falls; to respect the limits of the circuit, any other installed accessories that contribute to increasing the sound level must be taken into account (e.g. open clutch, fairings without soundproofing, etc.).  
Der angegebene Schallpegel ist ein Grenzwert, unter den nur der Auspuff fällt; um die Grenzwerte der Rennstrecke einzuhalten, müssen auch die Werte eventueller weiterer Zubehöriteile mit einkalkuliert werden, die den Schallpegel zusätzlich erhöhen (z. B. offene Kupplung, Verkleidung ohne Schalldämmung usw.).  
Le niveau sonore indiqué est une valeur limite dans laquelle seul l'échappement se situe; pour respecter les limites du circuit, tout autre accessoire installé contribuant à augmenter le niveau sonore doit être considéré (par ex.: embrayage ouvert, carénages sans insonorisant, etc.).  
El nivel acústico indicado es un valor límite que comprende solo el escape; para respetar los límites del circuito se debe calcular cualquier otro accesorio montado que pueda afectar al nivel acústico (p. ej. embrague abierto, carenados sin fonoabsorbente, etc.).  
O nível sonoro indicado é um valor limite apenas para o escapamento; para respeitar os limites do circuito, devem ser calculados eventuais outros acessórios montados que contribuem para aumentar o nível sonoro (ex.: embreagem aberta, carenagens sem isolamento acústico, etc.).  
記載されている騒音レベルは、排気のみを対象とした制限値です。サーキットの音量規制に適合するには、騒音レベルを高めてしまう他のアクセサリ（オープンタイプのクラッチ、防音材のないフェアリングなど）についても考慮する必要があります。  
所指出的声级为仅包含排气装置的极限值；为遵守电路的限制，须考虑到安装的任何其他有可能增加声级的配件（例如，开放式离合器，无隔音装置的尾翼等）。







Silenziatore. L'inconfondibile design Ducati si unisce alla sapiente cura costruttiva di Akrapovič per dar vita ad un esclusivo accessorio che conferisce alla moto un carattere più aggressivo. Il corpo in lega di titanio e il fondello in fibra di carbonio garantiscono leggerezza e resistenza alle alte temperature e, abbinati al nido d'ape nei beccucci di uscita dei gas, donano un look ancora più inconfondibile. Il silenziatore migliora ulteriormente il rapporto peso - potenza, per performance ottimali. Lo stile di questo accessorio si sposa perfettamente con il design della moto, arricchendola con un tocco di sportività.

Silencer. The unmistakable Ducati design is combined with Akrapovič's skilful workmanship to create an exclusive accessory that gives the bike a more aggressive look. The titanium alloy body and fibre carbon endcap guarantee lightness and resistance to high temperatures and, thanks to the honeycombed gas outlet spouts, provide for an even more unmistakable look. The silencer further improves the power-to-weight ratio, for optimal performance. The style of this accessory goes perfectly with the bike's design, giving it a touch of sportiness.

Schalldämpfer. Durch Kombination des unverkennbaren Ducati Designs mit der gekonnten Detailpflege von Akrapovič in Sachen Konstruktion entstand ein exklusives Zubehörteil, das diesem Motorrad einen aggressiveren Charakter aufdrückt. Der Körper aus Titanlegierung und die Endkappe aus Kohlefaser garantieren Leichtigkeit und Beständigkeit gegenüber hohen Temperaturen und sorgen, in Kombination mit der Wabe an der Abgasauslasstüllen, für einen noch unverkennbaren Look. Der Schalldämpfer optimiert das Verhältnis Gewicht - Leistung - für eine optimale Performance. Der Stil dieses Zubehörs steht im vollen Einklang mit dem Design des Motorrads und gibt im einen zusätzlichen sportlichen Touch.

Silencieux. Le design inimitable de Ducati s'allie au savoir-faire technique d'Akrapovič pour créer un accessoire exclusif qui confère à la moto un caractère encore plus agressif. Le corps en alliage de titane et le culot en fibre de carbone garantissent la légèreté et la résistance aux températures élevées et, en combinaison avec le nid d'abeille des becs de sortie de gaz d'échappement, donnent à la moto une allure sans pareil. Le silencieux optimise le rapport poids/puissance, pour des performances encore plus élevées. Le style de cet accessoire se marie parfaitement avec le design de la moto, lui conférant une touche sportive.

Silenciador. El inconfundible diseño de Ducati se une al experimentado desarrollo constructivo de Akrapovič para dar vida a un accesorio exclusivo que da a la moto un carácter más agresivo. El cuerpo de aleación de titanio y la tapa de fibra de carbono garantizan ligereza y resistencia a las altas temperaturas y, combinados con el nido de abeja en las aberturas de salida de los gases, brindan un look todavía más agresivo. El silenciador mejora ulteriormente la relación peso - potencia, para unas prestaciones óptimas. El estilo de este accesorio combina perfectamente con el diseño de la moto, complementándola con un toque de deportividad.

Ponteira. O inconfundível design Ducati se junta à hábil construção da Akrapovič para dar vida a um exclusivo acessório que confere à moto um forte caráter racing. O corpo em liga de titânio e o fundo em fibra de carbono garantem leveza e resistência às altas temperaturas e, combinados com a grade de favo de mel nos bicos de saída dos gases, proporcionam um visual ainda mais inconfundível. A ponteira melhora ainda mais a relação peso - potência para um ótimo desempenho. O estilo deste acessório combina perfeitamente com o design da moto, enriquecendo-a com um toque de esportividade.

サイレンサー。Ducati 独特のデザインと Akrapovič の緻密な製造技術が結び付き、バイクをよりアグレッシブに魅せてくれるこの特別なアクセサリに命を吹き込みます。チタン合金製ボディとカーボンファイバー製エンドキャップで、驚異的な軽さと優れた耐熱性を有します。排気口にはハニカム構造を組み合わせ、他にはないスタイルに仕上げます。サイレンサーがパワーウエイトレシオをさらに改善し、最適なパフォーマンスを実現します。このアクセサリのスタイルはバイクのデザインに見事にマッチし、スポーティなテイストを加味します。

消音器。杜卡迪的独特设计与 Akrapovič 的巧妙结构相结合，共同构建了这款专属配件，为摩托车赋予了更为激进的个性。钛合金主体和碳纤维底板保证了轻便性和耐高温性，并与排气孔的蜂窝状格栅相结合，赋予了更为鲜明的外观。消音器进一步优化了重量功率比，保证了最佳性能。这款配件的风格与摩托车的设计完美融合，丰富了摩托车的运动感。



Alleggerimento [kg] 0.7.  
Weight reduction [kg] 0.7.  
Gewichtsminderung [kg] 0.7.  
Allégement [kg] 0.7.  
Alligement [kg] 0.7.  
Alívio [kg] 0.7.  
減重 [kg] 0.7.  
減重 [kg] 0.7.



60 [min]



96481773DA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR,  
MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR



# Potenziamento motore - Engine performance upgrades - Motorleistungsausbau - Préparation moteur - Potencia motor - Potência motor - エンジンパワーアップセット - 发动机加强件

Kit frizione a secco. Come in MotoGP, dove l'unica cosa che conta è la prestazione massima, la frizione a secco viene resa disponibile anche per questo modello. Si tratta di una frizione STM EVO-SBK, realizzata in alluminio dal pieno con campana e pacco dischi da 48 denti; i dischi sono 9 condotti e 9 guarniti con diametro di 138 mm. La frizione a secco garantisce una più efficace funzione anti-saltellamento anche nelle scalate più aggressive e una maggiore fluidità in tutte le fasi di "off-throttle". Un importante plus è l'assenza di resistenza opposta dall'olio motore ed un olio più pulito, in quanto le polveri di usura dei dischi non vengono convogliate nel circuito di lubrificazione. Il carattere racing della frizione a secco ed il suo iconico sound rappresentano un valore aggiunto entusiasmante per i Ducatisti più appassionati.

Dry clutch kit. Just like in MotoGP, where the only thing that matters is utmost performance, the dry clutch is also made available for this model. This is an STM EVO-SBK clutch made from billet aluminium with housing and 48-tooth plate pack. The plates are 9 driven and 9 lined with a diameter of 138 mm. The dry clutch ensures a more effective slipper function, even during the most aggressive downshifts, and greater fluidity during all "off-throttle" stages. Other important advantages are the absence of resistance from the engine oil and cleaner oil since the plate wear dust is not conveyed into the lubrication circuit. The racing character of the dry clutch and its iconic sound are exciting added benefits for the most passionate Ducatistas.

Kit Trockenkupplung. Wie beim MotoGP, wo einzig und alleine maximale Leistung zählt, wird diese Trockenkupplung jetzt auch für dieses Modell verfügbar sein. Es handelt sich um die Kupplung STM EVO-SBK: ein aus dem Vollen bearbeitetes Alu-Bauteil mit Kupplungsglocke und Paket mit Kupplungsscheiben mit 48 Zähnen - 9 Mitnehmerscheiben und 9 Belagscheiben mit einem Durchmesser von 138 mm. Diese Trockenkupplung bietet eine wirksamere Antihopping-Funktion, auch beim aggressiven Herunterschalten, und ein flüssigeres Ansprechverhalten in allen „Off-throttle“-Phasen. Ein wichtiger Pluspunkt ist der Wegfall des vom Motoröl gebotenen Widerstands und ein sauberes Öl, da der durch den Verschleiß der Scheiben entstehende Staub nicht in das Schmieresystem gelangt. Der Racing-Charakter der Trockenkupplung und der kultige Sound sind für die leidenschaftlichsten Ducatisti ein Zusatzwert, von dem sie begeistert sein werden.

Kit d'embrayage à sec. Comme en MotoGP, où la seule chose qui compte est la performance maximale, l'embrayage à sec est disponible également sur ce modèle. Il s'agit d'un embrayage STM EVO-SBK, réalisé en aluminium usiné dans la masse avec cloche et empilage des disques de 48 dents ; les disques sont 9 menés et 9 garnis avec un diamètre de 138 mm. L'embrayage à sec garantit une fonction anti-rebondissement plus efficace également dans les rétrogradages plus agressifs et une fluidité plus élevée dans toutes les phases de « off-throttle ». Une autre caractéristique importante est l'absence de résistance opposée par l'huile moteur et une huile plus propre, étant donné que les poussières d'usure des disques ne sont pas convoyées dans le circuit de graissage. Le caractère racing de l'embrayage à sec et son sound iconique représentent une valeur ajoutée enthousiasmante pour les Ducatistes plus passionnés.

Kit embrague en seco. Como en la MotoGP, donde lo único que cuenta es la máxima prestación, el embrague en seco está disponible también para este modelo. Se trata de un embrague STM EVO-SBK, fabricado de aluminio macizo con caja y paquete discos de 48 dientes; los discos son 9 conducidos y 9 reforzados con diámetro de 138 mm. El embrague en seco garantiza una función antirrebotes de rueda más eficaz incluso al pasar a marchas inferiores de forma agresiva y una mayor fluidez en todas las fases de "off-throttle". Una importante contribución es la ausencia de resistencia opuesta del aceite motor y un aceite más limpio, ya que el polvo de desgaste de los discos no se dirige al circuito de lubricación. El carácter racing del embrague en seco y su icónico sonido representan un valor añadido atractivo para los Ducatistas más apasionados.

Conjunto de embreagem seca. Como na MotoGP, onde o que conta é o desempenho máximo, a embreagem seca também está disponível para esse modelo. Trata-se de uma embreagem STM EVO-SBK, realizada em alumínio com campânula de embreagem e discos de 48 dentes; são 9 discos conduzidos e 9 discos revestidos com 138 mm de diâmetro. A embreagem seca garante uma função antirrebote mais eficaz também durante as reduções de marcha mais agressivas e maior fluidez em todas as fases de "off-throttle". Uma vantagem importante é a ausência de resistência oposta pelo óleo do motor e um óleo mais limpo, visto que as poeiras de desgaste dos discos não são transportadas para o circuito de lubrificação. A característica racing da embreagem seca e o seu icônico som representam um valor agregado entusiasmante para os fãs mais apaixonados da Ducati.

乾式クラッチキット。必要なのは最高の性能だけ、そんなMotoGPと同じように、乾式クラッチがこのモデルにも搭載できるようになりました。このSTM EVO-SBKクラッチはハウジングと48歯クラッチプレートパックを備えるアルミニウム製で、ドライブプレート9枚とドライブプレート9枚(直径138mm)から成ります。乾式クラッチでは、急激なシフトダウン時にもスリッパ機構がより効果的に働き、「スロットルオフ」時でも滑らかな走行が可能です。重要なプラス要素は、エンジンオイルによる抵抗がないことと、プレートの摩耗屑が潤滑回路に運ばれないためエンジンオイルがきれいであることです。乾式クラッチのレーシング特性と象徴的なエンジンサウンドは、熱烈的なドゥカディストにとって魅力的な付加価値といえるものです。





干式离合器套件。如最强性能是唯一考量的MotoGP一样，干式离合器同样可以用于此型号。这一款离合器为STM EVO-SBK，采用铝坯制成，带有钟形外壳及48齿圆盘组件；直径为138mm，具有9个从动盘和9个压盘。即使在最陡的坡路上，干式离合器可以保证更加有效的防跳跃功能，在全部“熄火”阶段也能保证最大的流动性。另一个重要的提升项是，不存在与发动机油相反的阻力，因为盘片磨损的粉末不会输送到润滑回路中，因此机油更加洁净。干式离合器的运动特性和标志性的声音是为最富激情的杜卡迪车迷奉上的令人兴奋的附属价值。



Da montare in abbinamento con [codice] 96080071AA, 96080072AA. Must be installed with [p/n] 96080071AA, 96080072AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96080071AA, 96080072AA. À installer en combinaison avec [référence] 96080071AA, 96080072AA. Para montar combinada con [código] 96080071AA, 96080072AA. A ser montada com [código] 96080071AA, 96080072AA. 組み合わせて使用する部品(部品コード) 96080071AA, 96080072AA. 结合 [代码] 安装 96080071AA, 96080072AA.



240 [min]

     96080062AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.





Coperchio frizione scomponibile. Accessorio in lega di magnesio indispensabile per il montaggio della frizione a secco nei veicoli non predisposti. Contiene tutto il necessario per l'installazione di questa frizione, un vero e proprio must per i Ducatisti più esigenti.

Modular clutch cover Magnesium alloy accessory required for the installation of the dry clutch in non-pre-set vehicles. It includes everything necessary for the installation of this clutch. A real must-have for the most demanding Ducatistas.

Zerlegbarer Kupplungsdeckel Zubehör aus Magnesiumumlegierung - unerlässlich für die Montage der Trockenkupplung an Fahrzeugen, die nicht entsprechend ausgelegt sind. Enthält alle für die Montage dieser Kupplung erforderlichen Teile - ein echtes Must für die anspruchsvollsten Ducatisti.

Couvercle d'embrayage démontable Accessoire en alliage de magnésium indispensable pour le montage de l'embrayage à sec dans les véhicules non prédisposés. Il contient tout le nécessaire pour l'installation de cet embrayage, un véritable must pour les Ducatistes les plus exigeants.

Tapa embrague desmontable Accesorio de aleación de magnesio indispensable para el montaje del embrague en seco en los vehículos no preparados. Contiene todo lo necesario para la instalación de este embrague, un componente imprescindible para los Ducatistas más exigentes.

Tampa da embreagem desmontável Acessório em liga de magnésio indispensável para a montagem da embreagem seca nos veículos não predispostos. Contém tudo o que é necessário para a instalação desta embreagem, um verdadeiro must para os fãs mais exigentes da Ducati.

分解可能なクラッチカバー 装着が想定されていない車両に乾式クラッチを取り付けるために必要なマグネシウム合金製アクセサリー。要求の高いドッカティストにとってのマストアクセサリー。乾式クラッチの取り付けに必要な部品がすべて含まれています。

分体式离合器罩 镁合金配件对于未准备好的车辆中的干式离合器的组装必不可少。包含安装离合器所需的一切, 这是要求最为苛刻的 Ducatisti 的真正必备配件。



Accessorio da montare in abbinamento alla frizione a secco. Accessory to be fitted in conjunction with dry clutch. Zubehör, das in Kombination mit der Trockenkupplung zu montieren ist. Accessoire à poser en combinaison avec l'embrayage à sec. Accessorio para montar con el embrague en seco. Acessório para montar junto com a embreagem seca. 本アクセサリーは、乾式クラッチと組み合わせて取り付けください。配件与干式离合器搭配安装。



Cover frizione a secco. Studiata per offrire un'ottimale ventilazione della frizione a secco esaltandone il caratteristico sound. La leggerezza e la resistenza della fibra di carbonio si uniscono al look racing in un accessorio dal DNA spiccatamente sportivo.

Dry clutch cover. Designed to offer optimum ventilation of the dry clutch, enhancing its characteristic sound. The lightness and strength of the carbon fibre combine with the race-ready look in an accessory that has a uniquely sporty DNA.

Cover für Trockenkupplung. Bietet eine ausgezeichnete Belüftung der Trockenkupplung und betont den charakteristischen Sound. Die Faktoren Leichtigkeit und Widerstandsfähigkeit der Kohlefaser in Kombination mit dem Racing-Look, in einem Zubehörteil mit ausgeprägt sportlichem Charakter.

Cache d'embrayage à sec. Conçu pour offrir une ventilation optimale de l'embrayage à sec, il exalte le son distinctif. La légèreté et la résistance de la fibre de carbone s'allient à l'allure racing dans un accessoire à l'âme typiquement sportive.

Cover embrague en seco. Estudiado para ofrecer una óptima ventilación del embrague en seco acentuando el sonido característico. La ligereza y la resistencia de la fibra de carbono se unen al look racing en un accesorio con ADN altamente deportivo.

Tampa de embreagem seca. Estudada para oferecer uma ventilação perfeita da embreagem seca intensificando o seu som característico. A leveza e a resistência da fibra de carbono unem-se ao visual racing em um acessório com DNA tipicamente esportivo.

乾式クラッチカバー。乾式クラッチの冷却が最適になるように開発され、特徴的なサウンドを響かせます。カーボンファイバーの軽さと強度、レーシングルックが、スポーツ DNA から生まれたアクセサリーの中でひとつになります。

干式离合器罩。旨在为干式离合器提供最佳的通风效果, 同时增强了其典型性的声音。碳纤维的轻盈性和耐用性结合了具有独特运动 DNA 配件的赛车外观。



Accessorio da montare in abbinamento alla frizione a secco. Accessory to be fitted in conjunction with dry clutch. Zubehör, das in Kombination mit der Trockenkupplung zu montieren ist. Accessoire à poser en combinaison avec l'embrayage à sec. Accessorio para montar con el embrague en seco. Acessório para montar junto com a embreagem seca. 本アクセサリーは、乾式クラッチと組み合わせて取り付けください。配件与干式离合器搭配安装。



### 96080072AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.

### 96981251AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.





Cover frizione a secco. Studiata per offrire un'ottimale ventilazione della frizione a secco, è realizzata in alluminio dal pieno, finemente lavorato di CNC, e anodizzato nero per garantire un'elevata resistenza e mantenere l'aspetto originale nel tempo. Il design lineare ma deciso esalta la preziosa estetica della moto, donandole un autentico stile racing ed esaltando il tipico sound sportivo della frizione a secco.

Dry clutch cover. Designed to offer optimum ventilation of the dry clutch, it is made of billet aluminium, finely CNC machined, and anodised black to guarantee high resistance and maintain its original appearance over time. The linear but decisive design supplements the fine aesthetics of the bike, giving it an authentic racing style and enhancing the typical sporty sound of the dry clutch.

Cover für Trockenkupplung. Bietet eine optimale Belüftung der Trockenkupplung und besteht Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet, das einer Feinbearbeitung mit CNC-Verfahren unterzogen und schwarz eloxiert wurde, um hohe Widerstandsfähigkeit und die Beibehaltung des ursprünglichen Aussehens über die Zeit hinweg zu gewährleisten. Das lineare, jedoch entschlossenen wirkende Design unterstreicht die edle Ästhetik des Motorrads und verleiht ihm einen authentischen Racing-Stil, mit einer Betonung, die auf dem typisch sportlichen Sound der Trockenkupplung liegt.

Cache d'embrayage à sec. Conçu pour offrir une ventilation optimale de l'embrayage à sec, il est réalisé en aluminium taillé dans la masse, finement usiné par CNC, et anodisé noir pour assurer une résistance élevée et conserver son aspect d'origine au fil du temps. Le design linéaire mais mordant rehausse l'esthétique soignée de la moto, lui conférant un style racing authentique et exaltant le son sportif qui caractérise l'embrayage à sec.

Cover embrague en seco. Ha sido estudiado para ofrecer una óptima ventilación del embrague en seco, fabricado de aluminio de pieza maciza, elaborado con precisión de CNC, y anodizado negro para garantizar una elevada resistencia y mantener el aspecto original a lo largo del tiempo. El diseño lineal pero definido acentúa la estética refinada de la moto, brindando un auténtico estilo racing y acentuando el típico sonido deportivo del embrague en seco.

Tampa de embreagem seca. Estudada para oferecer uma ventilação perfeita da embreagem seca, é realizada em alumínio, finamente usinado em CNC, e anodizado preto para garantir elevada resistência e manter o aspecto original ao longo do tempo. O design linear e determinado destaca a preciosa estética da moto, dando-lhe um autêntico estilo racing e destacando o típico som esportivo da embreagem seca.

乾式クラッチカバー。乾式クラッチの冷却が最適になるように設計されています。ビレットアルミニウム製で、緻密なCNC加工とブラックアルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。直線的でシャープなデザインがバイクの美しい外観により正統レーシングスタイルを演出し、レースマシン特有の乾式クラッチのサウンドを響かせます。

干式离合器罩。旨在为干式离合器提供最佳的通风效果，采用铝坯加工而成，经 CNC 精细加工，黑色阳极氧化，确保了高耐用性和持久的原始外观。流线型的简洁设计突显了摩托车的珍贵美感，同时为其增添了真正的赛车风格，同时增强了干式离合器的典型运动声音。



Accessorio da montare in abbinamento alla frizione a secco.  
Accessory to be fitted in conjunction with dry clutch.  
Zubehör, das in Kombination mit der Trockenkupplung zu montieren ist.  
Accessoire à poser en combinaison avec l'embrayage à sec.  
Accessorio para montar con el embrague en seco.  
Acessório para montar junto com a embreagem seca.  
本アクセサリは、乾式クラッチと組み合わせて取り付けてください。  
配件与干式离合器搭配安装。



10 [min]

     97381131AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



## Carbonio - Carbon - Kohlefaser - Carbone - Carbonio - Carbonio - カーボン - 碳纤维材质

Cover in carbonio per carter frizione. Sviluppata per proteggere la frizione da contatti accidentali con lo stivale e preservarne l'aspetto originale nel tempo. Realizzata in carbonio, si monta facilmente grazie al biadesivo ed è adatta sia all'uso stradale che in fuoristrada.

Carbon cover for clutch cover. Designed to protect the clutch against accidental contact with the boot and to preserve its appearance over time. Made of carbon fibre, it is easily mounted using double-sided adhesive, making it suitable for both on-road and off-road journeys.

Cover aus Kohlefaser für Kupplungsdeckel. Entwickelt, um die Kupplung bei einem versehentlichem Anschleifen mit dem Motorradstiefel zu schützen und ihr ursprüngliches Aussehen über die Zeit hinweg zu erhalten. Ist aus Kohlefaser gefertigt und kann dank des doppelseitigen Klebebands einfach montiert werden - sowohl für den Einsatz auf der Straße als auch im Gelände geeignet.

Cache en carbone pour carter embrayage. Conçu pour protéger l'embrayage contre les contacts accidentels avec les bottes et conserver son aspect d'origine au fil du temps. Réalisé en carbone, il peut être installé de manière très facile grâce au ruban adhésif double face et convient tant à l'utilisation routière que tout-terrain.

Cover de carbono para cárter embrague. Desarrollado para proteger el embrague de contactos accidentales con la bota o conservar el aspecto original a lo largo del tiempo. Realizado de carbono, se monta fácilmente gracias al biadhesivo y es idóneo tanto para el uso en carretera como fuera de ella.

Cobertura em carbono para cárter da embreagem. Desenvolvida para proteger a embreagem contra contatos acidentais com a bota e conservar a sua aparência ao longo do tempo. Realizada em carbono, é montada com facilidade graças ao adesivo dupla face e é adequada para o uso na estrada e em percursos fora de estrada.

Parafango anteriore in carbonio. Lo stile inconfondibile della Multistrada è esaltato da questo dettaglio in fibra di carbonio, che conferisce leggerezza e arricchisce l'estetica della moto.

Carbon front mudguard. The unmistakable Multistrada's style is enhanced by this carbon fibre detail, which adds lightness and enriches the aesthetics of the bike.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser. Der unverwechselbare Stil der Multistrada wird von diesem Kohlefaserteil weiter unterstrichen, das diesem Motorrad den Faktor Leichtigkeit verleiht und seine Ästhetik bereichert.

Garde-boue avant en carbone. Le style unique de la Multistrada est valorisé par ce détail en fibre de carbone, qui confère un maximum de légèreté et embellit l'esthétique à la moto.

Guardabarros delantero de carbono. El detalle de fibra de carbono, que proporciona ligereza y mejora la estética de la moto, acentúa el estilo inconfundible de la Multistrada.

Paralama dianteiro em carbono. O estilo inconfundível da Multistrada é acentuado por este detalhe em fibra de carbono, que oferece leveza e enriquece a estética da moto.

カーボン製フロントマッドガード カーボンファイバー製のこのディテールが Multistrada の独特なスタイルを際立たせ、バイクの外観に軽さと洗練されたテイストを与えます。

碳纤维前部挡泥板。这款碳纤维细节增强了 Multistrada 的独特风格，增加了轻盈感，丰富了摩托车的美观。

クラッチカバー用カーボン製カバー。ブーツが誤ってクラッチに接触しないよう保護し、時間が経っても外観の美しさを保つために開発されました。カーボン製で、両面接着剤で簡単に取り付けられ、オンロードとオフロードの両方で使用できます。

离合器外壳碳纤维罩。开发的目的是防止离合器与靴子发生意外接触，同时长时间保持离合器的原有外观。采用碳纤维制成，可以使用双面贴轻松安装到离合器上，适合公路和越野驾驶。

### 96981451AA

MS V4 ESSENTIAL >= MY22, MS V4 PIKES PEAK >= MY22, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL >= MY22, MS V4S RADAR >= MY22, MS V4S PERFORMANCE >= MY22, MS V4S TRAVEL >= MY22, MS V4S TRAVEL & RADAR >= MY22, MS V4S FULL >= MY22



### 96981371AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR



Parafango posteriore in carbonio. Lo stile inconfondibile della Multistrada è esaltato da questo dettaglio in fibra di carbonio. Il finishing unico e le linee decise di questo accessorio conferiscono leggerezza e arricchiscono il retrotreno della moto.



Carbon rear mudguard. The Multistrada's style is enhanced by this carbon fibre detail. The unique finishing and strong lines of this accessory give lightness and enrich bike rear end.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser. Der unverwechselbare Stil der Multistrada wird durch dieses Detail aus Kohlefaser besonders unterstrichen. Die einzigartige Endverarbeitung dieses Zubehörs und seine entschlossenen wirkenden Linien werten den Heckbereich des Motorrads weiter auf und verleihen ihm Leichtigkeit.

Garde-boue arrière en carbone. Le style unique de la Multistrada est valorisé par ce détail en fibre de carbone. La finition unique et les lignes épurées de cet accessoire confèrent de la légèreté et embellissent le train arrière de la moto.

Guardabarros trasero de carbono. El estilo inconfundible de la Multistrada es acentuado por este detalle de fibra de carbono. El acabado único y las líneas definidas de este accesorio confieren ligereza y completan el tren trasero de la moto.

Para-lama traseiro de carbono. O estilo inconfundível da Multistrada é acentuado por este detalhe em fibra de carbono. O acabamento único e as linhas firmes deste acessório oferecem leveza e enriquecem o trem traseiro da moto.

カーボン製リアマッドガード カーボンファイバー製のこのディテールが、Multistrada の独特なスタイルを一層引き立ててくれます。シャープなラインと特別な仕上げが特徴のこのアクセサリで軽量化を図れると同時に、バイクのリア部を美しく演出できます。

碳纤维后挡泥板。这一源自赛车的碳纤维细节增强了 Multistrada 的独特风格。这款配件独特的装饰和简洁的线条带来了轻盈感并丰富了摩托车的后部。



## M 96981391AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL

Parafango posteriore in carbonio. Lo stile inconfondibile della Multistrada V4 Pikes Peak è esaltato da questo dettaglio in fibra di carbonio. Il finishing unico e le linee decise di questo accessorio conferiscono leggerezza e arricchiscono il retrotreno della moto.



Carbon rear mudguard. The unique Multistrada V4 Pikes Peak's style is enhanced by this carbon fibre detail. The unique finishing and strong lines of this accessory give lightness and enrich bike rear end.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser. Der unverwechselbare Stil der Multistrada V4 Pikes Peak wird durch dieses Kohlefaser-Detail unterstrichen. Die einzigartige Endverarbeitung dieses Zubehörs und seine ausgeprägten Linien werten den Heckbereich des Motorrads weiter auf und verleihen ihm Leichtigkeit.

Garde-boue arrière en carbone. Le style unique de la Multistrada V4 Pikes Peak est valorisé par ce détail en fibre de carbone. La finition unique et les lignes épurées de cet accessoire confèrent de la légèreté et embellissent le train arrière de la moto.

Guardabarros trasero de carbono. El estilo inconfundible de la Multistrada V4 Pikes Peak se pone de manifiesto con este detalle de fibra de carbono. El acabado único y las líneas definidas de este accesorio confieren ligereza y completan el tren trasero de la moto.

Para-lama traseiro de carbono. O estilo inconfundível da Multistrada V4 Pikes Peak é realçado por esse detalhe em fibra de carbono. O acabamento único e as linhas firmes deste acessório oferecem leveza e enriquecem o trem traseiro da moto.

カーボン製リアマッドガード カーボンファイバー製のこのディテールが、Multistrada V4 Pikes Peak の独特なスタイルを一層引き立ててくれます。シャープなラインと特別な仕上げが特徴のこのアクセサリで軽量化を図れると同時に、バイクのリア部を美しく演出できます。

碳纤维后挡泥板。这一源自赛车的碳纤维细节增强了 Multistrada V4 Pikes Peak 的独特风格。这款配件独特的装饰和简洁的线条带来了轻盈感并丰富了摩托车的后部。



## M 96981531AA

MS V4 PIKES PEAK

Cupolino in carbonio. La leggerezza e la resistenza della fibra di carbonio, unite alle linee decise di questo prezioso accessorio dal look spiccatamente sportivo, impreziosiscono il carattere della Multistrada, aggiungendo un tocco di aggressività.

Carbon headlight fairing. The lightness and strength of the carbon fibre, combined with the bold lines of this precious accessory with a distinctly sporty look, bring out the Multistrada's character, adding a touch of aggressiveness.

Cockpitverkleidung aus Kohlefaser. Die Leichtigkeit und Festigkeit der Kohlefaser in Kombination mit den entschlossenen Linien dieses edlen, extrem sportlich wirkenden Zubehörs veredeln den Charakter der Multistrada und verleihen ihr eine gewisse Aggressivität.

Bulle en carbone. La légèreté et la résistance de la fibre de carbone, associées aux lignes épurées de ce précieux accessoire à l'allure fortement sportive, rehaussent le caractère de la Multistrada, en lui conférant une touche d'agressivité.

Cúpula de carbono. La ligereza y la resistencia de la fibra de carbono, sumadas a las líneas definidas de este elegante accesorio de look claramente deportivo, enriquecen el carácter de la Multistrada, añadiendo un toque de agresividad.

Carenagem de farol em carbono. A leveza e a resistência da fibra de carbono, junto com as linhas firmes desse precioso acessório de visual acentuadamente esportivo, enriquecem o caráter da Multistrada, acrescentando um toque de agressividade.

カーボン製ヘッドライトフェアリング カーボンファイバーの軽さと強度、そしてシャープなラインを見事に融合させたスポーティなアクセサリが、アグレッシブなテイストを追加して Multistrada の個性をより一層光らせてくれます。

碳纤维整流罩。碳纤维的轻盈和强度结合这款典型运动外观的珍贵配件的简洁线条，释放出 Multistrada Enduro 的赛车风格，同时增添了一抹激进的色彩。



5 [min]

## M 96981381AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL





# Vetroresina e parti plastiche - Fibreglass and plastic parts - Fiberglas und Kunststoffteile - Fibre de verre et parties plastiques - Fibra de vidrio y partes plásticas - Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas - ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 - 玻璃纤维 和塑料部件

Parabrezza maggiorato. Accessorio realizzato con materiali di altissima qualità a garanzia di resistenza e stabilità. L'altezza maggiorata offre una protezione aerodinamica ottimale per i piloti alti. Le eccellenti caratteristiche tecniche, unite a un design che si integra perfettamente con le linee della moto, lo rendono un accessorio indispensabile nei lunghi viaggi, conferendo al contempo un esclusivo tocco di classe alla moto.

Larger windscreen. Accessory made of very high-quality materials to ensure strength and stability. The increased height offers optimal streamlined protection for tall riders. Combined with a design that perfectly integrates the bike's contours, the excellent technical features make this accessory an absolute must for long trips, while at the same time giving the bike an exclusive touch of class.

Vergrößerter Fahrtwindschutz. Zubehör aus hochwertigsten Materialien zur Gewährleistung von Festigkeit und Stabilität. Die verlängerte Höhe stellt einen optimalen aerodynamischen Schutz für Fahrer mit großer Statur bereit. Die hervorragenden technischen Eigenschaften im Zusammenspiel mit einem Design, das im perfekten Einklang mit der Linienführung dieses Motorrads steht, machen ihn zu einem für lange Reisen unverzichtbaren Zubehör und geben dem Motorrad dazu noch einen exklusiven Touch an Klasse.

Pare-brise majoré. Accessoire fabriqué en matériaux de très haute qualité pour garantir résistance et stabilité. La hauteur accrue offre une protection aérodynamique optimale pour les pilotes de grande taille. Les excellentes caractéristiques techniques, combinées à un design qui s'adapte parfaitement aux lignes de la moto, en font un accessoire indispensable pour les longs voyages, tout en conférant à la moto une touche de classe exclusive.

Protector de cadena de mayores dimensiones. Accesorio hecho con materiales de altísima calidad para ofrecer resistencia y estabilidad. La altura superior ofrece una excelente protección aerodinámica para los pilotos altos. Las excelentes características técnicas, sumadas a un diseño que se integra perfectamente con las líneas de la moto, lo transforman en un accesorio indispensable para los viajes largos, otorgando al mismo tiempo un exclusivo toque de clase a la moto.

Para-brisa aumentado. Acessório realizado com materiais de alta qualidade para garantir resistência e estabilidade. A altura aumentada oferece uma proteção aerodinâmica perfeita para os pilotos altos. As excelentes características técnicas, junto ao design que combina perfeitamente com as linhas da moto, fazem com que seja um acessório indispensável em longas viagens, enquanto confere um toque exclusivo de classe à moto.

大型ウィンドスクリーン。高品質素材を使用し、優れた強度と安定性を誇るアクセサリです。高さが増したことで、背の高いライダーにも最適なウィンドプロテクションを提供します。上品なテイストを与えるこのアクセサリは、高い技術仕様とバイクに溶け込むデザインを兼ね備え、長距離ツーリングには欠かせないアイテムです。

大尺寸挡风板。配件采用优质材料制成，可以保证耐用性和稳定性。加大的高度为身材高大的驾驶员提供了最佳的空气动力保护。卓越的技术特性结合了与摩托车线条完美融合的设计，使这一配件在长途旅行中不可或缺，同时为摩托车增添了一抹独特的经典韵味。



Su Multistrada V4 Rally +20 mm.  
Su Multistrada V4 STD e S +40 mm.  
On Multistrada V4 Rally +20 mm.  
On Multistrada V4 STD and S +40 mm.  
An der Multistrada V4 Rally +20 mm.  
An der Multistrada V4 STD und S +40 mm.  
Sur Multistrada V4 Rally +20 mm.  
Sur Multistrada V4 STD et S +40 mm.  
En Multistrada V4 Rally +20 mm.  
En Multistrada V4 STD y S +40 mm.  
Na Multistrada V4 Rally +20 mm.  
Na Multistrada V4 STD e S +40 mm.  
Multistrada V4 Rally では +20mm。  
Multistrada V4 STD および S では +40mm。  
在 Multistrada V4 Rally 上 +20 mm。  
在 Multistrada V4 STD 和 S 上 +40 mm。



**97181211AA**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Suggerito per clienti di statura superiore a 190 cm.  
Recommended for customers taller than 190 cm.  
Empfohlen für Kunden mit einer Körpergröße über 190 cm.  
Recommandé pour les clients mesurant plus de 190 cm.  
Sugerido para clientes de estatura superior a 190 cm.  
Recomendado para clientes con estatura superior a 190 cm.  
身長 190 cm 以上のお客様に推奨。  
建议身高高于 190 cm 的客户使用。



Set parabrezza maggiorato e deflettori laterali. Set realizzato con materiali di altissima qualità a garanzia di resistenza e stabilità. L'altezza maggiorata e i deflettori laterali aggiungono una protezione aerodinamica ottimale sia per il pilota che per il passeggero. Le eccellenti caratteristiche tecniche, unite a un design che si integra perfettamente con le linee della moto, lo rendono un accessorio indispensabile nei lunghi viaggi, conferendo al contempo un esclusivo tocco di classe alla moto.

Larger windscreen and side deflector set. A set made of very high-quality materials to ensure strength and stability. The increased height and side deflectors add optimal streamlined protection for both rider and passenger. Combined with a design that perfectly integrates the bike's contours, the excellent technical features make this accessory an absolute must for long trips, while at the same time giving the bike an exclusive touch of class.

Set vergrößerter Fahrtwindschutz und seitliche Luftabweiser. Set aus hochwertigsten Materialien, die Festigkeit und Stabilität gewährleisten. Mehr Höhe und die seitlichen Luftabweiser sorgen nicht nur beim Fahrer sondern auch beim Beifahrer für einen optimalen aerodynamischen Schutz. Die hervorragenden technischen Eigenschaften im Zusammenspiel mit einem Design, das im perfekten Einklang mit der Linienführung dieses Motorrads steht, machen ihn zu einem für lange Reisen unverzichtbaren Zubehör und geben dem Motorrad dazu noch einen exklusiven Touch an Klasse.

Jeu pare-brise majoré et déflecteurs latéraux. Jeu fabriqué en matériaux de très haute qualité pour garantir résistance et stabilité. La hauteur accrue et les déflecteurs latéraux ajoutent une protection aérodynamique optimale pour le pilote et le passager. Les excellentes caractéristiques techniques, combinées à un design qui s'adapte parfaitement aux lignes de la moto, en font un accessoire indispensable pour les longs voyages, tout en conférant à la moto une touche de classe exclusive.

Kit parabrisas de mayores dimensiones y deflectores laterales. Kit hecho con materiales de alta calidad para ofrecer resistencia y estabilidad. La altura superior y los deflectores laterales añaden una óptima protección aerodinámica tanto para el piloto como para el pasajero. Las excelentes características técnicas, sumadas a un diseño que se integra perfectamente con las líneas de la moto, lo transforman en un accesorio indispensable para los viajes largos, otorgando al mismo tiempo un exclusivo toque de clase a la moto.

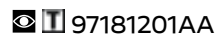
Conjunto para-brisa aumentado e defletores laterais. Conjunto realizado com materiais de alta qualidade para garantir resistência e estabilidade. A altura aumentada e os defletores laterais acrescentam uma proteção aerodinâmica perfeita para o piloto e para o passageiro. As excelentes características técnicas, junto ao design que combina perfeitamente com as linhas da moto, fazem com que seja um acessório indispensável em longas viagens, enquanto confere um toque exclusivo de classe à moto.

大型ウィンドスクリーンおよびサイドデフレクターセット。高品質素材を使用し、優れた強度と安定性を誇るセットです。高さが増したことでサイドデフレクターが相まって、ライダーとパッセンジャーの最適なウィンドプロテクションを実現します。上品なテイストを与えるこのアクセサリは、高い技術仕様とバイクに溶け込むデザインを兼ね備え、長距離ツーリングには欠かせないアイテムです。

加大风挡和侧边导流板套件。套装采用优质材料制成，可以保证耐用性和稳定性。加大的高度和侧面导流板为驾驶员和乘客提供了最佳的空气动力保护。卓越的技术特性结合了与摩托车线条完美结合的设计，使这一配件在长途旅行中不可或缺，同时为摩托车增添了一抹独特的经典韵味。



Altezza [mm] +20.  
Height [mm] +20.  
Höhe [mm] +20.  
Hauteur [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
高さ [mm] +20.  
高度 [mm] +20.



MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Parabrezza Enduro. Accessorio dal carattere sportivo, ma dal look adventure. Le sue dimensioni contenute fanno sì che non crei impedimento durante le escursioni in fuoristrada, garantendo al contempo un'ottima protezione. Il design accattivante si integra perfettamente con la linea della Multistrada, arricchendone il design, in un connubio perfetto tra stile e sicurezza.

Enduro windscreen. An accessory with a sporty appeal, but with an adventurous look. Its compact size guarantees excellent protection without creating an obstruction during off-road excursions. The captivating design goes perfectly with the Multistrada's contours, enriching its design with a perfect combination of style and safety.

Fahrtwindschutz Enduro. Zubehör mit sportlichem Charakter und abenteuerlichem Look. Dank seines kompakten Formats ist er bei Geländefahrten nicht hinderlich und garantiert gleichzeitig hervorragenden Schutz. Das ansprechende Design harmonisiert perfekt mit der Linienführung der Multistrada und powert ihr Design, in einer perfekten Kombination von Stil und Sicherheit.

Pare-brise Enduro. Accessoire au caractère sportif, mais à l'allure aventureuse. Ses dimensions réduites lui permettent de ne pas gêner le pilote lors des itinéraires tout-terrain, tout en offrant une excellente protection. Son design captivant se fond parfaitement avec les lignes de la Multistrada, dont il rehausse le design, en alliant parfaitement style et sécurité.

Parabrisas Enduro. Accesorio de carácter deportivo, pero de look adventure. Sus dimensiones reducidas evitan que se creen obstáculos durante los recorridos fuera de carretera, garantizando al mismo tiempo una óptima protección. El diseño atractivo se integra perfectamente en la línea de la Multistrada, completándolo en una combinación perfecta entre estilo y seguridad.

Para-brisa Enduro. Acessório esportivo, mas com um visual adventure. Suas dimensões reduzidas não criará impedimento durante as excursões off-road, proporcionando, ao mesmo tempo, uma excelente proteção. O design atraente se integra perfeitamente com a linha da Multistrada, enriquecendo o seu conceito, em uma combinação perfeita de estilo e segurança.

Enduro ウィンドスクリーン。アドベンチャールックでありながら、スポーティな個性が光るアクセサリです。コンパクトなサイズで保護性能もしっかりと確保しながら、オフロード走行中でも邪魔になりません。魅力的なデザインで Multistrada のボディラインと見事に融合してデザイン性を高めてくれ、スタイルと安全性を兼ね備えています。

Enduro 挡风板。具有运动个性和冒险外观的配件。其紧凑的尺寸在越野行程中不会造成阻碍，同时又能提供出色的保护。其迷人的设计与 Multistrada 的线条完美结合，丰富了摩托车的设计，是风格与安全性的完美融合。

## I 97180891AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL

## F 97180931AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Parabrezza fumè in plexiglass Gran Turismo. Altezza maggiorata per offrire una protezione aerodinamica ottimale. Realizzato con materiali di altissima qualità per garantire resistenza e stabilità. Le eccellenti caratteristiche tecniche, unite a un design che si sposa perfettamente con le linee della moto, lo rendono un accessorio indispensabile nei lunghi trasferimenti, conferendo al contempo un esclusivo tocco di classe alla moto.

Gran Turismo windscreen. Increased height to provide optimum aerodynamic protection. Made of very high-quality materials to ensure strength and stability. Combined with a design that perfectly matches the bike's contours, the excellent technical features make this accessory an absolute must for long journeys, while at the same time giving the bike an exclusive touch of class.

Fahrtwindschutz Gran Turismo. Höher, um optimalen, aerodynamischen Schutz zu bieten. Hergestellt aus hochwertigsten Materialien, um Festigkeit und Stabilität zu gewährleisten. Die hervorragenden technischen Eigenschaften im Zusammenspiel mit einem Design, das im perfekten Einklang mit den Linienführungen dieses Motorrads steht, machen es zu einem ein für lange Reisen unverzichtbaren Zubehör und geben dem Motorrad einen exklusiven Touch an Klasse.

Pare-brise Gran Turismo. Hauteur augmentée pour offrir une protection aérodynamique optimale. Fabriqué en matériaux de très haute qualité pour assurer un maximum de résistance et de stabilité. Les excellentes caractéristiques techniques, combinées à un design qui s'adapte parfaitement aux lignes de la moto, en font un accessoire indispensable pour les longs trajets, tout en conférant à la moto une touche de classe exclusive.

Parabrisas Gran Turismo. Mayor altura para ofrecer una óptima protección aerodinámica. Realizado con materiales de alta calidad para garantizar resistencia y estabilidad. Las excelentes características técnicas, sumadas a un diseño que combina perfectamente con las líneas de la moto, lo transforman en un accesorio indispensable para los desplazamientos largos, otorgando al mismo tiempo un exclusivo toque de clase a la moto.

Para-brisa Gran Turismo. Altura aumentada para ofrecer una perfecta protección aerodinámica. Realizado con materiales de alta calidad para garantizar resistencia e estabilidade. As excelentes características técnicas, junto ao design que combina perfeitamente com as linhas da moto, fazem com que seja um acessório indispensável em longas viagens, enquanto confere um toque exclusivo de classe à moto.

Gran Turismo ウィンドスクリーン 高さが高くなり、より優れた防風性能を実現しています。優れた強度と安定性を誇る高品質素材を使用。上品なテイストを与えるこのアクセサリは、高い技術仕様とバイクに溶け込むデザインを兼ね備え、長距離ツーリングに欠かせません。

Gran Turismo 挡风板。高度的增加可以提供最佳的空气动力学保护。采用最优材质制成以保证耐用性和稳定性。卓越的技术特性结合了与摩托车线条完美融合的设计，使这一配件在长途旅行中不可或缺，同时为摩托车增添了一抹独特的经典韵味。



Altezza [mm] +45.  
Height [mm] +45.  
Höhe [mm] +45.  
Hauteur [mm] +45.  
Altura [mm] +45.  
Altura [mm] +45.  
高さ [mm] +45.  
高度 [mm] +45.



97180921AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL







Deflettori laterali fumè. Realizzati per completare l'allestimento e conferire ulteriore sportività e raffinatezza. Grazie alla loro colorazione fumè se ne consiglia l'abbinamento con il cupolino in carbonio e il plexi enduro fumè, per mantenere uno stile elegante ed inconfondibile.

Smoke-tinted side deflectors. Designed to complete the set-up and add extra sportiness and sophistication. Considering their smoke-tinted colouring, we recommend matching them with the carbon fibre headlight fairing and the smoke-tinted Plexiglas to maintain elegant unmistakable style.

Seitliche Luftabweiser rauchfarben. Gefertigt, um die Ausstattung auf den Punkt zu bringen und ihr einen Touch mehr an Sportlichkeit und Raffinesse zu verleihen. Dank ihrer rauchfarbenen Tönung empfiehlt sich die Kombination mit der Cockpitverkleidung aus Kohlefaser, zu der ebenfalls rauchfarben getönten Plexiglas-scheibe Enduro, um einen durchgehend eleganten und unverwechselbaren Stil zu erreichen.

Défecteurs latéraux fumés. Ils ont été conçus pour compléter l'équipement et apporter plus de sportivité et de raffinement. Grâce à leur coloration fumée, nous conseillons de les combiner avec la bulle en carbone et le pare-brise enduro fumé, pour garder un style élégant et incomparable.

Deflectores laterales ahumados. Realizados para completar la configuración y brindar un carácter aún más deportivo y elegante. Por su color ahumado, se recomienda la combinación con la cúpula de carbono y el plexiglás enduro ahumado, para mantener un estilo elegante e inconfundible.

Defletores laterais fumê. Realizados para completar o equipamento e dar mais esportividade e requinte. Graças à cor fumê, aconselha-se a combinação com a bolha em carbono e com o acrílico enduro fumê, para manter um estilo elegante e inconfundível.

スモークサイドデフレクター。さらなるスポーツ性と洗練されたスタイルを加味して装備を完成させます。カーボンファイバーヘッドライトフェアリング、エンデュロスモークプレキシガラスとマッチするスモークカラーで、ほかにはないエレガントなスタイルを維持しています。

烟灰色侧导流板。这一配件用来完善配置并为摩托车进一步增添了运动感和精致感。由于采用烟灰配色，建议搭配碳纤维整流罩和烟灰色 Enduro 挡风板，保持整体优雅独特的风格。

## F 97180981AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL







# Materiali speciali - Special materials - Spezielles Material - Matériaux spéciaux - Materiales especiales - Materiais especiais - スペシャルマテリアル - 特殊材料

Serbatoio liquido freno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio, tutto made in Italy, che rispecchia la vocazione sportiva della casa di Borgo Panigale. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, esaltando il look prettamente racing della moto.

Brake fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made entirely in Italy, that reflects Borgo Panigale's sporting vocation. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, enhancing the motorbike's pure racing look.

Bremsflüssigkeitsbehälter. Aus der Verbindung des unverkennbaren Ducati Designs mit der Erfahrung von Rizoma ist ein edles Zubehörteil - vollkommen „made in Italy“ - entstanden, das den sportlichen Charakter des Unternehmens in Borgo Panigale widerspiegelt. Er ist aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium angefertigt und die hochwertige Eloxierung sowie die CNC-Bearbeitung sorgen dafür, dass er auf über die Zeit hinweg sein ursprüngliches Aussehen beibehält. Ein Detail, das die perfekte Vereinigung von Funktionalität und Ästhetik verkörpert und den klaren Racing-Look des Motorrads betont.

Réservoir liquide de frein. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy, qui incarne la vocation sportive du constructeur de Borgo Panigale. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant l'allure purement racing de la moto.

Serbatoio liquido frizione. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, accentuando ancora di più lo spiccato look racing della moto.

Clutch fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory made entirely in Italy. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, further accentuating the motorbike's distinct racing look.

Kupplungsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den unverwechselbaren Rennsportlook des Motorrads zusätzlich unterstreicht.

Réservoir liquide d'embrayage. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant encore plus l'allure racing de la moto.

Depósito del líquido de embrague. El infundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente Made in Italy. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, acentuando aún más el atractivo look racing.

Depósito del líquido de freno. El infundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio, completamente made in Italy, que refleja la vocación deportiva del establecimiento de Borgo Panigale. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa la combinación perfecta entre funcionalidad y estética, acentuando el look estrictamente racing de la moto.

Reservatório do líquido de freio. O infundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy que reflete a vocação esportiva da casa de Borgo Panigale. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando o visual tipicamente racing da moto.

ブレーキフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、Borgo Panigale 生粋のスポーツ・スピリットを惜みなく反映するイタリア製のアクセサリが生まれます。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクをアグレッシブに演出します。

制动器油箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款纯意大利制造的珍贵配件，体现了 Borgo Panigale 工厂的运动天分。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性于美学的完美结合，突出了摩托车的完美赛车外观。

Reservatório do líquido da embreagem. O infundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando ainda mais o acentuado visual racing da moto.

クラッチフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになった、イタリア製の特別なアクセサリです。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクを一層レーシングなルックに演出します。

离合器油液箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的珍贵配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性于美学的完美结合，更加突出了摩托车强烈的赛车外观。

   **96180581AA**  
   **96180581AB**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati. To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.

Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.

À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.

Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos. Para montar com os adaptadores/soportes de tanques dedicados. 専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けてください。需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。



   **96180511AA**  
   **96180511AB**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati. To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.

Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.

À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.

Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos. Para montar com os adaptadores/soportes de tanques dedicados. 専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けてください。需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。





Serbatoio liquido freno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy che rispecchia la vocazione sportiva della casa di Borgo Panigale. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, esaltando il look aggressivo della moto.

Brake fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made entirely in Italy, that reflects Borgo Panigale's sporting vocation. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, enhancing the motorbike's aggressive look.

Bremsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird und die sportliche Ausrichtung von Borgo Panigale widerspiegelt. Hergestellt aus Aluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den aggressiven Look des Motorrads unterstreicht.

Réservoir liquide de frein. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy, qui incarne la vocation sportive du constructeur de Borgo Panigale. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant l'allure agressive de la moto.

Serbatoio liquido frizione. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, accentuando ancora di più lo spiccato look racing della moto.

Clutch fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory made entirely in Italy. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, further accentuating the motorbike's distinct racing look.

Kupplungsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den unverwechselbaren Rennsportlook des Motorrads zusätzlich unterstreicht.

Réservoir liquide d'embrayage. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant encore plus l'allure racing de la moto.

Depósito del líquido de embrague. El infundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente Made in Italy. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, acentuando aún más el atractivo look racing.

Depósito del líquido de freno. El infundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente made in Italy que refleja la vocación deportiva del establecimiento de Borgo Panigale. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, resaltando el look agresivo de la moto.

Reservatório do líquido de freio. O infundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy que reflete a vocação esportiva da casa de Borgo Panigale. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando o visual imponente da moto.

ブレーキフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、Borgo Panigale 生粋のスポーツ・スピリットを惜みなく反映するイタリア製のアクセサリが生まれます。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクをアグレッシブに演出します。

制动器油箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款纯意大利制造的珍贵配件，体现了 Borgo Panigale 工厂的运动天分。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，突出了摩托车的激进外观。

Reservatório do líquido da embreagem. O infundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando ainda mais o acentuado visual racing da moto.

クラッチフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになった、イタリア製の特別なアクセサリです。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクを一層レーシングなルックに演出します。

离合器油液箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的珍贵配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，更加突出了摩托车强烈的赛车外观。

   96180571AA  
   96180571AB

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati. To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.  
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.  
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.  
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.  
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.  
専用のアダプター / タンクサポートと組み合わせて取り付けください。  
需搭配专用油箱适配器 / 支架一同安装。



   96180561AA  
   96180561AB

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati. To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.  
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.  
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.  
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.  
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.  
専用のアダプター / タンクサポートと組み合わせて取り付けください。  
需搭配专用油箱适配器 / 支架一同安装。



Coppia supporti serbatoi. Accessorio creato per il montaggio dei serbatoi liquido freno e frizione nel caso in cui sia presente una borsa serbatoio. Prodotti in collaborazione con Rizoma.

Pair of reservoir supports. Accessory designed for assembling brake and clutch fluid reservoirs in case there is a tank bag. Manufactured in partnership with Rizoma.

Paar Behälterhalter. Zubehör, das für die Befestigung der Brems- und Kupplungsflüssigkeitsbehälter entwickelt wurde, wenn eine Tanktasche montiert ist. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Paire de supports réservoirs. Accessoire conçu pour le montage des réservoirs liquide de freins et d'embrayage au cas où il y aurait un sac de réservoir. Produits en collaboration avec Rizoma.

Par de soportes depósitos. Accessorio creado para el montaje de los depósitos líquido freno y embrague en caso de que cuente con una bolsa para depósito. Producidos en colaboración con Rizoma.

Par de suportes para reservatórios. Acessório criado para a montagem dos reservatórios de fluido de freio e embreagem se houver uma bolsa de tanque. Produzidos em colaboração com Rizoma.

フルードタンクサポートセット タンクバッグがある場合に、ブレーキ&クラッチフルードタンク取付け用に作成されたアクセサリです。Rizomaとの共同開発製品です。

一对油箱支架。配件用于存在油箱包的情况下，制动器和离合器油箱的安装。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con [codice] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

Must be installed with [p/n] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

À installer en combinaison avec [référence] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

Para montar combinada con [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

A ser montada com [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

組み合わせて使用する部品(部品コード) 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

结合 [代码] 安装 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.



## 97381201BA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Supporto per montaggio serbatoioetto liquido freno anteriore di serie con borse serbatoio. Accessorio creato per il montaggio del serbatoio liquido freno anteriore nel caso in cui sia presente una borsa serbatoio.

Installation support for standard front brake fluid reservoir with tank bags. Accessory designed for assembling front brake fluid reservoir in case there is a tank bag.

Halter für Montage des serienmäßigen vorderen Bremsflüssigkeitsbehälters bei montierten Tanktaschen. Zubehör, das für die Montage des vorderen Bremsflüssigkeitsbehälters entwickelt wurde, wenn eine Tanktasche vorhanden ist.

Support pour pose petit réservoir liquide de frein avant de série avec sacs de réservoir. Accessoire conçu pour le montage du réservoir liquide de frein avant au cas où il y aurait un sac de réservoir.

Soporte para montaje depósito líquido freno delantero de serie con bolsas para depósito. Accessorio creado para el montaje del depósito del líquido freno delantero en caso de que esté presente una bolsa para depósito.

Suporte para a montagem do reservatório de fluido de freio dianteiro de série com bolsas de tanque. Acessório criado para a montagem do reservatório de fluido de freio dianteiro e embreagem se houver uma bolsa de tanque.

タンクバッグ装着時の標準装備フロントブレーキフルードタンク取り付け用マウント。タンクバッグがある場合のフロントブレーキフルードタンク取り付け用に作成されたアクセサリです。

带油罐袋的标配前制动液罐安装支架。它是为安装前制动液罐时有油罐袋的情况设计的配件。



Accessorio necessario per il montaggio del serbatoio liquido freno anteriore di serie nel caso sia presente una borsa serbatoio.

Accessory required for assembling standard front brake fluid reservoir supplied in case there is a tank bag.

Zubehör, das für die Montage des serienmäßigen vorderen Bremsflüssigkeitsbehälters erforderlich ist, wenn eine Tanktasche vorhanden ist.

Accessoire nécessaire pour le montage du réservoir liquide de frein avant de série au cas où il y aurait un sac de réservoir.

Accessorio necesario para el montaje del depósito del líquido freno delantero de serie en caso de que cuente con una bolsa para depósito.

Acessório necessário para a montagem do reservatório de fluido de freio dianteiro de série se houver uma bolsa de tanque.

タンクバッグを装着する場合に標準フロントブレーキフルードタンク取り付けに必要となるアクセサリです。

存在油箱包的情况下，必须使用本配件来安装标配前制动液罐。



## 97381991AA

MS V4 PIKES PEAK



Tappo serbatoio in alluminio dal pieno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un dettaglio unico, tutto made in Italy, che esalta l'estetica della moto. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità. Dotato di sistema anti-manomissione per garantire il massimo della sicurezza. L'apposita chiave fornita a corredo, che riproduce lo scudetto Ducati, rende il design di questo accessorio ancora più inconfondibile e il rifornimento molto più rapido, in un perfetto connubio tra funzionalità e stile.

Billet aluminium tank cap. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique detail, made entirely in Italy, which enhances the bike's aesthetics. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising. Equipped with an anti-tamper system to guarantee maximum safety. The special key supplied, which reproduces the Ducati shield, makes this accessory stand out for its design and makes refuelling much faster, in a perfect combination of functionality and style.

Tankverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein einzigartiges Detail zu schaffen, das vollständig in Italien hergestellt wird und die Ästhetik des Fahrrads unterstreicht. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank der hochwertigen Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ausgestattet mit einem Manipulationsschutzsystem, um maximale Sicherheit zu gewährleisten. Der mitgelieferte Spezial Schlüssel, der das Ducati-Schild nachbildet, zeichnet dieses Zubehör durch sein Design aus und ermöglicht ein viel schnelleres Tanken in einer perfekten Kombination aus Funktionalität und Stil.

Bouchon du réservoir en aluminium usiné dans la masse. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un détail unique, entièrement made in Italy, qui rehausse l'esthétique de la moto. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité. Doté d'un système anti-vandalisme pour assurer une sécurité maximale. La clé spéciale fournie, qui reproduit l'écusson Ducati, lui confère un design encore plus reconnaissable et assure un ravitaillement beaucoup plus rapide, en conjuguant parfaitement la fonctionnalité avec le style.

Tapón depósito de aluminio de pieza maciza. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un detalle único, completamente Made in Italy, que resalta la estética de la moto. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad. Dotado de sistema antimanipulación para garantizar la máxima seguridad. La llave específica suministrada, que reproduce el escudo Ducati, da al diseño de este accesorio un estilo aún más inconfundible y permite un abastecimiento mucho más rápido, en una perfecta combinación entre funcionalidad y estilo.

Tampa de tanque em alumínio usinada em peça única. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um detalhe único, totalmente made in Italy, que destaca a estética da moto. Realizada em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade. Dotada de sistema antiviolação para garantir o máximo da segurança. A específica chave fornecida, que reproduz o escudo Ducati, torna o design deste acessório ainda mais inconfundível e o abastecimento mais rápido, em uma perfeita união entre funcionalidade e estilo.

ビレットアルミニウム製フィラープラグ。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験により、イタリアで生産される全てのディテールは、バイクの美しさを際立たせます。ビレットアルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。いたづらを抑止するセキュリティシステムを備えます。付属キーには Ducati シールドロゴがあしらわれ、給油を手早く済ます機能性とスタイリッシュさを兼ね備えたアクセサリです。

实心加工而成的铝制油箱盖。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的独特细节，突显了摩托车的美感。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。配备了防篡改系统，可以确保最大的安全性。随车配备的专用钥匙上再现了杜卡迪盾徽，让这一配件的设计更加独特、加油更加快速，是性能与风格的完美结合。

## **A** 97780081AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Tappo carico olio. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un dettaglio unico che impreziosisce il motore. La pregiata lavorazione dell'alluminio anodizzato mantiene l'aspetto originale nel tempo ed esalta il carattere della moto.

Oil filler plug. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique detail that enhances the engine. The fine workmanship of anodised aluminium maintains its original appearance over time and enhances the bike's character.

Öleinfüllverschluss. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein einzigartiges Detail zu schaffen, das den Motor der Hypermotard verbessert. Die edle Verarbeitung von eloxiertem Aluminium behält im Laufe der Zeit ihr ursprüngliches Aussehen und unterstreicht den Charakter des Motorrads.

Bouchon de remplissage d'huile. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un détail unique qui exalte le moteur. Le traitement exclusif d'anodisation de l'aluminium permet de conserver l'aspect d'origine de la pièce au fil du temps et d'exalter le caractère de la moto.

Tapón carga aceite. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia Rizoma para dar vida a un detalle único que completa el motor. La refinada elaboración del aluminio anodizado mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo y resalta el carácter de la moto.

Tampa de enchimento do óleo. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um detalhe único que adorna o motor. A excelente usinagem do alumínio anodizado mantém a aparência original ao longo do tempo e destaca o caráter da moto.

オイルフィラープラグ Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、エンジンを美しく演出する他にはないディテールです。アルマイト処理を施した高品質アルミニウム加工でバイク本来のキャラクターを際立たせ、時間が経ってもその美しさは変わりません。

加油口盖。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了使发动机更为充实的这一独特细节。精细的阳极氧化铝工艺使其具有持久的原始外观并突显了摩托车的特性。

**A** **97380871AA**  
**A** **97380871AB**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Griglia protettiva in alluminio per radiatore acqua. Rete di protezione per radiatore acqua. Realizzata in robusto alluminio anodizzato nero funge da barriera contro i detriti senza penalizzare raffreddamento e design. Accessorio che offre una maggiore protezione, quindi ideale per l'utilizzo della moto fuoristrada ma anche per turismo.

Aluminium protection grid for water radiator. Protective mesh for water radiator. Made of robust black anodised aluminium, it acts as a barrier against debris without compromising both cooling and design. This accessory offers increased protection, making it ideal for off-road and touring bikes.

Schutzgitter aus Aluminium für Wasserkühler. Schutzgitter für Wasserkühler. Aus robustem, schwarz eloxiertem Aluminium gefertigt, dient es als Barriere gegen Schmutz, ohne die Kühlung und das Design zu beeinträchtigen. Ein Zubehör, das einen erhöhten Schutz bietet und sich damit für den Touring- aber auch für den Einsatz im Gelände eignet.

Grille de protection en aluminium pour radiateur eau. Grille de protection pour radiateur eau. Réalisée en aluminium anodisé robuste couleur noire, elle sert de barrière contre les débris sans affecter le refroidissement et le design. Cet accessoire offrant une protection accrue, il est parfait pour l'utilisation tout-terrain de la moto de même que pour le tourisme.

Rejilla protectora de aluminio para radiador de agua. Red de protección para radiador de agua. Realizada de aluminio sólido anodizado negro actúa como barrera contra los detritos sin afectar a la refrigeración ni al diseño. Accesorio que ofrece una mayor protección, por tanto ideal para el uso de la moto fuera de la carretera pero también para turismo.

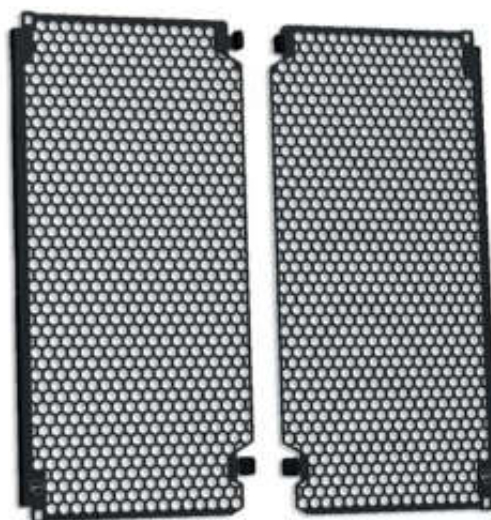
Grade de proteção em alumínio para radiador de água. Rede de proteção para radiador de água. Realizada em robusto alumínio anodizado preto, serve como barreira contra os detritos sem prejudicar a refrigeração e o design. Acessório que oferece uma maior proteção, portanto é ideal para a utilização da moto em percursos fora de estrada e também para o turismo.

アルミニウム製ラジエータープロテクショングリッド。ラジエーター用プロテクショングリッドブラックアルマイト処理が施された丈夫なアルミニウム製で、冷却性能やデザインを損なうことなく、破片を通さないバリアとして機能します。プロテクション性能を高めることができ、オフロードバイクだけでなくツーリングバイクにも最適なアクセサリです。

水散热器铝制防护网 水冷却器保护网。采用坚固的黑色阳极氧化铝制成，可以在不影响冷却和设计感的情况下，作为防止碎屑进入的屏障。这款配件可以提供更大的保护性，因此非常适合摩托车的越野驾驶和旅行。

**A** **97381981AA**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL





Rete di protezione per radiatore olio. Realizzata in alluminio con anodizzazione di alta qualità per mantenere l'aspetto originale nel tempo, garantisce un'ottima protezione dell'impianto di raffreddamento dai detriti, esaltando al contempo il look off-road della moto.

Protective mesh for oil cooler. Made from aluminium with high-quality anodising to keep the original appearance over time, it ensures optimal protection of the cooling system from debris, while simultaneously enhancing the bike's off-road look.

Schutzgitter für Ölkühler. Aus Aluminium mit hochqualitativer Eloxierung gefertigt, um das ursprüngliche Aussehen über die Zeit hinweg zu erhalten, bietet dem Kühlsystem hervorragenden Schutz vor Steinschlag und unterstreicht gleichzeitig den Offroad-Look dieses Motorrads.

Grille de protection pour radiateur huile. Fabriquée en aluminium avec anodisation de haute qualité qui conserve l'aspect d'origine dans le temps, elle protège le système de refroidissement des projections tout en mettant en valeur l'allure tout-terrain de la moto.

Red de protección para radiador de aceite. Realizada de aluminio con anodización de alta calidad para conservar el aspecto original a lo largo del tiempo, garantiza una óptima protección del sistema de refrigeración contra los detritos, acentuando, al mismo tiempo, el look todoterreno de la moto.

Rede de proteção para radiador de óleo. Realizada em alumínio com anodização de alta qualidade para manter a aparência original ao longo do tempo, garante ótima proteção do sistema de refrigeração contra detritos, ressaltando, ao mesmo tempo, a estética off-road da moto.

オイルクーラー用プロテクショングリッド。高品質アルマイト処理が施されたアルミニウム製で時間が経過しても元の美しさを保ちます。また、破片などから冷却システムをしっかりと保護し、同時にバイクのオフロードルックを美しく引き立てます。

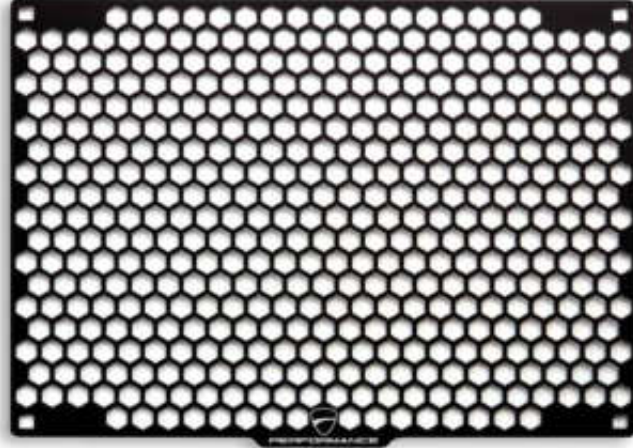
油冷却器保护网。采用高质量阳极氧化铝制成，使其具有持久的原始外观，更好地保护冷却系统免受碎屑的影响，同时增强摩托车的越野外观。



15 [min]

#### A 97381181AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un accessorio per il montaggio degli specchi retrovisori. Realizzato in alluminio, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El infundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O infundível design Ducati junta-se à experiência da Rizoma em um acessório para a montagem dos espelhos retrovisores. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

リアビューミラー用アダプター 2 個セット。リアビューミラー取り付け用アクセサリの中に、Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになりました。アルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。



## 96880643A

MS V4 ESSENTIAL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL



Da montare in abbinamento con [codice] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Must be installed with [p/n] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

À installer en combinaison avec [référence] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Para montar combinada con [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

A ser montada com [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

結合 [代碼] 安裝 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Non compatibile sui modelli con allestimento specchietti Blind Spot Detection (BSD).

Not compatible with models equipped with Blind Spot Detection (BSD) mirrors.

Nicht verwendbar für Modelle, die mit den Spiegeln Blind Spot Detection (BSD) ausgestattet sind.

Non compatible avec les modèles équipés de rétroviseurs Blind Spot Detection (BSD).

No es compatible en los modelos equipados con espejos Blind Spot Detection (BSD).

Não compatível com os modelos com espelhos retrovisores Blind Spot Detection (BSD).

ブラインドスポット検出 (BSD) ミラーを搭載するモデルには対応していません。

在带有盲点检测 (BSD) 后视镜的车型上不兼容。

Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur gauche en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espeelho retrovisor esquerdo em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.

To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.

Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.

À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.

Para montar con el set de adaptadores específicos.

Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.

専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。

需搭配专用适配器套件一同安装。

## 96880711AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL



Specchio retrovisore destro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur droit en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。

96880701AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL





Specchio retrovisore destro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur droit en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。



96880531AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur gauche en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。



96880541AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL





Piastra paramotore. Esclusivo accessorio per esaltare lo stile off-road della moto. Realizzato in alluminio con anodizzazione di alta qualità per mantenere l'aspetto originale nel tempo, protegge il motore da detriti e possibili urti, conferendo alla nuova Multistrada un look adventure ancora più accattivante.

Engine guard plate. An exclusive accessory to bring out the bike's off-road style. Made from aluminium with high quality anodising to maintain its original appearance over time, this accessory protects the engine against debris and possible impacts, while at the same time giving the new Multistrada an even more captivating and adventurous look.

Motorschutzplatte. Exklusives Zubehör zur Betonung des Offroad-Stils dieses Motorrads. Aus Aluminium mit hochqualitativer Eloxierung gefertigt, um das ursprüngliche Aussehen über die Zeit hinweg zu erhalten, schützt den Motor vor Schottersteinen und möglichen Schlägen und verleiht der neuen Multistrada einen noch ansprechenderen Abenteuer-Look.

Plaque pare-moteur. Accessoire exclusif pour rehausser le style tout-terrain de la moto. Fabriqué en aluminium avec anodisation de haute qualité qui conserve l'aspect d'origine dans le temps, il protège le moteur des projections et des chocs, tout en conférant à la nouvelle Multistrada une allure aventurière encore plus captivante.

Placa protector motor. Accesorio exclusivo para destacar el estilo todoterreno de la moto. Realizado de aluminio con anodización de alta calidad para conservar el aspecto original a lo largo del tiempo, protege el motor de los detritos y posibles golpes, dando a la nueva Multistrada un look adventure aún más cautivador.

Placa do protetor de motor. Acessório exclusivo para valorizar o estilo off-road da moto. Realizado em alumínio com anodização de alta qualidade para manter a aparência original ao longo do tempo, protege o motor contra detritos e possíveis impactos, conferindo à nova Multistrada um visual adventure ainda mais atraente.

エンジンガードプレート バイクのオフロードスタイルを際立たせてくれる特別なアクセサリです。アルマイト処理が施された高品質アルミニウム製で、時間が経過してもその美しさは変わりません。破片や衝撃からエンジンをしっかり保護し、新型 Multistrada のアドベンチャーリックをさらに魅力的な表情にしてくれます。

发动机护板。可以增强摩托车越野风格的专属配件。采用高质量的阳极氧化铝支撑，可以保持长时间外观不变，保护发动机免受碎石影响及其他冲击，为全新 Multistrada 带来了更为迷人的冒险外观。



25 [min]



## A 97381191AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL

## Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Slider forcella anteriore. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio, realizzato in alluminio anodizzato di alta qualità, che protegge la forcella in caso di caduta. La pregiata lavorazione a macchina aggiunge un tocco di stile che arricchisce l'avantreno della moto.

Front fork slider. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made of high quality anodised aluminium, which protects the fork in the event of a fall. The high-quality machining adds a touch of style that enriches the front end of the bike.

Slider für Vorderradgabel. Aus der Verbindung des unverkennbaren Ducati Designs mit der Erfahrung von Rizoma ist ein edles Zubehörteil aus hochwertigem, eloxiertem Aluminium entstanden, das die Gabel bei einem Sturz schützt. Die hochwertige maschinelle Bearbeitung fügt einen Touch Stil hinzu, der den Vorderradaufbau des Motorrads aufwertet.

Slider fourche avant. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, en aluminium anodisé de haute qualité, qui protège la fourche en cas de chute. L'usinage CNC exclusif ajoute une touche de style qui exalte le train avant de la moto.

Slider horquilla delantera. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio, realizado de aluminio anodizado de alta calidad, que protege la horquilla en caso de caída. La refinada elaboración mecanizada añade un toque de estilo que completa el tren delantero de la moto.

Slider de garfo dianteiro. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório, feito em alumínio anodizado de alta qualidade, que protege o garfo em caso de queda. A usinagem de alta qualidade acrescenta um toque de estilo que enriquece o trem dianteiro da moto.

フロントフォークスライダー Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになったアクセサリです。アルマイト処理が施された高品質アルミニウム製で転倒時にフォークをしっかり守ります。高品質なマシニング加工が施され、スタイリッシュなテイストによりバイクのフロントをより美しく魅せます。

前叉滑块。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款高质量阳极氧化铝制成的珍贵配件，在跌倒的情况下可以为前叉提供保护。精细的机器加工为其增添了一抹韵味，丰富了摩托车的前转向架。

## A 97382031AB

## A 97382031AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Paramotore in tubi d'acciaio. L'accessorio perfetto per proteggere il motore da cadute accidentali e dai possibili urti derivanti dall'uso della moto su percorsi accidentati. Il design lineare e il finishing dell'acciaio esaltano il look inconfondibile della moto con un tocco di aggressività.

Engine cover in steel tubes. The perfect accessory for protecting the engine against accidental falls and possible impacts from using the bike on rough terrain. The linear design and the finish of the steel give the bike an unmistakably bold look, with a touch of aggressiveness.

Motorschutz aus Stahlrohren. Das perfekte Zubehör zum Schutz des Motors bei Stürzen und Schlägen, die beim den Einsatz des Motorrads auf unbefestigten Strecken an der Tagesordnung sind. Das lineare Design und Finish des Stahls betonen den unverkennbaren Look dieses Motorrads mit einer Note an Aggressivität.

Pare-moteur réalisé en tubes d'acier. L'accessoire idéal pour protéger le moteur contre les chutes accidentelles et les chocs résultant de l'utilisation de la moto sur des parcours accidentés. Le design linéaire et la finition en acier rehaussent le look unique de la moto en lui conférant une touche d'agressivité.

Protector motor de tubos de acero. El accesorio perfecto para proteger el motor de caídas accidentales y de posibles golpes causados por el uso de la moto en recorridos accidentados. El diseño lineal y el acabado del acero resaltan el look inconfundible de la moto con un toque de agresividad.

Protetor de motor em tubos de aço. O acessório perfeito para proteger o motor de quedas acidentais e dos possíveis impactos resultantes do uso da moto em percursos acidentados. O desenho linear e o acabamento do aço realçam o estilo inconfundível da moto com um toque racing.

スチールパイプ製エンジンガード 転倒時や悪路を走行する際にエンジンを衝撃から保護してくれるアクセサリです。直線的なデザインとスチール仕上げがアグレッシブなテイストで、他にはないルックを強調します。

由钢管制成的发动机保护装置。这款完美配件可以在意外摔倒和崎岖路面使用过程中保护发动机免受冲击。线性设计和精加工钢材材质突显了摩托车独特的外观，增添了一抹激进的色彩。

96782221AA

96782221AB

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL



Paramotore in tubi d'acciaio. L'accessorio perfetto per proteggere il motore da cadute accidentali e dai possibili urti derivanti dall'uso della moto su percorsi accidentati. Il design lineare e il finishing dell'acciaio esaltano il look inconfondibile della moto con un tocco di aggressività.

Engine cover in steel tubes. The perfect accessory for protecting the engine against accidental falls and possible impacts from using the bike on rough terrain. The linear design and the finish of the steel give the bike an unmistakably bold look, with a touch of aggressiveness.

Motorschutz aus Stahlrohren. Das perfekte Zubehör zum Schutz des Motors bei Stürzen und Schlägen, die beim den Einsatz des Motorrads auf unbefestigten Strecken an der Tagesordnung sind. Das lineare Design und Finish des Stahls betonen den unverkennbaren Look dieses Motorrads mit einer Note an Aggressivität.

Pare-moteur réalisé en tubes d'acier. L'accessoire idéal pour protéger le moteur contre les chutes accidentelles et les chocs résultant de l'utilisation de la moto sur des parcours accidentés. Le design linéaire et la finition en acier rehaussent le look unique de la moto en lui conférant une touche d'agressivité.

Protector motor de tubos de acero. El accesorio perfecto para proteger el motor de caídas accidentales y de posibles golpes causados por el uso de la moto en recorridos accidentados. El diseño lineal y el acabado del acero resaltan el look inconfundible de la moto con un toque de agresividad.

Protetor de motor em tubos de aço. O acessório perfeito para proteger o motor de quedas acidentais e dos possíveis impactos resultantes do uso da moto em percursos acidentados. O desenho linear e o acabamento do aço realçam o estilo inconfundível da moto com um toque racing.

スチールパイプ製エンジンガード 転倒時や悪路を走行する際にエンジンを衝撃から保護してくれるアクセサリです。直線的なデザインとスチール仕上げがアグレッシブなテイストで、他にはないルックを強調します。

由钢管制成的发动机保护装置。这款完美配件可以在意外摔倒和崎岖路面使用过程中保护发动机免受冲击。线性设计和精加工钢材材质突显了摩托车独特的外观，增添了一抹激进的色彩。



20 [min]

## 96781501AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL





Cavalletto centrale. Accessorio integrato nel veicolo e progettato per offrire la massima praticità e stabilità, anche in fase di sollevamento. Indispensabile nell'uso turistico, per parcheggiare la moto sempre in sicurezza.

Centre stand. An accessory that's integrated into the bike and is designed to provide maximum practicality and stability, even during lifting. Indispensable for safely parking your bike during touring use.

Mittlerer Ständer. In das Motorrad integriertes und so konzipiertes Zubehör, um ein praktisches und stabiles Aufbocken zu ermöglichen. Unerlässlich bei Touring-Einsatz und für das stets sichere Parken des Motorrads.

Béquille centrale. Accessoire intégré dans le véhicule et conçu pour offrir un maximum de praticité et de stabilité, même en cours de levage. Incontournable dans le cadre d'une utilisation touring, pour stationner la moto en toute sécurité.

Caballete central. Accessorio integrado en el vehículo y diseñado para ofrecer la máxima practicidad y estabilidad, incluso en fase de elevación. Indispensable para el uso turístico, para aparcar la moto siempre de manera segura.

Cavalete central. Acessório integrado no veículo e concebido para oferecer a máxima praticidade e estabilidade, mesmo na fase de levantamento. Indispensável no uso turístico, para estacionar a moto sempre em segurança.

センタースタンド 車体と一体構造のアクセサリーで、スタンドを掛ける際にも抜群の安定感があります。バイクを安全に駐車できるように、ツーリングには欠かせないアクセサリーです。

中央脚架。集成到车辆中的配件，且其设计在抬升过程中也可以提供最大的实用性和稳定性。旅行驾驶中不可或缺的配件，始终可以让您安全泊车。



Non compatibile con [codice] 96481791AA, 96481791BA, 96481791CA.  
Not compatible with [p/n] 96481791AA, 96481791BA, 96481791CA.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96481791AA, 96481791BA, 96481791CA.  
Non compatible avec [référence] 96481791AA, 96481791BA, 96481791CA.  
No compatible con [código] 96481791AA, 96481791BA, 96481791CA.  
Não compatível com [código] 96481791AA, 96481791BA, 96481791CA.  
一緒に使用できない[部品コード] 96481791AA, 96481791BA, 96481791CA.  
不兼容 [代码] 96481791AA, 96481791BA, 96481791CA.



20 [min]



97080151DA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE





Piastra di appoggio cavalletto. Pratico accessorio che amplia la superficie d'appoggio del cavalletto laterale per una maggiore stabilità in fase di parcheggio.

Stand support plate. A practical accessory that increases the side stand's support area, for greater stability while the bike is parked.

Ständerplatte. Dieses praktische Zubehör vergrößert die Auflagefläche des Seitenständers - für mehr Stabilität beim Parken.

Platine d'appui béquille. Accessoire très pratique qui augmente la surface d'appui de la béquille latérale pour une meilleure stabilité en stationnement.

Placa de apoyo caballete. Accesorio práctico que aumenta la superficie de apoyo del caballete lateral para una mayor estabilidad durante el aparcamiento.

Placa de apoio do descanso. Acessório prático que amplia a superfície de apoio do cavalete lateral para uma maior estabilidade ao estacionar.

サイドスタンドエンド。サイドスタンドの支持面積を大きくすることで、駐車時の高い安定性を確保する実用的なアクセサリです。

脚架支撑板。这款实用的配件，拓宽了侧边脚架的支撑平面，可以在停车时提供较大的稳定性。

## **A** 97381211AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Adattatore per pedane poggiapiedi. Accessorio sviluppato da Ducati in collaborazione con Rizoma per il montaggio delle pedane poggiapiedi. Un dettaglio che si contraddistingue per la sua praticità e per l'alta qualità dell'alluminio anodizzato.

Adapter for footpegs. An accessory developed by Ducati in partnership with Rizoma for mounting footpegs. A detail that stands out for its convenience and for the high quality of anodised aluminium.

Adapter für Fußrasten. Ein von Ducati in Zusammenarbeit mit Rizoma entwickeltes Zubehör zur Befestigung von Fußrasten. Ein Detail, das sich durch seinen Komfort und die hohe Qualität von eloxiertem Aluminium auszeichnet.

Adaptateur pour repose-pieds. Accessoire développé par Ducati en collaboration avec Rizoma pour le montage des repose-pieds. Un détail qui se distingue par sa fonctionnalité et par la haute qualité de l'aluminium anodisé.

Adaptador para estribos apoya pies. Accesorio desarrollado por Ducati en colaboración con Rizoma para el montaje de los estribos apoya pie. Un detalle que se caracteriza por su practicidad y por la alta calidad del aluminio anodizado.

Adaptador para pedaleiras de apoio dos pés. Acessório desenvolvido pela Ducati em colaboração com Rizoma para a montagem das pedaleiras de apoio dos pés. Um detalhe que se distingue pela sua praticidade e pela alta qualidade do alumínio anodizado.

フットペグ用アダプター。Ducati と Rizoma が共同で開発したフットペグ取り付け用アクセサリです。アルマイト処理を施した高品質アルミニウムと優れた実用性が光るディテールです。

小脚踏板适配器。由杜卡迪与 Rizoma 合作生产的配件，用于小脚踏板的安装。这一细节以其实用性和阳极氧化铝的高质量而著称。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280501AA, 96280501AB.  
Must be installed with [p/n] 96280501AA, 96280501AB.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280501AA, 96280501AB.  
À installer en combinaison avec [référence] 96280501AA, 96280501AB.  
Para montar combinada con [código] 96280501AA, 96280501AB.  
A ser montada com [código] 96280501AA, 96280501AB.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280501AA, 96280501AB.  
结合 [代码] 安装 96280501AA, 96280501AB.



## **A** 96280691AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Pedane poggiapiedi in alluminio dal pieno. Il design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un accessorio unico che si sposa perfettamente con la linea della moto. Realizzate in alluminio dal pieno, grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione superficiale CNC, garantiscono un'elevata resistenza e un miglior appoggio.

Billet aluminium footpegs. Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique accessory that fits in perfectly with the bike's line. Made from billet aluminium, thanks to high quality anodising and CNC surface machining, they guarantee high strength and better support.

Fußrasten aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet. Das Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein Accessoire mit kräftigen Linien und einer feinen 3D-Oberfläche zu kreieren. Hergestellt aus KAluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen und garantiert einen hervorragenden Pumpenschutz im Falle eines Sturzes. Ein Detail, das dem Fahrrad einen noch unverwechselbareren Look verleiht.

Repose-pieds en aluminium usiné dans la masse. Le design de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire unique, qui se marie parfaitement avec les lignes de la moto. Fabriqués en aluminium usiné dans la masse, le traitement exclusif d'anodisation et l'usinage de surface par CNC assurent une résistance élevée et un meilleur appui.

Estribos apoya pies de aluminio de pieza maciza. El diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un accesorio único, que combina perfectamente con la línea de la moto. Realizados de aluminio de pieza maciza, gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración superficial CNC, garantizan una elevada resistencia y un mejor apoyo.

Pedais de apoio dos pés em alumínio. O design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um acessório único que integra-se perfeitamente à linha da moto. Realizadas em alumínio, graças à anodização de alta qualidade e à usinagem superficial CNC, garantem uma elevada resistência e um apoio melhor.

ビレットアルミニウム製フットペグ。Ducati デザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、バイクのデザインに溶け込む特別なアクセサリです。ビレットアルミニウム製。高品質アルマイト処理と CNC 加工が施され、高い剛性と快適なサポートを実現しています。

实坯加工而成的铝制脚踏板。杜卡迪的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一独特细节，与摩托车的线条完美结合。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观，并保证了高度的耐用性和良好的支撑。

## **A** **96280501AA**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Da montare in abbinamento con [codice] 96280691AA. Must be installed with [p/n] 96280691AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280691AA. À installer en combinaison avec [référence] 96280691AA. Para montar combinada con [código] 96280691AA. A ser montada com [código] 96280691AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280691AA. 结合 [代码] 安装 96280691AA.



Pinze freno anteriori colorate. Create in collaborazione con Brembo per personalizzare la propria Ducati, distinguendola dalla versione di serie e conferendole un look ancora più unico. Pur mantenendo le caratteristiche frenanti di quelle di serie, la speciale vernice, oltre a esaltare la personalità della moto, è resistente alle forti sollecitazioni termiche. Carattere, qualità e cura del design si uniscono nell'accessorio ideale per rendere la moto ancora più iconica.

Coloured front brake callipers. Created in collaboration with Brembo to customise your Ducati, distinguishing it from the standard version and giving it an even more unique look. While maintaining the braking characteristics of the standard callipers, the special paintwork not only enhances the personality of the bike but is also resistant to high thermal stress. Character, quality and attention to design come together in the ideal accessory to make the bike even more iconic.

Vordere, farbige Bremssättel. Sie wurden in Zusammenarbeit mit Brembo entwickelt, um Ihre Ducati an Ihre persönlichen Ansprüche anzupassen und sie von der serienmäßigen Version abzuheben - für einen noch einzigartigeren Look. Während die Bremseigenschaften wie bei der serienmäßigen Version beibehalten werden, unterstreicht die Spezial-Lackierung nicht nur die Persönlichkeit des Motorrads, sondern hält auch hohen thermischen Belastungen stand. Charakter, Qualität und Pflege des Designs vereinen sich hier in einem idealen Zubehör, um das Motorrad noch kultiger zu gestalten.

Étriers de frein avant en couleur. Créés en collaboration avec Brembo pour personnaliser votre moto Ducati, en la distinguant de la version standard et en lui donnant un look encore plus unique. Tout en conservant les caractéristiques de freinage de la version standard, la peinture spéciale ne se contente pas de rehausser la personnalité de la moto, mais elle est aussi résistante aux fortes contraintes thermiques. Caractère, qualité et attention au design sont réunis dans l'accessoire idéal pour rendre la moto encore plus emblématique.

Pinzas freno delanteras de colores. Creadas en colaboración con Brembo para personalizar la propia Ducati, distinguiéndola de la versión de serie y dándoles un look aún más particular. Además de mantener las características de frenado de serie, la pintura especial, además de acentuar la personalidad de la moto, es resistente a las fuertes presiones térmicas. Carácter, calidad y cuidado del diseño se unen en el accesorio ideal para que la moto sea aún más icónica.

Pinças de freio dianteiras coloridas. Criadas em colaboração com a Brembo para personalizar a sua Ducati, distinguindo-as da versão de série e dando-lhes um visual ainda mais único. Mesmo mantendo as características de frenagem como aquelas de série, a tinta especial, além de destacar a personalidade da moto, resiste à tensões térmicas fortes. Caráter, qualidade e atenção ao design se unem no acessório ideal para tornar a moto ainda mais icônica.

カラーフロントブレーキキャリパー。Bremboとのコラボレーションにより製作されたDucatiカスタマイズ。標準装備バージョンとの違いを際立たせ、より個性の光るルックに仕上げてくれます。標準装備バージョンが有するブレーキ特性はそのままに、特殊塗装がバイクの個性を引き立ててくれるだけでなく、高い熱応力にも耐えられるようになっています。個性、品質、デザインへのこだわりが一つに融合したこのアクセサリで、バイクに今以上にアイコン的な表情を与えましょう。

前侧彩色制动钳。与 Brembo 合作生产，可以对您的杜卡迪进行个性化定制，使其区别于标准版，赋予摩托车更加独特的外观。在保持标配制动钳特性的同时，这款制动钳的特殊漆面使摩托车更加独具个性，并能抵抗高热应力。这款配件兼具特性、质量和对设计的关注，非常适合装备摩托车，使其更具标志性。

96180821AB  
96180821AA

MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL





Leva freno. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Brake lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Bremshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier de frein. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva freno. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca de freio. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

ブレーキレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

制动杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

**A** **96180781AA**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Leva frizione. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Clutch lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Kupplungshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Lever d'embrayage. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva embrague. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca da embreagem. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

クラッチレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

离合杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

**A** ■ 96180791AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Paramani. Accessorio realizzato in lega di alluminio per garantire un'ottima robustezza e resistenza in ogni condizione di utilizzo. Le dimensioni maggiorate assicurano la massima protezione aerodinamica per le mani, riducendo i flussi d'aria; la forma avvolgente li rende particolarmente indicati sia per i lunghi viaggi che per l'utilizzo off-road, riparando le mani del pilota anche da eventuali detriti. I compagni perfetti per le avventure più estreme.



15 [min]

Hand guards. This accessory is made from aluminium alloy to ensure excellent strength and durability under all usage conditions. The oversized dimensions ensure maximum aerodynamic protection for the hands, reducing the air flow; the enveloping shape makes them particularly suitable for both long journeys and off-road use, even protecting the rider's hands against possible debris. The perfect companions for the most extreme adventures.

Handschutzelemente. Aus Aluminiumlegierung gefertigtes Zubehör, um optimale Robustheit und Widerstandsfähigkeit unter allen Einsatzbedingungen zu gewährleisten. Die noch großzügigeren Abmessungen bieten den Händen höchsten aerodynamischen Schutz und reduzieren den darauf einwirkend Luftfluss. Dank ihrer umhüllenden Form sind sie insbesondere auf langen Reisen sowie im Offroad-Einsatz nützlich und schützen die Hände des Fahrers auch vor hochgeschleuderten Steinchen. Die perfekten Begleiter bei extremen Abenteuern.

Protections mains. Accessoire fabriqué en alliage d'aluminium pour garantir une excellente solidité et résistance dans toutes les conditions d'utilisation. Les dimensions accrues assurent une protection aérodynamique maximale des mains, en réduisant les flux d'air ; la forme enveloppante les rend particulièrement adaptées aux longs trajets et à l'utilisation en tout-terrain, car elle protège les mains du pilote contre les projections. Les compagnons idéaux pour les aventures les plus extrêmes.

Protector de manos. Accessorio realizado de aleación de aluminio para garantizar una óptima solidez y resistencia en todas las condiciones de uso. Las dimensiones incrementadas aseguran la máxima protección aerodinámica para las manos, reduciendo los flujos de aire; la forma envolvente le permite adaptarse de forma particular tanto a los viajes largos como al uso todoterreno, protegiendo las manos del piloto incluso de eventuales detritos. El compañero perfecto para las aventuras más extremas.

Protetores de mãos. Acessório realizado em liga de alumínio para garantir excelente solidez e resistência em qualquer condição de uso. As dimensões aumentadas garantem máxima proteção aerodinâmica para as mãos, reduzindo os fluxos de ar; a forma envolvente os tornam particularmente adequados tanto para viagens longas quanto para uso off-road, protegendo também as mãos do piloto de quaisquer detritos. Os companheiros perfeitos para as aventuras mais extremas.

ハンドガード。アルミニウム合金製で、どんな使用条件下でも高い堅牢性と強度を実現しています。サイズを大きくしたことで空気の流れを減少させ、防風性能を高めています。包み込むような形状でライダーの手を破片から守り、長距離ツーリングとオフロードのどちらにも適しています。極限までブッシュするアドベンチャーでの最高のパートナーです。

护手。这一配件采用铝合金制成，保证了任何使用条件下最佳的坚固性和耐用性。增大的尺寸减少了气流，从而保证了对双手最佳的空气动力学保护；其形状特别适合长途旅行和越野驾驶，可以保护驾驶员的双手不受飞沙走石的侵害。极端冒险中的最佳伙伴。

## 96280671AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL







**DUCATI**

Set abbassamento moto. Set composto da molle forcella, molla ammortizzatore e cavalletto laterale, progettato per abbassare la moto di 20 mm, portando l'altezza sella a 840 mm, senza rinunciare al piacere di guida che contraddistingue la Multistrada V4.

Bike lowering set. Set consisting of fork springs, shock absorber spring and side stand, designed to lower the bike by 20 mm, bringing the seat height to 840 mm, without sacrificing the riding pleasure that characterises Multistrada V4.

Set für Tieferlegung des Motorrads. Satz bestehend aus Gabelfedern, Federbeinfeder und Seitenständer, entwickelt, um das Motorrad um 20 mm abzusenken und die Sitzhöhe auf 840 mm zu bringen, ohne den Fahrspaß zu beeinträchtigen, der die Multistrada V4 auszeichnet.

Kit de rabaissement moto. Jeu composé de ressorts fourche, ressort amortisseur et béquille latérale, conçu pour abaisser la moto de 20 mm, en portant la hauteur de la selle à 840 mm, sans renoncer au plaisir de conduite caractérisant la Multistrada V4.

Set bajada moto. Set compuesto por muelles horquilla, muelle amortiguador y caballete lateral, diseñado para bajar la moto 20 mm, llevando la altura del asiento a 840 mm, sin renunciar al placer de conducción que caracteriza la Multistrada V4.

Set para abaixamento da moto. Jogo composto por molas para garfo, mola para amortecedor e descanso lateral, projetado para abaixar a moto de 20 mm, colocando a altura do assento a 840 mm, sem renunciar ao prazer de direção que caracteriza a Multistrada V4.

ローダウンセット。セットはフォークスプリング、ショックアブソーバースプリング、サイドスタンドで構成されています。Multistrada V4の特徴であるライディングプレジャーを損なうことなく、車高を20 mm低くし、シート高を840 mmに下げのために設計されました。

摩托车低位套装。套件由前叉弹簧、减震器弹簧和侧脚架组成，可以将摩托车降低 20 毫米，使鞍座高度达到 840 毫米，同时又不牺牲 Multistrada V4 独特的驾驶愉悦感。



Altezza [mm] -20.  
Height [mm] -20.  
Höhe [mm] -20.  
Hauteur [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
高さ [mm] -20.  
高度 [mm] -20.



96280831AA

MS V4S ESSENTIAL <= MY21, MS V4S RADAR <= MY21, MS V4S PERFORMANCE <= MY21, MS V4S TRAVEL <= MY21, MS V4S TRAVEL & RADAR <= MY21, MS V4S FULL <= MY21

Set abbassamento moto. Set composto da molle forcella, molla ammortizzatore e cavalletto laterale, progettato per abbassare la moto di 20 mm, portando l'altezza sella a 840 mm, senza rinunciare al piacere di guida che contraddistingue la Multistrada V4.

Bike lowering set. Set consisting of fork springs, shock absorber spring and side stand, designed to lower the bike by 20 mm, bringing the seat height to 840 mm, without sacrificing the riding pleasure that characterises Multistrada V4.

Set für Tieferlegung des Motorrads. Satz bestehend aus Gabelfedern, Federbeinfeder und Seitenständer, entwickelt, um das Motorrad um 20 mm abzusenken und die Sitzhöhe auf 840 mm zu bringen, ohne den Fahrspaß zu beeinträchtigen, der die Multistrada V4 auszeichnet.

Kit de rabaissement moto. Jeu composé de ressorts fourche, ressort amortisseur et béquille latérale, conçu pour abaisser la moto de 20 mm, en portant la hauteur de la selle à 840 mm, sans renoncer au plaisir de conduite caractérisant la Multistrada V4.

Set bajada moto. Set compuesto por muelles horquilla, muelle amortiguador y caballete lateral, diseñado para bajar la moto 20 mm, llevando la altura del asiento a 840 mm, sin renunciar al placer de conducción que caracteriza la Multistrada V4.

Set para abaixamento da moto. Jogo composto por molas para garfo, mola para amortecedor e descanso lateral, projetado para abaixar a moto de 20 mm, colocando a altura do assento a 840 mm, sem renunciar ao prazer de direção que caracteriza a Multistrada V4.

ローダウンセット。セットはフォークスプリング、ショックアブソーバースプリング、サイドスタンドで構成されています。Multistrada V4の特徴であるライディングプレジャーを損なうことなく、車高を20 mm低くし、シート高を840 mmに下げのために設計されました。

摩托车低位套装。套件由前叉弹簧、减震器弹簧和侧脚架组成，可以将摩托车降低 20 毫米，使鞍座高度达到 840 毫米，同时又不牺牲 Multistrada V4 独特的驾驶愉悦感。



Altezza [mm] -20.  
Height [mm] -20.  
Höhe [mm] -20.  
Hauteur [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
高さ [mm] -20.  
高度 [mm] -20.



96280831AA

MS V4S ESSENTIAL >= MY22, MS V4S RADAR >= MY22, MS V4S PERFORMANCE >= MY22, MS V4S TRAVEL >= MY22, MS V4S TRAVEL & RADAR >= MY22, MS V4S FULL >= MY22

Set sospensioni rialzate. Set composto da molle forcella, molla ammortizzatore e cavalletto laterale, progettato per alzare la moto di 20 mm, portando l'altezza sella a 860 mm, senza rinunciare al piacere di guida che contraddistingue la Multistrada V4.

Raised suspension set. Set consisting of fork springs, shock absorber spring and side stand, designed to raise the bike by 20 mm, bringing the seat height to 860 mm, without sacrificing the riding pleasure that characterises Multistrada V4.

Satz erhöhte Radfederungen. Satz bestehend aus Gabelfedern, Federbeinfeder und Seitenständer, entwickelt, um das Motorrad um 20 mm anzuheben und die Sitzhöhe auf 860 mm zu bringen, ohne den Fahrspaß zu beeinträchtigen, der die Multistrada V4 auszeichnet.

Jeu de suspensions rehaussées. Jeu composé de ressorts fourche, ressort amortisseur et béquille latérale, conçu pour rehausser la moto de 20 mm, en portant la hauteur de la selle à 860 mm, sans renoncer au plaisir de conduite caractérisant la Multistrada V4.

Set suspensiones elevadas. Set compuesto por muelles horquilla, muelle amortiguador y caballete lateral, diseñado para levantar la moto 20 mm, llevando la altura del asiento a 860 mm, sin renunciar al placer de conducción que caracteriza la Multistrada V4.

Jogo de suspensões elevadas. Jogo composto por molas para garfo, mola para amortecedor e descanso lateral, projetado para elevar a moto de 20 mm, colocando a altura do assento a 860 mm, sem renunciar ao prazer de direção que caracteriza a Multistrada V4.

ハイアップサスペンションセット。セットはフォークスプリング、ショックアブソーバースプリング、サイドスタンドで構成されています。Multistrada V4の特徴であるライディングプレジャーを損なうことなく、車高を20 mm高くし、シート高を860 mmに上げるために設計されました。

凸起式悬挂套件。套件由前叉弹簧、减震器弹簧和侧脚架组成，可以将摩托车升高 20 毫米，使鞍座高度达到 860 mm，同时又不牺牲 Multistrada V4 独特的驾驶愉悦感。



Altezza [mm] +20.  
Height [mm] +20.  
Höhe [mm] +20.  
Hauteur [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
高さ [mm] +20.  
高度 [mm] +20.

96280841AA

MS V4S ESSENTIAL >= MY22, MS V4S RADAR >= MY22,  
MS V4S PERFORMANCE >= MY22, MS V4S TRAVEL >=  
MY22, MS V4S TRAVEL & RADAR >= MY22, MS V4S FULL  
>= MY22





Cerchi a raggi. Grintoso accessorio, studiato per pneumatici Tubeless; realizzato con materiali eccellenti e impreziosito da un design di forte carattere: il connubio perfetto per donare alla Multistrada un look sfrontatamente enduro. Grazie alla loro robustezza, il pilota riesce ad affrontare anche i percorsi off-road più difficili, attenuando ed assorbendo tutte le asperità del terreno. Misure: anteriore = 3,00"x19", posteriore = 4,50"x17".

Spoke rims. A bold accessory designed for Tubeless tires; made with high quality materials and an unmistakable design: the perfect combination to give the Multistrada a bold Enduro look. Their sturdiness allows the rider to tackle even the most difficult off-road routes, alleviating and absorbing all the roughness of the terrain. Size: front = 3.00"x19", rear = 4.50"x17".

Drahtspeichenfelgen. Für Tubeless Reifen entworfen, charakterstarkes Zubehör aus hochwertigen Materialien und mit stark ausgeprägtem Design: Die perfekte Kombination, um der Multistrada einen draufgängerischen Enduro Look zu verleihen. Dank der Robustheit kann der Fahrer auch die schwierigsten Offroad-Strecken meistern, da es Unebenheiten des Geländes abschwächt und abfängt. Größen: vorne = 3,00x19, hinten = 4,50x17".

Jantes à rayons. Conçu pour les pneus Tubeless, cet accessoire à l'allure mordante est fabriqué avec des matériaux de première qualité et se distingue par son design qui affiche un caractère marqué : la combinaison parfaite pour donner à la Multistrada un look résolument enduro. Leur robustesse permet au pilote de parcourir les itinéraires tout-terrain les plus difficiles, en atténuant et en absorbant toutes les aspérités du sol. Mesures : avant= 3,00x19, arrière= 4,50x17".

Llantas de radios. Accesorio audaz, estudiado para neumáticos sin cámara; realizado con materiales excelentes y embellecido por un diseño definido: la combinación perfecta para dar a la Multistrada un look descaradamente enduro. Gracias a su solidez, el piloto puede también hacer frente a los recorridos todoterreno más difíciles, atenuando y absorbiendo todas las asperezas del terreno. Medidas: delantera = 3,00x19, trasera = 4,50x17".

Aros com raios. Acessório arrojado, projetado para pneus Tubeless; realizado com excelentes materiais e embelezado com um design de forte caráter: a combinação perfeita para dar à Multistrada um visual atrevidamente enduro. Graças à sua robustez, o piloto consegue enfrentar até mesmo os mais difíceis percursos off-road, atenuando e absorvendo todas as asperezas do terreno. Medidas: dianteira = 3,00"x19", traseira = 4,50"x17".

ワイヤースポークホイール チューブレスタイヤ用に設計されたアグレッシブなスタイルのアクセサリです。優れた素材と個性の強いデザインを採用しています。Multistrada に大胆なエンデュアールックを与えてくれる最高の組み合わせです。その高い堅牢性で、荒い路面の凹凸を吸収しながら、激しいオフロードコースにも挑戦することができます。サイズ:フロント = 3.00"x19"、リア = 4.50"x17"。

轮辐。充满活力的配件，专为无内胎轮胎设计；采用优质材料制成，设计个性鲜明；完美的组合为 Multistrada 带来了非常醒目的 Enduro 坚实外观。由于这款轮辐的坚固性，可以减弱并吸收路面的崎岖颠簸，令驾驶员可以应对最为艰难的越野路段。尺寸：前轮 = 3.00"x19"；后轮 = 4.50"x17"。



Accessorio presente di serie sui modelli con allestimento cerchi a raggi. Accessory supplied as standard on models equipped with spoked rims. Serienmäßiges Zubehör der Modelle mit Speichenfelgen. Accessoire installé de série sur les modèles équipés de jantes à rayons. Accesorio presente de serie en los modelos con equipamiento de llantas de radios. Acessório presente de série nos modelos com rodas raiadas. ワイヤースポークホイール装着モデルの標準搭載アクセサリ。 辐条轮辐车型上的标配配件。



96380141BD

MS V4 ESSENTIAL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



# Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes elétricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Coppia di indicatori di direzione a led dinamici. Set composto da due indicatori di direzione. I led dinamici si illuminano in sequenza creando un effetto striscia luminosa che impreziosisce il design del retrotreno, conferendo alla moto un look ancora più accattivante. Leggeri e compatti, garantiscono un'elevata luminosità ed esaltano ulteriormente il carattere aggressivo della moto.

Pair of dynamic LED turn indicators. Set consisting of two turn indicators. The dynamic LEDs light up in sequence, creating a light stripe effect that enhances the design of the rear axle, giving the bike an even more captivating look. Light and compact, they ensure high brightness and further enhance the aggressive character of the bike.

Paar dynamischer LED-Blinker. Satz bestehend aus zwei Blinkern. Die dynamischen LED-Blinker leuchten der Reihenfolge nach und schaffen so den Effekt eines Leuchtstreifens. So verleihen sie dem Motorrad einen noch attraktiveren Look. Mit ihrer leichten und kompakten Bauweise garantieren sie eine erhöhte Leuchtkraft und betonen den aggressiven Charakter des Motorrads noch stärker.

Paire de clignotants à LED dynamiques. Kit composé de deux clignotants. Les LED dynamiques s'allument en séquence et créent un effet de bande lumineuse qui met en valeur le design du train arrière, en donnant à la moto un look encore plus captivant. Légers et compacts, ils garantissent une grande luminosité et exaltent encore davantage le caractère agressif de la moto.

Par de indicadores de dirección de led dinámicos. Set compuesto por dos indicadores de dirección. Los led dinámicos se iluminan en secuencia creando un efecto de franja luminosa que embellece el diseño del tren trasero, otorgando a la moto un look aún más atractivo. Ligeros y compactos, garantizan una elevada luminosidad y acentúan aún más el carácter agresivo de la moto.

Par de indicadores de direção com led dinâmicos. Jogo composto por dois indicadores de direção. Os leds dinâmicos são iluminados em sequência criando um efeito faixa luminoso que enriquece o design do trem traseiro, dando à moto um visual ainda mais fascinante. Leves e compactos, garantem uma elevada luminosidade e destacam ainda mais o caráter imponente da moto.

ダイナミック点灯LEDターンインジケータースセット。ターンインジケータ2個のセットです。LEDを順番に点灯させるダイナミック点灯方式を採用し、リア部のデザインを美しく魅せるストライプ照明効果で、いっそう魅力的なルックを演出します。軽くてコンパクトでありながら高輝度のLEDが、バイクのアグレッシブな性質をさらに際立たせます。

成对动态 LED 方向指示灯。套件由两个方向指示灯组成。动态 LED 依次点亮，创造出光带效果，强化了后车架的设计，同时为摩托车增添了更加迷人的外观。轻巧紧凑，可以保证高亮度并进一步凸显摩托车的侵略性。



## 96680971BA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Indicatori di direzione posteriori.  
Rear turn indicators.  
Hintere Blinker.  
Clignotants arrière.  
Indicadores de dirección traseros.  
Indicadores de direção traseiros.  
リアターンインジケータースセット。  
后部方向指示灯。



Kit composto da due indicatori.  
Kit consisting of two turn indicators.  
Kit mit zwei Blinkern.  
Kit composé de deux clignotants.  
Kit compuesto por dos indicadores de dirección.  
Kit composto por dois indicadores.  
キットには2ヶのウィンカーが含まれます。  
套件由两个指示灯组成。



Faretti supplementari a led. Studiati per offrire un'ottima luminosità e una migliore visibilità notturna e in caso di nebbia. Rendono la moto più visibile agli altri veicoli, aumentando la sicurezza di pilota e passeggero. Dal design particolare ed elegante, è l'accessorio perfetto per le uscite all'insegna dell'avventura.

Additional LED lights. Designed to offer excellent luminosity, for better visibility at night and under foggy conditions. They make the bike more visible to other vehicles, thus improving rider and passenger safety. Characteristically and elegantly designed, it is the perfect accessory for adventurous outings.

LED-Zusatzscheinwerfer. Bieten ausgezeichnete Helligkeit und eine bessere Sicht bei Nacht und Nebel. Das Motorrad wird damit für andere Fahrzeuge besser ersichtlich sein und die Sicherheit von Fahrern und Beifahrer wird erhöht. Mit seinem einzigartigen und eleganten Design ist es das perfekte Zubehör für Ausflüge im Zeichen eines Abenteurers.

Phares supplémentaires à LED. Conçus pour offrir une excellente luminosité et une meilleure visibilité la nuit et en présence de brouillard. La moto est ainsi mieux visible par les autres véhicules, ce qui augmente la sécurité du pilote et du passager. Au design spécial et élégant, c'est l'accessoire idéal pour les sorties sous le signe de l'aventure.

Faros de led auxiliares. Estudiados para ofrecer una óptima luminosidad y mejor visibilidad nocturna; también en caso de neblina. Para una moto más visible a los demás vehículos, aumentando la seguridad del piloto y pasajero. Con su diseño especial y elegante, es el accesorio perfecto para las salidas caracterizadas por la aventura.

Faróis suplementares de led. Projetados para oferecer um excelente nível de luminosidade e uma melhor visibilidade durante a noite e em condições de neblina. Tornam a moto mais visível para outros veículos, aumentando a segurança do piloto e do passageiro. Com um design particular e elegante, é o acessório perfeito para os passeios de aventura.

LED アディショナルランプ。夜間や霧が出ているときでも視界をしっかりと確保できる高輝度設計です。他車からの視認性を高め、ライダーとパッセンジャーの安全性を高めます。個性的でエレガントなデザインで、アドベンチャーにぴったりのアクセサリです。

LED 补充大灯。其设计提供了卓越的亮度，可以在深夜和浓雾情况下提供最佳的可见度。使摩托车更容易被其他车辆看到，从而提高了驾驶员和乘客的安全性。凭借出色且优雅的设计，令这款配件完美适合探险郊游。

## 96681032AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Adattatore USB. Pratico accessorio, dotato di doppia uscita USB per collegare due dispositivi contemporaneamente. Il sistema di spegnimento automatico preserva la batteria del veicolo, mentre l'involucro impermeabile lo rende resistente alle intemperie. Dispositivo studiato nei minimi dettagli, per massimizzare comfort e piacere di guida.

USB adapter A practical accessory with two USB outputs for connecting two devices at the same time. The automatic shut-off system preserves the vehicle's battery, while its waterproof casing makes it weatherproof. It's a device that's been meticulously designed to maximise comfort and riding pleasure.

USB-Adapter Praktisches Zubehör mit doppeltem USB-Ausgang zum gleichzeitigen Anschließen von zwei Geräten. Erhalt der Ladung der Fahrzeugbatterie durch automatische Abschaltung und wetterfest dank der undurchlässigen Ummantelung. Bis ins kleinste Detail durchdacht - für maximalen Komfort und Spaß beim Fahren.

Adaptateur USB Accessoire ultra-pratique, équipé d'une double sortie USB permettant de connecter deux appareils en même temps. Le système de coupure automatique préserve la batterie du véhicule, tandis que le revêtement imperméable le rend résistant aux intempéries. Un dispositif minutieusement étudié pour maximiser le confort et le plaisir de conduite.

Adaptador USB Práctico accesorio, dotado de doble salida USB para conectar dos dispositivos contemporaneamente. El sistema de apagado automático conserva la batería del vehículo, mientras que la funda impermeable lo hace resistente a la intemperie. Dispositivo estudiado en el mínimo detalle, para maximizar el confort y placer de conducción.

Adaptador USB Acessório prático, equipado com saída dupla USB para conectar dois dispositivos em simultâneo. O sistema de desligamento automático preserva a bateria do veículo, enquanto o invólucro impermeável o torna resistente às intempéries. Dispositivo estudado em detalhes para maximizar o conforto e o prazer de condução.

USBアダプター USBポートが2つ付いた実用的なアクセサリで、同時に2台の機器を接続できます。自動停止システムで車両のバッテリーを保護し、防水ケースで耐候性にも優れています。快適性と走る楽しみを最大まで高めてくれる、細部にまでこだわったデバイスです。

USB 适配器 这款实用配件配备了双 USB 输出口，可以同时连接两个设备。自动关闭系统可以保持车辆电池的电量，而防水外壳可以防止风雨侵袭。这款设备对细节进行了研究，希望能最大程度地提高驾驶的舒适性和愉悦感。

Set supporto navigatore alto. Studiato per consentire una perfetta visibilità del navigatore anche in presenza di borse da serbatoio, mantenendo, al tempo stesso, la perfetta visuale del cruscotto.

High navigator mount set. Designed to allow perfect visibility of the navigator even with tank bags fitted, while maintaining a perfect view of the instrument panel.

Halter für Navigationssystem. Er wurde konzipiert, um eine einwandfreie Sicht auf das Navigationssystem zu gewährleisten. Auch bei montierter Tanktasche gewährleistet er einen optimalen Blick auf das Cockpit.

Kit support système GPS haut. Étudié pour permettre une visibilité parfaite du système GPS, même en présence de sacs de réservoir, tout en garantissant une vision optimale du tableau de bord.

Set soporte navegador alto. Estudiado para permitir una perfecta visibilidad del navegador incluso en presencia de bolsas de depósito, manteniendo, al mismo tiempo, la perfecta visual del salpicadero.

Set de suporte para navegador alto. Estudado para permitir uma perfeita visibilidade do navegador mesmo com a presença de bolsas de tanque, mantendo ao mesmo tempo, a perfeita visual do painel de instrumentos.

ナビゲーターハイサポートセット。タンクバッグを装着していてもナビゲーターをはっきりと見ることができるように、さらに同時にインストルメントパネルもしっかり確認できるように設計されています。

高位导航仪支撑套件。即使在油箱包存在的情况下，也可保持导航仪的完美可视性，同时保持仪表盘的完美视野。

## 96681101AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



## 96681131AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL





Navigator satellitare con supporto dedicato Ducati. Zumo XT con supporto sviluppato specificatamente per Multistrada V4, esclusivo navigatore con schermo ad alta risoluzione da 5,5 pollici, è l'accessorio perfetto per assaporare al meglio ogni viaggio. Adatto all'utilizzo con i guanti, è resistente alla pioggia e leggibile in qualsiasi condizione di luce, oltre che dotato di una struttura particolarmente robusta e di batterie a lunga durata, per adattarsi a qualsiasi condizione meteo e all'uso in fuoristrada. Il set include inoltre la staffa di montaggio e il cavo di alimentazione. La funzione di vivavoce per le chiamate e il sistema inReach® sono stati studiati per aumentare la sicurezza del pilota, insieme ai rider alert che informano l'approssimarsi di potenziali pericoli lungo il percorso. La funzione BirdsEye permette di passare dalle mappe stradali a quelle topografiche e alle immagini satellitari con un semplice tocco, mentre Garmin Adventurous Routing™ consente di trovare un percorso più divertente e ricco di curve, riducendo i tratti in autostrada. Il sistema permette inoltre di registrare la traccia dei percorsi, per rivivere o condividere quelli più emozionanti. Un accessorio pratico e completo, sviluppato all'insegna di sicurezza, versatilità ed emozioni forti: l'avventura è servita.

Satellite navigation system with dedicated Ducati mount. With a mount specifically designed for Multistrada V4 and its high-resolution 5.5-inch screen, the Zumo XT is the perfect companion for every journey. For use with gloves, it is rainproof and readable in all light conditions. Furthermore, it features a sturdy design and long-life batteries to withstand extreme weather conditions and off-road use. Additionally, the set includes a mounting bracket and a power cable. It is designed to increase rider safety through hands-free calling, inReach® system, and rider alerts, which warn the rider of approaching potential dangers. The BirdsEye function allows riders to switch between street or topography maps, as well as satellite images with a simple tap, while Garmin Adventurous Routing™ allows users to find a more enjoyable, turn-by-turn route, reducing the need to travel on motorways. In addition, the system allows users to record routes, enabling them to relive or share their most exciting journeys. A practical, comprehensive accessory designed with safety, versatility, and excitement in mind: adventure awaits.

Satelliten-Navigationsgerät mit spezifischem Halter für Ducati. Das Zumo XT, das exklusive Navigationsgerät mit spezifisch für die Multistrada V4 entwickeltem Halter und hochauflösendem 5,5 Zoll-Bildschirm, ist das perfekte Zubehör, um jede Fahrt in vollen Zügen zu genießen. Kann auch mit Handschuhen bedient werden, hält dem Regen stand und die Angaben sind unter allen Lichtverhältnissen gut ablesbar. Darüber hinaus bieten seine besonders robuste Struktur und die langlebigen Batterien, die besten Voraussetzungen für den Einsatz im Gelände und um allen Wetterbedingungen zu trotzen. Das Set enthält auch den Montagebügel und das Versorgungskabel. Die Freisprechfunktion für Anrufe und das System inReach® wurden entwickelt, um die Sicherheit des Fahrers zu erhöhen. Dies trifft auch auf die Fahrerwarnungen zu, die über sich nähernde potenzielle, auf der Strecke gegebene Gefahren informieren. Mit der Funktion „BirdsEye“ ist durch einfaches Antippen der Wechsel zwischen Straßenkarten, topografischen Karten und Satellitenbildern möglich, während das Garmin Adventurous Routing™ ein Route mit höherem Fahrspaß und mehr Kurven vorschlägt und so weniger Autobahnabschnitte befahren müssen. Dieses System gibt dazu noch die Möglichkeit, den Routenverlauf aufzuzeichnen, damit man seine aufregendsten Strecken noch einmal erleben oder mit anderen teilen kann. Ein praktisches und komplettes Zubehör, das im Zeichen der Sicherheit, Vielseitigkeit und für das Erleben starker Emotionen entwickelt wurde: Das Abenteuer wartet auf Sie.



Système GPS avec support dédié Ducati. Zumo XT, avec support développé spécifiquement pour la Multistrada V4, système GPS exclusif avec écran haute résolution de 5,5 pouces, est l'accessoire parfait pour profiter au maximum de chaque voyage. Étudié pour l'usage avec des gants, il est anti-pluie et lisible dans n'importe quelle condition de lumière ; de plus, il est doté d'une structure particulièrement robuste et de batteries longue durée afin de s'adapter à toutes conditions météorologiques et à l'usage tout-terrain. Le kit comprend également la bride de montage et le câble d'alimentation. La fonction d'appel en mode « mains libres » et le système inReach® ont été conçus pour accroître la sécurité du pilote, avec la fonction Rider Alerts avertissant le pilote de l'approche de dangers potentiels le long du trajet. La fonction BirdsEye permet de commuter des cartographies routières à celles topographiques et aux images satellitaires par un simple toucher, tandis que Garmin Adventurous Routing™ permet de trouver un parcours plus amusant et riche en virages, en réduisant les sections autoroutières. Le système permet également de mémoriser le tracé des itinéraires, afin de revivre ou partager les plus excitants. Un accessoire pratique et complet, étudié aux fins de la sécurité, de la polyvalence et des fortes émotions : prêt pour l'aventure !

Navegador por satélite con soporte dedicado Ducati. Zumo XT, con soporte específicamente desarrollado para la Multistrada V4, es el exclusivo navegador con pantalla de alta resolución de 5,5 pulgadas, el accesorio ideal para disfrutar al máximo cada viaje. Adecuado para el uso con guantes, es resistente a la lluvia y legible en cualquier condición de luz, además de estar dotado de una estructura particularmente sólida y de baterías de larga duración, para adaptarse a cualquier condición meteorológica y al uso todoterreno. El set incluye, además, el sostén de montaje y el cable de alimentación. La función de manos libres para las llamadas y el sistema inReach® han sido estudiados para aumentar la seguridad del piloto, junto con los rider alerts que informan de la aproximación de potenciales peligros en la carretera. La función BirdsEye permite pasar de los mapas de carreteras a los topográficos y a las imágenes satélite con un simple toque, mientras que Garmin Adventurous Routing™ permite encontrar un recorrido más divertido y lleno de curvas, reduciendo los tramos en la autopista. El sistema permite, además, registrar el trazado de los recorridos, para volver a vivir y compartir los más emocionantes. Un accesorio práctico y completo, desarrollado con características de seguridad, versatilidad y emociones fuertes: la aventura está por comenzar.

Navegador via satélite com suporte dedicado Ducati. Zumo XT, com suporte desenvolvido especificamente para Multistrada V4, exclusivo navegador com tela de alta resolução de 5,5 polegadas, é o acessório perfeito para aproveitar ao máximo qualquer viagem. Adequado para a utilização com as luvas, resiste à chuva e é legível em qualquer condição de luz, além de possuir uma estrutura particularmente robusta e baterias de longa duração, para adaptar-se a qualquer condição meteorológica e ao uso em percursos fora de estrada. O conjunto também inclui o suporte de montagem e o cabo de alimentação. A função de viva voz para as chamadas e o sistema inReach® foram estudados para aumentar a segurança do piloto, juntos aos rider alert que indicam a aproximação de potenciais perigos ao longo do percurso. A função BirdsEye permite passar dos mapas rodoviários aos mapas topográficos e às imagens via satélite com um simples toque, enquanto Garmin Adventurous Routing™ permite encontrar um percurso mais divertido e sinuoso, reduzindo os trechos em autoestrada. O sistema também permite registrar o trecho dos percursos, a fim de reviver ou compartilhar aqueles mais emocionantes. Um acessório prático e completo, desenvolvido conforme os princípios de segurança, versatilidade e emoções fortes: a aventura está servida.

Ducati専用マウント付き衛星ナビゲーター。Multistrada V4用に特別に開発されたマウント付きで、高解像度5.5インチ画面を搭載した専用ナビゲーター「Zumo XT」は、どんな旅も心置きなく満喫できる最高のアクセサリです。グローブをしたままでも操作でき、雨に強い防水性を備え、周囲の明るさに左右されず見やすくなっています。また、極めて頑丈な構造と長寿命バッテリーを採用し、あらゆる気象条件とオフロード使用にも対応しています。セットには、取り付けブラケットと電源ケーブルも付属しています。ハンズフリー通話機能やinReach®システム、ルート上の危険の接近を知らせるライダーアラートなど、ライダーの安全性を高める機能を搭載しています。また、タップするだけで道路地図、地形図、衛星画像を切り替えることができるBirdsEye機能や、高速道路区間を減らして、ワインディングロードなどのより楽しいルートを検索できるGarmin Adventurous Routing™も搭載しています。さらに、ルートを記録して、特にエキサイティングだったルートを追体験したり、共有したりすることも可能です。安全性、多用途性、感動を第一に考えて開発された、実用的ですべてを備えたアクセサリです。さあ、アドベンチャーの旅が始まります。

杜卡迪专门支持的卫星导航仪。Zumo XT, 具有专为 Multistrada V4 开发的支持, 是一款配有 5.5 英寸高分辨率屏幕的专属导航仪, 也是让您更好享受每段旅程的完美配件。可以佩戴手套操作, 防雨, 并可以在任何光线条件下查看。同时具有特别坚固的机构和长续航的电池, 可以应对任何天气条件和越野驾驶环境。套装还包括一个安装支架和一根电源线。通话的免提功能和 inReach® 系统旨在提高车手的安全性, 搭配雷达警报, 可以提醒车手沿途靠近的潜在危险。BirdsEye 功能只需简单的点击, 即可在路线图、地形图和卫星图像之间进行切换, 同时 Garmin Adventurous Routing™ 可以帮助您找到一条更蜿蜒、乐趣更大的路线, 减少高速公路的路段。该系统还可以记录行程轨迹, 让您重温或分享最激情澎湃的旅程。这款完整的实用配件的开发初衷是保证安全性、多功能性和澎湃的激情: 为冒险助力。

 **USA** 96681111AA  
 **USA** 96681111AB

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Include Set supporto navigatore alto.  
Includes the Navigator high support set part.  
Umfasst Satz mit hohem Halter für Navigationssystem.  
Il comprend le Kit support système GPS haut.  
Incluye Set soporte navegador alto.  
Inclui set de suportе para navegador alto.  
ナビゲーターハイサポートセットを含みます。  
包括高位导航仪支撑套件。



Prolunga di alimentazione con uscita USB. Comprende un jack accendisigari da collegare alla presa 12Volt sulla moto e, grazie all'uscita con porta USB, permette di collegare cellulare, fotocamera (ecc.).

Power extension cable with USB port. Includes a lighter jack to connect to the 12Volt socket on the bike and, thanks to the USB port, allows you to connect a mobile phone, camera (etc.).

Verlängerung für Versorgungskabel mit USB-Stecker. Umfasst einen Zigarrenanzünderstecker, der an den 12 Volt-Anschluss des Motorrads geschlossen werden kann und der, dank des USB-Anschlusses, das Anstecken eines Handys, eines Fotoapparats etc. ermöglicht.

Rallonge d'alimentation avec sortie USB. Elle comprend un jack allume-cigare à relier à la prise 12 V sur la moto et, grâce à la sortie avec port USB, elle permet de connecter un portable, un appareil photographique (etc.).

Prolongación de alimentación con salida USB. Incluye un jack encendedor para conectar a la toma de 12 Voltios de la moto y, gracias a la salida con porta USB, permite conectar móvil, cámara fotográfica (etc.).

Extensão de alimentação com saída USB. Inclui um jack isqueiro a ser conectado na tomada de 12Volts na moto e, graças à saída com porta USB, permite conectar o telefone celular, a máquina fotográfica (etc.).

USB ポート付き電源ケーブル。バイク側の 12V ソケット用シガープラグ付き、携帯電話やデジタルカメラなどの接続が可能な USB ポートを備えます。

带 USB 输出的电源线延长件。包括一个可以连接到摩托车上的 12V 插座的点烟器插孔，并且由于具有 USB 输出端口，因此可以连接手机、相机等设备。

## 96680441A

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Sensore pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensor. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensor. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteur de pression de gonflage des pneus. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensor presión neumáticos. Accessorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superfluos, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensor de pressão dos pneus. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



Incluye un solo sensor.  
It includes only one sensor.  
Umfasst nur einen Sensor.  
Il comprend un seul capteur.  
Incluye solo un sensor.  
Inclui apenas um sensor.  
センサー1個を含みます。  
仅包括一个传感器。

Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree.

Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree.

Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpit-sensor über das Handsfree übertragen.

Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.

Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree.

Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree.

バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。

电池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。



WW JPN 96680921A  
JPN 96680931A

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Compatibile solo con cerchi a raggi montati di serie o come accessorio.  
Compatible only with spoked rims fitted as standard or as an accessory.  
Nur mit den serienmäßig oder als Zubehör montierten Drahtspeichenfelgen kompatibel.

Compatible uniquement avec jantes à rayons fourniture standard ou comme accessoire.

Compatible solo con llantas de radios montados de serie o como accesorio.

Compatível apenas com rodas raíadas montadas de série ou como acessório.

標準装備のワイヤースポークホイール、またはアクセサリのワイヤースポークホイールとのみ互換性があります。

仅与标配或配件形式安装的辐条轮胎兼容。





Sensore pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensor. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensor. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteur de pression de gonflage des pneus. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensor presión neumáticos. Accesorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superficiales, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensor de pressão dos pneus. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



Include un solo sensore.  
It includes only one sensor.  
Umfasst nur einen Sensor.  
Il comprend un seul capteur.  
Incluye solo un sensor.  
Inclui apenas um sensor.  
センサー1個を含みます。  
仅包括一个传感器。

Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree.  
Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree.  
Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpitsensor über das Handsfree übertragen.  
Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.

Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree.  
Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree.  
バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。  
电池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。

**WWW** **96680672A**  
 **JPN** **96680682A**

MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Compatibile solo con cerchi in lega di serie.  
Compatible only with standard alloy rims.  
Nur mit den serienmäßigen Leichtmetallfelgen kompatibel.  
Compatible uniquement avec jantes en alliage fourniture standard.  
Compatível solo con llantas de aleación de serie.  
Compatível apenas com rodas raiadas montadas de série ou como acessório.  
標準装備の合金ホイールとのみ互換性があります。  
仅与标配合金轮毂兼容。



Sensori pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensors. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensoren. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteurs de pression de gonflage. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensores presión neumáticos. Accessorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superficiales, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensores de pressão pneumáticos. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



Include 2 sensori (1 per pneumatico ant. e 1 per pneumatico post.).  
Includes 2 sensors (1 for front tyre and 1 for rear tyre).  
Umfasst 2 Sensoren (1 für den Vorderreifen und 1 für den Hinterreifen).  
Il comprend 2 capteurs (1 pour le pneu avant et 1 pour le pneu arrière).  
Incluye 2 sensores (1 para neumático del. y 1 para neumático tras.).  
Inclui 2 sensores (1 para o pneu dianteiro e 1 para o pneu traseiro).  
センサー 2 個が含まれます (フロントタイヤ用とリアタイヤ用各 1 個)。  
包括 2 个传感器 (1 个用于前轮胎, 1 个用于后轮胎)。

Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree.

Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree.

Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpitsensor über das Handsfree übertragen.

Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.

Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree.

Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree.

バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。

電池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。



96681321AA  
96681331AA

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Compatibile solo con cerchi a raggi montati di serie o come accessorio.  
Compatible only with spoked rims fitted as standard or as an accessory.  
Nur mit den serienmäßig oder als Zubehör montierten Drahtspeichenfelgen kompatibel.

Compatible uniquement avec jantes à rayons fourniture standard ou comme accessoire.

Compatible solo con llantas de radios montados de serie o como accesorio.

Compatível apenas com rodas raíadas montadas de série ou como acessório.

標準装備のワイヤースポークホイール、またはアクセサリのワイヤースポークホイールとのみ互換性があります。

仅与标配或配件形式安装的辐条轮辋兼容。



Sensori pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensors. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensoren. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteurs de pression de gonflage. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensores presión neumáticos. Accesorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superficiales, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensores de pressão pneumáticos. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



Incluye 2 sensores (1 per pneumatico ant. e 1 per pneumatico post.). Includes 2 sensors (1 for front tyre and 1 for rear tyre). Umfasst 2 Sensoren (1 für den Vorderreifen und 1 für den Hinterreifen). Il comprend 2 capteurs (1 pour le pneu avant et 1 pour le pneu arrière). Incluye 2 sensores (1 para neumático del. y 1 para neumático tras.). Inclui 2 sensores (1 para o pneu dianteiro e 1 para o pneu traseiro). センサー 2 個が含まれます (フロントタイヤ用とリアタイヤ用各 1 個)。包括 2 个传感器 (1 个用于前轮胎, 1 个用于后轮胎)。

Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree. Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree. Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpit-sensor über das Handsfree übertragen. Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.

Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree. Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree. バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。電池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。

96681341AA  
 96681351AA

MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Compatibile solo con cerchi in lega di serie. Compatible only with standard alloy rims. Nur mit den serienmäßigen Leichtmetallfelgen kompatibel. Compatible uniquement avec jantes en alliage fourniture standard. Compatible solo con llantas de aleación de serie. Compatível apenas com rodas raiadas montadas de série ou como acessório. 標準装備の合金ホイールとのみ互換性があります。仅与标配合金轮毂兼容。



Ducati Quick Shift. Sistema con funzione up/down di derivazione sportiva, per rendere la guida ancor più emozionante ed esaltare l'indole adventure della moto. Permette di salire e scendere con le marce senza l'utilizzo della frizione e senza chiudere il gas, aumentando la rapidità di accelerazione e decelerazione. L'accessorio perfetto per i ducatiisti più esigenti, che non rinunciano al massimo delle prestazioni e cercano il brivido a ogni curva.

Ducati Quick Shift. System with racing-derived up/down feature for an even more thrilling ride, bringing out the bike's adventurous spirit. It allows the gears to be shifted up and down without using the clutch and without releasing the throttle, thus increasing the acceleration and deceleration speed. The perfect accessory for the most demanding Ducati fans who refuse to compromise on maximum performance and look for excitement in every curve.

Ducati Quick Shift. System mit Up/Down-Funktion aus dem Rennsportbereich für ein noch packenderes Fahrerlebnis. Ein Zubehör, das die abenteuerliche Veranlagung dieses Motorrads unterstreicht. Ermöglicht das Schalten ohne Betätigen der Kupplung und ohne das Gas schließen zu müssen, was ein schnelles Beschleunigen und Abdrosseln ermöglicht. Das perfekte Zubehör für die anspruchsvollsten Ducatisti, die nie auf maximale Leistung verzichten und in jeder Kurve den Nervenkitzel suchen.

Ducati Quick Shift. Système avec fonction up/down dérivé du monde racing qui rend la conduite encore plus passionnante et renforce l'allure aventurière de la moto. Il permet de passer les vitesses et de rétrograder sans utiliser l'embrayage et sans fermer les gaz, augmentant ainsi la vitesse d'accélération et de décélération. C'est l'accessoire idéal pour les Ducatistes les plus exigeants, qui ne veulent pas renoncer à des performances au top et recherchent le frisson à chaque virage.

Ducati Quick Shift. Sistema con función up/down de derivación deportiva, para que la conducción sea aún más emocionante y acentuar la indole adventure de la moto. Permite aumentar y disminuir las marchas sin el uso del embrague y sin desacelerar, incrementando la rapidez de aceleración y desaceleración. El accesorio perfecto para los ducatiistas más exigentes, que no renuncian a las máximas prestaciones y buscan la emoción en cada curva.

Ducati Multimedia System. Pratico sistema di infotainment per la connessione di smartphone, navigatori satellitari Ducati, headset Ducati per pilota e passeggero tramite Bluetooth. L'accessorio perfetto per sfruttare al meglio tutti i comfort che la moto può offrire.

Ducati Multimedia System. A practical infotainment system that allows for the connection of smartphones, Ducati satellite navigators, and Ducati rider and passenger headsets via Bluetooth. The perfect accessory to make the most of all the comforts the bike has to offer.

Ducati Multimedia-System. Praktisches Infotainment System für die Bluetooth-Verbindung von Smartphones, Ducati Satelliten-Navigationssystemen, Ducati Headsets für Fahrer und Beifahrer. Das perfekte Zubehör für beste Nutzung des gesamten Komforts, der dieses Motorrad bieten kann.

Ducati Multimedia System. Un système d'infotainment très pratique qui permet de connecter via Bluetooth le smartphone, les systèmes GPS Ducati et les écouteurs Ducati pilote et passager. L'accessoire idéal pour profiter à fond de tout le confort que la moto peut offrir.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infotainment para la conexión de smartphone, navegadores por satélite Ducati, headset Ducati para piloto y pasajero por Bluetooth. El accesorio perfecto para aprovechar al máximo todas las comodidades que puede ofrecer la moto.

Ducati Multimedia System. Prático sistema de infotainment para a conexão de smartphone, navegadores de satélite Ducati, headset Ducati para piloto e passageiro por Bluetooth. O acessório perfeito para aproveitar da melhor maneira todas as comodidades que a moto pode oferecer.

ドゥカティマルチメディアシステム スマートフォン, Ducati 衛星ナビゲーター, ライダー/パッセンジャー用 Ducati ヘッドセットを Bluetooth 接続できる実用的なインフォテインメントシステムです。バイクが提供するすべての快適性を最大限に活用できる最高のアクセサリです。

Ducati Quick Shift. Sistema com função up/down de derivação esportiva, para tornar a condução ainda mais emocionante e intensificar a característica adventure da moto. Permite a mudança de marcha para cima e para baixo sem usar a embreagem e sem reduzir o acelerador, aumentando assim a velocidade de aceleração e desaceleração. O acessório perfeito para os mais exigentes fãs da Ducati que se recusam a renunciar ao máximo desempenho e buscam a adrenalina a cada curva.

ドゥカティクイックシフト。ライディングをさらにエキサイティングに、さらにアドベンチャー性を高めるために、クイックシフターにレースからフィードバックされたUP/DOWN機能を備えたシステムです。スロットルを閉じる必要もクラッチを操作する必要もなく、シフトアップとシフトダウンが可能になり、バイクの加速と減速を素早くこなすことができます。最高のパフォーマンスとコーナーを走り抜ける興奮を追い求める、そんな厳しいドゥカティストの要求に応えるアクセサリです。

杜卡迪快速换挡。源自运动摩托的带有双向换挡功能的系统使驾驶更具激情，并突显摩托车的越野气质。可以在不使用离合器且不关闭油门的情况下，在上下坡时切换挡位，从而提高摩托车提速或降速的速度。这款配件完美适合那些要求严苛，既不想放弃最大性能又喜欢在弯道上寻求刺激的杜卡迪车手。



杜卡迪多媒体系统。用于通过蓝牙连接智能手机、杜卡迪卫星导航仪、驾驶员和乘客的杜卡迪头戴式耳机的实用信息娱乐系统。可以让您充分享受摩托车所提供的全部舒适性的完美配件。

## 96580251AA

MS V4 ESSENTIAL

## 96681144AA

MS V4 ESSENTIAL



L'utilizzo del Ducati Multimedia System in abbinamento agli auricolari Cardo Pack Talk potrebbe limitare alcune funzionalità di quest'ultimi (soprattutto relative ai comandi vocali). Le funzionalità di sistema di infotainment DMS restano inalterate.

If Cardo Pack Talk earphones are used in combination with the Ducati Multimedia System, some of the earphones functions may be limited (particularly functions related to voice commands). The DMS infotainment system functions remain unchanged.

Das Verwenden des Ducati Multimedia Systems in Kombination mit dem Headset Cardo Pack Talk könnte einige seiner Funktionen einschränken (insbesondere die Sprachsteuerungen). Die Funktionen des Infotainment-Systems DMS bleiben unverändert.

Si les écouteurs Cardo Pack Talk sont utilisés en combinaison avec le Ducati Multimedia System, certaines fonctions de ces derniers peuvent être limitées (notamment les fonctions liées aux commandes vocales). Les fonctions liées au système d'infotainment DMS restent inchangées.

El uso del Ducati Multimedia System combinado con los auriculares Cardo Pack Talk podría limitar algunas funciones de estos últimos (sobre todo relativas a los mandos vocales). Las funciones de sistema de infotainment DMS se mantienen inalteradas.

A utilização do Ducati Multimedia System em conjunto com os fones de ouvido Cardo Pack Talk pode limitar algumas funcionalidades dos últimos (principalmente em relação aos comandos vocais). As funcionalidades do sistema de infotainment DMS permanecem inalteradas.

DucatiマルチメディアシステムをCardo PackTalkヘッドセットと一緒に使用されますと、ヘッドセットの一部の機能(特に音声コマンド関連)が制限される場合があります。DMSインフォテインメントシステムの機能は影響を受けません。

杜卡迪多媒体系统搭配 Cardo Pack Talk 耳机使用可能会限制耳机的部分功能(主要是语音控制相关功能)。DMS 信息娱乐系统的功能不受影响。





Kit antifurto. Accessorio dotato di sensori di movimento, antimanomissione e sollevamento. Coniuga efficacia e praticità grazie alla sirena integrata e all'attivazione con telecomando.

Anti-theft kit. Accessory equipped with motion, tamper and lift sensors. It combines efficiency and practicality thanks to the integrated siren and remote control activation.

Kit Diebstahlsicherung. Zubehör mit Bewegungs-, Manipulations- und Hebesensoren. Sie verbindet Effizienz und Zweckmäßigkeit dank der integrierten Sirene und der Fernauslösung.

Kit antivol. Accessoire doté de capteurs de mouvement, anti-vandalisme et levage. Le mariage parfait entre efficacité et praticité grâce à la sirène intégrée et à l'activation par télécommande.

Kit antirrobo. Accessorio dotato de sensores de movimiento, antimanipulación y elevación. Combina eficacia y practicidad gracias a la sirena integrada y a la activación con mando a distancia.

Conjunto de antifurto. Acessório dotado de sensores de movimento, antiviolação e elevação. Une eficácia e praticidade graças à sirena integrada e à ativação por meio de controle remoto.

盗難防止キット。モーションセンサー、いたずら防止センサー、リフティング感知センサーを備えています。サイレン内蔵でリモコン操作が可能な、実用性に優れた効果的なアクセサリです。

防盗套件。配件配备了运动、防篡改和升降传感器。由于具有集成报警器和遥控激活功能，该配件同时具备了有效性和实用性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96681081BA, 96681361AA. Must be installed with [p/n] 96681081BA, 96681361AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681081BA, 96681361AA. À installer en combinaison avec [référence] 96681081BA, 96681361AA. Para montar combinada con [código] 96681081BA, 96681361AA. A ser montada com [código] 96681081BA, 96681361AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681081BA, 96681361AA. 结合 [代码] 安装 96681081BA, 96681361AA.

Il set include anche i relativi telecomandi. The set includes also the relevant remote controls. Im Satz sind auch die entsprechenden Fernbedienungen enthalten. Le kit inclut également les télécommandes relatives. El kit incluye también los controles remotos correspondientes. O jogo também inclui os relativos controles remotos. セットには対応するリモコンも含まれています。套件中也包含相关遥控器。



**JPN** 96681181AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL

Set montaggio antifurto. Pratico set necessario per il montaggio dell'antifurto.

Anti-theft system installation set. Practical set required to install the anti-theft system.

Montagesatz Diebstahlsicherung. Praktischer Montagesatz für Diebstahlsicherung.

Kit montage antivol. Kit pratique pour le montage de l'antivol.

Kit montaje antirrobo. Práctico kit necesario para el montaje del antirrobo.

Jogo para a montagem do dispositivo antirrobo. Prático jogo necessário para a montagem do dispositivo antirrobo.

盗難防止装置取り付け用セット。盗難防止装置を取り付けるために必須のセットです。

防盗系统安装套件。防盗系统安装所必须的实用套件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96681181AA. Must be installed with [p/n] 96681181AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681181AA. À installer en combinaison avec [référence] 96681181AA. Para montar combinada con [código] 96681181AA. A ser montada com [código] 96681181AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681181AA. 结合 [代码] 安装 96681181AA.



**JPN** 96681361AA

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL



Set montaggio antifurto. Pratico set necessario per il montaggio dell'antifurto.

Anti-theft system installation set. Practical set required to install the anti-theft system.

Montagesatz Diebstahlsicherung. Praktischer Montagesatz für Diebstahlsicherung.

Kit montage antivol. Kit pratique pour le montage de l'antivol.

Kit montaje antirrobo. Práctico kit necesario para el montaje del antirrobo.

Jogo para a montagem do dispositivo antirroubo. Prático jogo necessário para a montagem do dispositivo antirroubo.

盗難防止装置取り付け用セット。盗難防止装置を取り付けるために必須のセットです。

防盗系统安装套件。 防盗系统安装所必须的实用套件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96681181AA. Must be installed with [p/n] 96681181AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681181AA. À installer en combinaison avec [référence] 96681181AA. Para montar combinada con [código] 96681181AA. A ser montada com [código] 96681181AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681181AA. 结合 [代码] 安装 96681181AA.



**JPN 96681081BA**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Manopole riscaldabili. Grazie ai livelli di riscaldamento disponibili, permettono al pilota di trovare sempre il settaggio più adatto a ogni condizione atmosferica ed evitare il raffreddamento delle mani, per non rinunciare al piacere di guida neanche nelle giornate più fredde.

Heated handgrips. Thanks to the three available heating levels, they allow the rider to always select the most suitable setting for each weather condition; this helps to stop the hands from getting cold, maintaining riding pleasure even on the coldest days.

Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Dank der drei verfügbaren Heizstufen findet der Fahrer stets die für die aktuelle Witterung geeignetste Einstellung und kalte Hände sind Vergangenheit - damit Sie auch an kälteren Tagen nicht auf die Freude am Fahren verzichten müssen.

Poignées chauffantes. Grâce aux trois niveaux de chaleur disponibles, elles permettent au pilote de choisir le réglage le mieux adapté aux conditions météorologiques et d'éviter d'avoir froid aux mains, pour ne pas renoncer au plaisir de conduire, même dans les journées les plus froides.

Puños calefactados. Gracias a los tres niveles de calefacción disponibles, el piloto puede efectuar la selección más adecuada para cada condición atmosférica y evitar el enfriamiento de las manos, sin renunciar al placer de conducción ni siquiera durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas. Graças aos níveis de aquecimento disponíveis, permitem ao piloto selecionar a configuração mais adequada para cada condição climática e evitar o resfriamento das mãos, mantendo o prazer de pilotar mesmo nos dias mais frios.

ヒーターグリップ ヒーターレベルは調節可能で、ライダーはその時の気象条件に合わせた設定を選ぶことができます。これで手がかじかむこともなく、寒い日でもライディングを存分に楽しむことができます。

加热车握把。由于具有三个可用的加热等级，车手始终可以找到最适合天气条件的设置，防止双手变冷，即使在最冷的日子里也不必放弃你的驾驶爱好。



120 [min]

**96680702A**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE



Radar system e Blind spot. Esclusivo accessorio che porta comfort e sicurezza di guida a un livello senza precedenti. Le unità radar anteriori e posteriori rappresentano una novità assoluta nel mondo delle due ruote e sono estremamente compatte, per integrarsi perfettamente con le linee della moto, senza comprometterne l'inconfondibile design. Consentono l'utilizzo dell'innovativo sistema Adaptive Cruise Control, comodamente gestibile dal cruscotto tramite l'apposito tasto, che aggiunge alle funzioni tradizionali il rilevamento di un veicolo che precede la moto e va ad agire su motore e, se necessario, impianto frenante per gestire la decelerazione, per poi tornare alla velocità precedentemente impostata non appena la corsia è di nuovo libera. Il radar posteriore gestisce invece la funzione Blind Spot Detection, che segnala al pilota potenziali ostacoli non visibili direttamente o dallo specchietto retrovisore. I LED di segnalazione, perfettamente in sintonia con il design dello specchietto, si illuminano per segnalare un potenziale ostacolo nell'area non visibile o in procinto di entrarvi, mentre lampeggiano quando il pilota inserisce l'indicatore di direzione ed è presente un altro veicolo in posizione potenzialmente pericolosa. I due sistemi all'avanguardia, particolarmente utili nelle lunghe percorrenze in autostrada e nella guida urbana, sono comodamente personalizzabili tramite apposito tasto, posizionato sul manubrio, e completano l'eccellente dotazione elettronica della nuova Multistrada V4, offrendo al pilota un'esperienza di guida ancora più piacevole e sicura. Utilizzabile sugli specchi retrovisori montati di serie.

Radar system and Blind spot. Exclusive accessory that brings comfort and riding safety to an unprecedented level. The front and rear radar units represent an absolute innovation in the motorcycling world and are extremely compact, blending perfectly with the bike's styling, without compromising its unique design. They enable the use of the innovative Adaptive Cruise Control system, which can be easily managed from the instrument panel using the special button. It adds to the traditional functions the detection of a vehicle ahead of the bike and acts on the engine and, if necessary, the braking system to manage deceleration, before returning to the previously set speed as soon as the lane is clear again. Meanwhile, the rear radar manages the Blind Spot Detection function, which alerts the rider to potential obstacles not visible directly or from the rear-view mirror. Warning LEDs, perfectly matched to the rear-view mirror design, switch on to signal a potential obstacle in the blind spot or about to enter it, and flash when the rider activates the turn indicator and there is another vehicle in a potentially dangerous position. These two advanced systems, which are particularly useful for long motorway journeys and urban riding, can be easily customised using a special button on the handlebar and complete the excellent electronic outfit of the new Multistrada V4, offering the rider an even more pleasant and safe riding experience. It can be used on standard rear-view mirrors.

Radarsystem und Totwinkelassistent. Exklusives Zubehör, das Komfort und Fahrsicherheit auf ein noch nie da gewesenes Niveau bringt. Die Front- und die Heckradareinheiten stellen ein absolutes Novum in der Welt der Zweiräder dar. Sie sind äußerst kompakt und integrieren sich perfekt in die Linienführung des Motorrads, ohne sein unverwechselbares Design zu beeinträchtigen. Sie ermöglichen das Verwenden des innovativen Systems „Adaptive Cruise Control“, das einfach vom Cockpit aus über eine entsprechende Taste gesteuert werden kann. Es ergänzt die herkömmlichen Funktionen mit der Erfassung eines vor dem Motorrad fahrenden Fahrzeugs und wirkt auf den Motor und, im erforderlichen Fall, auf das Bremssystem ein, um die Abdrosselung zu steuern, um dann wieder auf die zuvor gewählte Geschwindigkeit zu beschleunigen, sobald die Fahrspur wieder frei ist. Das Heckradar verwaltet hingegen die Funktion „Blind Spot Detection“, die den Fahrer auf mögliche Hindernisse aufmerksam macht, die nicht direkt oder über den Rückspiegel ersichtbar sind. Die perfekt auf das Design des Rückspiegels abgestimmten Warn-LEDs leuchten auf, um auf ein potenzielles Hindernis hinzuweisen, das sich im toten Winkel befindet oder sich diesem nähert. Sie blinken hingegen, wenn der Fahrer den Blinker betätigt und sich ein anderes Fahrzeug in diesem Moment in einer potenziell gefährlichen Position befindet. Diese beiden bahnbrechenden Systeme, die sich besonders bei langen Autobahn- und Stadtfahrten als nützlich erweisen, können über eine entsprechende Taste am Lenker einfach individuell angepasst werden und vervollständigen die hervorragende elektronische Ausstattung der neuen Multistrada V4, die dem Fahrer ein noch angenehmeres und sichereres Fahrerlebnis bietet. Kann an den serienmäßig montierten Rückspiegeln verwendet werden.

Système radar et angle mort. Accessoire exclusif qui élève le confort et la sécurité de conduite à un niveau sans précédent. Les radars avant et arrière représentent une nouveauté absolue dans le monde des deux-roues et sont extrêmement compacts, s'intégrant parfaitement aux lignes de la moto sans compromettre son design inimitable. Ils permettent d'utiliser l'innovatif système Adaptive Cruise Control, facilement gérable depuis le tableau de bord à l'aide d'un bouton spécial, qui ajoute aux fonctions traditionnelles la détection d'un véhicule devant la moto et agit sur le moteur et, si nécessaire, sur le système de freinage pour gérer la décélération, avant de revenir à la vitesse précédemment programmée dès que la voie est à nouveau libre. Le radar arrière, quant à lui, gère la fonction Blind Spot Detection, soit de détection de l'angle mort, qui avertit le pilote des obstacles potentiels non visibles directement ou depuis le rétroviseur. Des LED d'avertissement, parfaitement adaptés au design du rétroviseur, s'allument pour signaler un obstacle potentiel dans l'angle mort ou sur le point d'y pénétrer, tandis qu'elles clignotent lorsque le pilote actionne le clignotant et qu'un autre véhicule se trouve dans une position potentiellement dangereuse. Ces deux systèmes d'avant-garde, particulièrement utiles pour les longs trajets sur autoroute et en ville, peuvent être facilement personnalisés à l'aide d'un bouton spécial situé sur le guidon et complètent l'excellente dotation électronique de la nouvelle Multistrada V4, offrant au pilote une expérience de conduite encore plus agréable et sûre. Possibilité d'utilisation sur les rétroviseurs installés de série.

Radar system y Blind spot. Exclusivo accesorio que eleva el confort y la seguridad de conducción a un nivel sin precedentes. Las unidades radar delanteras y traseras representan una novedad absoluta en el mundo de las dos ruedas y son sumamente compactas, para integrarse perfectamente con las líneas de la moto, sin alterar el diseño inconfundible. Permiten el uso del innovador sistema Adaptive Cruise Control, que se controla cómodamente desde el salpicadero mediante la tecla específica, que añade a las funciones tradicionales, la detección de un vehículo que va delante de la moto y que actúa en el motor y, si es necesario, el sistema de frenos para gestionar la desaceleración, para luego volver a la velocidad configurada previamente en cuanto el carril está nuevamente libre. En cambio, el radar trasero gestiona la función Blind Spot Detection, que indica al piloto potenciales obstáculos no visibles directamente o por el espejo retrovisor. Los LED de indicación, perfectamente en sintonía con el diseño del espejo, se iluminan para indicar un potencial obstáculo en el área no visible o aproximándose a la misma, mientras que parpadean cuando el piloto activa el indicador de dirección y se detecta otro vehículo en posición potencialmente peligrosa. Los dos sistemas de vanguardia, particularmente útiles en los recorridos largos en autovía y en la conducción urbana, se pueden personalizar cómodamente mediante una tecla específica, posicionada en el manillar, y completan el excelente equipamiento electrónico de la nueva Multistrada V4, ofreciendo al piloto una experiencia de conducción aún más agradable y segura. Se pueden utilizar en los espejos retrovisores montados de serie.

Sistema de radar e ponto cego. Acessório exclusivo que leva conforto e segurança na direção a um nível sem precedentes. As unidades radar dianteira e traseira representam uma novidade absoluta no mundo das duas rodas e são extremamente compactas, para integrar-se perfeitamente com as linhas da moto, sem comprometer o inconfundível design. Elas permitem a utilização do inovador sistema Adaptive Cruise Control, que pode ser facilmente gerenciado pelo painel por meio de uma tecla, que adiciona às funções tradicionais a detecção de um veículo atrás da moto e que atua no motor e, se necessário, um sistema de frenagem para administrar a desaceleração, para voltar a velocidade configurada anteriormente assim que o caminho ficar livre novamente. O radar traseiro gerencia a função Blind Spot Detection, que sinaliza para o piloto possíveis obstáculos não visíveis diretamente ou pelo espelho retrovisor. O LED de sinalização, perfeitamente em sintonia com o design do espelho, acende para sinalizar um possível obstáculo na área não visível ou prestes a entrar e pisca quando o piloto insere o indicador de direção e está presente um outro veículo na posição potencialmente perigosa. Os dois sistemas de vanguarda, particularmente úteis em viagens longas de autoestrada e na direção urbana, podem ser facilmente personalizados com a tecla adequada, posicionada na guia, e concluem o excelente fornecimento eletrônico da nova Multistrada V4, oferecendo para o piloto uma experiência de direção ainda mais prazerosa e segura. Utilizável em espelhos retrovisores montados de série.

レーダーシステムとブラインドスポット検出。これまでにないライディングの高い快適性と安全性を実現する究極のアクセサリです。二輪車業界初となるフロントとリアのレーダーユニットは非常にコンパクトになっており、バイク本来のデザインを損なうことなく、バイクのボディラインに違和感なく溶け込んでいます。これにより、画期的なアダプティブクルーズコントロールシステムの使用が可能になり、専用ボタンを使ってインストールメントパネルから簡単に操作できます。このシステムでは従来のクルーズコントロール機能に加えて、前走車の検知機能が追加されています。前走車を検知すると、エンジンと必要に応じてブレーキシステムに作用して減速し、走行車線に車両がいなくなると元の設定速度に戻ります。一方、リアレーダーはブラインドスポット検出機能を管理します。この機能は目視やミラーでは確認できない車両の存在をライダーに警告します。リアビューミラーのデザインと調和するLEDインジケーターが点灯し、死角エリアの車両や接近してくる車両の存在を知らせます。ライダーがターンインジケーターを点灯させたときに危険な位置に他の車両が存在する場合は、LEDインジケーターが点滅して警告します。高速道路の長距離走行や市街地走行で特に役に立つこの2つの最先端システムは、ハンドルバーに用意された専用ボタンで簡単にカスタマイズが可能です。新型Multistrada V4が搭載する優れた電子装置と併せて、より安全に楽しめるライディングエクスペリエンスを実現しています。標準装備のリアビューミラーで使用できます。

雷达系统和盲点检测。独家配件，将驾驶舒适性和安全性提升到前所未有的水平。前后雷达单元是摩托车领域绝对新颖的配置，单元结构非常紧凑，与摩托车的线条完美融合，同时又不影响其鲜明的设计。雷达可以搭配创新的自适应巡航控制系统，通过专用的按钮轻松管理系统。系统在传统功能的基础上增加了探测前车并控制发动机的功能，在必要的情况下，还可以操纵制动系统减速，在车道空出后，即可返回设定的先前速度。而后部雷达则负责管理盲点检测功能，该功能会提醒驾驶员注意无法直接看到或从后视镜中看到的潜在障碍物。LED信号灯与后视镜设计完美契合，如果盲区或即将进入的区域中存在潜在障碍物，则该信号灯亮起提示；当驾驶员打开转向灯且有其他车辆位于潜在危险位置时，信号灯会闪烁。这两个先进系统，在高速公路上的长途旅行和城市驾驶中都特别有用。可以使用车把上的特殊按钮轻松定制相关功能，这两个系统完善了新款 Multistrada V4 的出色电子设备，为驾驶者提供更愉悦、更安全的驾驶体验。可用于标准后视镜。



**97981091AA**

Utilizzabile sugli specchi retrovisori montati di serie.  
It can be used on standard rear-view mirrors.  
Kann an den serienmäßig montierten Rückspiegeln verwendet werden.  
Possibilité d'utilisation sur les rétroviseurs installés de série.  
Se pueden utilizar en los espejos retrovisores montados de serie.  
Utilizável em espelhos retrovisores montados de serie.  
標準装備のリアビューミラーで使用できます。  
可用于标准后视镜。

MS V4S RADAR MY21 <=> MY21, MS V4S TRAVEL & RADAR  
MY21 <=> MY21, MS V4S FULL MY21 <=> MY21





Tappo serbatoio Hands-free. Il rifornimento carburante diventa veloce e possibile anche senza chiave, grazie al sistema ad apertura elettrica che si sblocca automaticamente allo spegnimento della moto e si blocca nuovamente dopo 60 secondi in caso di mancato rifornimento.

Hands-free tank filler plug. Refuelling becomes quick and keyless thanks to this electric opening system, which automatically unlocks when the motorcycle is switched off, and locks again after 60 seconds if no refuelling is initiated.

Hands-free Tankverschluss. Schnelles, ohne Schlüssel mögliches Tanken, dank des elektrischen Öffnungssystems, das mit dem Ausschalten der Zündung automatisch entsperrt und, wenn man nicht tankt, nach 60 Sekunden wieder verriegelt wird.

Bouchon de réservoir Hands Free (Mains Libres). Le ravitaillement en carburant se fait rapidement et même sans clé, grâce au système d'ouverture électrique qui se déverrouille automatiquement lorsque la moto est éteinte et se verrouille à nouveau au bout de 60 secondes si le ravitaillement n'est pas effectué.

Tapón depósito Hands-free. El abastecimiento de combustible es rápido y posible incluso sin llave, gracias al sistema de apertura eléctrica que se desbloquea automáticamente cuando se apaga la moto y se bloquea nuevamente después de 60 segundos en caso de ausencia de abastecimiento.

Tampa do tanque Hands-free. O reabastecimento se torna rápido e possível mesmo sem chave, graças ao sistema de abertura elétrica que desbloqueia automaticamente quando a moto é desligada e bloqueia novamente após 60 segundos, se não conseguir reabastecer.

ハンズフリー 燃料タンクキャップ。電動オープンシステムで、キーを使う必要がなく給油が素早く行えます。バイクの電源をオフにすると自動的にロックが解除され、給油されない場合は60秒後に再びロックされます。

免提油箱盖。得益于这个电动开口系统，可以在不用钥匙的情况下快速简单的加油。系统能够在摩托车熄火后自动解锁，并在没有进行加油的情况下，60秒自动锁定油箱盖。



24 [min]

## 96681021AA

MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Cruise Control. Sistema di assistenza alla guida che consente al pilota di regolare la velocità della moto e mantenerla costante. Ideale nelle lunghe percorrenze o su strade ad alta velocità, per garantire un comfort ottimale e godersi appieno il piacere del viaggio.

Cruise Control. Riding assistance system that allows the rider to adjust the speed of the bike and keep it constant. Ideal for long journeys or high-speed roads to ensure optimal comfort and enjoyment.

Cruise Control. Fahrassistenzsystem, das die vom Fahrer vorgegebene Geschwindigkeit des Motorrads konstant hält. Ideal auf langen Strecken oder Autobahnen - für optimalen Komfort und vollen Fahrergenuss.

Cruise Control. Système d'aide à la conduite qui permet au pilote de régler la vitesse de la moto et de la maintenir constante. Idéal pour les longs trajets ou les routes à grande vitesse afin d'assurer un confort optimal et de profiter pleinement du voyage.

Cruise Control. Sistema de asistencia a la conducción con el que el piloto puede ajustar la velocidad de la moto y mantenerla constante. Óptimo para recorridos largos o en carreteras de alta velocidad, para garantizar un confort ideal y disfrutar plenamente del placer de viajar.

Cruise Control. Sistema de ajuda à condução que permite ao piloto ajustar a velocidade da moto e mantê-la constante. Ideal em percursos longos ou em estradas de alta velocidade, para garantir perfeito conforto e aproveitar plenamente o prazer da viagem.

クルーズコントロール。クルーズコントロールシステムは、ライダーが速度を設定することができ、その速度を一定に維持して走行できるシステムです。長時間の移動や高速道路を走行するときなどに便利で、快適な走行でライディングを楽しみながら旅することができます。

巡航控制系统。驾驶辅助系统使车手可以调节摩托车速度并使其保持恒定。这一系统非常适合长途旅行或高速公路驾驶。保证最佳的舒适度，使车手可以充分享受旅行的乐趣。





Vehicle Hold Control. Consente partenze in salita più agevoli anche con passeggero e moto a pieno carico. Tirando in maniera decisa la leva del freno, il sistema mantiene il veicolo fermo attivando il freno posteriore per diversi secondi, fino a una nuova accelerazione o ulteriore frenata. Facile da utilizzare, garantisce un controllo ottimale della moto e la massima sicurezza.

Vehicle Hold Control. Allows easier uphill starts even with a passenger and fully loaded bike. When the brake lever is pulled firmly, the system holds the vehicle stationary by activating the rear brake for several seconds until further acceleration or braking takes place. Easy to use, it ensures optimal bike control and maximum safety.

Vehicle Hold Control. Ermöglicht, auch mit Beifahrer und mit voll beladenem Motorrad, ein einfacheres Anfahren an Steigungen. Wird der Bremshebel kräftig gezogen, hält das System das Motorrad über die Hinterradbremse einige Sekunden lang im Stillstand, bis wieder beschleunigt oder erneut gebremst wird. Einfach in der Anwendung garantiert es eine optimale Kontrolle des Motorrads und maximale Sicherheit.

Vehicle Hold Control. Cela facilite les démarrages en côte, même avec passager et la moto chargée. Lorsque le levier de frein est enfoncé avec fermeté, le système maintient le véhicule à l'arrêt en actionnant le frein arrière pendant plusieurs secondes, jusqu'à ce que le véhicule n'accélère ou ne freine encore. Facile à utiliser, il garantit un contrôle optimal de la moto et une sécurité maximale.

Vehicle Hold Control. Facilita los arranques en pendiente, incluso con pasajero y moto con plena carga. Al tirar con fuerza la leva del freno, el sistema mantiene el vehículo parado activando el freno trasero durante varios segundos, hasta una nueva aceleración u otro frenado. Fácil de utilizar, garantiza un excelente control de la moto y la máxima seguridad.

Vehicle Hold Control. Permite partidas mais fáceis em subidas, também com passageiro e a moto em plena carga. Ao puxar firmemente a manete de freio, o sistema mantém o veículo parado ativando o freio traseiro por diversos segundos, até uma nova aceleração ou frenada. Fácil de usar, garante o controle perfeito da moto e a máxima segurança.

ビークルホールドコントロール。同乗者を乗せているときや荷物を満載している状態でも、坂道発進が容易になります。ブレーキレバーをしっかり引くと、システムは、次にスロットルかブレーキを操作するまで、リアブレーキを数秒間作動させて車両を静止させます。使いやすく、安全で確実な車両コントロールが可能になります。

短暂驻车控制系统。即使在摩托车搭载乘客并且满载的情况下，系统也可以令上坡起车更为便捷。通过果断拉动制动杆，系统可以在几秒钟内激活后制动器，保持车辆停止状态，直至重新加速或进一步制动。便于使用，保证了对摩托车的最佳控制和最大的安全性。

96581171A

MS V4 ESSENTIAL



# Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Valigie rigide laterali. Accessorio dal design accattivante e dalle volumetrie studiate per assicurare la massima capienza, senza penalizzare le linee dinamiche della Multistrada. Praticità massimizzata dai piedi presenti nella parte inferiore, che evitano il ribaltamento una volta sganciate dalla moto. Realizzate in materiali di alta qualità per garantire impermeabilità e un'ottima resistenza.

Rigid side panniers. Accessory with captivating design and volumes designed to ensure maximum capacity, without affecting the dynamic lines of the Multistrada. The convenient feet on the bottom prevent them from tipping over once released from the bike. Made from high-quality materials to ensure waterproofing features and excellent durability.

Seitenkoffer. Zubehör mit besonders ansprechendem Design und Volumen, das entwickelt wurde, um ein maximales Fassungsvermögen ohne Beeinträchtigung der dynamischen Linienführungen der Multistrada zu gewährleisten. Maximierte Benutzerfreundlichkeit durch die unteren Stützfüße, die das Umkippen nach dem Abnehmen vom Motorrad verhindern. Aus hochwertigen Materialien gefertigt, um Undurchlässigkeit und ausgezeichnete Widerstandsfähigkeit zu gewährleisten.

Valises latérales rigides. Design captivant et volumétrie étudiées pour cet accessoire, afin d'assurer une capacité maximale, sans pour autant pénaliser les qualités dynamiques de la Multistrada. La praticité est maximisée par les pieds situés à la base, qui empêchent le basculement des valises une fois décrochées de la moto. Fabriquées en matériaux de haute qualité, ce qui assure leur imperméabilité et leur excellente résistance.

Maletas rígidas laterales. Accesorio de diseño cautivador y volúmenes estudiados para asegurar la máxima capacidad, sin perjudicar las dotes dinámicas de la Multistrada. Praticidad maximizada por los pies presentes en la parte inferior, que evitan el vuelco una vez que se desenganchan de la moto. Realizadas de material de alta calidad para garantizar impermeabilidad y una óptima resistencia.

Malas laterais rígidas. Acessório de fascinante design e com volumetrias concebidas para garantir a máxima capacidade, sem prejudicar os dotes dinâmicos e estéticos da Multistrada. Praticidade maximizada pelos pés na parte inferior que impedem o tombamento uma vez desengatados da moto. Realizadas em materiais de alta qualidade para garantir impermeabilidade e ótima resistência.

サイドパニアケース Multistrada のダイナミックなボディラインを損なわないように考えられた、大容量かつデザイン性に優れたアクセサリ。バイクから外した後も倒れるのを防ぐため、実用性を重視した脚が底面に付いています。防水性能と強度に優れた高品質素材を使用しています。

刚性侧边包。配件的设计线条和容积可以确保最大容量而不影响 Multistrada 的动态线条和美感。包底部的支脚最大化了边包的实用性，将包从摩托车上拆下来时也不会翻倒。采用高质量材质制成以保证防水性和最佳的耐用性。



Le borse vengono vendute senza cover; da abbinare alle cover del colore desiderato, acquistabili separatamente.  
Panniers are sold without cover; to be matched to covers in the required colour, which can be purchased separately.  
Die Koffer werden ohne Cover verkauft; sind den Covers in der gewünschten Farbe zu kombinieren, separat erhältlich.  
Les sacs sont vendus sans covers; à combiner avec les covers de la couleur souhaitée à acheter séparément.  
Las bolsas se venden sin cover, para combinar con covers del color deseado, se compran por separado.  
As malas são vendidas sem capa; para combinar com as capas da cor desejada, adquiridas separadamente.  
バッグにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを別途ご購入いただき、バッグと組み合わせてください。  
包在出售时无盖板; 可与所需颜色的盖板搭配, 可单独购买。

La velocità massima consentita con borse laterali o topcase montati è di 180 km/h; mentre con entrambi gli accessori montati (borse + topcase) la velocità massima consentita si riduce a 160 km/h.  
The maximum permitted speed with side panniers or top-case fitted is 180 km/h; with both accessories fitted (side panniers + top-case) the maximum permitted speed is reduced to 160 km/h.  
Sind die Seitenkoffer oder das Topcase montiert, beträgt die zulässige Höchstgeschwindigkeit 180 km/h; sind hingegen beide Zubehörteile (Koffer + Topcase) montiert, wird die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf 160 km/h herabgesetzt.  
La vitesse maximale admise en cas de valises latérales ou top case installés est de 180 km/h, tandis qu'en cas d'installation simultanée des deux accessoires (valises + topcase) la vitesse maximale admise est réduite à 160 km/h.  
La velocidad máxima permitida con las bolsas laterales o topcase montados es de 180 km/h; mientras que con ambos accesorios montados (bolsas + topcase) la velocidad máxima permitida se reduce a 160 km/h.  
A velocidade máxima permitida com malas laterais ou topcase montados é de 180 km/h; e com ambos os acessórios montados (malas + topcase) a velocidade máxima permitida é reduzida a 160 km/h.  
サイドバッグまたはトップケースのいずれかを装着している場合の許容最高速度は180 km/hに制限されています。一方、両方(サイドバッグ + トップケース)を装着している場合の許容最高速度は160 km/hに制限されます。  
在安装了侧边包或顶部行李箱的情况下, 允许最大速度为180 公里/小时; 在两种配件(侧边包+顶部行李箱)都安装的情况下, 允许最大速度降至 160 公里/小时。

La velocità massima consentita con borse laterali o topcase montati è di 180 km/h; mentre con entrambi gli accessori montati (borse + topcase) la velocità massima consentita si riduce a 160 km/h.  
The maximum permitted speed with side panniers or top-case fitted is 180 km/h; with both accessories fitted (side panniers + top-case) the maximum permitted speed is reduced to 160 km/h.  
Sind die Seitenkoffer oder das Topcase montiert, beträgt die zulässige Höchstgeschwindigkeit 180 km/h; sind hingegen beide Zubehörteile (Koffer + Topcase) montiert, wird die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf 160 km/h herabgesetzt.  
La vitesse maximale admise en cas de valises latérales ou top case installés est de 180 km/h, tandis qu'en cas d'installation simultanée des deux accessoires (valises + topcase) la vitesse maximale admise est réduite à 160 km/h.  
La velocidad máxima permitida con las bolsas laterales o topcase montados es de 180 km/h; mientras que con ambos accesorios montados (bolsas + topcase) la velocidad máxima permitida se reduce a 160 km/h.  
A velocidade máxima permitida com malas laterais ou topcase montados é de 180 km/h; e com ambos os acessórios montados (malas + topcase) a velocidade máxima permitida é reduzida a 160 km/h.  
サイドバッグまたはトップケースのいずれかを装着している場合の許容最高速度は180 km/hに制限されています。一方、両方(サイドバッグ + トップケース)を装着している場合の許容最高速度は160 km/hに制限されます。  
在安装了侧边包或顶部行李箱的情况下, 允许最大速度为180 公里/小时; 在两种配件(侧边包+顶部行李箱)都安装的情况下, 允许最大速度降至 160 公里/小时。

La vitesse maximale admise en cas de valises latérales ou top case installés est de 180 km/h, tandis qu'en cas d'installation simultanée des deux accessoires (valises + topcase) la vitesse maximale admise est réduite à 160 km/h.

La velocidad máxima permitida con las bolsas laterales o topcase montados es de 180 km/h; mientras que con ambos accesorios montados (bolsas + topcase) la velocidad máxima permitida se reduce a 160 km/h.  
A velocidade máxima permitida com malas laterais ou topcase montados é de 180 km/h; e com ambos os acessórios montados (malas + topcase) a velocidade máxima permitida é reduzida a 160 km/h.

サイドバッグまたはトップケースのいずれかを装着している場合の許容最高速度は180 km/hに制限されています。一方、両方(サイドバッグ + トップケース)を装着している場合の許容最高速度は160 km/hに制限されます。  
在安装了侧边包或顶部行李箱的情况下, 允许最大速度为180 公里/小时; 在两种配件(侧边包+顶部行李箱)都安装的情况下, 允许最大速度降至 160 公里/小时。

在安装了侧边包或顶部行李箱的情况下, 允许最大速度降至 160 公里/小时。



96781551AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE



Capacità Borsa Destra [litri] 25.0.  
Right Bag Capacity [litres] 25.0.  
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 25.0.  
Contenance valise droite [litres] 25.0.  
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 25.0.  
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 25.0.  
右バッグ容量 [リットル] 25.0.  
右边包容量 [L] 25.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 35.0.  
Left Bag Capacity [litres] 35.0.  
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 35.0.  
Contenance valise gauche [litres] 35.0.  
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 35.0.  
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 35.0.  
左バッグ容量 [リットル] 35.0.  
左边包容量 [L] 35.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 10.0.  
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 10.0.  
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 10.0.  
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 10.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 10.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 10.0.  
右バッグの最大積載量 [kg] 10.0.  
右边包最大运输重量 [kg] 10.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 10.0.  
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 10.0.  
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 10.0.  
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 10.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 10.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 10.0.  
左バッグの最大積載量 [kg] 10.0.  
左边包最大运输重量 [kg] 10.0.





Set di cover per valigie rigide laterali. L'alta qualità dei materiali si unisce alle linee in perfetto stile Multistrada in un accessorio che permette di scegliere il colore delle valigie laterali, per personalizzare il look della moto ed esaltarla con un tocco di stile che non passerà inosservato.

Set of covers for rigid side panniers. The high quality of the materials is combined with the lines in perfect Multistrada style, in an accessory that allows choosing the colour of the side panniers, to customise the look of the bike and enhance it with a touch of style that will not go unnoticed.

Satz Covers für Seitenkoffer. Die hohe Qualität der Materialien verbunden mit den Linien im perfekten Multistrada-Stil in einem Zubehörteil, das die Wahl der Farbe der Seitenkoffer dem Kunden überlässt und damit die Möglichkeit bietet, den damit ins Auge stechenden Look des Motorrads mit einem Touch mehr an Stil zu personalisieren.





Jeu de caches pour valises latérales rigides. Cet accessoire conçu avec des matériaux de haute qualité, permet de choisir la couleur des valises latérales, de personnaliser l'aspect de la moto et de la valoriser avec une touche de style qui ne passera pas inaperçue.

Set de covers para maletas rígidas laterales. La alta calidad de los materiales se funde con las líneas creando un perfecto estilo Multistrada en un accesorio que permite elegir el color de las maletas laterales, para personalizar el look de la moto y acentuarlo con un toque de estilo que no pasará desapercibido.

Conjunto de cobertura para malas laterais rígidas. A alta qualidade dos materiais se junta às linhas em perfeito estilo Multistrada em um acessório que permite escolher a cor das malas laterais, para personalizar o visual da moto e realçá-lo com um toque de estilo que não passará despercebido.

サイドバニアクース用カバーセット 質の高い素材と Multistrada スタイルを踏襲するデザインで仕上げたアクセサリ。サイドケースのカラーを選んでバイクのルックスを自分好みにカスタマイズでき、見る人の視線を奪うアクセントでバイクを引き立てます。

側边硬质箱罩套装。高质量面料与完美 Multistrada 风格线条在配件中结合，可以选择侧箱的颜色来定制您爱车的外观并通过这引人注目的韵味突出爱车风格。

 **96781561AA**  
 **96781561AD**  
 **96781561AF**  
 **96781561AH**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Da montare in abbinamento con [codice] 96781551AA.  
Must be installed with [p/n] 96781551AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781551AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96781551AA.  
Para montar combinada con [código] 96781551AA.  
A ser montada com [código] 96781551AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781551AA.  
结合 [代码] 安装 96781551AA.



Borse interne per valigie laterali in plastica. Utilissimo accessorio per sfruttare al meglio tutto lo spazio disponibile e mantenere l'ordine all'interno delle valigie. Realizzate in tessuto nero e rifiniture rosse, per non rinunciare allo stile Ducati neanche nei dettagli. Le pratiche maniglie per il trasporto lo rendono un prodotto versatile, per massimizzare il comfort e la praticità in ogni viaggio.

Liners for plastic side panniers. Very useful accessory to make use of all the space available and to keep the panniers tidy. Made in black fabric with red finishings, so as not to renounce to Ducati style, not even in the details. The practical handles for transport make it a versatile product, to maximise comfort and practicality on every journey.

Innentaschen für Seitenkoffer aus Kunststoff. Überaus nützliches Zubehör, um den verfügbaren Platz bestens zu nutzen und Ordnung in den Koffern zu halten. Aus schwarzem Gewebe mit roten Nähten gefertigt, um auch im kleinsten Detail nicht auf den Ducati-Stil verzichten zu müssen. Die praktischen Griffe machen sie zu einem vielseitigen Produkt, um den Komfort und die Benutzerfreundlichkeit auf jeder Reise auf ein maximales Level zu toppen.

Sacs intérieurs pour valises latérales en plastique. Accessoire très utile pour exploiter tout l'espace disponible et bien ranger le contenu à l'intérieur des valises. Fabriquées en tissu noir avec finitions rouges, afin de ne pas renoncer au style Ducati, même dans les détails. Les poignées de transport ultra-pratiques en font un produit polyvalent, pour maximiser le confort et la fonctionnalité à chaque voyage.

Bolsas internas para maletas laterales de plástico. Accesorio muy útil para aprovechar todo el espacio disponible y mantener el orden dentro de las maletas. Realizadas de tejido negro y acabados rojos, para no renunciar al estilo Ducati ni siquiera en los detalles. Las prácticas asas para el transporte permiten que sea un producto versátil, para maximizar el confort y la practicidad en todos los viajes.

Bolsas internas para malas laterais de plástico. Acessório muito útil para aproveitar da melhor maneira todo o espaço disponível e manter a ordem dentro das malas. Realizadas em tecido preto e acabamentos vermelhos, para não renunciar ao estilo Ducati nem mesmo nos detalhes. As práticas pegas para o transporte fazem com que seja um produto versátil, para maximizar o conforto e a praticidade em qualquer viagem.

プラスチック製サイドケース用インナーバッグ スペースを最大限に活用でき、ケース内部を整頓しておけるのでとても便利なアクセサリです。ブラックファブリックとレッドカラーの仕上げで、細かいところにもドゥカティスタイルが生きています。持ち運びに便利なハンドル付きで多目的に使えますので、いつでも快適な旅を楽しめます。

塑料侧边行李箱内箱包。是一款对于充分利用所有可用空间并保持手提箱内的秩序非常有用的配件。采用黑色面料和红色装饰，即使在细节上也不放弃杜卡迪风格。实用的运输提手使产品功能多样，在每次旅行中将舒适度和实用性最大化。

## 96781631AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL

Da montare in abbinamento con [codice] 96781551AA. Must be installed with [p/n] 96781551AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781551AA. À installer en combinaison avec [référence] 96781551AA. Para montar combinada con [código] 96781551AA. A ser montada com [código] 96781551AA. 組み合わせて使用する部品(部品コード) 96781551AA. 结合 [代码] 安装 96781551AA.



Top case in plastica. Sistema di sgancio rapido integrato al veicolo. Capienza di 47 litri per alloggiare due caschi integrali (previa verifica in funzione di marca, modello e taglia dei caschi stessi). Da completare con cover in varie colorazioni. Il massimo della praticità racchiuso in un accessorio dal design lineare ma deciso, che si sposa perfettamente con il look della Multistrada.

Plastic top case. Quick release system integrated with the vehicle. 47-litre capacity for two full-face helmets (subject to verification of make, model and size of helmets). To be completed with covers in various colours. Maximum practicality in an accessory with a linear but strong design, that is combined perfectly with the Multistrada's look.

Topcase aus Kunststoff. In das Fahrzeug integrierbares Schnelllösesystem. 47 Liter Fassungsvermögen zum Verstauen von 2 Helmen (muss abhängig von der Marke, dem Modell und der Größe der Helme vorher überprüft werden). Mit einer, in verschiedenen Farben angebotenen Cover zu vervollständigen. Maximale Funktionalität in einem Zubehör mit linearem, jedoch entschieden wirkendem Design, das perfekt zum Look der Multistrada passt.

Top case en plastique. Système de décrochage rapide intégré dans le véhicule. Capacité de 47 litres pour loger deux casques intégraux (sous réserve de vérification de la marque, du modèle et de la taille des casques concernés). À compléter avec des caches de différentes couleurs. Le maximum de fonctionnalité enfermé dans un accessoire au design linéaire mais incisif, qui s'harmonise parfaitement avec l'allure de la Multistrada.

Top case de plástico. Sistema de desenganche rápido integrado en el vehículo. Capacidad de 47 litros para alojar dos cascos integrales (tras su comprobación, según la marca, el modelo y la talla de los cascos). Se puede completar con covers de diferentes colores. La máxima practicidad dentro de un accesorio de diseño lineal pero definido, que combina perfectamente con el look de la Multistrada.

Top case de plástico. Sistema de desengate rápido integrado ao veículo. Capacidade de 47 litros para alojar dois capacetes completos (verificação prévia em função da marca, do modelo e do tamanho do capacete). A ser completado com capas em várias cores. O máximo da praticidade encerrado em um acessório de design linear e firme, que combina perfeitamente com o visual da Multistrada.

プラスチック製トップケース バイクと一体構造のクイックリリースシステム。フルフェイスヘルメット2個を収納可能な容量47リットル(事前にヘルメットのメーカー、モデル、サイズに応じて確認が必要です)。カバーには複数カラーが用意されています。実用性に優れた直線的なデザインのアクセサリは、Multistradaのルックスに違和感なくマッチします。

塑料行李箱。集成到车辆中的快速释放系统。47升的容量可以容纳两个全脸头盔(需要事先根据头盔的品牌、型号和尺寸检查容纳情况)。可搭配不同颜色的外罩。简洁的线性设计配件包含了最大的实用性,与 Multistrada 的外观完美融合。



Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.  
Charge maximale transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.  
最大積載量 [kg] 5.0.  
最大运输重量 [kg] 5.0.

Il Top Case viene venduto senza cover; da abbinare alle cover del colore desiderato, acquistabili separatamente.  
The Top case is sold without cover; to be matched to covers in the required colour, which can be purchased separately.  
Das Topcase wird ohne Cover verkauft, ist mit den Covers in der gewünschten Farbe zu kombinieren, separat erhältlich.  
Le Top Case est vendu sans cover ; à combiner avec les covers de la couleur souhaitée à acheter séparément.  
El Top Case se vende sin cover, para combinar con covers del color deseado, se compran por separado.  
O Top Case é vendido sem capa, para combinar com as capas da cor desejada, adquiridas separadamente.

トップケースにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを別途ご購入いただき、ケースと組み合わせてください。  
顶部行李箱出售时无盖板;可与所需颜色的盖板搭配,可单独购买。

La velocità massima consentita con borse laterali o topcase montati è di 180 km/h; mentre con entrambi gli accessori montati (borse + topcase) la velocità massima consentita si riduce a 160 km/h.  
The maximum permitted speed with side panniers or top-case fitted is 180 km/h; with both accessories fitted (side panniers + top-case) the maximum permitted speed is reduced to 160 km/h.  
Sind die Seitenkoffern oder das Topcase montiert, beträgt die zulässige Höchstgeschwindigkeit 180 km/h; sind hingegen beide Zubehörteile (Koffer + Topcase) montiert, wird die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf 160 km/h herabgesetzt.

La vitesse maximale admise en cas de valises latérales ou top case installés est de 180 km/h, tandis qu'en cas d'installation simultanée des deux accessoires (valises + topcase) la vitesse maximale admise est réduite à 160 km/h.

La velocidad máxima permitida con las bolsas laterales o topcase montados es de 180 km/h; mientras que con ambos accesorios montados (bolsas + topcase) la velocidad máxima permitida se reduce a 160 km/h. A velocidad máxima permitida con malas laterais ou topcase montados é de 180 km/h; e com ambos os acessórios montados (malas + topcase) a velocidade máxima permitida é reduzida a 160 km/h.

サイドバッグまたはトップケースのいずれかを装着している場合の許容最高速度は180 km/hに制限されています。一方、両方(サイドバッグ + トップケース)を装着している場合の許容最高速度は160 km/hに制限されます。  
在安装了侧边包或顶部行李箱的情况下,允许最大速度为180公里/小时;在两种配件(侧边包+顶部行李箱)都安装的情况下,允许最大速度降至160公里/小时。



## 96781531CA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



## 96781532CA

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL



Capacità [litri] 47.0.  
Capacity [litres] 47.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 47.0.  
Capacitat [litros] 47.0.  
Capacidade [litros] 47.0.  
容量 [リットル] 47.0.  
容量 [L] 47.0.

Verificare prima dell'acquisto del top-case la possibilità di alloggiamento di 2 caschi; la capienza del top-case dipende da marca, modello, taglia dei caschi stessi.

Before purchasing the top-case, check that it can house 2 helmets; the capacity of the top-case depends on the make, model, and size of the helmets.

Vor dem Kauf des Topcase überprüfen, ob 2 Helme darin verstaut werden können; die Aufnahmekapazität des Topcase hängt von Marke, Modell und Größe der Helme ab.

Avant l'achat du top-case vérifier qu'il puisse effectivement loger deux casques, car cela dépend de la marque, du modèle et de la taille des casques.

Comprobar antes de comprar el top case la posibilidad de alojar dos cascos; la capacidad del top case depende de la marca, el modelo y la talla de los propios cascos.

Verificar antes da compra do top-case a possibilidade de alojamento de 2 capacetes; a capacidade do top-case depende da marca, do modelo e do tamanho dos capacetes.

トップケースを購入される前に、フルフェイスヘルメット 2 個が収納できるかをご確認ください。トップケースに収納できるかどうかは、ヘルメットのブランド、モデル、サイズによって異なります。

在购买顶箱之前,需要核实是否能够容纳 2 个头盔,因为顶箱的容量取决于头盔的品牌、型号和尺寸。





Set di cover per top-case in plastica. L'alta qualità dei materiali si unisce alle linee in perfetto stile Multistrada in un accessorio che permette di scegliere il colore del baule posteriore, per personalizzare il look della moto ed esaltarlo con un tocco di stile che non passerà inosservato.

Cover set for plastic top case. The high quality of the materials is combined with the lines in perfect Multistrada style, in an accessory that allows choosing the colour of the top case, to customise the look of the bike and enhance it with a touch of style that will not go unnoticed.

Satz Covers für Topcase aus Kunststoff. Die hohe Qualität der Materialien verbunden mit den Linien im perfekten Multistrada-Stil in einem Zubehör, das dem Kunden die Wahl der Farbe des Topcase überlässt. Ein Zubehör, das die Möglichkeit gibt, den Look des Motorrads zu personalisieren und ihm einen Touch an Stil zu geben, der nicht ins Auge sticht.

Jeu de caches pour top case en plastique. La qualité exceptionnelle des matériaux se combine avec les lignes caractéristiques du style Multistrada dans un accessoire qui permet de choisir la couleur du top case arrière, de personnaliser l'allure de la moto et de la valoriser avec une touche de style qui ne passera pas inaperçue.

Set de covers para top case de plástico. La alta calidad de los materiales se funde con las líneas creando un perfecto estilo Multistrada en un accesorio que permite elegir el color del baúl trasero para personalizar el look de la moto y acentuarlo con un toque de estilo que no pasará desapercibido.

Jogo de coberturas para top case de plástico. A alta qualidade dos materiais se junta às linhas em perfeito estilo Multistrada em um acessório que permite escolher a cor do baú traseiro, para personalizar o visual da moto e realçá-lo com um toque de estilo que não será despercebido.

Borsa interna per top case in plastica. Accessorio studiato per sfruttare e organizzare al meglio lo spazio all'interno del baule. Dotata di pratiche maniglie per facilitarne il trasporto. Tessuto nero con rifiniture rosse e logo Ducati Performance per non rinunciare allo stile neanche nei dettagli.

Liner for plastic top case. Accessory designed to use and organise the space inside the top case in the best possible way. Features practical carrying handles. Black fabric with red finishings and Ducati Performance logo so as not to renounce to style, not even in the details.

Innentasche für Topcase aus Kunststoff. Ein Zubehör, das entwickelt wurde, um den Platz im Koffer optimal nutzen und aufteilen zu können. Mit praktischen Griffen für einen einfachen Transport. Schwarzes Gewebe mit roten Nähten und Logo Ducati Performance, um auch in den kleinsten Details nicht auf Stil verzichten zu müssen.

Sac intérieur pour top case en plastique. Accessoire conçu pour optimiser et mieux organiser l'espace à l'intérieur du coffre. Doté de poignées pratiques pour faciliter le transport. En tissu noir avec finitions rouges et logo Ducati, afin de ne pas renoncer au style, même dans les détails.

Bolsa interna para top case de plástico. Accesorio estudiado para aprovechar y organizar al máximo el interior del baúl. Dotada de prácticas asas para facilitar el transporte. Tejido negro con acabados rojos y logotipo Ducati Performance para no renunciar al estilo ni siquiera en los detalles.





Bolsa interna para top case de plástico. Acessório concebido para aproveitar e organizar da melhor maneira o espaço no baú. Com práticas pegas para facilitar o seu transporte. Tecido preto com acabamentos vermelhos e logotipo Ducati Performance para não renunciar ao estilo nem mesmo nos detalhes.

プラスチック製トップケース用インナーバッグ トップケース内のスペースを整理して、最大限に活用できるように考えられたアクセサリです。持ち運びに便利なハンドルが付いています。ブラックファブリックにレッドカラー仕上げ、Ducati Performance ロゴ入りで、細部へのこだわりとスタイルのどちらも兼ね備えています。

プラスチック製トップケース用カバーセット。質の高い素材と Multistrada スタイルを踏襲するデザインで仕上げたアクセサリ。トップケースのカラーを選んでバイクのルックを自分好みにカスタマイズでき、見る人の視線を奪うアクセントでバイクを引き立てます。

塑料行李箱套装。高质量材料与完美 Multistrada 风格线条在配件中结合，可以选择后部行李箱的颜色来定制您爱车的外观并通过这引人注目的韵味突出爱车风格。



 **96781541AA**  
 **AG 96781541AD**  
 **IW 96781541AF**  
 **DS 96781541AH**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Da montare in abbinamento con [codice] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

Must be installed with [p/n] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

À installer en combinaison avec [référence] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

Para montar combinada con [código] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

A ser montada com [código] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

结合 [代码] 安装 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

塑料行李箱内箱包。配件设计用于更好地利用和组织行李箱内的空间。配备了实用提手以方便运输。黑色面料带有红色装饰和杜卡迪 Performance 徽标，即使在细节上也不放弃风格。



Da montare in abbinamento con [codice] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

Must be installed with [p/n] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.


À installer en combinaison avec [référence] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

Para montar combinada con [código] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

A ser montada com [código] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

结合 [代码] 安装 96781531AA, 96781531BA, 96781531CA, 96781532CA.

 **96781641AA**

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL





Piastra top case. Pratico accessorio che consente il montaggio del top case in alluminio sulla Multistrada V4. La struttura robusta e il materiale di alta qualità offrono un ottimo supporto e massima stabilità al bauletto. Dotato di sistema plug&play per un aggancio/sgancio rapido e sicuro. Design elegante e perfettamente in sintonia con le linee della moto.

Top case plate. A practical accessory allowing the aluminium top case to be mounted on the Multistrada V4. The strong structure and the high quality material offer an excellent support and maximum stability to the top case. Equipped with plug&play system for a quick and safe coupling/uncoupling. Elegant design and perfectly harmonised with the bike's line.

Topcase-Platte. Praktisches Zubehör, das die Montage des Alu-Topcase auf der Multistrada V4 ermöglicht. Die robuste Struktur und das hochqualitative Material stützen das Topcase optimal und gewährleisten maximale Stabilität. Mit Plug&Play-System für das schnelle und sichere Ein-/Auskoppeln. Elegantes und perfekt mit den Linien des Motorrads im Einklang stehendes Design.

Plaque top case. Accessoire pratique pour la pose du top case en aluminium sur la Multistrada V4. La structure solide et le matériau de haute qualité offrent un excellent support et une stabilité maximale au top case. Équipé du système plug&play pour un couplage/découplage rapide et sûr. Design élégant et parfaitement en phase avec les lignes de la moto.

Placa top case. Práctico accesorio que permite el montaje del top case de aluminio en la Multistrada V4. La estructura sólida y el material de alta calidad ofrecen un soporte excelente y la máxima estabilidad al baúl. Dotado de sistema plug&play para un enganche/desenganche rápido y seguro. Diseño elegante y perfectamente en sintonía con las líneas de la moto.

Placa top case. Práctico accesorio que permite a montagem do top case de alumínio na Multistrada V4. A estrutura robusta e o material de alta qualidade oferecem um ótimo suporte e máxima estabilidade ao baú. Dotado de sistema plug&play para um engate/desengate rápido e seguro. Design elegante e perfeitamente em sintonia com as linhas da moto.

トップケースプレート Multistrada V4にアルミニウム製トップケースを装着することができる実用的なアクセサリ。頑丈な構造と高品質素材により、優れたサポート力でケースの安定性を高めます。迅速かつ安全に着脱できるプラグ&プレイシステムを搭載。バイクのボディラインと見事に調和するエレガントなデザイン。

行李箱板 这款实用配件可以将铝制顶部行李箱安装在 Multistrada V4 上。坚固的结构和优质的材料为顶部行李箱提供了出色的支撑和最大的稳定性。配件配备了可以快速安全地进行连接/释放的即插即用系统。优雅的设计与摩托车线条完全融合。

## 96781771AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL

## 96781772AA

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL



Da montare in abbinamento con [codice] 96781721AA. Must be installed with [p/n] 96781721AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781721AA. À installer en combinaison avec [référence] 96781721AA. Para montar combinada con [código] 96781721AA. A ser montada com [código] 96781721AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781721AA. 结合 [代码] 安装 96781721AA.



Fodere interne per valigie in alluminio. Rivestimento interno per valigie in alluminio, realizzato in materiale Eva con rivestimento in Lycra nera, un materiale che si contraddistingue per le sue proprietà antishock, poiché assorbe gli urti proteggendo il contenuto delle valigie. Lo stile Ducati è richiamato dal logo e dalle linee rosse intarsiate sulle giunture, realizzate con nastri in poliestere. Il velcro e il biadesivo tengono le fodere in posizione all'interno delle valigie durante il viaggio. La possibilità di lavarle con un panno umido e ripiegarle in poco spazio rende questo accessorio particolarmente pratico e il perfetto compagno di viaggio per un utilizzo touring.

Lining for aluminium panniers. Lining for aluminium panniers, made of Eva material with a black Lycra lining: an anti-shock material that absorbs shocks while protecting the contents. The Ducati style is evoked by the logo and the inlaid red lines on the seams (made of polyester ribbons). Velcro and double-sided tape hold the pannier lining in place during travel. Having the ability to wipe them with a damp cloth and fold them up into a small space makes this accessory particularly practical and perfect for touring.

Innenfutter für Aluminiumkoffer. Innenauskleidung für Aluminiumkoffer, angefertigt aus dem, mit schwarzem Lycra beschichteten Material Eva, einem Material, das sich durch seine stoßdämpfenden Eigenschaften auszeichnet, da es Stöße absorbiert und so den Inhalt der Koffer schützt. Ihren Ducati-Stil erhalten diese Futter durch das Logo und die an den Nähten eingefassten roten Streifen, die aus Bändern aus Polyester gefertigt sind. Der Klettverschluss und das doppelseitige Klebeband halten die Futter in den Koffern während der Reise an Ort und Stelle. Da sie einfach mit einem feuchten Lappen abgewischt werden können und sich und auf Kleinformat zusammenlegen lassen, sind die ein besonders praktisches Zubehör und der perfekten Reisebegleiter beim Touring-Einsatz.

Intérieurs pour valises en aluminium. Intérieur pour valises en aluminium, réalisé en matériau Eva avec revêtement en Lycra noir, un matériau qui se caractérise par ses propriétés anti-chocs, car il absorbe les impacts tout en protégeant le contenu des valises. Le style Ducati est évoqué par le logo et les lignes rouges incrustées sur les jonctions, réalisées avec des bandes en polyester. Le velcro et le ruban adhésif double face assurent le maintien en place des intérieurs des valises pendant le voyage. Grâce à la possibilité de les nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et de les replier en peu d'espace, les intérieurs sont un accessoire particulièrement pratique et le compagnon de voyage idéal pour une utilisation touring.

Forros para maletas de aluminio. Revestimiento interior para maletas de aluminio, realizado de material Eva con revestimiento de Lycra negra, un material que se caracteriza por sus propiedades antishock, ya que absorbe los impactos protegiendo el contenido de las maletas. El estilo Ducati se refleja en el logotipo y las líneas rojas incrustadas en las uniones, realizadas con cintas de poliéster. El velcro y el biadesivo mantienen los forros en posición dentro de las maletas durante el viaje. La posibilidad de lavarlos con un paño húmedo y doblarlos en poco espacio, permite que este accesorio sea particularmente práctico y el compañero de viaje perfecto para un uso touring.

Forros internos para malas de alumínio. Revestimento interno para malas de alumínio, realizado em material Eva com revestimento em Lycra preta, um material que se destaca pelas suas propriedades antichoque, visto que absorve os choques protegendo o conteúdo das malas. O estilo Ducati é evocado pelo logotipo e pelas linhas vermelhas decoradas nas juntas, realizadas com fitas de poliéster. O velcro e o adesivo dupla face mantêm os forros na posição dentro das malas durante a viagem. A possibilidade de lavá-los com um pano úmido e dobrá-los em pouco espaço torna este acessório particularmente prático e o companheiro perfeito de viagem para uma utilização touring.

アルミニウム製パイアケース用インナーカバー。アルミニウム製パイアケース用インナーカバー。EVA素材にブラックのライクラでライニングを施し、衝撃を吸収しながらケースの中身を保護するという耐衝撃性に優れた素材です。縫い目にはめ込まれたポリエステル製のレッドラインとロゴが、Ducatiスタイルを表しています。マジックテープと両面テープで、走行中にケース内のインナーカバーがズレるのを防ぎます。湿った布でクリーニングでき、小さくたためるので、実用性にも優れた最高のツェリングパートナーです。

铝制行李箱内衬。铝制行李箱内衬采用Eva材料制成，表面覆盖了莱卡层。这种莱卡材料具有抗震性，能够吸收冲击力并保护行李箱内的物品。徽标和接缝处镶嵌的红色聚酯丝带体现了杜卡迪风格。魔术贴和双面贴可以在旅行中将内衬牢牢的固定在行李箱内侧的位置上。内衬可以用湿抹布擦洗并能折叠成很小的体积，因此这款配件非常实用，是旅行中的完美伴侣。

## 96781831AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Da montare in abbinamento con [codice] 96781731AA.  
Must be installed with [p/n] 96781731AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781731AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96781731AA.  
Para montar combinada con [código] 96781731AA.  
A ser montada com [código] 96781731AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781731AA.  
结合 [代码] 安装 96781731AA.



Valigie laterali in alluminio. Design ricercato per questo robusto accessorio che rappresenta il perfetto connubio tra funzionalità e stile. Realizzate in alluminio, mantengono il colore naturale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità. La notevole capacità totale di 76 litri permetterà di portare tutto l'occorrente per il viaggio, senza compromettere la maneggevolezza della moto. Un elemento di grande stile, perfetto per rendere indimenticabile ogni avventura in sella alla Multistrada.

Aluminium side panniers. An elegantly designed strong accessory representing the perfect combination of functionality and style. Made from aluminium, they maintain the natural colour over time thanks to high-quality anodising. The significant total capacity of 76 litres will allow you to bring all you need for the journey, without affecting motorbike's handling. An element of great style, perfect to make every adventure on the Multistrada unforgettable.

Seitenkoffer aus Aluminium. Ein raffiniertes Design für ein robustes Zubehör - die perfekte Verschmelzung von Funktionalität und Stil. Aus Aluminium gefertigt, behalten sie dank der hochwertigen Eloxierung ihr ursprüngliches Erscheinungsbild über lange Zeit hinweg bei. Das beachtliche Fassungsvermögen von ganzen 76 Litern bietet für alles Platz, was auf der Reise erforderlich ist, ohne die Wendigkeit des Motorrads zu beeinträchtigen. Ein großes Stilelement - perfekt, um jedes Abenteuer auf der Sitzbank der Multistrada zu einem unvergesslichen Erlebnis zu machen.

Valises latérales en aluminium. Un design sophistiqué pour cet accessoire robuste qui représente la combinaison parfaite de fonctionnalité et de style. Fabriquées en aluminium, elles conservent la couleur d'origine au fil du temps grâce à l'anodisation de haute qualité. La capacité totale considérable de 76 litres vous permettra d'apporter tout ce dont vous avez besoin pour le voyage, sans compromettre la maniabilité de la moto. Un élément de grand style, parfait pour rendre chaque aventure au guidon de la Multistrada inoubliable.

Maletas laterales de aluminio. Diseño refinado para este accesorio sólido que representa la unión perfecta entre funcionalidad y estilo. Realizadas de aluminio conservan el color natural a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad. La notable capacidad total de 76 litros permitirá llevar todo lo necesario para el viaje, sin afectar a la maniobrabilidad de la moto. Un elemento de gran estilo, perfecto para que cada aventura en la Multistrada sea inolvidable.

Malas laterais de alumínio. Design requintado para este robusto acessório que representa a união perfeita entre funcionalidade e estilo. Realizadas em alumínio, mantêm a cor original ao longo do tempo, graças à anodização de alta qualidade. A notável capacidade total de 76 litros permite levar tudo o que for necessário para a viagem, sem afetar a manobrabilidade da moto. Um elemento de grande estilo, perfeito para tornar inesquecível qualquer aventura pilotando a Multistrada.

アルミニウム製サイドケース。洗練されたデザインの頑丈なアクセサリは、その機能性とスタイルの見事な融合を実現しています。アルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、時間が経過しても自然な色合いが長持ちします。総容量 76 リットルは、ツーリングに必要なものをすべて詰め込めるほどの大容量でありながら、バイクを取り回す際に邪魔になることはありません。Multistradaのシートに跨って巡る旅を忘れられないアドベンチャーにしてくれる、最高のスタイルエレメントです。

铝制侧箱。这款坚固配件的精细设计代表了功能性与风格的完美结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的自然颜色。76 升的卓越总容量允许您携带旅行中所需的一切而不影响摩托车的操作性。这一鲜明的风格元素，使 Multistrada 鞍座上的每次冒险都令人难忘。



Da montare in abbinamento con [codice] 96781781AA, 96782141AA. Must be installed with [p/n] 96781781AA, 96782141AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781781AA, 96782141AA. À installer en combinaison avec [référence] 96781781AA, 96782141AA. Para montar combinada con [código] 96781781AA, 96782141AA. A ser montada com [código] 96781781AA, 96782141AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781781AA, 96782141AA. 结合 [代码] 安装 96781781AA, 96782141AA.

La velocità massima consentita con borse laterali o topcase montati è di 180 km/h; mentre con entrambi gli accessori montati (borse + topcase) la velocità massima consentita si riduce a 160 km/h (montaggio flottante) e 150 km/h (montaggio fisso). The maximum permitted speed with side panniers or top-case fitted is 180 km/h; with both accessories fitted (side panniers + top-case) the maximum permitted speed is reduced to 160 km/h (floating installation) and 150 km/h (fixed installation).

Sind die Seitenkoffer oder das Topcase montiert, beträgt die zulässige Höchstgeschwindigkeit 180 km/h; sind hingegen beide Zubehörteile (Koffer + Topcase) montiert, wird die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf 160 km/h (schwimmende Montage) und 150 km/h (feste Montage) herabgesetzt.

La vitesse maximale admise en cas de valises latérales ou top case installés est de 180 km/h, tandis qu'en cas d'installation simultanée des deux accessoires (valises + topcase) la vitesse maximale admise est réduite à 160 km/h (pose flottante) et 150 km/h (pose fixe).

La velocidad máxima permitida con las bolsas laterales o topcase montados es de 180 km/h; mientras que con ambos accesorios montados (bolsas + topcase) la velocidad máxima permitida se reduce a 160 km/h (montaje flotante) y 150 km/h (montaje fijo).

A velocidade máxima permitida com malas laterais ou topcase montados é de 180 km/h; e com ambos os acessórios montados (malas + topcase) a velocidade máxima permitida é reduzida a 160 km/h (montagem flutuante) e 150 km/h (montagem fixa).

サイドバッグまたはトップケースのいずれかを装着している場合の許容最高速度は180 km/hに制限されています。一方、両方(サイドバッグ + トップケース)を装着している場合の許容最高速度は160 km/h(フローティング装着時)、150 km/h(固定装着時)に制限されます。

在安装了侧边包或顶部行李箱的情况下，允许最大速度为180 公里/小时；在两种配件（侧边包+顶部行李箱）都安装的情况下，允许最大速度降至 160 公里/小时（浮动式安装）或 150 公里/小时（固定式安装）。

## 96781731AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Capacità Borsa Destra [litri] 35.0. Right Bag Capacity [litres] 35.0. Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 35.0. Contenance valise droite [litres] 35.0. Capacidad Bolsa Derecha [litros] 35.0. Capacidade da Bolsa Direita [litros] 35.0. 右バッグ容量 [リットル] 35.0. 右边包容量 [L] 35.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 41.0. Left Bag Capacity [litres] 41.0. Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 41.0. Contenance valise gauche [litres] 41.0. Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 41.0. Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 41.0. 左バッグ容量 [リットル] 41.0. 左边包容量 [L] 41.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 10.0. Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 10.0. Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 10.0. Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 10.0. Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 10.0. Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 10.0. 右バッグの最大積載量 [kg] 10.0. 右边包最大运输重量 [kg] 10.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 10.0. Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 10.0. Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 10.0. Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 10.0. Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 10.0. Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 10.0. 左バッグの最大積載量 [kg] 10.0. 左边包最大运输重量 [kg] 10.0.









Telaietti per valigie laterali. Coppia di pratici accessori che consentono il montaggio delle valigie in alluminio sulla Multistrada V4. Sistema sviluppato con materiali di alta qualità e dotato di struttura robusta per offrire un'ottima stabilità alle borse laterali; garantisce una estrema facilità di montaggio. Resistenza e design si sposano perfettamente con il profilo della moto, rendendo queste staffe il compagno ideale per ogni avventura su due ruote.

Subframes for side panniers. Pair of practical accessories allowing the aluminium panniers to be mounted on the Multistrada V4. A system developed with high quality materials and equipped with a strong structure to offer optimum stability to the side panniers; it ensures extremely easy assembly. Strength and design perfectly match the bike's profile, making these brackets the ideal companion for any adventure on two wheels.

Trägerahmen für Seitenkoffer. Paar praktischer Zubehörteile, die eine Montage der Alu-Koffer an der Multistrada V4 ermöglichen. Das System wurde mit hochwertigen Materialien entwickelt und stellt eine robuste Struktur bereit, welche die Koffer in einer perfekt stabilen Position hält. Lässt sich extrem einfach montieren. Festigkeit und Design stehen im perfekten Einklang mit dem Profil des Motorrads und machen diese Halter zu idealen Begleitern bei jedem Abenteuer auf zwei Rädern.

Sous-cadres pour valises latérales. Paire d'accessoires pratiques pour la pose des valises en aluminium sur la Multistrada V4. Système développé avec des matériaux de haute qualité et doté d'une structure robuste pour offrir une stabilité optimale aux valises latérales ; il garantit une extrême facilité de pose. La solidité et le design s'adaptent parfaitement au profil de la moto, faisant de ces brides le compagnon idéal pour toutes les aventures à deux roues.

Subchasis para maletas laterales. Par de prácticos accesorios que permiten el montaje de las maletas de aluminio en la Multistrada V4. Sistema desarrollado con materiales de alta calidad y dotado de estructura sólida para ofrecer una estabilidad excelente a las bolsas laterales; garantiza la máxima facilidad de montaje. Resistencia y diseño combinan perfectamente con el perfil de la moto, haciendo de estos sostenes los compañeros ideales para cada aventura sobre dos ruedas.

Subchassis para malas laterais. Par de prácticos acessórios que permitem a montagem das malas de alumínio na Multistrada V4. Sistema desenvolvido com materiais de alta qualidade e dotado de estrutura robusta para oferecer uma ótima estabilidade às malas laterais; garante extrema facilidade de montagem. Resistência e design se unem perfeitamente ao perfil da moto, tornando estas braçadeiras o companheiro ideal para qualquer aventura em duas rodas.

サイドパンニアケース用フレーム Multistrada V4にアルミニウム製パンニアケースを装着することができる実用的なアクセサリ。高品質素材と丈夫な構造を有するシステムは、サイドバッグの安定性を高めます。さらに、ケースの装着も驚くほど簡単です。バイクのシルエットに見事にマッチする強度とデザインで、バイクで出かけるあらゆるアドベンチャーの最高のパートナーになってくれるブラケットです。

側行李箱邊框。这对实用配件可以将铝制行李箱安装在 Multistrada V4 上。系统采用优质材料制造并配备了坚固的结构，能够为侧边包提供出色的稳定性，同时又保证了安装的简易性。耐用性和设计感与摩托车的轮廓完美结合，这样的特点使这对支架成为了每次冒险旅程的理想伴侣。

## 96782141AA

MS V4 RALLY RADAR



Da montare in abbinamento con [codice] 96781731AA. Must be installed with [p/n] 96781731AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781731AA. À installer en combinaison avec [référence] 96781731AA. Para montar combinada con [código] 96781731AA. A ser montada com [código] 96781731AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781731AA. 結合 [代碼] 安裝 96781731AA.



Telaietti per valigie laterali. Coppia di pratici accessori che consentono il montaggio delle valigie in alluminio sulla Multistrada V4. Sistema sviluppato con materiali di alta qualità e dotato di struttura robusta per offrire un'ottima stabilità alle borse laterali; garantisce una estrema facilità di montaggio. Resistenza e design si sposano perfettamente con il profilo della moto, rendendo queste staffe il compagno ideale per ogni avventura su due ruote.

Subframes for side panniers. Pair of practical accessories allowing the aluminium panniers to be mounted on the Multistrada V4. A system developed with high quality materials and equipped with a strong structure to offer optimum stability to the side panniers; it ensures extremely easy assembly. Strength and design perfectly match the bike's profile, making these brackets the ideal companion for any adventure on two wheels.

Trägerrahmen für Seitenkoffer. Paar praktischer Zubehörteile, die eine Montage der Alu-Koffer an der Multistrada V4 ermöglichen. Das System wurde mit hochwertigen Materialien entwickelt und stellt eine robuste Struktur bereit, welche die Koffer in einer perfekt stabilen Position hält. Lässt sich extrem einfach montieren. Festigkeit und Design stehen im perfekten Einklang mit dem Profil des Motorrads und machen diese Halter zu idealen Begleitern bei jedem Abenteuer auf zwei Rädern.

Sous-cadres pour valises latérales. Paire d'accessoires pratiques pour la pose des valises en aluminium sur la Multistrada V4. Système développé avec des matériaux de haute qualité et doté d'une structure robuste pour offrir une stabilité optimale aux valises latérales ; il garantit une extrême facilité de pose. La solidité et le design s'adaptent parfaitement au profil de la moto, faisant de ces brides le compagnon idéal pour toutes les aventures à deux roues.

Subchasis para maletas laterales. Par de prácticos accesorios que permiten el montaje de las maletas de aluminio en la Multistrada V4. Sistema desarrollado con materiales de alta calidad y dotado de estructura sólida para ofrecer una estabilidad excelente a las bolsas laterales; garantiza la máxima facilidad de montaje. Resistencia y diseño combinan perfectamente con el perfil de la moto, haciendo de estos sostenes los compañeros ideales para cada aventura sobre dos ruedas.

Subchassis para malas laterais. Par de prácticos acessórios que permitem a montagem das malas de alumínio na Multistrada V4. Sistema desenvolvido com materiais de alta qualidade e dotado de estrutura robusta para oferecer uma ótima estabilidade às malas laterais; garante extrema facilidade de montagem. Resistência e design se unem perfeitamente ao perfil da moto, tornando estas braçadeiras o companheiro ideal para qualquer aventura em duas rodas.

サイドバニアケース用フレーム Multistrada V4にアルミニウム製バニアケースを装着することができる実用的なアクセサリ。高品質素材と丈夫な構造を有するシステムは、サイドバッグの安定性を高めます。さらに、ケースの装着も驚くほど簡単です。バイクのシルエットに見事にマッチする強度とデザインで、バイクで出かけるあらゆるアドベンチャーの最高のパートナーになってくれるブラケットです。

侧边行李箱边框。这对实用配件可以将铝制行李箱安装在 Multistrada V4 上。系统采用优质材料制造并配备了坚固的结构，能够为侧边包提供出色的稳定性，同时又保证了安装的简易性。耐用性和设计感与摩托车的轮廓完美结合，这样的特点使这对支架成为了每次冒险旅程的理想伴侣。



Da montare in abbinamento con [codice] 96781731AA. Must be installed with [p/n] 96781731AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781731AA. À installer en combinaison avec [référence] 96781731AA. Para montar combinada con [código] 96781731AA. A ser montada com [código] 96781731AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781731AA. 结合 [代码] 安装 96781731AA.



## 96781781AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Borse interne per valigie laterali in alluminio. Utilissimo accessorio creato per sfruttare al meglio tutto lo spazio disponibile e mantenere ordine all'interno delle valigie. Le comode borse, realizzate in resistente tessuto nero waterproof e personalizzate con il logo Ducati Performance, possono essere riempite a casa o in hotel, senza dover smontare le valigie laterali in alluminio dalla moto. Le pratiche maniglie consentono poi di trasportarle come bagaglio a mano, rendendole un prodotto versatile, per massimizzare comfort e funzionalità in ogni viaggio, senza rinunciare allo stile.

Liners for aluminium side panniers. A very useful accessory to make use of all the space available and to keep the panniers tidy. The handy bags, made of durable waterproof black fabric and personalised with the Ducati Performance logo, can be filled at home or at the hotel, without having to remove the aluminium side panniers from the bike. The practical handles allow carrying them as hand luggage, making them a versatile product, to maximise the comfort and functionality in every journey without compromising on style.

Innentaschen für Seitenkoffer aus Aluminium. Ein sehr nützliches Zubehör, das entwickelt wurde, um den in den Koffern verfügbaren Platz bestens zu nutzen und darin alles in Ordnung zu halten. Die praktischen Taschen aus widerstandsfähigem, wasserdichtem, schwarzem Gewebe mit dem Ducati Performance Logo können bequem zu Hause oder im Hotel gepackt werden, ohne dass die Alu-Seitenkoffer vom Motorrad abgenommen werden müssen. Die praktischen Tragegriffe ermöglichen dazu ihren Transport als Handgepäck und machen sie damit zu vielseitigen Produkten, die auf jeder Reise maximalen Komfort und Funktionalität bieten, ohne dabei auf Stil verzichten zu müssen.

Sacs intérieurs pour valises latérales en aluminium. Accessoire très utile conçu pour exploiter au maximum tout l'espace disponible et bien ranger le contenu à l'intérieur des valises. Les sacs pratiques, réalisés en tissu noir résistant et imperméable, personnalisés avec le logo Ducati Performance, peuvent être remplis à la maison ou à l'hôtel sans avoir à déposer les valises latérales en aluminium de la moto. Les poignées pratiques permettant leur transport en tant que bagage à main en font un produit polyvalent, pour maximiser le confort et l'efficacité à chaque voyage, sans renoncer au style.

Bolsas internas para maletas laterales de aluminio. Accesorio muy útil creado para aprovechar al máximo todo el espacio disponible y mantener el orden dentro de las maletas. Las cómodas bolsas, realizadas de tejido negro resistente waterproof y personalizadas con el logotipo Ducati Performance, se pueden llenar en casa o en el hotel, sin tener que desmontar las maletas laterales de la moto. Además, las prácticas asas permiten transportarlas como maleta de mano, permitiendo que sean un producto versátil, para maximizar el confort y funcionalidad en cada viaje, sin renunciar al estilo.

Bolsas internas para malas laterais em alumínio. Acessório muito útil criado para aproveitar da melhor maneira o espaço disponível e manter a ordem dentro das malas. As práticas bolsas, realizadas em resistente tecido preto à prova de água e personalizadas com o logotipo Ducati Performance, podem ser preenchidas em casa ou em um hotel, sem ter que desmontar as malas laterais de alumínio da moto. As práticas alças permitem transportá-las como bagagem de mão, tornando-as um produto versátil, para maximizar o conforto e a funcionalidade em qualquer viagem, sem renunciar ao estilo.

アルミニウム製サイドケース用インナーバッグ スペースを最大限に活用でき、ケース内部を整頓しておくために作成された、とても便利なアクセサリです。耐水性のある丈夫な黒のファブリックで仕上げられた快適なバッグは、Ducati Performanceのロゴ入り。アルミニウム製サイドパニアケースをバイクから取り外すことなく中身を自宅や宿泊先に持ち運び、入れ替えることができます。持ち運びに便利なハンドル付きなのでバッグとして持ち運ぶこともでき、優れた快適性と機能性で、旅のあらゆる場面をスタイリッシュに楽しむことができます。

铝制侧边行李箱内箱包。是一款对于充分利用所有可用空间并保持行李箱内物品有序非常有用的配件。这些方便的摩托车包采用黑色防水面料制成，上面配有个性化的 Ducati Performance 徽标，无需将铝制侧边行李箱从摩托车拆下也可以在家中或旅馆进行填充。包上的实用把手使其成为了一款多功能产品，方便作为手提行李进行运输，为您的每次旅行更加舒适、更具功能性，同时又不放弃您的风格。



Da montare in abbinamento con [codice] 96781731AA. Must be installed with [p/n] 96781731AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781731AA. À installer en combinaison avec [référence] 96781731AA. Para montar combinada con [código] 96781731AA. A ser montada com [código] 96781731AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781731AA. 结合 [代码] 安装 96781731AA.

## 96781801AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL





Fodera interna per top Case in alluminio. Rivestimento interno per bauletti in alluminio, realizzato in materiale Eva con rivestimento in Lycra nera, un materiale che si contraddistingue per le sue proprietà antishock, poiché assorbe gli urti proteggendo il contenuto del bauletto. Lo stile Ducati è richiamato dal logo e dalle linee rosse intarsiate sulle giunture, realizzate con nastri in poliestere. Il velcro e il biadesivo tengono le fodere in posizione all'interno del bauletto durante il viaggio. La possibilità di lavarle con un panno umido e ripiegarle in poco spazio rende questo accessorio particolarmente pratico, perfetto per una gita fuori porta o un viaggio in sella alla propria Ducati.

Lining for aluminium Top Case. Lining for aluminium top cases, made of Eva material with a black Lycra lining: an anti-shock material that absorbs shocks while protecting the contents. The Ducati style is evoked by the logo and the inlaid red lines on the seams (made of polyester ribbons). Velcro and double-sided tape secure the lining inside the top box during travel. Having the ability to wipe them with a damp cloth and fold them up into a small space makes this accessory particularly practical, making it ideal for a trip out of town or while riding your Ducati.

Innenfutter für Aluminium-Topcase. Innenfutter für Aluminium-Topcase, angefertigt aus dem, mit schwarzem Lycra beschichteten Material Eva, einem Material, das sich durch seine stoßdämpfenden Eigenschaften auszeichnet, da es Stöße absorbiert und so den Inhalt des Topcase schützt. Seinen Ducati-Stil erhält es durch das Logo und die an den Nähten eingefassten roten Streifen, die aus Bändern aus Polyester gefertigt sind. Der Klettverschluss und das doppelseitige Klebeband halten das Futter im Topcase während der Reise an Ort und Stelle. Da es einfach mit einem feuchten Lappen abgewischt werden kann und sich und auf Kleinformat zusammenlegen lässt, ist dieses Zubehör besonders praktisch - perfekt für einen Ausflug oder eine Reise auf Ihrer Ducati.

Intérieur pour top case en aluminium. Intérieur pour top case en aluminium, réalisé en matériau Eva avec revêtement en Lycra noir, un matériau qui se caractérise par ses propriétés anti-chocs, car il absorbe les impacts tout en protégeant le contenu du top case. Le style Ducati est évoqué par le logo et les lignes rouges incrustées sur les jonctions, réalisées avec des bandes en polyester. Le velcro et le ruban adhésif double face assurent le maintien en place des intérieurs du top case pendant le voyage. Grâce à la possibilité de les nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et de les replier en peu d'espace, les intérieurs sont un accessoire particulièrement pratique, parfait pour une escapade hors de la ville ou un voyage au guidon de sa Ducati.

Forro para Top Case de aluminio. Revestimiento interior para baúles de aluminio, realizado de material Eva con revestimiento de Lycra negra, un material que se caracteriza por sus propiedades antishock, ya que absorbe los impactos protegiendo el contenido del baúl. El estilo Ducati se refleja en el logotipo y las líneas rojas incrustadas en las uniones, realizadas con cintas de poliéster. El velcro y el biadhesivo mantienen los forros en posición dentro del baúl durante el viaje. La posibilidad de lavarlos con un paño húmedo y doblarlos en poco espacio, permite que este accesorio sea particularmente práctico, perfecto para un paseo fuera de la ciudad o un viaje montando la propia Ducati.

Forro interno para Top Case de alumínio. Revestimento interno para baús de alumínio, realizado em material Eva com revestimento em Lycra preta, um material que se destaca pelas suas propriedades antichoque, visto que absorve os choques protegendo o conteúdo do baú. O estilo Ducati é evocado pelo logotipo e pelas linhas vermelhas decoradas nas junturas, realizadas com fitas de poliéster. O velcro e o adesivo dupla face mantêm os forros na posição dentro do baú durante a viagem. A possibilidade de lavá-los com um pano úmido e dobrá-los em pouco espaço torna este acessório particularmente prático, perfeito para um longo passeio ou para uma viagem pilotando a sua Ducati.

アルミニウム製トップケース用インナーカバー。アルミニウム製トップケース用インナーカバー。EVA素材にブラックのライクラでライニングを施し、衝撃を吸収しながらケースの中身を保護するという耐衝撃性に優れた素材です。縫い目にはめ込まれたポリエステル製のレッドラインとロゴが、Ducatiスタイルを表しています。マジックテープと両面テープで、走行中にケース内のインナーカバーがズレるのを防ぎます。濡った布でクリーニングでき、小さくたためるので、実用性にも優れています。愛車のDucatiに乗って出かけるツーリングに最適なアクセサリです。

铝制顶箱内衬。铝制小箱内衬采用 Eva 材料制成，表面覆盖了莱卡层。这种莱卡材料具有抗震性，能够吸收冲击力并保护箱内的物品。徽标和接缝处镶嵌的红色聚酯丝带线条体现了杜卡迪风格。魔术贴和双面贴可以在旅行中将内衬牢牢的固定在小箱内侧的位置上。内衬可以用湿抹布擦洗并能折叠成很小的体积，因此这款配件非常实用，非常适合外出郊游或驾驶杜卡迪摩托车的旅行。



Da montare in abbinamento con [codice] 96781721AA. Must be installed with [p/n] 96781721AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781721AA. À installer en combinaison avec [référence] 96781721AA. Para montar combinada con [código] 96781721AA. A ser montada com [código] 96781721AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781721AA. 结合 [代码] 安装 96781721AA.

## 96781841AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL





Top case in alluminio. Robusto accessorio che rappresenta il perfetto connubio tra funzionalità e design. Realizzato in alluminio, mantiene il colore naturale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità. I suoi 41 litri di capacità offrono il massimo comfort, mentre il design ricercato lo rende anche un elemento di grande stile. Il compagno di viaggio ideale per ogni avventura su due ruote.

Aluminium top case. A strong accessory that represents the perfect combination of functionality and design. Made from aluminium, it maintains the natural colour over time thanks to high-quality anodising. Its 41-litre capacity offers maximum comfort, while its refined design makes it also an element of great style. The ideal companion for any adventure on two wheels.

Topcase aus Aluminium. Ein robustes Zubehör - die perfekte Kombination aus Funktionalität und Design. Aus Aluminium gefertigt, wird dank der hochwertigen Eloxierung das ursprüngliche Erscheinungsbild über lange Zeit hinweg erhalten bleiben. Das Fassungsvermögen von 41 Litern bietet maximalen Komfort, während das raffinierte Design dieses Teil zu einem großen Stilelement macht. Der ideale Reisebegleiter für alle Abenteuer auf zwei Rädern.

Top case en aluminium. Accessoire robuste qui représente la combinaison parfaite de fonctionnalité et de style. Fabriqué en aluminium, il conserve la couleur naturelle d'origine au fil du temps grâce à l'anodisation de haute qualité. Sa capacité de 41 litres offre un maximum de confort, tandis que le design raffiné en fait aussi un élément de grand style. Le compagnon de voyage idéal pour toutes les aventures à deux roues.

Top case de aluminio. Accesorio sólido que representa la unión perfecta entre funciones y diseño. Realizado de aluminio, conserva el color natural a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad. Sus 41 litros de capacidad ofrecen el máximo confort, mientras que el diseño refinado lo transforma en un elemento de gran estilo. El compañero de viaje ideal para cada aventura sobre dos ruedas.

Top case de alumínio. Acessório robusto que representa a união perfeita entre funcionalidade e design. Realizado em alumínio, mantém a cor natural ao longo do tempo, graças à anodização de alta qualidade. Os seus 41 litros de capacidade oferecem o máximo conforto, enquanto o design requintado o tornam também um elemento de grande estilo. O companheiro de viagem ideal para qualquer aventura em duas rodas.

アルミニウム製トップケース 機能性とスタイルの見事な融合を実現した堅牢性を誇るアクセサリです。アルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、時間が経過しても自然な色合いが長持ちします。収容能力は41リットルで最大の快適さを提供。また洗練されたデザインは、アクセサリを見事なスタイルエレメントに仕上げています。バイクで出かけるあらゆるアドベンチャーの最高のパートナーになることでしょう。

铝制顶部行李箱。这款坚固的配件是功能性与设计感的完美结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的自然颜色。41 升的容量提供了最大的舒适度，而精细的设计也使其成为了一款风格出众的元素。这是每次摩托车冒险之旅的理想伴侣。



Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.  
Charge maximale transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.  
最大積載量 [kg] 5.0.  
最大运输重量 [kg] 5.0.

La velocità massima consentita con borse laterali o topcase montati è di 180 km/h, mentre con entrambi gli accessori montati (borse + topcase) la velocità massima consentita si riduce a 160 km/h (montaggio flottante) e 150 km/h (montaggio fisso).

The maximum permitted speed with side panniers or top-case fitted is 180 km/h, with both accessories fitted (side panniers + top-case) the maximum permitted speed is reduced to 160 km/h (floating installation) and 150 km/h (fixed installation).

Sind die Seitenköffer oder das Topcase montiert, beträgt die zulässige Höchstgeschwindigkeit 180 km/h, sind hingegen beide Zubehörteile (Koffer + Topcase) montiert, wird die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf 160 km/h (schwimmende Montage) und 150 km/h (feste Montage) herabgesetzt.

La vitesse maximale admise en cas de valises latérales ou top case installés est de 180 km/h, tandis qu'en cas d'installation simultanée des deux accessoires (valises + topcase) la vitesse maximale admise est réduite à 160 km/h (pose flottante) et 150 km/h (pose fixe).

La velocidad máxima permitida con las bolsas laterales o topcase montados es de 180 km/h, mientras que con ambos accesorios montados (bolsas + topcase) la velocidad máxima permitida se reduce a 160 km/h (montaje flotante) y 150 km/h (montaje fijo).

A velocidade máxima permitida com malas laterais ou topcase montados é de 180 km/h, e com ambos os acessórios montados (malas + topcase) a velocidade máxima permitida é reduzida a 160 km/h (montagem flutuante) e 150 km/h (montagem fixa).

サイドバッグまたはトップケースのいずれかを装着している場合の許容最高速度は180 km/hに制限されています。一方、両方(サイドバッグ + トップケース)を装着している場合の許容最高速度は160 km/h(フローティング装着時)、150 km/h(固定装着時)に制限されます。

在安装了侧边包或顶部行李箱的情况下，允许最大速度为180 公里/小时；在两种配件（侧边包+顶部行李箱）都安装的情况下，允许最大速度降至 160 公里/小时（浮动式安装）或 150 公里/小时（固定式安装）。



MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Capacità [litri] 41.0.  
Capacity [litres] 41.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 41.0.  
Capacité [litres] 41.0.  
Capacidad [litros] 41.0.  
Capacidade [litros] 41.0.  
容量 [リットル] 41.0.  
容量 [L] 41.0.

Su Multistrada V4 Rally da montare in abbinamento con 96781772AA. Su Multistrada V4 STD e S da montare in abbinamento con 96781771AA. To be installed on the Multistrada V4 Rally in combination with part no. 96781772AA.

To be installed on the Multistrada V4 STD in combination with part no. 96781771AA. Bei der Multistrada V4 Rally gemeinsam mit der Art-Nr. 96781772AA zu montieren.

Bei der Multistrada V4 STD und S gemeinsam mit der Art-Nr. 96781771AA zu montieren. Sur Multistrada V4 Rally à poser en combinaison avec 96781772AA.

Sur Multistrada V4 STD et S à poser en combinaison avec 96781771AA. En Multistrada V4 Rally para montar con 96781772AA. En Multistrada V4 STD y S para montar con 96781771AA.

No modelo Multistrada V4 Rally para montar junto com 96781772AA. Nos modelos Multistrada V4 STD e S para montar junto com 96781771AA. Multistrada V4 Rally には 96781772AA と組み合わせて取り付けてください。

Multistrada V4 STD および S には 96781771AA と組み合わせて取り付けてください。在 Multistrada V4 Rally 上搭配 96781772AA 安装。在 Multistrada V4 STD 和 S 版本上搭配 96781771AA 安装。





DUCATI

Cuscino per top case in alluminio. Realizzato con materiali tecnici di alta qualità e sapientemente modellato per aggiungere ulteriore comfort al passeggero.

Cushion for aluminium top case. Made from high-quality technical materials and carefully moulded for added passenger comfort.

Polsterkissen für Topcase aus Aluminium. Hergestellt aus hochqualitativen technischen Materialien und gekonnt geformt, um dem Beifahrer weiteren Komfort zu gewährleisten.

Coussin pour top case en aluminium. Fabriqué en utilisant des matériaux techniques de haute qualité cet accessoire est conçu pour assurer un confort sans précédent au passager.

Cojín para top case de aluminio. Realizado con materiales técnicos de alta calidad y moldeado con destreza para ofrecer mayor confort al pasajero.

Almofada para top case de alumínio. Realizado com materiais técnicos de alta qualidade e atentamente moldado para dar mais conforto ao passageiro.

アルミニウム製トップケース用クッション 高品質テクニカル素材を採用し、長時間でもパッセンジャーがこれまで以上に快適であるように細部まで考えて成形されています。

铝制顶部行李箱垫。采用高质量技术材料和专业建模制成，进一步为乘客增加舒适度。



Da montare in abbinamento con [codice] 96781721AA. Must be installed with [p/n] 96781721AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781721AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96781721AA.  
Para montar combinada con [código] 96781721AA.  
A ser montada com [código] 96781721AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781721AA.  
结合 [代码] 安装 96781721AA.



## 96781821AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Borsa interna per top case in alluminio. Utilissimo accessorio creato per sfruttare al meglio tutto lo spazio disponibile e mantenere ordine all'interno del top case. La comoda borsa, realizzata in resistente tessuto nero waterproof e personalizzata con il logo Ducati Performance, può essere riempita a casa o in hotel, senza dover smontare il top case dalla moto. La pratica maniglia consente poi di trasportarla come bagaglio a mano, rendendola un prodotto versatile, per massimizzare il comfort in ogni viaggio, senza rinunciare allo stile.

Liner for aluminium top case. A very useful accessory to make use of all the space available and to keep the top case tidy. The handy bag, made of durable waterproof black fabric and personalised with the Ducati Performance logo, can be filled at home or at the hotel, without having to remove the top case from the bike. The practical handle allows carrying it as hand luggage, making it a versatile product, to maximise the comfort in every journey without compromising on style.

Innentasche für Topcase aus Aluminium. Ein sehr nützliches Zubehör, das entwickelt wurde, um den im Topcase verfügbaren Platz bestens zu nutzen und darin alles in Ordnung zu halten. Die praktische Tasche aus widerstandsfähigem, wasserdichtem, schwarzem Gewebe mit dem Ducati Performance Logo kann zu Hause oder im Hotel gepackt werden, ohne dass das Topcase vom Motorrad abgenommen werden muss. Der praktische Griff ermöglicht ihren Transport als Handgepäck und macht sie damit zu einem vielseitigen Produkt, das auf jeder Reise maximalen Komfort bietet, ohne dabei auf Stil verzichten zu müssen.

Sac intérieur pour top case en aluminium. Accessoire très utile conçu pour exploiter au maximum tout l'espace disponible et bien ranger le contenu à l'intérieur du top case. Le sac pratique, réalisé en tissu noir résistant et imperméable, personnalisé avec le logo Ducati Performance, peut être rempli à la maison ou à l'hôtel sans avoir à déposer le top case de la moto. La poignée pratique permettant son transport en tant que bagage à main en fait un produit polyvalent, pour maximiser le confort à chaque voyage, sans renoncer au style.

Bolsa interna para top case de aluminio. Accesorio muy útil creado para aprovechar al máximo todo el espacio disponible y mantener el orden dentro de las maletas. La cómoda bolsa, realizada de tejido negro resistente waterproof y personalizada con el logotipo Ducati Performance, se puede llenar en casa o en el hotel, sin tener que desmontar la maleta de la moto. Además, las prácticas asas permiten transportarla como maleta de mano, permitiendo que sea un producto versátil, para maximizar el confort en cada viaje, sin renunciar al estilo.

Bolsa interna para top case de alumínio. Acessório muito útil criado para aproveitar da melhor maneira todo o espaço disponível e manter a ordem dentro do top case. A prática bolsa, realizada em resistente tecido preto à prova de água e personalizada com o logotipo Ducati Performance, pode ser preenchida em casa ou em um hotel, sem ter que desmontar o top case da moto. A prática alça permite transportá-la como bagagem de mão, tornando-a um produto versátil, para maximizar o conforto em qualquer viagem, sem renunciar ao estilo.

アルミニウム製トップケース用インナーバッグ スペースを最大限に活用し、トップケース内部を整頓しておくために作成されたとても便利なアクセサリです。耐水性のある丈夫な黒のファブリックで仕上げられた快適なバッグは、Ducati Performanceのロゴ入り。トップケースをバイクから取り外すことなく中身を自宅や宿泊先に持ち運び、入れ替えることができます。持ち運びに便利なハンドル付きなのでバッグとして持ち運ぶこともでき、あらゆる場面でスタイリッシュに快適な旅を楽しむことができます。

铝制行李箱内包。是一款对于充分利用所有可用空间并保持顶箱内物品有序非常实用的配件。这款方便的摩托车包采用黑色防水面料制成，上面配有个性化的Ducati Performance 徽标，无需将顶箱从摩托车拆下也可以在家中或旅馆进行填充。包上的实用把手使其成为了一款多功能产品，方便作为手提行李进行运输，为您的每次旅行更加舒适，同时又不放弃您的风格。



## 96781791AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Da montare in abbinamento con [codice] 96781721AA. Must be installed with [p/n] 96781721AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781721AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96781721AA.  
Para montar combinada con [código] 96781721AA.  
A ser montada com [código] 96781721AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781721AA.  
结合 [代码] 安装 96781721AA.



Borsa serbatoio con fissaggio tanklock. Studiata per garantire la massima sicurezza e praticità. La sua capienza di 18 litri lo rende un accessorio ideale in città, che diventa indispensabile per l'uso turistico.

Tank bag with tank-lock fastener. Designed to guarantee maximum safety and practicality. Its 18-litre capacity makes it an ideal accessory in the city, which becomes indispensable for touring use.

Tanktasche mit Tanklock-Befestigung. Im Sinne der maximalen Sicherheit und Zweckmäßigkeit entwickelt. Ihr Fassungsvermögen von 18 Litern macht sie zum idealen Zubehör in der Stadt und zum unverzichtbaren Wegbegleiter im Touring-Einsatz.

Sac de réservoir avec fixation tanklock. Conçu pour assurer le maximum de sécurité et de praticité. Sa capacité de 18 litres en fait un accessoire idéal en ville, ce qui le rend indispensable pour un usage Touring.

Bolsa depósito con fijación tanklock. Estudiada para garantizar la máxima seguridad y practicidad. Su capacidad de 18 litros permite que sea un accesorio ideal para la ciudad, resultando indispensable para el uso turístico.

Bolsa de tanque com fixação tanklock. Concebida para garantir a máxima segurança e praticidade. A sua capacidade para 18 litros faz com que seja um acessório ideal no ambiente urbano, tornando-se indispensável para o uso turístico.

タンクロック取付式タンクバッグ。実用性と安全性を特に重視して設計されています。18 リットルの容量は市街地を走る時に使いやすいだけでなく、ツーリングにも欠かせないアクセサリです。

带有油箱锁固定部件的油箱包。旨在保证最大的安全性和实用性。其容量为 18 升，令这款城市使用的理想配件成为旅行中不可或缺的一部分。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780281A. Must be installed with [p/n] 96780281A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780281A. À installer en combinaison avec [référence] 96780281A. Para montar combinada con [código] 96780281A. A ser montada com [código] 96780281A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780281A. 结合 [代码] 安装 96780281A.

Non compatibile con [codice] 96781651AA. Not compatible with [p/n] 96781651AA. Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781651AA. Non compatible avec [référence] 96781651AA. No compatible con [código] 96781651AA. Não compatível com [código] 96781651AA. 一緒に使用できない[部品コード] 96781651AA. 不兼容 [代码] 96781651AA.

Su Multistrada V4 Pikes Peak, da montare in abbinamento ai supporti dedicati per serbatoio di serie. To be installed on Multistrada V4 Pikes Peak in combination with the dedicated supports for standard tanks.

An der Multistrada V4 Pikes Peak gemeinsam mit den Haltern für die serienmäßigen Behälter zu montieren.

Sur Multistrada V4 Pikes Peak, à poser en combinaison avec les supports dédiés pour petits réservoirs de série.

En Multistrada V4 Pikes Peak, monter com los soportes específicos para depósitos de serie.

Na Multistrada V4 Pikes Peak, para montar com os suportes dedicados para tanques de série.

Multistrada V4 Pikes Peak には、標準装備タンク専用マウントと組み合わせて取り付けてください。

与标配小油箱安装支架一起安装在 Multistrada V4 Pikes Peak 上。



## 96781691AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Capacità [litri] 18.0.  
Capacity [litres] 18.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 18.0.  
Capacité [litres] 18.0.  
Capacidad [litros] 18.0.  
Capacidade [litros] 18.0.  
容量 [リットル] 18.0.  
容量 [L] 18.0.



Kit flangia "Tanklock®". Pratico accessorio per il fissaggio di borsa pocket e borsa serbatoio.

"Tanklock®" flange kit. Practical accessory for pocket bag and tank bag attachment.

Kit „Tanklock®“-Flansch. Praktisches Zubehör für die Befestigung von Pocket- und der Tanktasche.

Kit bride « Tanklock® ». Accessoire pratique pour la fixation de la sacoche et du sac de réservoir.

Kit brida "Tanklock®". Práctico accesorio para la fijación bolsa pocket y bolsa para depósito.

Conjunto de flange "Tanklock®". Prático acessório para a fixação da bolsa pochete e da bolsa de tanque.

「Tanklock®」フランジキット ポケットバッグとタンクバッグを固定できる便利なアクセサリ。

“Tanklock®” 法兰套件。是一款用于固定口袋包和油箱包的实用配件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA. Must be installed with [p/n] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.

Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.

À installer en combinaison avec [référence] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.

Para montar combinada con [código] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.

A ser montada com [código] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.

組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.

结合 [代码] 安装 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.



## 96780281A

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL





Borsa pocket serbatoio. Utile accessorio dalla struttura semirigida e con capacità di 6 lt, per riporre cellulare, portafoglio, documenti e altri oggetti personali. Dotato di sistema di aggancio/sgancio rapido al tappo serbatoio e tasca superiore per lo smartphone. Pratica cuffia antipioggia inclusa nel kit. Un accessorio perfetto per avere sempre l'essenziale a portata di mano.

Tank pocket bag. Useful accessory with semi-rigid structure and 6-litre capacity to store mobile phone, wallet, documents and other personal belongings. Equipped with a system for quickly coupling/releasing from the tank cap, and an upper smartphone pocket. Practical rain cover included in the kit. A perfect accessory to keep all your essentials at hand at all times.

Tanktasche Pocket. Ein nützliches Zubehör mit halbsteifer Struktur und einem Fassungsvermögen von 6 Litern, zum Verstauen von Handy, Geldbeutel, Fahrzeugpapieren und anderen persönlichen Gegenständen. Mit Schnellbefestigungs-/Lösesystem am Tankverschluss und oberer Tasche, in die das Smartphone passt. Auch eine praktische Regenschutzhülle ist in diesem Kit enthalten. Ein perfektes Zubehör, um stets das Wesentliche zur Hand zu haben.

Sacoché de réservoir. Cet accessoire dispose d'une structure semi-rigide et d'une capacité de 6 litres, pour ranger téléphone portable, portefeuille, documents et autres effets personnels. Équipé d'un système de fixation/décrochage rapide au bouchon de réservoir et d'une poche en haut dédiée au smartphone. Capuchon de pluie pratique inclus dans le kit. Un accessoire parfait pour avoir toujours l'essentiel à portée de main.

Bolsa pocket para depósito. Accesorio útil de estructura semirrígida y con capacidad de 6 l, para guardar móvil, cartera, documentos y otros objetos personales. Equipado con un sistema de enganche/desenganche rápido al tapón depósito y un bolsillo superior para el smartphone. Práctica protección impermeable incluida en el kit. Un accesorio perfecto para tener siempre lo esencial al alcance de la mano.

Bolsa de tanque tipo pochete. Acessório útil de estrutura semirrígida e com capacidade de 6 litros, para colocar o telefone celular, a carteira, os documentos e outros objetos pessoais. Com sistema de engate/desengate rápido na tampa de tanque e bolso superior para o smartphone. Prática capa para chuva incluída no conjunto. Um acessório perfeito para ter sempre o essencial ao alcance das mãos.

タンクポケットバッグ セミハード構造で容量 6 リットル、携帯電話や財布、書類や貴重品などを収納できる便利なアクセサリ。フィラープラグへのクイックフックシステムを備え、スマートフォン収納用に上部ポケットが付いています。便利な防水カバーもキットに付属しています。必要な物をいつでも手元に収納しておけるアクセサリです。

油箱口袋包。这款实用配件为半刚性结构，容积 6 升，可以放置手机、钱包、文件及其他个人物品。配备连接/松开油箱盖的快速连接系统以及可容纳智能手机的上部口袋。包含在套件内的实用防雨罩。一款随身携带必需品时必不可少的配件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780281A. Must be installed with [p/n] 96780281A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780281A. À installer en combinaison avec [référence] 96780281A. Para montar combinada con [código] 96780281A. A ser montada com [código] 96780281A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780281A. 結合 [代码] 安装 96780281A.

Non compatibile con [codice] 96781651AA. Not compatible with [p/n] 96781651AA. Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781651AA. Non compatible avec [référence] 96781651AA. Non compatible con [código] 96781651AA. Não compatível com [código] 96781651AA. 一緒に使用できない[部品コード] 96781651AA. 不兼容 [代码] 96781651AA.

Su Multistrada V4 Pikes Peak, da montare in abbinamento ai supporti dedicati per serbatoio di serie.

To be installed on Multistrada V4 Pikes Peak in combination with the dedicated supports for standard tanks.

An der Multistrada V4 Pikes Peak gemeinsam mit den Haltern für die serienmäßigen Behälter zu montieren.

Sur Multistrada V4 Pikes Peak, à poser en combinaison avec les supports dédiés pour petits réservoirs de série.

En Multistrada V4 Pikes Peak, monter con los soportes específicos para depósitos de serie.

Na Multistrada V4 Pikes Peak, para montar com os suportes dedicados para tanques de série.

Multistrada V4 Pikes Peak には、標準装備タンク専用マウントと組み合わせて取り付けてください。

与标配小油箱安装支架一起安装在Multistrada V4 Pikes Peak上。



## 96781602A

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Capacità [litri] 6.0.  
Capacity [litres] 6.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 6.0.  
Capacité [litres] 6.0.  
Capacidad [litros] 6.0.  
Capacidade [litros] 6.0.  
容量 [リットル] 6.0.  
容量 [L] 6.0.







Marsupio da manubrio. Realizzato in tessuto e personalizzato con il logo Ducati: è l'accessorio indispensabile per avere sempre a portata di mano i propri effetti personali.

Handlebar bag. Made in fabric and customised with the Ducati logo: it is the indispensable accessory to have your personal belongings always at hand.

Lenkertasche. Aus Gewebe gefertigt und mit dem Logo Ducati personalisiert: ein unverzichtbares Zubehör, mit dem die persönlichen Gegenstände jederzeit griffbereit sind.

Sacoche banane pour guidon. Fabriqué en tissu et personnalisé avec le logo Ducati : c'est l'accessoire indispensable pour avoir toujours vos effets personnels à portée de main.

Bolsillo de manillar. Realizado de tejido y personalizado con el logotipo Ducati: es el accesorio indispensable para tener siempre a mano los efectos personales.

Bolsa de guidão tipo pochete. Realizado em tecido e personalizado com o logotipo Ducati: é o acessório indispensável para ter ao alcance das mãos os seus objetos pessoais.

ハンドルバー用ポーチ。ファブリック製で、Ducati ロゴがあしらわれています。貴重品を手元に収納できる必須アクセサリです。

车握把包。采用织物制成并通过杜卡迪 Performance 徽标做个性化装饰: 这是您随身携带个人物品时不可或缺的配件。



Non compatibile con [codice] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.  
Not compatible with [p/n] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.  
No compatible avec [référence] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.  
No compatible con [código] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.  
Não compatível com [código] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.  
一緒に使用できない[部品コード] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.  
不兼容 [代码] 96781601A, 96781602A, 96781671A, 96781691AA.



## 96781651AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Borsa posteriore per sella passeggero o portapacchi. Le linee rotonde e la realizzazione in tarpaulin, materiale impermeabile per eccellenza, rendono la borsa a tenuta stagna. Capacità di 30 litri e pratici ganci di fissaggio. Il compagno perfetto sia negli spostamenti quotidiani che per vivere ogni avventura al massimo.

Rear bag for passenger seat or luggage rack. The round lines and the tarpaulin, an effective waterproof material, ensure that the bag is watertight. 30-litre capacity and practical fastening hooks. The ideal companion to make the most of adventurous travels and daily outings.

Hecktasche für Beifahrersitzbank oder Gepäckträger. Die abgerundeten Linien und die Fertigung aus Tarpaulin, dem wasserdichten Material par excellence, machen diesen Koffer wasserdicht. Fassungsvermögen von 30 Litern und praktische Befestigungshaken. Der perfekte Begleiter bei den täglichen Fahrten und um jedes Abenteuer voll auszuleben.

Sac arrière pour selle passager ou porte-bagages. Les lignes rondes et la réalisation en toile imperméable rendent ce sac étanche. Capacité de 30 litres et crochets de fixation pratiques. Le compagnon idéal, que ce soit pour parcourir les trajets quotidiens ou pour vivre pleinement une véritable aventure.

Bolsa trasera para asiento pasajero o porta-equipaje. Las líneas redondas y la confección de lona, material impermeable por excelencia, le proporcionan a la bolsa hermeticidad. Capacidad de 30 litros y prácticos ganchos de fijación. La compañera perfecta tanto en los viajes cotidianos como para vivir cada aventura al máximo.

Bolsa traseira para assento do passageiro ou bagageiro. As linhas arredondadas e a realização em tarpaulin, material impermeável por excelência, tornam a bolsa hermética. Capacidade de 30 litros e práticos ganchos de fixação. A companhia perfeita tanto nos percursos diários quanto para viver cada aventura.

Portapacchi posteriore. Pratico accessorio ideato per il fissaggio di una borsa morbida. Il design e le finiture essenziali si integrano perfettamente con la linea della moto, senza alterarne l'estetica.

Rear luggage rack. Practical accessory designed for the fastening of a soft bag. The design and its essential finishes integrate perfectly with the line of the bike without affecting its look.

Gepäckträger. Praktisches Zubehör für die Befestigung einer weichen Tasche. Das Design und die essentiellen Finishes integrieren sich perfekt in die Linienführung des Motorrads, ohne die Ästhetik zu beeinträchtigen.

Porte-bagages arrière. Accessoire pratique conçu pour fixer un sac souple. Son design et ses finitions essentielles s'intègrent parfaitement à la ligne de la moto, sans pour autant en modifier l'esthétique.

Porta-equipaje trasero. Práctico accesorio ideado para la fijación de una bolsa blanda. El diseño y los acabados esenciales se integran perfectamente con la línea de la moto, sin alterar la estética.

Bagageiro traseiro. Prático acessório concebido para a fixação de uma bolsa macia. O design e os acabamentos essenciais integram-se com perfeição à linha da moto, sem alterar a sua estética.

リアラゲッジラック。ソフトバッグ取り付け用の実用的なアクセサリ。デザインと特別な仕上げがバイクのボディラインに違和感なく溶け込みマッチします。

后部行李架。固定软包的完美实用配件。其设计和简洁的装饰完美地融入摩托车的线条，不影响车辆美感。

パッセンジャーシート/ラゲッジラック用リアバッグ。卓越した防水素材ターポリンを採用した円形デザインのバッグは、水を通さない気密性を誇ります。容量 30 リットル、機能的な固定用フックを備えています。毎日の移動にも、アドベンチャーを楽しむためにも、どちらにもぴったりのパートナーです。

乘客座椅或行李架后袋。弧形线条和卓越防水性能的油布材质令包密不透水。30 升的容量和实用的固定钩。是日常通勤和充分享受每次冒险的最佳伴侣。



Capacità [litri] 30.0.  
Capacity [litres] 30.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 30.0.  
Capacité [litres] 30.0.  
Capacidad [litros] 30.0.  
Capacidade [litros] 30.0.  
容量 [リットル] 30.0.  
容量 [L] 30.0.

## 96781661BA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.  
Charge maximale transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.  
最大積載量 [kg] 5.0.  
最大运输重量 [kg] 5.0.

## 96781621AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL





## 96881141AA

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL

Sella Rally. Nuovo accessorio, studiato appositamente per l'utilizzo fuoristrada, che punta su materiali tecnici e un'ottima fattura, oltre che sul design filante che si sposa perfettamente con le linee della moto. La soluzione ideale per migliorare ulteriormente la guida in fuoristrada e godersi appieno l'esperienza off-road.

Rally seat. A new accessory, specially designed for off-road use, which relies on technical materials and excellent workmanship, as well as a sleek design that perfectly matches the lines of the bike. The ideal solution to further enhance off-road riding and fully enjoy the off-road experience.

Sitzbank Rally. Neues, spezifisch für den Geländeeinsatz entwickeltes Zubehör, bei dem nicht nur auf technische Materialien und optimale Verarbeitung gesetzt, sondern auch großer Wert auf ein flottes Design gelegt wurde, das perfekt zur Linienführung des Motorrads passt. Die ideale Lösung, um den Geländeeinsatz weiter zu verbessern und das Offroad-Erlebnis zu genießen.

Selle Rally. Un nouvel accessoire, conçu spécifiquement pour une utilisation tout-terrain, qui s'appuie sur des matériaux techniques et une excellente finition, ainsi que sur un design épuré qui s'intègre parfaitement aux lignes de la moto. La solution idéale pour améliorer davantage la conduite tout-terrain et profiter pleinement de l'expérience off-road.

Asiento Rally. Nuevo accesorio, estudiado específicamente para el uso todoterreno, que apuesta por materiales técnicos y una óptima confección, además del diseño aerodinámico sumamente acorde con las líneas de la moto. La solución ideal para mejorar aún más la conducción en todoterreno y disfrutar al máximo la experiencia off-road.

Assento Rally. Novo acessório, estudado especificamente para o uso fora de estrada, que aposta em materiais técnicos e um excelente acabamento, bem como no design elegante que combina perfeitamente com as linhas da moto. A solução ideal para melhorar ainda mais a condução em percursos fora de estrada e aproveitar ao máximo a experiência off-road.

ラリーシート。オフロード走行用に特別設計された新しいアクセサリ。テクニカル素材と卓越した仕上げ、そしてバイクのラインに見事にマッチする洗練されたデザインが特徴です。オフロード性能を高め、オフロード走行を存分に楽しむことができる理想のソリューションです。

Rally 鞍座。这款全新配件专为越野驾驶设计，采用了出色的技术材料和绝佳的工艺，时尚的设计与摩托车的线条完美结合。进一步优化越野驾驶，是一种让您充分享受越野体验的理想解决方案。



Sella alta riscaldata pilota. Riscaldamento della sella pilota attivabile e regolabile su due livelli direttamente da cruscotto. Massimo comfort e comodità, per godersi ogni curva anche nelle giornate più fredde.

Rider heated raised seat. The heating of the rider's seat can be activated and adjusted to two levels directly from the dashboard. Enjoy every curve with maximum comfort, even on the coldest days.

Beheizte, hohe Fahrersitzbank. Die Heizung der Fahrersitzbank kann direkt am Cockpit eingeschaltet und auf zwei Stufen eingestellt werden. Extrem komfortabel und praktisch, um auch an kalten Tagen jede Kurve zu genießen.

Selle haute chauffante pilote. Le chauffage de la selle du pilote peut être activé et réglé sur deux niveaux directement depuis le tableau de bord. Un maximum de confort et de praticité, pour profiter de chaque virage même lors des journées les plus froides.

Asiento alto calefactado piloto. Calefacción del asiento piloto que se activa y regula en dos niveles directamente desde el salpicadero. Máximo confort y comodidad, para disfrutar cada curva incluso en los días más fríos.

Assento alto aquecido para piloto. Aquecimento do assento do piloto que pode ser ativado e ajustado em dois níveis diretamente do painel de instrumentos. Máximo conforto e comodidade, para desfrutar de cada curva, mesmo nos dias mais frios.

ライダーヒーテッドハイシート。インストルメントパネルから直接、ライダーヒーテッドシートを起動し、ヒーターレベルを2段階から調整できます。寒い日でも快適に運転でき、ライディングを存分に楽しむことができます。

驾驶员可加热高鞍座。可以直接从仪表盘上激活驾驶员鞍座的加热功能的两个等级。最大程度的舒适性和便捷性，让您在寒冷的日子里也可以享受每条弯道。



Altezza [mm] +15.  
Height [mm] +15.  
Höhe [mm] +15.  
Hauteur [mm] +15.  
Altura [mm] +15.  
Altura [mm] +15.  
高さ [mm] +15.  
高度 [mm] +15.



6 [min]

## 96881151AA

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL



Sella riscaldata pilota. Riscaldamento della sella passeggero attivabile e regolabile in autonomia tramite un pratico tasto, azionabile anche con i guanti. Massimo comfort e comodità, per godersi ogni curva anche nelle giornate più fredde.

Heated rider seat. The heating of the passenger seat can be activated and adjusted independently using a convenient button, which can even be operated while wearing gloves. Enjoy every curve with maximum comfort, even on the coldest days.

Beheizte Sitzbank Die Heizung der Beifahrersitzbank kann davon unabhängig über eine praktische Taste - auch mit Handschuhen - eingeschaltet und angepasst werden. Extrem komfortabel und praktisch, um auch an kalten Tagen jede Kurve zu genießen.

Selle pilote chauffante Le chauffage de la selle du passager peut être activé et réglé de manière indépendante par le biais d'un bouton très pratique, qui peut également être actionné avec des gants. Un maximum de confort et de praticité, pour profiter de chaque virage même lors des journées les plus froides.

Asiento piloto calefactado Calefacción del asiento pasajero que se activa y regula de forma autónoma mediante una práctica tecla, que se acciona también con los guantes. Máximo confort y comodidad, para disfrutar cada curva incluso en los días más fríos.

Assento aquecido para piloto Aquecimento do assento do passageiro que pode ser ativado e ajustado independentemente através de um prático botão, que também pode ser acionado usando as luvas. Máximo conforto e comodidade, para desfrutar de cada curva, mesmo nos dias mais frios.

ヒーテッドライダーシート パッセンジャーヒーテッドシートは、実用的なスイッチで独立して起動と調整が行えます。手袋をしたままでも操作できます。寒い日でも快適に運転でき、ライディングを存分に楽しむことができます。

可加热驾驶员鞍座 乘客鞍座的加热功能可以通过鞍座上的实用按钮自行激活并调节，佩戴手套也可以操作。最大程度的舒适性和便捷性，让您在寒冷的日子里也可以享受每条弯道。



6 [min]

## 96881181AA

MS V4 RALLY RADAR



Sella riscaldata pilota A. Riscaldamento della sella pilota attivabile e regolabile su due livelli direttamente da cruscotto. Massimo comfort e comodità, per godersi ogni curva anche nelle giornate più fredde.

Heated rider's seat A. The heating of the rider's seat can be activated and adjusted to two levels directly from the dashboard. Enjoy every curve with maximum comfort, even on the coldest days.

Beheizte Fahrersitzbank A. Die Heizung der Fahrersitzbank kann direkt am Cockpit eingeschaltet und auf zwei Stufen eingestellt werden. Extrem komfortabel und praktisch, um auch an kalten Tagen jede Kurve zu genießen.

Selle chauffante pilote A. Le chauffage de la selle du pilote peut être activé et réglé sur deux niveaux directement depuis le tableau de bord. Un maximum de confort et de praticité, pour profiter de chaque virage même lors des journées les plus froides.

Asiento calefactado piloto A. Calefacción del asiento piloto que se activa y regula en dos niveles directamente desde el salpicadero. Máximo confort y comodidad, para disfrutar cada curva incluso en los días más fríos.

Assento aquecido para piloto A. Aquecimento do assento do piloto que pode ser ativado e ajustado em dois níveis diretamente do painel de instrumentos. Máximo conforto e comodidade, para desfrutar de cada curva, mesmo nos dias mais frios.

ライダーヒーテッドシートA。インストルメントパネルから直接、ライダーヒーテッドシートを起動し、ヒーターレベルを2段階から調整できます。寒い日でも快適に運転でき、ライディングを存分に楽しむことができます。

驾驶员可加热鞍座 A。可以直接从仪表盘上激活驾驶员鞍座的加热功能的两个等级。最大程度的舒适性和便捷性，让您在寒冷的日子里也可以享受每条弯道。



Su Multistrada V4 Rally altezza seduta -15 mm.  
Su Multistrada V4 STD e S altezza seduta come sella OEM.  
On Multistrada V4 Rally seat height -15 mm.  
On Multistrada V4 STD and S seat height like OEM seat.  
Bei der Multistrada V4 Rally Sitzbankhöhe -15 mm.  
Bei der Multistrada V4 STD und S Sitzbankhöhe wie bei der OEM Sitzbank.  
Sur Multistrada V4 Rally hauteur d'assise -15 mm.  
Sur Multistrada V4 STD et S hauteur d'assise comme selle OEM.  
En Multistrada V4 Rally altura asiento -15 mm.  
En Multistrada V4 STD y S altura asiento como OEM.  
No modelo Multistrada V4 Rally altura do assento -15 mm.  
Nos modelos Multistrada V4 STD e S altura do assento como o assento OEM.  
Multistrada V4 Rally ではシート高 -15 mm。  
Multistrada V4 STD および S では、OEM シートと同じシート高です。  
在 Multistrada V4 Rally 上鞍座高度 -15 mm。  
在 Multistrada V4 STD 和 S 版本上，鞍座椅高度与 OEM 鞍座相同。



6 [min]

## 96880941AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE



Sella riscaldata pilota B. La minore altezza della seduta del pilota, ribassata di 30 mm, facilita l'appoggio a terra, garantendo maggiore stabilità e sicurezza, offrendo al contempo un ottimo comfort, anche dopo molte ore di viaggio, grazie all'imbottitura dallo spessore di 50 mm. Oltre a una posizione di guida ottimale, questo accessorio assicura anche resistenza e un look in pieno stile Multistrada, grazie ai materiali di alta qualità e al design lineare. Il sedile riscaldato massimizza il comfort di guida e contrasta l'affaticamento nelle giornate più fredde. L'accessorio ideale per godersi al meglio ogni avventura.

Heated rider's seat B. The reduced height of the rider's seat, which is lowered by 30 mm, makes it easier to provide ground support, thus ensuring greater stability and safety, while the 50 mm thick padding offers excellent comfort, even after numerous hours of travel. In addition to providing an optimal riding position, this accessory also guarantees a look and resistance that are perfectly in line with the Multistrada style thanks to its high-quality materials and streamlined design. The heated seat maximises riding comfort and counteracts fatigue on colder days. The ideal accessory for enjoying every adventure to the fullest.

Beheizte Fahrersitzbank B. Die geringere, um 30 mm niedrigere Sitzhöhe des Fahrers erleichtert das Abstützen der Füße am Boden und garantiert mehr Stabilität und Sicherheit. Dank der 50 mm dicken Polsterung bietet sie auch auf sehr langen Fahrten hervorragenden Komfort. Neben einer optimalen Fahrerposition gewährleistet dieses Zubehör auch Beständigkeit und einen vollkommen auf den Multistrada-Stil ausgelegten Look, was den hochwertigen Materialien und dem linearen Design zu verdanken ist. Die beheizte Sitzbank setzt den Fahrkomfort auf ein maximales Level und fordert auch die kältesten Tage heraus. Das ideale Zubehör, um jedes Abenteuer bestens zu genießen.

Selle chauffante pilote B. La hauteur réduite de la selle du pilote, abaissée de 30 mm, permet de s'appuyer plus facilement au sol, ce qui garantit une plus grande stabilité et sécurité, tout en offrant un excellent confort, même après plusieurs heures de voyage, grâce notamment au rembourrage d'une épaisseur de 50 mm. En plus d'une position de conduite optimale, cet accessoire assure une grande résistance et une allure dans le style Multistrada, grâce aux matériaux de haute qualité et au design linéaire. La selle chauffante maximise le confort de conduite et limite la fatigue lors des journées les plus froides. L'accessoire idéal pour profiter pleinement de chaque aventure.

Asiento calefactado piloto B. La menor altura del asiento del piloto, 30 mm más bajo, facilita el apoyo en el suelo, garantizando mayor estabilidad y seguridad, ofreciendo al mismo tiempo un óptimo confort, incluso después de muchas horas de viaje, gracias al acolchado de 50 mm de espesor. Además de una posición de conducción óptima, este accesorio asegura también resistencia y un look con pleno estilo Multistrada, gracias a los materiales de alta calidad y al diseño lineal. El asiento calefactado maximiza el confort de conducción y contrarresta el cansancio en los días más fríos. El accesorio ideal para disfrutar al máximo todas las aventuras.

Assento aquecido para piloto B. A altura mais baixa do assento do piloto, reduzida em 30 mm, facilita o apoio no solo, garantindo maior estabilidade e segurança, ao mesmo tempo em que oferece um excelente conforto, mesmo após muitas horas de viagem, graças ao acolchoamento de 50 mm de espessura. Além da perfeita posição de condução, este acessório também garante resistência e um visual totalmente estilo Multistrada, graças aos materiais de alta qualidade e ao design linear. O assento aquecido potencializa o conforto de condução e faz frente ao cansaço em dias mais frios. O acessório ideal para curtir ao máximo cada aventura.

ライダーヒーテッドシートB。シート高を30mm下げることでライダーの足つきが向上し、安定性と安全性も高まります。また、クッションは厚さが50mmありますので、長時間の運転でも快適です。このアクセサリが最適なライディングポジションを実現してくれると同時に、高品質の素材と直線的なデザインで、優れた耐久性とMultistradaスタイルの両方を実現しています。ヒーテッドシートなら寒さによる疲労を和らげてくれ、快適なライディングが可能になります。アドベンチャーを思う存分楽しむための理想のアクセサリです。

驾驶员可加热鞍座B。驾驶员座位高度降低了30mm，方便双脚落地，从而保证了更大的稳定性和安全性。50mm的填充物厚度，即使在数小时的旅途后，也能保证卓越的舒适感。除了最佳的驾驶位置，由于采用了高质量的材料和流线型的设计，这款配件还保证了耐用性和完全的Multistrada风格的外观。加热式座椅能最大程度地提高驾驶舒适性，并在寒冷的季节里对抗疲劳。让您能够更好地享受每次冒险的完美配件。



Su Multistrada V4 Rally altezza seduta -45 mm.  
Su Multistrada V4 STD e S altezza seduta -30 mm.  
On Multistrada V4 Rally seat height -45 mm.  
On Multistrada V4 STD and S seat height -30 mm.  
Bei der Multistrada V4 Rally Sitzbankhöhe -45 mm.  
Bei der Multistrada V4 STD und S Sitzbankhöhe -30 mm.  
Sur Multistrada V4 Rally hauteur d'assise -45 mm.  
Sur Multistrada V4 STD et S hauteur d'assise -30 mm.  
En Multistrada V4 Rally altura asiento -45 mm.  
En Multistrada V4 STD y S altura asiento -30 mm.  
No modelo Multistrada V4 Rally altura do assento -45 mm.  
No modelo Multistrada V4 STD e S altura do assento -30 mm.  
Multistrada V4 Rally ではシート高 -45 mm。  
Multistrada V4 STD および S ではシート高 -30 mm。  
在 Multistrada V4 Rally 上鞍座高度 -45 mm。  
在 Multistrada V4 STD 和 S 上鞍座高度 -30 mm。



6 [min]



TWM THAI CHN 96880921AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL

Multistrada



Sella alta riscaldata pilota. L'altezza della seduta, maggiorata di 15 mm rispetto alla versione di serie, unita alla realizzazione in schiumati più compatti e al rivestimento in tessuto tecnico, offre il massimo sostegno e attutisce le asperità del terreno. Il comfort per il pilota è ulteriormente massimizzato grazie al sedile riscaldato, che contribuisce anche a contrastare l'affaticamento nelle giornate più fredde. L'accessorio ideale per godersi al meglio ogni avventura.

Rider heated raised seat. Combined with the more compact foam and technical fabric cover, the seat's height, which has been increased by 15 mm with respect to the standard version, offers maximum support and dampens the roughness of the terrain. The heated seat maximises rider comfort, and even helps to counteract fatigue on colder days. The ideal accessory for enjoying every adventure to the fullest.

Beheizte, hohe Fahrersitzbank. Im Vergleich zur serienmäßigen Ausführung um 15 mm höhere Sitzhöhe. In Kombination mit ihrer Fertigung aus kompakteren Schaumstoffen und dem Bezug aus technischem Gewebe bietet sie maximale Abstützung und fängt Unebenheiten des Bodens ab. Der Fahrerkomfort erreicht dank des beheizten Sitzes sein maximales Level, denn damit ist auch Kälte keine Hürde mehr. Das ideale Zubehör, um jedes Abenteuer bestens zu genießen.

Selle haute chauffante pilote. La hauteur de selle, augmentée de 15 mm par rapport à la version standard, ainsi que la présence d'inserts en mousse haute densité et d'un revêtement en tissu technique offrent un soutien maximal et amortissent les aspérités du sol. La selle chauffante optimise le confort du pilote et permet également de limiter la fatigue lors des journées les plus froides. L'accessoire idéal pour profiter pleinement de chaque aventure.

Asiento alto calefactado piloto. La altura del asiento, 15 mm más alto con respecto a la versión de serie, junto con la realización de espumas más compactas y el revestimiento de tejido técnico, ofrece el máximo apoyo y minimiza las asperezas del terreno. El confort para el piloto es aún mayor gracias al asiento calefactado, que contribuye también a contrarrestar el cansancio en los días más fríos. El accesorio ideal para disfrutar al máximo todas las aventuras.

Assento alto aquecido para piloto. A altura do assento, aumentada em 15 mm em relação à versão de série, junto à construção com espumas mais compactas e ao revestimento em tecido técnico, oferece a máxima sustentação e minimiza as irregularidades do terreno. O conforto para o piloto é ainda mais potencializado graças ao assento aquecido, que também contribui para fazer frente ao cansaço em dias mais frios. O acessório ideal para curtir ao máximo cada aventura.

ライダーヒーテッドハイシート。標準シートに比べてシート高が 15 mm 高くなります。高密度フォームとテクニカルファブリック製カバーを採用し、ライダーをしっかりとサポートしてくれると同時に、路面からの衝撃を緩和してくれます。ヒーテッドシートなら寒さによる疲労を和らげてくれ、快適なライディングが可能になります。アドベンチャーを思う存分楽しむための理想のアクセサリです。

驾驶员可加热高鞍座。鞍座的高度高于标准版 15 毫米，再结合更致密的泡沫材质和科技面料外罩，为车手提供了最大的支撑。加热式座椅进一步优化的驾驶员的舒适性，同时也有助于在很冷的天气中抵抗疲劳感。让您能够更好地享受每次冒险的完美配件。

## 96880931AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Altezza [mm] +15.  
Height [mm] +15.  
Höhe [mm] +15.  
Hauteur [mm] +15.  
Altura [mm] +15.  
Altura [mm] +15.  
高さ [mm] +15.  
高度 [mm] +15.



6 [min]



Sella alta riscaldata passeggero. Riscaldamento della sella passeggero attivabile e regolabile in autonomia tramite un pratico tasto, azionabile anche con i guanti. Massimo comfort e comodità, per godersi ogni curva anche nelle giornate più fredde.

Passenger heated raised seat. The heating of the passenger seat can be activated and adjusted independently using a convenient button, which can even be operated while wearing gloves. Enjoy every curve with maximum comfort, even on the coldest days.

Hohe, beheizte Beifahrersitzbank. Die Heizung der Beifahrersitzbank kann davon unabhängig über eine praktische Taste - auch mit Handschuhen - eingeschaltet und angepasst werden. Extrem komfortabel und praktisch, um auch an kalten Tagen jede Kurve zu genießen.

Selle haute chauffante passager. Le chauffage de la selle du passager peut être activé et réglé de manière indépendante par le biais d'un bouton très pratique, qui peut également être actionné avec des gants. Un maximum de confort et de praticité, pour profiter de chaque virage même lors des journées les plus froides.

Asiento alto calefactado pasajero. Calefacción del asiento pasajero que se activa y regula de forma autónoma mediante una práctica tecla, que se acciona también con los guantes. Máximo confort y comodidad, para disfrutar cada curva incluso en los días más fríos.

Assento alto aquecido para passageiro. Aquecimento do assento do passageiro que pode ser ativado e ajustado independentemente através de um prático botão, que também pode ser acionado usando as luvas. Máximo conforto e comodidade, para desfrutar de cada curva, mesmo nos dias mais frios.

パッセンジャーヒータードハイスート。パッセンジャーヒーターシートは、実用的なスイッチで独立して起動と調整が行えます。手袋をしたままでも操作できます。寒い日でも快適に運転でき、ライディングを存分に楽しむことができます。

乘客可加热高鞍座。乘客鞍座的加热功能可以通过鞍座上的实用按钮自行激活并调节，佩戴手套也可以操作。最大程度的舒适性和便捷性，让您在寒冷的日子里也可以享受每条弯道。

## 96881161AA

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL



Altezza [mm] +15.  
Height [mm] +15.  
Höhe [mm] +15.  
Hauteur [mm] +15.  
Altura [mm] +15.  
Altura [mm] +15.  
高さ [mm] +15.  
高度 [mm] +15.



6 [min]



Sella bassa passeggero. La minore altezza della seduta del pilota, ribassata di 10 mm, facilita l'appoggio a terra, garantendo maggiore stabilità e sicurezza. Oltre a una posizione di guida ottimale, questo accessorio assicura anche resistenza e un look in pieno stile Multistrada, grazie ai materiali di alta qualità e al design lineare.

Passenger lowered seat. The lower height of the rider seat, lowered by 10 mm, makes it easier to touch the ground, guaranteeing greater stability and safety. In addition to providing an optimal riding position, this accessory also guarantees a look and resistance that are perfectly in line with the Multistrada style thanks to its high-quality materials and streamlined design.

Niedrige Beifahrersitzbank. Die in der Höhe um 10 mm niedriger Fahrersitzbank erleichtert das Abstützen mit den Füßen am Boden und garantiert so mehr Stabilität und Sicherheit. Neben einer optimalen Fahrerposition gewährleistet dieses Zubehör auch Beständigkeit und einen vollkommen auf den Multistrada-Stil ausgelegten Look, was den hochwertigen Materialien und dem linearen Design zu verdanken ist.

Selle basse passager. La réduction de la hauteur de selle du pilote, abaissée de 10 mm, facilite l'appui au sol, assurant un maximum de stabilité et de sécurité. En plus d'une position de conduite optimale, cet accessoire assure une grande résistance et une allure dans le style Multistrada, grâce aux matériaux de haute qualité et au design linéaire.

Asiento bajo pasajero. La altura inferior del asiento del piloto, 10 mm más baja, facilita el apoyo en el suelo, garantizando mayor estabilidad y seguridad. Además de una posición de conducción óptima, este accesorio asegura también resistencia y un look con pleno estilo Multistrada, gracias a los materiales de alta calidad y al diseño lineal.

Assento baixo para passageiro. A altura menor do assento do piloto, 10 mm mais baixo, facilita o apoio no chão, garantindo maior estabilidade e segurança. Além da perfeita posição de condução, este acessório também garante resistência e um visual totalmente estilo Multistrada, graças aos materiais de alta qualidade e ao design linear.

パッセンジャーローシート。ライダーシート高を 10 mm 下げることによって足つきが良くなり、安定感と安全性を高めます。このアクセサリーが最適なライディングポジションを実現してくれると同時に、高品質の素材と直線的なデザインで、優れた耐久性と Multistrada スタイルの両方を実現しています。

乘客低鞍座。车手鞍座的最低高度下降了 10 毫米，方便支撑地面同时保证了更高的稳定性和安全性。除了最佳的驾驶位置，由于采用了高质量的材料和流线型的设计，这款配件还保证了耐用性和完全的 Multistrada 风格的外观。

## 96881171AA

MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL



Altezza [mm] -10.  
Height [mm] -10.  
Höhe [mm] -10.  
Hauteur [mm] -10.  
Altura [mm] -10.  
Altura [mm] -10.  
高さ [mm] -10.  
高度 [mm] -10.



6 [min]



Sella riscaldata passeggero. Riscaldamento della sella passeggero attivabile e regolabile in autonomia tramite un pratico tasto, azionabile anche con i guanti. Massimo comfort e comodità, per godersi ogni curva anche nelle giornate più fredde.

Heated passenger seat The heating of the passenger seat can be activated and adjusted independently using a convenient button, which can even be operated while wearing gloves. Enjoy every curve with maximum comfort, even on the coldest days.

Beifahrersitzbank Beifahrersitzbank Die Heizung der Beifahrersitzbank kann davon unabhängig über eine praktische Taste - auch mit Handschuhen - eingeschaltet und angepasst werden. Extrem komfortabel und praktisch, um auch an kalten Tagen jede Kurve zu genießen.

Selle chauffante passager Le chauffage de la selle du passager peut être activé et réglé de manière indépendante par le biais d'un bouton très pratique, qui peut également être actionné avec des gants. Un maximum de confort et de praticité, pour profiter de chaque virage même lors des journées les plus froides.

Asiento calefactado pasajero Calefacción del asiento pasajero que se activa y regula de forma autónoma mediante una práctica tecla, que se acciona también con los guantes. Máximo confort y comodidad, para disfrutar cada curva incluso en los días más fríos.

Assento aquecido para passageiro Aquecimento do assento do passageiro que pode ser ativado e ajustado independentemente através de um prático botão, que também pode ser acionado usando as luvas. Máximo conforto e comodidade, para desfrutar de cada curva, mesmo nos dias mais frios.

パッセンジャーヒートシートパッセンジャーヒートシートは、実用的なスイッチで独立して起動と調整が行えます。手袋をしたままでも操作できます。寒い日でも快適に運転でき、ライディングを存分に楽しむことができます。

乘客可加热鞍座 乘客鞍座的加热功能可以通过鞍座上的实用按钮自行激活并调节，佩戴手套也可以操作。最大程度的舒适性和便捷性，让您在寒冷的日子里也可以享受每条弯道。



96880951AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE

## Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリ - 各种配件

Protezione per serbatoio. L'accessorio perfetto per proteggere il serbatoio in maniera ottimale. Grazie alle protezioni laterali aggiuntive, gli sfregamenti sui fianchi del serbatoio non saranno più un problema. Il design di questo accessorio si integra perfettamente con le forme della moto e ne impreziosisce il look con un tocco di aggressività racing.

Tank protection. The perfect accessory for ensuring optimal tank protection. Rubbing against the sides of the tank will no longer be a problem thanks to the added side protectors. The design of this accessory goes perfectly with the bike's contours, and enhances its sporty look with a touch of aggressiveness.

Tankschutz. Das perfekte Zubehör für den optimalen Schutz des Tanks. Dank der zusätzlichen, seitlichen Schutzelemente ist auch das Reiben an den Flanken des Tanks kein Problem mehr. Das Design dieses Zubehörs harmonisiert perfekt mit den Formen des Motorrads und toppt seinen Look mit einem Touch Racing-Aggressivität.

Protection pour réservoir. L'accessoire idéal pour protéger le réservoir de façon optimale. Grâce aux protections latérales supplémentaires, les frictions sur les côtés du réservoir cesseront d'être un problème. Le design de cet accessoire se marie parfaitement avec les lignes de la moto et rehausse son allure avec une touche d'agressivité racing.

Protección para depósito. El accesorio perfecto para proteger al máximo el depósito. Gracias a las protecciones laterales adicionales, las fricciones en los laterales del depósito ya no serán un problema. El diseño de este accesorio se integra perfectamente en las formas de la moto y embellecen el look con un toque de agresividad racing.

Proteção para tanque. O acessório perfeito para proteger o tanque de forma ideal. Graças às proteções laterais adicionais, os atritos nas laterais do tanque não serão mais um problema. O design deste acessório se integra perfeitamente com as formas da moto e enriquece o visual com um toque de agressividade racing.

フューエルタンク用プロテクション。フューエルタンクを最善の方法で保護してくれるアクセサリです。サイドプロテクションも追加され、タンク側面の擦り傷などもう怖くありません。バイクのフォルムに溶け込むデザインで、アグレッシブなレーシングルックを際立たせます。

油箱保护装置。以最佳方式保护油箱的完美配件。得益于侧边的附加保护装置，油箱的侧面摩擦将不再是问题。这个配件的设计与摩托车的形状完美融合，彰显了摩托车的外观，增添了赛车的激进韵味。

97480291AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL



Telo coprimoto da interno. Accessorio realizzato su misura per la Multistrada V4, con logo Ducati Performance sul lato esterno. Pensato per proteggere la moto da polvere e abrasioni, senza rinunciare all'inconfondibile stile Ducati.

Indoor bike canvas. This accessory is made to fit the Multistrada V4, and features the Ducati Performance logo on the outside. Designed to protect the bike against dust and scratches, with the unmistakable style of Ducati.

Motorradabdecktuch für Innenbereiche. Für die Multistrada V4 gefertigtes Zubehör mit an der Außenseite angebrachtem Ducati Performance Logo. Schützt das Motorrad vor Staub und Kratzern, ohne auf den unverkennbaren Ducati Stil zu verzichten.

Housse de protection d'intérieur. Accessoire réalisé sur mesure pour la Multistrada V4, arborant le logo Ducati Performance sur le côté extérieur. Cette housse est conçue pour protéger la moto contre la poussière et les éraflures, sans rien sacrifier au formidable style Ducati.

Funda para uso interior. Accesorio realizado a medida para la Multistrada V4, con logotipo Ducati Performance en el lado externo. Pensado para proteger la moto del polvo y abrasiones, sin renunciar al inconfundible estilo Ducati.

Capa para moto para interiores. Acessório realizado sob medida para a Multistrada V4, com o logotipo Ducati Performance na parte externa. Desenvolvida para proteger a moto do pó e da abrasão, sem renunciar ao estilo inconfundível da Ducati.

屋内用バイクカバーシート 外側に Ducati Performance ロゴをあしらった Multistrada V4 専用アクセサリです。Ducatiらしいスタイルはそのままに、ホコリや擦り傷からバイクをしっかり守ってくれます。

室内使用的摩托车篷布。为 Multistrada 量身定制的配件，并在外侧带有 Ducati Performance 标志。设计用于保护摩托车免受灰尘和刮擦的影响，同时又不放弃杜卡迪独特的风格。



Per moto senza valigie e/o topcase montati.  
For motorcycle without panniers and/or top case.  
Für Motorräder ohne montierte Koffer und/oder Topcase.  
Pour motos sans valises et/ou top-case montés.  
Para motos sin bolsas y/o baúl trasero montado.  
Para moto sem malas e/ou topcase montados.  
バックやトランクを取り付けていないバイク用。  
适用于未安装行李箱和/或顶箱的摩托车。



96781581AA

MS V4 ESSENTIAL, MS V4 PIKES PEAK, MS V4 RALLY RADAR, MS V4 RALLY TRAVEL & RADAR, MS V4 RALLY FULL, MS V4S ESSENTIAL, MS V4S RADAR, MS V4S PERFORMANCE, MS V4S TRAVEL, MS V4S TRAVEL & RADAR, MS V4S FULL







# Multistrada 1260 Enduro

# Multistrada 1200 Enduro

Pacchetti Accessori Accessory packages Zubehörpakete Kits accessoires Paquetes accesorios Pacotes de Acessórios アクセサリーパック 配件包	448
Sistemi di scarico Exhaust systems Auspuffsysteme Systèmes d'échappement Sistemas de escape Sistemas de escape エキゾーストシステム 排气系统	452
Carbonio Carbon Kohlefaser Carbone Carbono Carbono カーボン 碳纤维材质	454
Vetroresina e parti plastiche Fibreglass and plastic parts Fiberglas und Kunststoffteile Fibre de verre et parties plastiques Fibra de vidrio y partes plásticas Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 玻璃纤维和塑料部件	456
Materiali speciali Special materials Spezielles Material Matériaux spéciaux Materiales especiales Materiais especiais 特別材 特殊材料	459
Ciclistica e impianti frenanti Chassis and brake systems Fahrwerk und Bremsanlagen Partie-cycle et systèmes de freinage Bastidor y sistemas de frenos Ciclística e sistemas de frenagem 車体およびブレーキシステム 骑行与制动系统	469
Componenti elettrici ed elettronici Electric and electronic components Elektrische und elektronische Komponenten Composants électriques et électroniques Componentes eléctricos y electrónicos Componentes elétricos e eletrônicos 電子部品と電子機器 电气与电子部件	472
Touring Touring Touring Touring Touring Touring ツーリング Touring	482
Accessori vari Sundry accessories Verschiedenes Zubehör Accessoires divers Acessórios varios Acessórios vários 各種アクセサリー 各种配件	495

# Pacchetti Accessori - Accessory packages - Zubehörpakete - Kits accessoires - Paquetes accesorios - Pacotes de Acessórios - アクセサリーパッケージ - 配件包

 97980814A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1260 ENDURO

Pacchetto accessori Enduro Multistrada 1260/1200 Enduro. Dall'asfalto agli sterrati, niente potrà più fermare la fame di chilometri della Multistrada, con un set di accessori che assicurano sicurezza, protezione del motore e ideale visibilità alla guida. Dai faretto supplementari fino al paramotore in acciaio, con questo set di dotazioni non ci sarà nessun percorso troppo impegnativo da affrontare, nessun terreno che non si lasci scoprire. Ogni minuto in sella sarà un vero distillato di avventura.

Enduro Multistrada 1260/1200 Enduro accessory package. From asphalt to dirt roads, nothing can stop the Multistrada's hunger for kilometres, with a set of accessories that ensures safety, engine protection and ideal visibility when riding. From the extra spotlights to the steel engine guard, with this set of outfits there will be no trail that is too difficult to deal with, no terrain that you can't explore. Every minute on the bike will be pure adventure.

Enduro-Zubehörpaket Multistrada 1260/1200 Enduro. Vom Asphalt bis hin zum Schotterweg - nichts kann den km-Hunger der Multistrada mehr bremsen, mit einem Satz an Zubehörteilen, die Sicherheit, Motorschutz und ideale Sicht während der Fahrt gewährleisten. Von den zusätzlichen Scheinwerfern bis hin zum Motorschutz aus Stahl - keine Strecke wird mit diesem Ausstattungsset zu schwierig sein und es wird kein Gelände mehr geben, das nicht entdeckt werden kann. Jede Minute auf der Sitzbank wird echt spannend und voller Abenteuer.

Kit accessoires Enduro Multistrada 1260/1200 Enduro. De l'asphalte aux chemins de terre battue, désormais rien ne pourra éteindre la soif de kilomètres de la Multistrada, avec un kit accessoires qui garantit la sécurité, la protection du moteur et une visibilité idéale pour la conduite. Des phares supplémentaires au pare-moteur en acier, avec cet équipement, il n'y aura pas de trajet trop difficile à affronter, pas de terrain qui ne peut être découvert. Chaque minute en moto sera une véritable aventure.

Paquete accesorios Enduro Multistrada 1260/1200 Enduro. Desde el asfalto hasta los caminos de tierra, nada podrá detener el deseo de kilómetros de la Multistrada, con un set de accesorios que dan seguridad, protección del motor y máxima visibilidad durante la conducción. De los faros suplementarios al protector motor de acero, con este set de suministro, no habrá ningún recorrido demasiado complejo para emprender, ni ningún terreno imposible de descubrir. Cada minuto en la moto será una concentración de aventura.

Pacote de acessórios Enduro Multistrada 1260/1200 Enduro. Do asfalto às estradas de terra, nada poderá parar a fome de quilómetros da Multistrada, com um conjunto de acessórios que garantem segurança, proteção do motor e a visibilidade ideal para a condução. Dos faróis complementares ao protetor de motor em aço, com este conjunto de equipamentos não haverá nenhum percurso difícil de enfrentar, e nenhum terreno que não se possa descobrir. Cada minuto pilotando será um verdadeiro ápice de aventura.

Enduro Multistrada 1260/1200 Enduro アクセサリーパッケージ。安全性と理想的な視認性を確保し、エンジンの保護もしっかりと考えられたアクセサリーセットがあれば、舗装路からオフロードまで Multistrada のハングリー精神を阻止するものは何もありません。アディショナルランプからスチール製エンジンガードまで用意されたこの付属セットなら、走るのが難しいルートや誰も近づけない大地など、もはやありません。バイクで駆け抜ける一瞬一瞬が本物のアドベンチャーなのです。

Multistrada 1260/1200 Enduro Enduro 配件包。确保安全性、发动机防护性和驾驶视野的一套配件，无论是沥青公路还是泥土道路，没有什么能够阻挡 Multistrada 不断向前的渴望。从补充大灯到钢制发动机护罩，凭借这样一套配置，您将无惧艰难险阻，攻克任何地形。每一分钟都是一次纯粹的冒险旅程。

97180361A

Protezione catena inferiore.  
Lower chain guard.  
Unterer Kettenschutz.  
Protection chaîne inférieure.  
Protección cadena inferior.  
Protetor de corrente inferior.  
ロアチェーンプロテクション  
下部链条保护。



97180371A

Protezione disco freno posteriore.  
Rear brake disc guard.  
Schutz für Hinterradbremse.  
Protection disque de frein arrière.  
Protección disco freno trasero.  
Protetor para disco de freio traseiro.  
リアブレーキディスクプロテクション  
后部制动盘保护装置。



 97380351A

Rete di protezione per radiatore acqua.  
Protective mesh for water radiator.  
Schutzgitter für Wasserkühler.  
Grille de protection pour radiateur eau.  
Rede de protección para radiador de agua.  
Rede de proteção para radiador de água.  
ラジエーター用プロテクショングリッド。  
水冷却器保护网。



 97380561A

Rete di protezione per radiatore olio.  
Protective mesh for oil cooler.  
Schutzgitter für Ölkühler.  
Grille de protection pour radiateur huile.  
Rede de protección para radiador de aceite.  
Rede de proteção para radiador de óleo.  
オイルクーラー用プロテクショングリッド  
油冷却器保护网。



96680551A

Staffe supporto faretto.  
Spotlight support brackets.  
Haltebügel für Zusatzscheinwerfer.  
Étriers de support phares.  
Sostenes soporte faros.  
Grampos de suporte para faróis.  
ランプマウントブラケット。  
大灯支架架。



96780861C


Protezioni laterali serbatoio in tubi d'acciaio.  
Side tank protectors in steel tubing.  
Seitliche Tankschutzelemente aus Stahlrohren.  
Protections latérales du réservoir en tubes d'acier.  
Protecciones laterales depósito de tubos de acero.  
Proteções laterais para tanque em tubos de aço.  
スチールパイプ製タンクサイドプロテクション。  
由钢管制成的油箱侧面保护装置。



96680834A

Faretto supplementari a led.  
Additional LED lights.  
LED-Zusatzscheinwerfer.  
Phares supplémentaires à LED.  
Faros de led auxiliares.  
Faróis suplementares de led.  
LED アディショナルランプ。  
LED 补充大灯。



 I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみで注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (incluso incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para informação técnica sobre os componentes de los paquetes (incluso incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。



Pacchetto accessori Touring Multistrada 1260 Enduro. I lunghi percorsi diventeranno puro piacere di viaggiare, con una formula di accessori che massimizza comodità e praticità in sella, in ogni condizione. Dalle capienti borse laterali alle utili manopole riscaldate, non mancherà più nulla per permettere ad ogni motoviaggiatore di godersi curve e panorami in grande stile.

Touring Multistrada 1260 Enduro accessory package. Long trips will become a pleasure thanks to accessories that maximise comfort and practicality when riding in all conditions. From spacious side panniers to useful heated grips, motorcyclists will have all they need to enjoy curves and panoramas in style.

Touring-Zubehörpaket Multistrada 1260 Enduro. Lange Strecken verwandeln sich in pures Fahrvergnügen, mit einem Zubehörsatz, der bei jeder Bedingung auf der Sitzbank die Bequemlichkeit und Zweckdienlichkeit maximiert. Von den geräumigen Seitenkoffern bis hin zu den nützlichen, beheizten Lenkergriffen - es nichts mehr fehlen, damit der Motorradreisende die Kurven und Ausblicke im großen Stil genießen kann.


Kit accessoires Touring Multistrada 1260 Enduro. Les longs parcours deviendront un pur plaisir, avec une formule d'accessoires qui maximise le confort et la praticité de l'assise, dans toutes les conditions. Des valises latérales spacieuses aux poignées chauffantes, rien ne manquera pour permettre à chaque motard de profiter des virages et des panoramas avec style.

Paquete accesorios Touring Multistrada 1260 Enduro. Los largos recorridos se transformarán en el máximo placer de viajar, con un paquete de accesorios que aumenta la comodidad y practicidad de conducción, en cualquier condición. Desde las amplias bolsas laterales hasta los útiles puños calefactados, ya no faltará nada para permitirle a cada viajero disfrutar de las curvas y el paisaje con gran estilo.





Pacote de acessórios Touring Multistrada 1260 Enduro. Os percursos longos tornam-se puro prazer de viajar com uma fórmula de acessórios que aumenta ao máximo o conforto e a praticidade ao pilotar, em qualquer condição. Das espaçosas malas laterais às úteis manoplas aquecidas, não vai faltar mais nada para que todos os motociclistas possam aproveitar curvas e paisagens em grande estilo.


Touring Multistrada 1260 Enduro アクセサリーパッケージ。バイクに乗る時の快適性と機能性を高めてくれるアクセサリーセットがあれば、長距離ツーリングを思う存分楽しむことができます。大容量サイドバッグから便利なヒートグリップまで、ツーリングライダーが美しいワインディングロードをスタイリッシュに楽しむために必要なものがすべて揃っています。

Multistrada 1260 Enduro Touring 配件包。一套可在任何驾驶情况下最大程度优化鞍座舒适性和实用性的配件，让遥远的路途成为纯粹的旅行享受。从空间宽大的侧包到加热式车把，一应俱全的配件让每个摩托车旅行者都能在保持风度的同时享受弯道体验和沿途美景。

 97980821A

MULTISTRADA 1260 ENDURO

<p>96680702A</p>	<p>Manopole riscaldabili plug-&amp;-play. Heated plug-&amp;-play handgrips. Beheizbare plug-&amp;-play Lenkergriffe. Poignées chauffantes plug-&amp;-play. Puños calefactados plug-&amp;-play. Manoplas aquecidas plug-&amp;-play. プラグ&amp;プレイ式ヒートグリップ。 Plug-&amp;-play 可加热握把。</p>	
<p> 96781071A</p>	<p>Valigie laterali in alluminio. Aluminium side panniers. Seitenkoffer aus Aluminium. Valises latérales en aluminium. Maletas laterales de aluminio. Malas laterais de alumínio. アルミニウム製サイドケース。 铝制侧箱。</p>	
<p>96781271A</p>	<p>Marsupio da manubrio. Handlebar bag. Lenkertasche. Sacoche banane pour guidon. Bolsillo de manillar. Bolsa de guidão tipo pochete. ハンドルバー用ポーチ。 车握把包。</p>	

 Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。- 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (incluse incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (incluido incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。



Pacchetto accessori Touring Multistrada 1200 Enduro. Prestazioni uniche e piacere del viaggio, il pacchetto "Touring" permette al pilota e al passeggero di affrontare ogni volta nuove avventure.

Touring Multistrada 1200 Enduro accessory package. Unique performance and travelling pleasure, the "Touring" package allows both rider and passenger to take on new adventures each time.

Touring-Zubehörpaket Multistrada 1200 Enduro. Einzigartige Leistung und Reisevergnügen bietet das Paket „Touring“, so dass Fahrer und Sozius sich stets auf die Suche neuer Abenteuer machen können.


Kit accessoires Touring Multistrada 1200 Enduro. Performances inégalables et plaisir de voyager ; le kit « Touring » permet au pilote et au passager de se mettre toujours en route vers de nouvelles aventures.

Paquete accesorios Touring Multistrada 1200 Enduro. Prestaciones únicas y placer de viajar, el paquete "Touring" permite que el piloto y el pasajero enfrenten siempre aventuras nuevas.




Pacote de acessórios Touring para Multistrada 1200 Enduro. Desempenhos únicos e satisfação em viajar, o pacote "Touring" permite que o piloto e o passageiro enfrentem todas as vezes novas aventuras.


Touring Multistrada 1200 Enduro アクセサリーパッケージ。ユニークなパフォーマンスでツーリングを楽しむ。"Touring" パッケージならライダーとパッセンジャーはいつも新しい発見に出会えるはずです。

Multistrada 1200 Enduro Touring 配件包。独特的性能和旅行的愉悦，“Touring”套装令驾驶员和乘客每次都能体验全新的冒险。

 97980264A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO

<p><b>96680454B</b></p>	<p>Manopole riscaldabili plug-&amp;-play. Heated plug-&amp;-play handgrips. Beheizbare plug-&amp;-play Lenkergriffe. Poignées chauffantes plug-&amp;-play. Puños calefactados plug-&amp;-play. Manoplas aquecidas plug-&amp;-play. プラグ&amp;プレイ式ヒートグリップ。 Plug-&amp;-play 可加热握把。</p> 
<p> <b>96781071A</b></p>	<p>Valigie laterali in alluminio. Aluminium side panniers. Seitenkoffer aus Aluminium. Valises latérales en aluminium. Maletas laterales de aluminio. Malas laterais de alumínio. アルミニウム製サイドケース。 铝制侧箱。</p> 
<p><b>96781271A</b></p>	<p>Marsupio da manubrio. Handlebar bag. Lenkertasche. Sacoche banane pour guidon. Bolsillo de manillar. Bolsa de guidão tipo pochete. ハンドルバー用ポーチ。 车握把包。</p> 

 I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみで注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。- 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includere incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (incluso incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Urban Multistrada 1260/1200 Enduro. Un concentrato di razionalità, senza nessuna rinuncia allo stile. Una selezione di accessori che semplifica gli spostamenti quotidiani grazie alla grande capacità di carico del top case in alluminio anodizzato progettato con Touratech, la comoda borsa pocket serbatoio Tanklock® e la pratica prolunga con presa USB.

Urban Multistrada 1260/1200 Enduro accessory pack. Bursting with functionality without sacrificing style. A selection of accessories that simplifies daily travel thanks to the large capacity of the anodised aluminium top case designed with Touratech, the handy Tanklock® pocket tank bag and the practical extension with USB socket.

Zubehörpaket Urban Multistrada 1260/1200 Enduro. Geballte Zweckmäßigkeit ohne den Verzicht auf Stil. Eine Zubehörauslese, die den alltäglichen Fahreinsatz einfacher macht: mit Touratech entworfenes Topcase aus eloxiertem Aluminium mit viel Stauraum, Tanklock® Tanktasche und eine praktische Verlängerung mit USB-Anschluss.


Pack accessoires Urban Multistrada 1260/1200 Enduro. Un concentré de rationalité, sans renoncer au style. Une sélection d'accessoires qui simplifie les déplacements quotidiens, grâce à la grande capacité de charge du top case en aluminium anodisé conçu avec Touratech, au sac de réservoir Tanklock® et à la rallonge pratique avec prise USB.

Paquete accesorios Urban Multistrada 1260/1200 Enduro. Una concentración de racionalidad, sin renunciar nunca al estilo. Una selección de accesorios que simplifica los desplazamientos cotidianos gracias a la gran capacidad de carga del top case de aluminio anodizado diseñado con Touratech, la cómoda bolsa pocket para depósito Tanklock® y la práctica extensión con toma USB.

Pacote de acessórios Urban Multistrada 1260/1200 Enduro. Uma escolha racional, sem renunciar ao estilo. Uma seleção de acessórios que simplifica os deslocamentos diários graças à grande capacidade de carga do top case de alumínio projetado com a Touratech, a prática bolsa de tanque Tanklock® e o funcional conector USB com extensão.


Urban Multistrada 1260/1200 Enduro アクセサリーパッケージ。機能性を追求しながらも、スタイリッシュさを忘れてはいけません。Touratech 製のアルマイト処理されたアルミニウム製大容量トップケース、便利な Tanklock® タンクポケットバッグ、実用性に優れた延長 USB ポートなどのアクセサリが、毎日のライディングをシンプルなものにしてくれます。

Multistrada 1260/1200 Enduro Urban 配件包。集中了所有的合理性，但不放弃对风格的追求。得益于 Touratech 设计的阳极氧化铝顶箱的大容量、方便的 Tanklock® 油箱口袋包和实用的 USB 延长线，这一些列配件大大便捷了日常行程。

 97980271A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO

<p>96680441A</p>	<p>Prolunga di alimentazione con uscita USB. Power extension cable with USB port. Verlängerung für Versorgungskabel mit USB-Stecker. Rallonge d'alimentation avec sortie USB. Prolongación de alimentación con salida USB. Extensão de alimentação com saída USB. USB ポート付き電源ケーブル。 带 USB 输出的电源线延长件。</p>	
<p> 96780851A</p>	<p>Top case in alluminio. Aluminium top case. Topcase aus Aluminium. Top case en aluminium. Top case de aluminio. Top case de alumínio. アルミニウム製トップケース 铝制顶部行李箱。</p>	
<p>96780281A</p>	<p>Kit flangia "Tanklock®". "Tanklock®" flange kit. Kit „Tanklock®“-Flansch. Kit bride « Tanklock® ». Kit brida "Tanklock®". Conjunto de flange "Tanklock®". 「Tanklock®」フランジキット “Tanklock®” 法兰套件。</p>	
<p>96780262C</p>	<p>Borsa pocket serbatoio. Tank pocket bag. Tanktasche Pocket. Sacoche de réservoir. Bolsa pocket para depósito. Bolsa de tanque tipo pochete. タンクポケットバッグ 油箱口袋包。</p>	

 I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - Комплектные пакеты должны заказываться ТОЛЬКО по коду пакета. Компоненты пакетов можно приобрести по отдельности. - パッケージは、パッケージの部品番号のみで注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。- 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includo incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para informação técnica sobre los componentes de los paquetes (incluso incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

# Sistemi di scarico - Exhaust systems - Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement - Sistemas de escape - Sistemas de escapamento - エキゾーストシステム - 排气系统

Gruppo di scarico completo. Dettagli e prestazioni. Il nuovo impianto, prodotto da Termignoni, libera tutta la potenza e il suono del bicilindrico grazie ai collettori maggiorati e alla mappatura dedicata e grazie al nuovo sistema Db killer integrato (e non rimovibile) che favorisce un bilanciamento fra qualità ed intensità del suono stesso. Il silenziatore è rifinito in vernice a base ceramica nera.

Complete exhaust assembly. Details and performance. The new Termignoni exhaust unleashes the full power and roar of the twin-cylinder engine thanks to larger manifolds, a dedicated mapping and the new integrated Db killer system (that cannot be removed) for an improved balance of sound quality and intensity. The silencer is finished in black ceramic based paint.

Komplette Auspuffeinheit. Details und Leistung. Die neue, von Termignoni produzierte Anlage gibt, dank der vergrößerten Krümmer und dem spezifischen Mapping, die gesamte Leistung und den Sound des Zweizylinders frei. Dies ist auch dem neuen, integrierten (und nicht entfernbaren) Db-Killer-System zu verdanken, der den Ausgleich zwischen Qualität und Soundvolumen auf den Punkt bringt. Der Schalldämpfer erhält sein Finish mit einem schwarzen Lack auf Keramikbasis.

Ensemble d'échappement complet. Détails et performances. Le nouveau système, produit par Termignoni, délivre toute la puissance et dégage le son du bicylindre, grâce aux collecteurs majorés et à la cartographie dédiée, et grâce au nouveau système Db killer intégré (et non amovible) favorisant l'équilibre entre qualité et intensité du son même. Le silencieux est fini avec peinture à base céramique noire.

Grupo de escape completo. Detalles y prestaciones. El nuevo sistema, producido por Termignoni, libera toda la potencia y el sonido del bicilíndrico gracias a los colectores aumentados, al mapeado específico y al nuevo sistema Db killer integrado (no extraíble) que favorece el balance entre calidad e intensidad del sonido mismo. El silenciador presenta un acabado en pintura con base cerámica negra.

Grupo de escapamento completo. Detalhes e desempenhos. O novo sistema, produzido por Termignoni, libera toda a potência e o som do bicilíndrico graças aos coletores aumentados e ao mapeamento específico e também devido ao novo sistema Db killer integrado (e não removível) que favorece o equilíbrio entre qualidade e intensidade do próprio som. O silenciador possui acabamento em pintura à base de cerâmica preta.

コンプリートエキゾーストユニット。ディテールとパフォーマンス。この新しいTERMIGNONI社製システムは大口径マニホールドと専用マッピングにより、Lツインのフルパワーとサウンドを最大限に発揮します。また新DBキラーシステム(取り外し不可)を内蔵することで、質と力強さとのバランスが絶妙なサウンドを実現します。サイレンサーはブラックセラミック塗装仕上げです。

整套排气组件。细节与性能。由 Termignoni 制造的全新系统释放了双气缸的功率和声音，这主要得益于加大的歧管和专用的映射，以及可以平衡声音的质量和强度的全新 Db killer 集成消音装置（不可拆卸）。消音器采用黑色陶瓷涂层制造。



Potenza ai medi regimi [cv] 7%; Coppia ai medi regimi [Nm] 7%; Max. Potenza [cv] 2%; Max. Coppia [Nm] 3%.  
Power at medium rpm [hp] 7%; Torque at medium rpm [Nm] 7%; Max. Power [hp] 2%; Max. Torque [Nm] 3%.  
Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] 7%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] 7%; Max. Leistung [PS] 2%; Max. Drehmoment [Nm] 3%.  
Puissance aux régimes moyens [cv] 7%; Couple aux régimes moyens [Nm] 7%; Max. Puissance [cv] 2%; Max. Couple [Nm] 3%.  
Potencia a regímenes intermedios [cv] 7%; Par a regímenes intermedios [Nm] 7%; Máx. Potencia [cv] 2%; Máx. Par [Nm] 3%.  
Potência nos regimes médios [cv] 7%; Torque nos regimes médios [Nm] 7%; Máx. Potência [cv] 2%; Máx. Torque [Nm] 3%.  
平均出力 [HP] 7%; 平均トルク [Nm] 7%; 最大出力 [HP] 2%; 最大トルク [Nm] 3%.  
中等转速下电压 [cv] 7%; 中等转速下扭矩 [Nm] 7%; 最大电压 [cv] 2%; 最大扭矩 [Nm] 3%.

96480952A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.







Silenziatore. Prodotto da Termignoni, con il fondello in alluminio dal pieno e la camicia in titanio. Studiato per migliorare il suono del bicilindrico e per renderlo appagante in ogni momento durante la guida.



30 [min]

Silencer. Manufactured by Termignoni, features billet aluminium endcap and titanium shell. Designed to improve the sound of the twin-cylinder engine, to get that satisfying roar in everyday riding.

Schalldämpfer. Ein Produkt von Termignoni mit Endkappe aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet, und Titanrohr. Für einen noch besseren Sound des Zweizylinders und dafür entwickelt, jedem Moment der Fahrt zum Erlebnis zu machen.

Silencieux. Produit par Termignoni, il est doté d'un culot en aluminium usiné dans la masse et d'une chemise en titane. Étudié pour améliorer le son du bicylindre et pour le rendre pleinement satisfaisant à tout moment pendant la conduite.

Silenciador. Producido por Termignoni, con la tapa de aluminio de pieza maciza y camisa de titanio. Estudiado para mejorar el sonido del bicilindrico y optimizarlo en cada momento de la conducción.

Ponteira. Produzido pela Termignoni, com o fundo de alumínio obtido em peça única e camisa de titânio. Estudado para melhorar o ruído do motor bicilindrico e para torná-lo agradável em qualquer momento da pilotagem.

サイレンサー。Termignoni製。ビレットアルミニウム製エンドキャップ、チタン製スリーブ付き。Lツインサウンドを向上させ、ライディング中常に満足できるように研究されました。

消音器。由 Termignoni 制造，带有铝坯加工而成的底盖和钛合金衬套。旨在改善双缸发动机的声音，并在驾驶过程中始终保持令人满意的状态。



**96481571A**

MULTISTRADA 1260 ENDURO

## Carbonio - Carbon - Kohlefaser - Carbone - Carbono - Carbono - カーボン - 碳纤维材质

Cupolino in carbonio. La leggerezza e la resistenza della fibra di carbonio, unite alle linee decise di questo prezioso accessorio dal look spiccatamente sportivo, svelano l'anima racing della Multistrada Enduro.

Carbon headlight fairing. The lightness and strength of the carbon fibre, combined with the bold lines of this precious accessory with a distinctly sporty look, reveal the Multistrada Enduro's racing soul.

Cockpitverkleidung aus Kohlefaser. Die Leichtigkeit und Festigkeit der Kohlefaser in Kombination mit den entschlossenen Linien dieses edlen Zubehörs mit seiner hervorstechenden sportlichen Neigung enthüllen die Racing-Seele der Multistrada Enduro.

Bulle en carbone. La légèreté et la résistance de la fibre de carbone, associées aux lignes épurées de ce précieux accessoire au caractère fortement sportif, révèlent l'allure sportive de la nouvelle Multistrada Enduro.

Cúpula de carbono. La ligereza y la resistencia de la fibra de carbono, sumadas a las líneas definidas de este elegante accesorio de look claramente deportivo, revelan el alma racing de la Multistrada Enduro.

Carenagem de farol em carbono. A leveza e a resistência da fibra de carbono, junto com as linhas firmes desse precioso acessório de visual acentuadamente esportivo, revelam a alma racing da Multistrada Enduro.

カーボン製ヘッドライトフェアリング カーボンファイバーの軽さ・強度、そしてシャープなラインを見事に融合させたスポーティなアクセサリが、Multistrada の秘めたレーシング・スピリットを解き放ちます。

碳纤维整流罩。碳纤维的轻盈和强度结合这款典型运动外观的珍贵配件的简洁线条，释放出 Multistrada Enduro 的赛车风格。

**96980711A**

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Cover laterali in carbonio per convogliatori aria. Elevata protezione grazie alla resistenza della fibra di carbonio, leggerezza e linee decise per conferire un carattere più aggressivo all'anteriore della moto.

Carbon side covers for air conveyors. High protection thanks to the strength of the carbon fibre, lightness and strong lines to give the motorbike front side a bolder look.

Seitliche Abdeckungen aus Kohlefaser für Luftleitkanäle. Hoher Schutz dank der Widerstandsfähigkeit der Kohlefaser. Leichtigkeit und entschlossen wirkende Linien verleihen der Motorradfront einen aggressiveren Charakter

Caches latéraux en carbone pour déflecteurs d'air. La légèreté et la résistance de la fibre de carbone, se combinent au design attrayant de cet accessoire aux lignes épurées, qui offre une plus grande protection et confère au train avant un caractère agressif.

Covers laterales de carbono para encañaladores aire. Elevada protección gracias a la resistencia de la fibra de carbono, ligereza y líneas definidas para brindar un carácter más agresivo a la parte delantera de la moto.

Coberturas laterais em carbono para condutores de ar. Elevada proteção graças à resistência da fibra de carbono, leveza e linhas firmes para dar um caráter mais robusto à dianteira da moto.

エアインテーク用カーボン製サイドカバー カーボンファイバーが誇る軽さと強度、そして美しくシャープなデザインを融合したアクセサリが、優れた保護性能を提供しながらバイクのフロント部にアグレッシブさを与えます。

用于空气输送器的碳纤维侧盖。碳纤维耐用性带来的有效保护，轻盈感和简洁线条为摩托车前部赋予了侵略性的特点。



**M** 96980681A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO

Cartella cinghia orizzontale. Grazie alla leggerezza e alla resistenza della fibra di carbonio, offre il massimo della protezione, esaltando al contempo l'estetica della moto con il suo finishing unico e le linee decise.

Horizontal belt cover. Thanks to the lightness and strength of the carbon fibre, it offers maximum protection, enhancing at the same time the aesthetics of the bike with its unique finishing and bold lines.

Riemenabdeckung waagrecht Zylinder. Dank der Leichtigkeit und Widerstandsfähigkeit der Kohlefaser bietet sie maximalen Schutz und unterstreicht dabei mit ihrem einzigartigen Finish und entschieden wirkenden Linien die Ästhetik des Motorrads.

Couvercle courroie horizontale. Grâce à la légèreté et à la résistance de la fibre de carbone, il offre une protection maximale tout en valorisant l'esthétique de la moto grâce à sa finition unique et ses lignes épurées.

Lámina correa horizontal. La ligereza y la resistencia de la fibra de carbono permiten ofrecer la máxima la protección, acentuando al mismo tiempo la estética de la moto con su acabado único y las líneas definidas.

Capa de proteção da correia horizontal. Graças à leveza e à resistência da fibra de carbono, oferece o máximo em termos de proteção, destacando ao mesmo tempo a estético da moto com o seu acabamento único e as linhas firmes.

水平タイミングベルトカバー カーボンファイバーの軽さと強度から生まれる高い保護性能に加えて、特別な仕上げとシャープなデザインでバイクの外観もより一層美しく際立たせています。

水平皮带罩。得益于碳纤维的轻盈感和耐用性，配件提供了最大的保护性，同时又通过其独特的装饰和简洁的线条增强了摩托车的美感。



**M** 96980761A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO

# Vetroresina e parti plastiche - Fibreglass and plastic parts - Fiberglas und Kunststoffteile - Fibre de verre et parties plastiques - Fibra de vidrio y partes plásticas - Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas - ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 - 玻璃纤维 和塑料部件

Parabrezza Gran Turismo. Altezza e larghezza maggiore rispettivamente di 35 e 20 mm per offrire una protezione aerodinamica ottimale. Realizzato con materiali di altissima qualità per garantire resistenza e stabilità. Le eccellenti caratteristiche tecniche, unite a un design che si sposa perfettamente con le linee della moto, lo rendono un accessorio indispensabile nei lunghi trasferimenti.

Gran Turismo windscreen. Height and width increased by 35 and 20 mm, respectively, to offer optimal aerodynamic protection. Made of very high-quality materials to ensure strength and stability. The excellent technical features, combined with a design that perfectly matches the motorbike lines, make it an accessory you cannot do without in long journeys.

Fahrtwindschutz Gran Turismo. Höhe und Breite wurden um 35 mm bzw. 20 mm erhöht, um einen optimalen aerodynamischen Schutz zu bieten. Hergestellt aus hochwertigsten Materialien, um Festigkeit und Stabilität zu gewährleisten. Die herausragenden technischen Eigenschaften im Zusammenspiel mit einem Design, das im perfekten Einklang mit den Linienführungen des Motorrads steht, machen daraus ein für lange Reisen unverzichtbares Zubehör.

Pare-brise Gran Turismo. Hauteur et largeur augmentées respectivement de 35 mm et 20 mm pour une protection aérodynamique optimale. Fabriqué en matériaux de très haute qualité pour assurer un maximum de résistance et de stabilité. Les excellentes caractéristiques techniques, combinées à un design qui s'adapte parfaitement aux lignes de la moto en font un accessoire indispensable pour les longs trajets.

Parabrisas Gran Turismo. Altura y ancho incrementados en 35 y 20 mm, respectivamente, para ofrecer una óptima protección aerodinámica. Realizado con materiales de alta calidad para garantizar resistencia y estabilidad. Las excelentes características técnicas, sumadas a un diseño que combina perfectamente con las líneas de la moto, lo transforman en un accesorio indispensable para los desplazamientos largos.

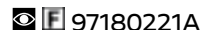
Para-brisa Gran Turismo. Altura e largura aumentadas respectivamente de 35 e 20 mm para oferecer uma perfeita proteção aerodinâmica. Realizado com materiais de alta qualidade para garantir resistência e estabilidade. As excelentes características técnicas, junto ao design que combina perfeitamente com as linhas da moto, fazem com que seja um acessório indispensável em longas viagens.

Gran Turismo ウィンドスクリーン 高さが 35 mm、幅が 20 mm 大きくなり、より優れた防風性能を実現しています。優れた強度と安定性を誇る高品質素材を使用。高い技術仕様とバイクと一体化するデザインを兼ね備えたアクセサリは、長距離ツーリングに欠かせません。

Gran Turismo 挡风板。高度和宽度分别增加了 35 和 20 毫米以提供最佳的空气动力学保护。采用最优材质制成以保证耐用性和稳定性。卓越的技术特性结合了与摩托车线条完美融合的设计，使这一配件在长途旅行中不可或缺。



Altezza [mm] +35.  
Height [mm] +35.  
Höhe [mm] +35.  
Hauteur [mm] +35.  
Altura [mm] +35.  
Altura [mm] +35.  
高さ [mm] +35.  
高度 [mm] +35.



MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200  
ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Protezione disco freno posteriore. Realizzata in materiale plastico di alta qualità, garantisce un'elevata protezione del freno da urti accidentali, mantenendo il disco più pulito, per una maggiore sicurezza in frenata. Il design ricercato di questo dettaglio si integra perfettamente con il look della Multistrada.

Rear brake disc guard. Made in high-quality plastic fibre, it ensures a high protection of the brake from accidental impacts, keeping the disc cleaner, for increased safety during braking. The refined design of this detail ties in perfectly with the Multistrada's look.

Schutz für Hinterradbremse. Hergestellt aus hochwertiger Kunststofffaser, wird ein hoher Schutz der Bremse vor plötzlichen Stößen garantiert und die Bremsscheibe bleibt sauber - für mehr Sicherheit beim Bremsen. Das raffinierte Design dieses Details integriert sich perfekt in die Optik der Multistrada.

Protection disque de frein arrière. Fabriquée en fibre plastique de haute qualité, elle assure une haute protection du système de freinage contre les chocs accidentels, gardant le disque plus propre, pour une plus grande sécurité lors du freinage. Le design raffiné de ce détail s'adapte parfaitement à l'allure de la Multistrada.

Protección disco freno trasero. Realizada de fibra plástica de alta calidad, garantiza una elevada protección del freno contra golpes accidentales, manteniendo el disco más limpio, para una mayor seguridad en la frenada. El diseño refinado de este detalle se integra perfectamente al look de la Multistrada.

Protetor para disco de freio traseiro. Realizada em fibra plástica de alta qualidade, garante elevada proteção do freio contra colisões acidentais, mantendo o disco mais limpo, para maior segurança durante a frenagem. O design requintado deste detalhe integra-se perfeitamente ao visual da Multistrada.

リアブレーキディスクプロテクション 高品質プラスチックファイバー製でブレーキを衝撃から守り、またディスクを汚れから守ることで、ブレーキ時の安全性を高めます。洗練されたデザインのディテールは Multistrada の外観にぴったりフィットします。

后部制动盘保护装置。采用高质量的塑料材质制成，保护制动器免受意外冲击，同时保持制动盘更加清洁，提高制动的安全性。这一细节的精致设计完美契合了 Multistrada 的外观。

## 97180371A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO





Protezione catena inferiore. Accessorio realizzato in materiale plastico dalle ottime performance meccaniche, per proteggere al meglio gli organi di trasmissione dai detriti e il pilota in caso di caduta. Design lineare ma deciso, per non rinunciare allo stile neanche nei dettagli.

Lower chain guard. Accessory made in plastic material with optimal mechanical performance, to better protect the transmission parts from debris and the rider in case of fall. Linear but strong design, so as not to renounce to style, not even in the details.

Unterer Kettenschutz. Zubehör, das aus Kunststoff mit optimalen mechanischen Eigenschaften gefertigt wurde, um die Antriebsorgane bestens vor Schottersteine u. ä. sowie den Fahrer im Fall eines Sturzes zu schützen. Lineares und gleichzeitig entschlossenes Design, um auch im Detail nicht auf Stil verzichten zu müssen.

Protection chaîne inférieure. Accessoire en fibre de verre de haute qualité, pour mieux protéger les organes de transmission des projections. Un design linéaire mais incisif, pour ne pas renoncer au style même dans les détails.

Protección cadena inferior. Accesorio realizado de material plástico con óptimas prestaciones mecánicas, para proteger al máximo los componentes de transmisión contra los detritos y el piloto en caso de caída. Diseño lineal pero definido, para no renunciar al estilo ni siquiera en los detalles.

Protetor de corrente inferior. Acessório realizado em material plástico de ótimo desempenho mecânico, para proteger da melhor maneira os órgãos de transmissão contra detritos e o piloto em caso de queda. Design linear e firme, para não renunciar ao estilo nem mesmo nos detalhes.

ロアチェーンプロテクション 高品質グラスファイバー製で、トランスミッション機構を破片などからしっかりと守ります。直線のかつシャープなデザインで、細かいところまでスタイルにこだわっています。

下部链条保护。配件采用具有优秀机械性能的塑料材质制成，能更好地保护传动机件免受碎屑影响，并在跌倒的情况下更好地保护驾驶员。简洁的线性设计，在细节中也不放弃风格。

## 97180361A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



# Materiali speciali - Special materials - Spezielles Material - Matériaux spéciaux - Materiales especiales - Materiais especiais - スペシャルマテリアル - 特殊材料

Cover pompa acqua in alluminio dal pieno. Il design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un accessorio dalle linee decise e dalla pregiata finitura 3D. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e garantisce un'ottima protezione della pompa in caso di caduta. Un dettaglio che conferisce un look ancora più inconfondibile alla moto.

Billet aluminium water pump cover. Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an accessory featuring bold lines and a fine 3D finish. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and it guarantees excellent pump protection in case of a fall. A detail that lends an even more unmistakable look to the bike.

Wasserpumpenabdeckung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Das Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein Accessoire mit kräftigen Linien und einer feinen 3D-Oberfläche zu kreieren. Hergestellt aus KAluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen und garantiert einen hervorragenden Pumpenschutz im Falle eines Sturzes. Ein Detail, das dem Fahrrad einen noch unverwechselbareren Look verleiht.

Cache de pompe eau en aluminium usiné dans la masse. Le design de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire aux lignes épurées et aux finitions précieuses 3D. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et assure une excellente protection de la pompe en cas de chute. Un détail qui confère à la moto une allure encore plus incomparable.

Rete di protezione per radiatore acqua. Realizzata in alluminio, è idonea per fungere da barriera contro i detriti, senza aggravio di peso.

Protective mesh for water radiator. Built in aluminium, it acts as a barrier against debris, without adding weight.

Schutzgitter für Wasserkühler. Aus Aluminium gefertigt, eignet es sich als Schutzbarriere gegen Steinschlag ohne sich stark auf das Gewicht auszuwirken.

Grille de protection pour radiateur eau. Réalisée en aluminium, elle est indiquée pour faire office de barrière contre les débris, sans augmentation de poids.

Red de protección para radiador de agua. Realizada en aluminio, es idónea como barrera contra los detritos, sin peso excesivo.

Rede de proteção para radiador de água. Realizada em alumínio, é apropriada para servir como barreira contra os detritos, sem aumentar o peso.

ラジエーター用プロテクショングリッド。アルミニウム製で重量を犠牲にすることなく、破片や屑に対してバリア機能を発揮します。

水冷却器保护网。由铝金属制成，适合用作防碎屑屏障而不增加车身重量。

Cover bomba del agua de aluminio de pieza maciza. El diseño Ducati se une a la experiencia Rizoma para dar vida a un accesorio de líneas determinadas y acabado refinado 3D. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad que garantiza una óptima protección de la bomba en caso de caída. Un detalle que brinda un look aún más inconfundible a la moto.

Cobertura da bomba de água em alumínio usinada em peça única. O design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um acessório de linhas determinadas e de excelente acabamento 3D. Realizada em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e garante uma ótima proteção da bomba no caso de queda. Um detalhe que dá um visual ainda mais inconfundível à moto.

ビレットアルミニウム製ウォーターポンプカバー。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、シャープなラインが美しい 3D 仕上げのアクセサリです。ビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わることなく、転倒時にウォーターポンプを確実に守ります。バイクの外観をより一層特別なルックに仕上げてくれるディテールです。

实心加工而成的铝制水泵盖。杜卡迪的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款线具有简洁线条和精细 3D 饰面的配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观，并在跌倒的情况下保证了泵的保护。这一细节使摩托车的外观更加独一无二。

**A** 97381041AA

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



**A** 97380351A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Rete di protezione per radiatore olio. Realizzata in alluminio con anodizzazione di alta qualità per mantenere l'aspetto originale nel tempo, garantisce un'ottima protezione dell'impianto di raffreddamento dai detriti, esaltando al contempo l'estetica della moto.

Protective mesh for oil cooler. Made from aluminium with high-quality anodising to keep the original appearance over time, it ensures optimal protection of the cooling system from debris, enhancing the look of the bike at the same time.

Schutzgitter für Ölkühler. Hergestellt aus Aluminium mit hochqualitativer Eloxierung, um das ursprüngliche Aussehen auch über die Zeit hinweg zu erhalten, bietet dieses Zubehör einen hervorragenden Schutz des Kühlsystems vor Schottersteinen und unterstreicht gleichzeitig die Ästhetik des Motorrads.

Grille de protection pour radiateur huile. Fabriquée en aluminium avec anodisation de haute qualité qui conserve l'aspect d'origine dans le temps, elle protège le système de refroidissement des débris tout en mettant en valeur l'esthétique de la moto.

Red de protección para radiador de aceite. Realizada de aluminio con anodización de alta calidad para conservar el aspecto original a lo largo del tiempo, garantiza una óptima protección del sistema de refrigeración contra los detritos, acentuando, al mismo tiempo, la estética de la moto.

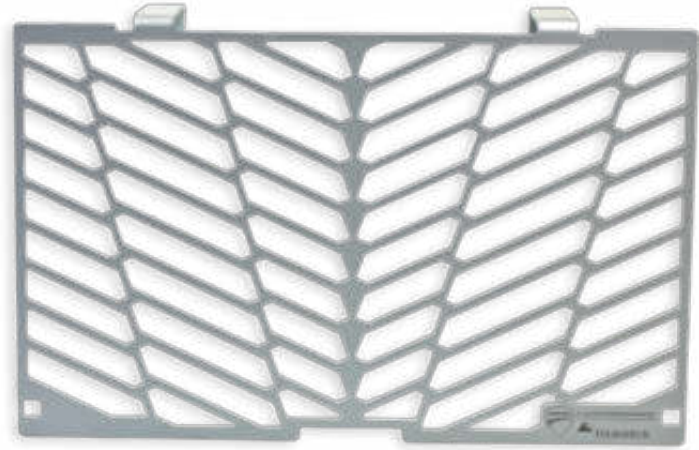
Rede de proteção para radiador de óleo. Realizada em alumínio com anodização de alta qualidade para manter a aparência original ao longo do tempo, garante ótima proteção do sistema de refrigeração contra detritos, ressaltando ao mesmo tempo a estética da moto.

オイルクーラー用プロテクショングリッド 高品質アルマイト処理が施されたアルミニウム製で時間が経過後も元の美しさを保ちます。また、破片などから冷却システムをしっかりと保護し、同時にバイクの外観を美しく引き立てます。

油冷却器保护网。采用高质量阳极氧化铝制成，使其具有持久的原始外观，更好地保护冷却系统免受碎屑的影响，同时增强摩托车的美感。

**A** 97380561A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Staffe supporto faretto. Necessarie per il montaggio del set faretto supplementari a led sulle protezioni laterali in tubi di acciaio.

Spotlight support brackets. Necessary to fit the LED supplementary spot light set on the steel lateral protection tubes.

Haltebügel für Zusatzscheinwerfer. Erforderlich für die Montage des Sets der Zusatz-LED-Scheinwerfer an den seitlichen Schutzvorrichtungen aus Stahlrohren.

Étriers de support phares. Nécessaires pour la pose du jeu de phares supplémentaires à LED sur les protections latérales en tubes d'acier.

Sostenes soporte faros. Necesarios para el montaje del set faros auxiliares de led en las protecciones laterales de tubos de acero.

Grampos de suporte para faróis. Necessários para a montagem do set de faróis suplementares delednas proteções laterais em tubos de aço.

ランプマウントブラケット。LED アディショナルランプセットをスチールパイプ製サイドプロテクションに取り付けるために必要です。

大灯支撑架。在钢管支撑的侧面保护装置上安装补充大灯套组的必要工具。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780861B, 96780861C. Must be installed with [p/n] 96780861B, 96780861C. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780861B, 96780861C. À installer en combinaison avec [référence] 96780861B, 96780861C. Para montar combinada con [código] 96780861B, 96780861C. A ser montada com [código] 96780861B, 96780861C. 組み合わせて使用する部品(部品コード) 96780861B, 96780861C. 结合 [代码] 安装 96780861B, 96780861C.

**E** 96680551A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Serbatoio liquido freno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy che rispetta la vocazione sportiva della casa di Borgo Panigale. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, esaltando il look aggressivo della moto.

Brake fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made entirely in Italy, that reflects Borgo Panigale's sporting vocation. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, enhancing the motorbike's aggressive look.

Bremsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird und die sportliche Ausrichtung von Borgo Panigale widerspiegelt. Hergestellt aus Aluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den aggressiven Look des Motorrads unterstreicht.

Réservoir liquide de frein. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy, qui incarne la vocation sportive du constructeur de Borgo Panigale. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant l'allure agressive de la moto.

Depósito del líquido de freno. El infundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente made in Italy que refleja la vocación deportiva del establecimiento de Borgo Panigale. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, resaltando el look agresivo de la moto.

Reservatório do líquido de freio. O infundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy que reflète a vocação esportiva da casa de Borgo Panigale. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando o visual imponente da moto.

ブレーキフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、Borgo Panigale 生粋のスポーツ・スピリットを惜しみなく反映するイタリア製のアクセサリが生まれます。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクをアグレッシブに演出します。

制动器油箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款纯意大利制造的珍贵配件，体现了 Borgo Panigale 工厂的运动天分。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，突出了摩托车的激进外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.  
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.  
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.  
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.  
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.  
専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けください。  
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。



96180571AA

96180571AB

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO





Serbatoio liquido frizione. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, accentuando ancora di più lo spiccato look racing della moto.

Clutch fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory made entirely in Italy. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, further accentuating the motorbike's distinct racing look.

Kupplungsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den unverwechselbaren Rennsportlook des Motorrads zusätzlich unterstreicht.

Réservoir liquide d'embrayage. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant encore plus l'allure racing de la moto.

Depósito del líquido de embrague. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente Made in Italy. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, acentuando aún más el atractivo look racing.

Reservatório do líquido da embreagem. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando ainda mais o acentuado visual racing da moto.

クラッチフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになった、イタリア製の特別なアクセサリです。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクを一層レーシングなルックに演出します。

离合器油液箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的珍贵配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，更加突出了摩托车强烈的赛车外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.  
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.  
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.  
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.  
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.  
専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けください。  
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。

**A** **96180561AA**  
 **A** **96180561AB**

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Serbatoio liquido freno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio, tutto made in Italy, che rispecchia la vocazione sportiva della casa di Borgo Panigale. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, esaltando il look prettamente racing della moto.

Brake fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made entirely in Italy, that reflects Borgo Panigale's sporting vocation. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, enhancing the motorbike's pure racing look.

Bremsflüssigkeitsbehälter. Aus der Verbindung des unverkennbaren Ducati Designs mit der Erfahrung von Rizoma ist ein edles Zubehörteil - vollkommen „made in Italy“ - entstanden, das den sportlichen Charakter des Unternehmens in Borgo Panigale widerspiegelt. Er ist aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium angefertigt und die hochwertige Eloxierung sowie die CNC-Bearbeitung sorgen dafür, dass er auf über die Zeit hinweg sein ursprüngliches Aussehen beibehält. Ein Detail, das die perfekte Vereinigung von Funktionalität und Ästhetik verkörpert und den klaren Racing-Look des Motorrads betont.

Réservoir liquide de frein. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy, qui incarne la vocation sportive du constructeur de Borgo Panigale. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant l'allure purement racing de la moto.

Depósito del líquido de freno. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio, completamente made in Italy, que refleja la vocación deportiva del establecimiento de Borgo Panigale. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa la combinación perfecta entre funcionalidad y estética, acentuando el look estrictamente racing de la moto.

Reservatório do líquido de freio. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy que reflète a vocação esportiva da casa de Borgo Panigale. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando o visual tipicamente racing da moto.

ブレーキフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、Borgo Panigale 生粋のスポーツ・スピリットを惜しみなく反映するイタリア製のアクセサリが生まれます。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクをアグレッシブに演出します。

制动器油箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款纯意大利制造的珍贵配件，体现了 Borgo Panigale 工厂的运动天分。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，突出了摩托车的完美赛车外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.  
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.  
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.  
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.  
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.  
専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けください。  
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。



96180581AA

96180581AB

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Serbatoio liquido frizione. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, accentuando ancora di più lo spiccato look racing della moto.

Clutch fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory made entirely in Italy. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, further accentuating the motorbike's distinct racing look.

Kupplungsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den unverwechselbaren Rennsportlook des Motorrads zusätzlich unterstreicht.

Réservoir liquide d'embrayage. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant encore plus l'allure racing de la moto.

Depósito del líquido de embrague. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente Made in Italy. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, acentuando aún más el atractivo look racing.

Reservatório do líquido da embreagem. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando ainda mais o acentuado visual racing da moto.

クラッチフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになった、イタリア製の特別なアクセサリです。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクを一層レーシングなルックに演出します。

离合器油液箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的珍贵配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，更加突出了摩托车强烈的赛车外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.  
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.  
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.  
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.  
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.  
専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けください。  
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。

  **A** **96180511AA**  
**A** **96180511AB**

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Coppia supporti serbatoi. Creati per il montaggio dei serbatoi liquido freno e frizione. Prodotti in collaborazione con Rizoma.

Pair of reservoir supports. Designed for mounting brake and clutch fluid reservoirs. Manufactured in partnership with Rizoma.

Paar Behälterhalter. Für die Montage der Brems- und Kupplungsflüssigkeitsbehälter entwickelt. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Paire de supports réservoirs. Réalisés pour la pose des réservoirs liquide frein et embrayage. Produits en collaboration avec Rizoma.

Par de soportes depósitos. Creados para el montaje de los depósitos líquido de frenos y embrague. Producidos en colaboración con Rizoma.

Par de suportes para reservatórios. Criados para a montagem dos reservatórios do fluido de freio e embreagem. Produzidos em colaboração com Rizoma.

フルードタンクサポートセットブレーキ&クラッチフルードタンク取付け用。Rizoma 社との共同開発。

一对油箱支架。用于制动器和离合器油箱安装。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con [codice] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

Must be installed with [p/n] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

Zur Montage in Verbindung mit [Art-Nr.] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

À installer en combinaison avec [référence] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

Para montar combinada con [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

A ser montada com [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

組み合わせて使用する部品(部品コード) 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

结合 [代码] 安装 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.



20 [min]



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur gauche en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。



96880541AA

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO





Specchio retrovisore destro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur droit en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。

96880531AA

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Specchio retrovisore destro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur droit en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。

96880701AA

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur gauche en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。



MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un accessorio per il montaggio degli specchi retrovisori. Realizzato in alluminio, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierrung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El inconfundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

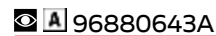
Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O design inconfundível da Ducati é combinado com a experiência da Rizoma em um acessório para a instalação dos espelhos retrovisores. Feito em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

リアビューミラー用アダプター 2 個セット。リアビューミラー取り付け用アクセサリにも、Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験が生かされています。アルミニウム素材に高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.  
Must be installed with [p/n] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.  
À installer en combinaison avec [référence] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.  
Para montar combinada con [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.  
A ser montada com [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.  
结合 [代码] 安装 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.



MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Tappo serbatoio in alluminio dal pieno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un dettaglio unico, tutto made in Italy, che esalta l'estetica della moto. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità. Dotato di sistema anti-manomissione per garantire il massimo della sicurezza. L'apposita chiave fornita a corredo, che riproduce lo scudetto Ducati, rende il design di questo accessorio ancora più inconfondibile e il rifornimento molto più rapido, in un perfetto connubio tra funzionalità e stile.

Billet aluminium tank cap. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique detail, made entirely in Italy, which enhances the bike's aesthetics. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising. Equipped with an anti-tamper system to guarantee maximum safety. The special key supplied, which reproduces the Ducati shield, makes this accessory stand out for its design and makes refuelling much faster, in a perfect combination of functionality and style.

Tankverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein einzigartiges Detail zu schaffen, das vollständig in Italien hergestellt wird und die Ästhetik des Fahrrads unterstreicht. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank der hochwertigen Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ausgestattet mit einem Manipulationsschutzsystem, um maximale Sicherheit zu gewährleisten. Der mitgelieferte Spezialschlüssel, der das Ducati-Schild nachbildet, zeichnet dieses Zubehör durch sein Design aus und ermöglicht ein viel schnelleres Tanken in einer perfekten Kombination aus Funktionalität und Stil.

Bouchon du réservoir en aluminium usiné dans la masse. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un détail unique, entièrement made in Italy, qui rehausse l'esthétique de la moto. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité. Doté d'un système anti-vandalisme pour assurer une sécurité maximale. La clé spéciale fournie, qui reproduit l'écusson Ducati, lui confère un design encore plus reconnaissable et assure un ravitaillement beaucoup plus rapide, en conjuguant parfaitement la fonctionnalité avec le style.

Tapón depósito de aluminio de pieza maciza. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un detalle único, completamente Made in Italy, que resalta la estética de la moto. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad. Dotado de sistema antimanipulación para garantizar la máxima seguridad. La llave específica suministrada, que reproduce el escudo Ducati, da al diseño de este accesorio un estilo aún más inconfundible y permite un abastecimiento mucho más rápido, en una perfecta combinación entre funcionalidad y estilo.

Tampa de tanque em alumínio usinada em peça única. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um detalhe único, totalmente made in Italy, que destaca a estética da moto. Realizada em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade. Dotada de sistema antivolação para garantir o máximo da segurança. A específica chave fornecida, que reproduz o escudo Ducati, torna o design deste acessório ainda mais inconfundível e o abastecimento mais rápido, em uma perfeita união entre funcionalidade e estilo.

ビレットアルミニウム製フィルタープラグ。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験により、イタリアで生産される全てのディテールは、バイクの美しさを際立たせます。ビレットアルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。いたづらを抑止するセキュリティシステムを備えます。付属キーには Ducati シールドロゴがあしらわれ、給油を早く済ます機能性とスタイリッシュさを兼ね備えたアクセサリです。

实心加工而成的铝制油箱盖。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的独特细节，突显了摩托车的美感。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。配备了防篡改系统，可以确保最大的安全性。随车配备的专用钥匙上再现了杜卡迪盾徽，让这一配件的设计更加独特、加油更加快速，是性能与风格的完美结合。



Tappo carico olio. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un dettaglio unico che impreziosisce il motore. La pregiata lavorazione dell'alluminio anodizzato mantiene l'aspetto originale nel tempo ed esalta il carattere della moto.

Oil filler plug. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique detail that enhances the engine. The fine workmanship of anodised aluminium maintains its original appearance over time and enhances the bike's character.

Öleinfüllverschluss. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein einzigartiges Detail zu schaffen, das den Motor der Hypermotard verbessert. Die edle Verarbeitung von eloxiertem Aluminium behält im Laufe der Zeit ihr ursprüngliches Aussehen und unterstreicht den Charakter des Motorrads.

Bouchon de remplissage d'huile. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un détail unique qui exalte le moteur. Le traitement exclusif d'anodisation de l'aluminium permet de conserver l'aspect d'origine de la pièce au fil du temps et d'exalter le caractère de la moto.

Tapón carga aceite. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia Rizoma para dar vida a un detalle único que completa el motor. La refinada elaboración del aluminio anodizado mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo y resalta el carácter de la moto.

Tampa de enchimento do óleo. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um detalhe único que adorna o motor. A excelente usinagem do alumínio anodizado mantém a aparência original ao longo do tempo e destaca o caráter da moto.

オイルフィルタープラグ Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、エンジンを美しく演出する他にはないディテールです。アルマイト処理を施した高品質アルミニウム加工でバイク本来のキャラクターを際立たせ、時間が経ってもその美しさは変わりません。

加油口盖。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了使发动机更为充实的这一独特细节。精细的阳极氧化铝工艺使其具有持久的原始外观并突显了摩托车的特性。

**A** **97380871AA**  
**A** **97380871AB**

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



## Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Slider forcella anteriore. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio, realizzato in alluminio anodizzato di alta qualità, che protegge la forcella in caso di caduta. La pregiata lavorazione a macchina aggiunge un tocco di stile che arricchisce l'avantreno della moto.

Front fork slider. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made of high quality anodised aluminium, which protects the fork in the event of a fall. The high-quality machining adds a touch of style that enriches the front end of the bike.

Slider für Vorderradgabel. Aus der Verbindung des unverkennbaren Ducati Designs mit der Erfahrung von Rizoma ist ein edles Zubehörteil aus hochwertigem, eloxiertem Aluminium entstanden, das die Gabel bei einem Sturz schützt. Die hochwertige maschinelle Bearbeitung fügt einen Touch Stil hinzu, der den Vorderradaufbau des Motorrads aufwertet.

Slider fourche avant. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, en aluminium anodisé de haute qualité, qui protège la fourche en cas de chute. L'usinage CNC exclusif ajoute une touche de style qui exalte le train avant de la moto.

Slider horquilla delantera. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio, realizado de aluminio anodizado de alta calidad, que protege la horquilla en caso de caída. La refinada elaboración mecanizada añade un toque de estilo que completa el tren delantero de la moto.

Slider de garfo dianteiro. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório, feito em alumínio anodizado de alta qualidade, que protege o garfo em caso de queda. A usinagem de alta qualidade acrescenta um toque de estilo que enriquece o trem dianteiro da moto.

フロントフォークスライダー Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになったアクセサリです。アルマイト処理が施された高品質アルミニウム製で転倒時にフォークをしっかり守ります。高品質なマシニング加工が施され、スタイリッシュなテイストによりバイクのフロントをより美しく魅せます。

前叉滑块。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款高质量阳极氧化铝制成的珍贵配件，在跌倒的情况下可以为前叉提供保护。精细的机器加工为其增添了一抹韵味，丰富了摩托车的前转向架。

**A** **97382031AB**  
**A** **97382031AA**

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO





Leva freno. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Brake lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Bremshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier de frein. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva freno. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca de freio. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

Leva frizione. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Clutch lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Kupplungshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier d'embrayage. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva embrague. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca da embreagem. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

クラッチレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

ブレーキレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

制动杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。



**A** 96180781AA

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO

离合杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

**A** 96180791AA

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Protezioni laterali serbatoio in tubi d'acciaio. Forniscono al motore un'ulteriore protezione da possibili urti nell'uso della moto su percorsi accidentati.

Side tank protectors in steel tubing. They provide further engine protection from possible impacts while using the bike on uneven roads.

Seitliche Tankschutzelemente aus Stahlrohren. Bietet dem Motor einen zusätzlichen Schlagschutz beim Einsatz des Motorrads auf unebenen Straßen.

Protections latérales du réservoir en tubes d'acier. Elles offrent plus de protection au moteur contre les chocs éventuels durant la conduite sur des terrains accidentés.

Protecciones laterales depósito de tubos de acero. Ofrecen al motor una protección adicional contra posibles golpes, durante el uso de la moto en recorridos accidentados.

Proteções laterais para tanque em tubos de aço. Fornecem ao motor uma ulterior proteção contra possíveis colisões, no uso da moto em percursos acidentados.

スチールパイプ製タンクサイドプロテクション。悪路を走行する際、エンジンを衝撃から守ります。

由钢管制成的油箱侧面保护装置。在崎岖不平的道路上使用摩托车时，可以为发动机提供额外的保护以防止可能的撞击。

96780861C

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Piastra di appoggio cavalletto. Amplia la superficie d'appoggio del cavalletto laterale per una maggiore stabilità in parcheggio.

Stand support plate. Increases the area of support of the side stand for greater stability while the bike is parked.

Ständerplatte. Erhöht die Auflagefläche des Seitenständers für mehr Stabilität beim Parken.

Platine d'appui béquille. Elle augmente la surface d'appui de la béquille latérale pour une meilleure stabilité en stationnement.

Placa de apoyo caballete. Superficie amplia de apoyo del caballete lateral para un mayor estabilidad durante el aparcamiento.

Placa de apoio do descanso. Amplia a superfície de apoio do descanso lateral para uma melhor estabilidade em estacionamento.

サイドスタンドエンド。サイドスタンドの支持面積を大きくすることで、駐車時の高い安定性を確保します。

脚架支撑板。侧边脚架制成的宽阔平面可以在停车时提供较大的稳定性。

**97380681A**

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



## Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes eléctricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Manopole riscaldabili plug-&-play. Settando uno dei tre livelli a disposizione è possibile evitare il raffreddamento ed il conseguente indolenzimento delle mani per la guida anche nelle giornate più fredde.



Heated plug-&-play handgrips. By setting one of three available levels, you can avoid the cold and subsequent sore hands, to ride even on the coldest days.

Beheizbare plug-&-play Lenkergriffe. Auf eine der drei verfügbaren Stufen eingestellt, verhindern sie auch beim Fahren an den kältesten Tagen kalte und schmerzende Hände.

Poignées chauffantes plug-&-play. En réglant un des trois niveaux disponibles, il est possible d'éviter le refroidissement et l'engourdissement des mains pour la conduite, même pendant les journées les plus froides.

Puños calefactados plug-&-play. Configurando uno de los tres niveles a disposición es posible evitar el enfriamiento y el consiguiente dolor en las manos por la conducción incluso durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas plug-&-play. Ajustando um dos três níveis à disposição, é possível evitar o resfriamento e a consequente dor das mãos para a condução mesmo em dias mais frios.

プラグ&プレイ式ヒートグリップ。グリップの温度を3段階から調節することができ、寒い日のライディングでも手を暖かく保ちます。

Plug-&-play 可加热握把。通过设定提供的三个等级之一，即使在最寒冷的日子里也可以避免驾驶员手部的冰冷感和由此带来的疼痛。

**96680454B**

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO



Manopole riscaldabili plug-&-play. Settando uno dei tre livelli a disposizione è possibile evitare il raffreddamento ed il conseguente indolenzimento delle mani per la guida anche nelle giornate più fredde.

Heated plug-&-play handgrips. By setting one of three available levels, you can avoid the cold and subsequent sore hands, to ride even on the coldest days.

Beheizbare plug-&-play Lenkergriffe. Auf eine der drei verfügbaren Stufen eingestellt, verhindern sie auch beim Fahren an den kältesten Tagen kalte und schmerzende Hände.

Poignées chauffantes plug-&-play. En réglant un des trois niveaux disponibles, il est possible d'éviter le refroidissement et l'engourdissement des mains pour la conduite, même pendant les journées les plus froides.

Puños calefactados plug-&-play. Configurando uno de los tres niveles a disposición es posible evitar el enfriamiento y el consiguiente dolor en las manos por la conducción incluso durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas plug-&-play. Ajustando um dos três níveis à disposição, é possível evitar o resfriamento e a consequente dormência das mãos para a condução mesmo em dias mais frios.

プラグ&プレイ式ヒートグリップ。グリップの温度を3段階から調節することができ、寒い日のライディングでも手を暖かく保ちます。

Plug-&-play 可加热握把。通过设定提供的三个等级之一，即使在最寒冷的日子里也可以避免驾驶员手部的冰冷感和由此带来的疼痛。



24 [min]

## 96680702A

MULTISTRADA 1260 ENDURO



Faretti supplementari a led. La lampada a led offre consumi contenuti e grande luminosità per una miglior visione notturna ed in caso di nebbia.

Additional LED lights. LED lamps offer low consumption and excellent brightness for improved vision at night and in the fog.

LED-Zusatzscheinwerfer. Die LED-Lampe verbraucht weniger Strom und gewährleistet eine bessere Beleuchtung bei Nacht und Nebel.

Phares supplémentaires à LED. L'ampoule à led a comme avantages des consommations contenues et une grande luminosité pour une meilleure vision nocturne et en cas de brouillard.

Faros de led auxiliares. La lámpara de led ofrece menor consumo y gran luminosidad para una mejor visión nocturna y en caso de niebla.

Faróis suplementares de led. A lâmpada com led oferece baixo consumo e grande luminosidade para uma melhor visão noturna e no caso de nevoeiro.

LED アディショナルランプ。LEDランプで消費電力を押さえ、その明るさで夜間や霧が出ているときの視界を向上させます。

LED 补充大灯。LED 灯能耗低亮度高，可以在深夜和浓雾情况下提供最佳的视野。



Per il montaggio sulle protezioni laterali cod. 96780861B e 96780861C è necessario l'acquisto delle staffe cod. 96680551A.

For mounting on side guards part no. 96780861B and 96780861C it is necessary to buy the brackets part no. 96680551A.

Für die Montage an den seitlichen Schutzvorrichtungen Art.-Nr. 96780861B und 96780861C müssen die Bügel Art.-Nr. 96680551A erworben werden.

Pour la pose sur les protections latérales réf. 96780861B et 96780861C il faut acheter les brides réf. 96680551A.

Para el montaje en las protecciones laterales cód. 96780861B y 96780861C es necesario comprar los sostenes cód. 96680551A.

Para a montagem nas proteções laterais cód. 96780861B e 96780861C é necessário adquirir as braçadeiras cód. 96680551A.

サイドプロテクション (部品番号:96780861B,96780861C) に取り付けるには、ブラケット (部品番号:96680551A) も併せてご購入ください。

要安装代码 96780861B 和 96780861C 的侧边保护装置，需要购买代码 96680551A 的托架。

## 96680834A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1260 ENDURO





Set di faretto supplementari a led. Progettati per offrire un eccellente livello di luminosità per una migliore visione notturna e in caso di nebbia. Migliorano la sicurezza di guida aumentando la visibilità della moto da parte degli altri veicoli. Consumi contenuti e un design ricercato, un accessorio che completa il look dell'avantreno.

Additional LED lights. Designed to offer an excellent level of luminosity for better visibility at night and with fog. They improve the riding safety increasing the visibility of the motorbike from other vehicles. Low consumption and a refined design, an accessory that completes the look of the front end.

LED-Zusatzscheinwerfer. Entworfen, um ein herausragendes Helligkeitsniveau für eine bessere Sicht bei Nacht und Nebel zu bieten. Verbessern die Fahrsicherheit, indem das Motorrad für andere Fahrzeuge besser ersichtlich machen. Geringer Verbrauch und ein raffiniertes Design, ein Zubehör, das den Look des Frontbereichs auf den Punkt bringt.

Phares supplémentaires à LED. Conçus pour offrir une excellente luminosité pour une meilleure vision nocturne et visibilité en présence de brouillard; ils augmentent la visibilité auprès des autres véhicules et améliorent donc la sécurité. Consommation limitée et design raffiné, un accessoire qui complète l'aspect du train avant.

Faros de led auxiliares. Diseñadas para ofrecer un excelente nivel de luminosidad para una mejor visión nocturna e ideales en caso de niebla. Mejoran la seguridad de conducción aumentando la visibilidad de la moto para los demás vehículos. Consumo reducido y un diseño refinado, un accesorio que completa el look del tren delantero.

Faróis suplementares de led. Projetados para oferecer um excelente nível de luminosidade para uma melhor visão noturna e no caso de névoa. Melhoram a segurança durante a condução, aumentando a visibilidade da moto por parte dos outros veículos. Consumo reduzido e design requintado, um acessório que completa o visual do trem dianteiro.

LED アディショナルランプ 夜間や霧が出ているときでも視界をしっかりと確保できる高輝度設計です。他車からの視認性を高め、より安全にライディングを楽しめます。省エネ、洗練されたデザインでフロントフェイスを完成させるアクセサリです。

LED 補充大灯。其设计提供了卓越的亮度，可以在深夜和浓雾情况下提供最佳的视野。通过提高其他车辆对摩托车的可见度来优化驾驶的安全性。采用低功耗与精致设计，这一配件完善了车辆前部的外观。

## 96680431B

MULTISTRADA 1200 ENDURO



Per il montaggio sulle protezioni laterali cod. 96780861B è necessario l'acquisto delle staffe cod. 96680551A.

For mounting on side guards part no. 96780861B it is necessary to buy the brackets part no. 96680551A.

Zur Anbringung an den seitlichen Protektoren Art.-Nr. 96780861B sind die Bügel Art.-Nr. 96680551A zu erwerben.

Pour la pose sur les protections latérales réf. 96780861B il faut acheter les brides réf. 96680551A.

Para el montaje en las protecciones laterales cód. 96780861B se deben comprar los sostenes cód. 96680551A.

Para a montagem nas proteções laterais cód. 96780861B, é necessário adquirir as braçadeiras cód. 96680551A.

サイドプロテクション (部品番号:96780861B) を取り付けるには、ブラケット (部品番号:96680551A) も併せてご購入ください。

如要安装在侧面保护装置上 (代码 96780861B)，务必订购装置支架 (代码 96680551A)。



Set montaggio antifurto. Pratico set necessario per il montaggio dell'antifurto.

Anti-theft system installation set. Practical set required to install the anti-theft system.

Montagesatz Diebstahlsicherung. Praktischer Montagesatz für Diebstahlsicherung.

Kit montage antivol. Kit pratique pour le montage de l'antivol.

Kit montaje antirrobo. Práctico kit necesario para el montaje del antirrobo.

Jogo para a montagem do dispositivo antirroubo. Prático jogo necessário para a montagem do dispositivo antirroubo.

盗難防止装置取り付け用セット。盗難防止装置を取り付けるために必須のセットです。

防盗系统安装套件。防盗系统安装所必需的实用套件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96681191AA.  
Must be installed with [p/n] 96681191AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681191AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96681191AA.  
Para montar combinada con [código] 96681191AA.  
A ser montada com [código] 96681191AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681191AA。  
结合 [代码] 安装 96681191AA。



**JPN 96680501B**

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Kit antifurto. Accessorio dotato di sensori di movimento, antimanomissione e sollevamento. Coniuga efficacia e praticità grazie alla sirena integrata e all'attivazione con telecomando.

Anti-theft kit. Accessory equipped with motion, tamper and lift sensors. It combines efficiency and practicality thanks to the integrated siren and remote control activation.

Kit Diebstahlsicherung. Zubehör mit Bewegungs-, Manipulations- und Hebesensoren. Sie verbindet Effizienz und Zweckmäßigkeit dank der integrierten Sirene und der Fernauslösung.

Kit antivol. Accessoire doté de capteurs de mouvement, anti-vandalisme et levage. Le mariage parfait entre efficacité et praticité grâce à la sirène intégrée et à l'activation par télécommande.

Kit antirroubo. Accesorio dotado de sensores de movimiento, antimanipulación y elevación. Combina eficacia y practicidad gracias a la sirena integrada y a la activación con mando a distancia.

Conjunto de antifurto. Acessório dotado de sensores de movimento, antiavaliação e elevação. Une eficácia e praticidade graças à sirena integrada e à ativação por meio de controle remoto.

盗難防止キット。モーションセンサー、いたずら防止センサー、リフティング感知センサーを備えています。サイレン内蔵でリモコン操作が可能な、実用性に優れた効果的なアクセサリです。

防盗套件。配件配备了运动、防篡改和升降传感器。由于具有集成报警器和遥控激活功能，该配件同时具备了有效性和实用性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680501B.  
Must be installed with [p/n] 96680501B.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680501B.  
À installer en combinaison avec [référence] 96680501B.  
Para montar combinada con [código] 96680501B.  
A ser montada com [código] 96680501B.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680501B。  
结合 [代码] 安装 96680501B。

Il set include anche i relativi telecomandi.  
The set includes also the relevant remote controls.  
Im Satz sind auch die entsprechenden Fernbedienungen enthalten.  
Le kit inclut également les télécommandes relatives.  
El kit incluye también los controles remotos correspondientes.  
O jogo também inclui os relativos controles remotos.  
セットには対応するリモコンも含まれています。  
套件中也包含相关遥控器。



**JPN 96681191AA**

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Prolunga di alimentazione con uscita USB. Comprende un jack accendisigari da collegare alla presa 12Volt sulla moto e, grazie all'uscita con porta USB, permette di collegare cellulare, fotocamera (ecc.).

Power extension cable with USB port. Includes a lighter jack to connect to the 12Volt socket on the bike and, thanks to the USB port, allows you to connect a mobile phone, camera (etc.).

Verlängerung für Versorgungskabel mit USB-Stecker. Umfasst einen Zigarrenanzünderstecker, der an den 12 Volt-Anschluss des Motorrads geschlossen werden kann und der, dank des USB-Anschlusses, das Anstecken eines Handys, eines Fotoapparats etc. ermöglicht.

Rallonge d'alimentation avec sortie USB. Elle comprend un jack allume-cigare à relier à la prise 12 V sur la moto et, grâce à la sortie avec port USB, elle permet de connecter un portable, un appareil photographique (etc.).

Prolongación de alimentación con salida USB. Incluye un jack encendedor para conectar a la toma de 12 Voltios de la moto y, gracias a la salida con porta USB, permite conectar móvil, cámara fotográfica (etc.).

Extensão de alimentação com saída USB. Inclui um jack isqueiro a ser conectado na tomada de 12Volts na moto e, graças à saída com porta USB, permite conectar o telefone celular, a máquina fotográfica (etc.).

USB ポート付き電源ケーブル。バイク側の 12V ソケット用シガープラグ付き、携帯電話やデジタルカメラなどの接続が可能な USB ポートを備えます。

带 USB 输出的电源线延长件。包括一个可以连接到摩托车上的 12V 插座的点烟器插孔, 并且由于具有 USB 输出端口, 因此可以连接手机、相机等设备。



## 96680441A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO

Tappe serbatoio Hands-free. Grazie al sistema ad apertura elettrica il rifornimento carburante diventa veloce e senza necessità di chiave. Si sblocca automaticamente allo spegnimento della moto e si blocca di nuovo dopo 60 secondi in caso di mancato rifornimento.

Hands-free tank filler plug. Thanks to the electric opening system, refuelling becomes quick and needs no key. It automatically unlocks when the bike is switched off and locks again 60 seconds later if refuelling does not take place.

Hands-free Tankverschluss. Dank des elektrischen Öffnungssystems kann das Tanken schnell und ohne Verwendung des Schlüssels erfolgen. Es wird beim Ausschalten des Motorrads automatisch entriegelt und blockiert erneut nach 60 Sekunden, wenn nicht getankt wird.

Bouchon de réservoir Hands Free (Mains Libres). Grâce au système à ouverture électrique le ravitaillement en carburant devient rapide et sans utilisation de clé. Il se débloque automatiquement dès que l'on coupe le contact et se bloque à nouveau au bout de 60 secondes faute de ravitaillement.

Tapón depósito Hands-free. Gracias al sistema de apertura eléctrica el abastecimiento de combustible se agiliza y no se necesita la llave. Se desbloquea automáticamente al apagarse la moto y se vuelve a bloquear después de 60 segundos en caso de no realizar el abastecimiento.

Tampa do tanque Hands-free. Graças ao sistema de abertura elétrica, o abastecimento de combustível torna-se rápido e sem a necessidade de usar a chave. Desbloqueia-se automaticamente quando a moto é desligada e bloqueia-se novamente após 60 segundos, no caso de não abastecimento.

ハンズフリー 燃料タンクキャップ。ハンズフリーシステムと電動開閉機能により、キーを使わずに速やかに給油がおこなえます。エンジンを切ると自動的にロックが解除され、その 60 秒後にプラグが開いていなければ自動的にロックされます。

免提油箱盖。由于采用了电动开启系统, 加油变得快速且无需钥匙。当摩托车熄火时将自动解锁, 并在不加油的 60 秒之后重新锁定。



## 96680491A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Kit navigatore satellitare Ducati Zumo 396. Dotato di predisposizione per il montaggio ergonomico sulla moto attraverso supporto alto, che lo rende ben visibile anche in presenza di borse serbatoio, grazie anche ad un ampio schermo da 4,3". Risponde appieno alle necessità del motociclista più esigente. La sua interfaccia utente, facilmente utilizzabile con i guanti, ne rende semplice l'utilizzo. La struttura è robusta, impermeabile, resistente a spruzzi di carburante e all'esposizione ai raggi ultravioletti. Dispone di modulo Bluetooth® che consente di chiamare in vivavoce (quando connesso con lo smartphone, mediante auricolari e caschi compatibili) e di ascoltare musica proveniente da lettore MP3 interno. Memorizza la traccia dei percorsi effettuati, che sono esportabili al PC per archiviazione e per scambio con altri utenti in modalità wireless ed include la Funzione Group Track per condividere in tempo reale gli itinerari (via Smartphone Link). Completano la dotazione le funzioni "Round Trip", "TrackBack®" e "Percorsi avventurosi" per navigare lungo gli itinerari ricchi di curve e di pendii; ed infine il Rider Alerts, grazie al quale l'utente viene avvertito per tempo di variazioni del limite di velocità e della presenza di postazioni autovelox o semafori controllati da telecamere. Include mappa Europa 46 paesi precaricata con aggiornamenti gratis a vita e Wi-Fi® integrato per il download delle mappe senza l'uso di cavi.

Ducati Zumo 396 satellite navigator kit. Equipped with prearrangement for ergonomic installation on the motorbike through top support, which makes it clearly visible also even with a tank bags installed thanks to a wide 4.3 display. It fully satisfies the needs of the most demanding riders. The glove-friendly user interface makes it simple to use. Its body is sturdy, waterproof, and resistant to fuel splashes and UV. It is equipped with a Bluetooth® module allowing the rider to make a hands free call (when connected to the smartphone, via compatible earphones and helmet) and listen to music from the internal MP3 player. It saves the paths travelled, which can be exported to a PC for storage purposes and for exchanging them with other users in wireless mode. It also includes the Group Track Function to share routes in real time (via Smartphone Link). The functions "Round Trip", "TrackBack®" and "Percorsi avventurosi" top off this equipment, to travel on routes full of bends, and finally the Rider Alerts function that promptly warns the rider of speed limit changes and the presence of speed camera stations or camera-controlled traffic lights. It includes a preloaded map covering 46 countries in Europe, lifelong updates free of charge and built-in Wi-Fi® to download the maps without cables.

Kit Satelliten-Navigationssystem Ducati Zumo 396. Ausgelegt für die Montage mit hohem Halter, sodass es dank dem breiten 4,3"-Display auch bei Vorhandensein von Tanktaschen gut sichtbar ist. Entspricht auch den Anforderungen der anspruchsvollsten Motorradfahrer. Die Benutzeroberfläche, welche auch mit Handschuhen leicht bedienbar ist, ermöglicht ein einfaches Bedienen. Das Gerät ist robust, wasserfest, sowie gegen Kraftstoffspritzer und UV-Strahlen beständig. Mit Bluetooth® Modul, das es ermöglicht (wenn es mittels Headset und kompatiblen Helmen mit dem Smartphone verbunden ist), vom eingebauten MP3 Player kommandierte Musik zu hören. Speichert den Verlauf der gefahrenen Strecken, die zum Archivieren und Tauschen mit anderen Benutzern mit drahtlosem Verfahren exportierbar sind, und umfasst die Funktion Group Track zum Teilen der Routen in Echtzeit (über Smartphone Link). Die Funktionen „Round Trip“, „TrackBack®“ und „Abenteuerliche Touren“, um auf kurven- und steigungsreichen Strecken bestens navigieren zu können, vervollständigen die Ausstattung. Und letztlich die Funktion „Rider Alerts“, die den Benutzer rechtzeitig vor Geschwindigkeitsbeschränkungen und dem Vorhandensein von Blitzern oder Ampeln mit Kameraüberwachung warnt. Umfasst eine bereits geladene Kartierung 46 Länder Europas mit lebenslang kostenloser Aktualisierung und integrierter Wi-Fi® Verbindung zum drahtlosen Herunterladen der Karten.

Kit système GPS Ducati Zumo 396. Ce kit est doté d'un système facilitant l'installation ergonomique sur la moto, ainsi que d'un large écran de 4,3" et d'un support haut le rendant visible même en présence d'un sac de réservoir. Il saura répondre aux attentes du motard le plus exigeant. Son interface, utilisable avec des gants, rend son utilisation particulièrement pratique. La structure imperméable est résistante aux éclaboussures de carburant et à l'exposition des rayons ultra-violet. Il est doté d'un module Bluetooth® qui permet d'appeler en mode « mains libres » (lorsqu'il est connecté au smartphone, avec des oreillettes et des casques compatibles) et d'écouter de la musique depuis le lecteur MP3 interne. Il mémorise le tracé des parcours effectués qui sont exportables sur le PC pour être archivés et échangés avec d'autres utilisateurs en mode sans fils. La Fonction Group Track est présente pour partager en temps réel les itinéraires (via Lien Smartphone). Ce kit comprend également les fonctions « Round Trip », « TrackBack® » et « Parcours aventureux » pour naviguer tout le long des itinéraires riches en virages et pentes, et enfin la fonction « Rider Alerts », permettant à l'utilisateur d'être informé en temps réel des variations de limitations de vitesse et de la présence de radars de vitesse et de feux contrôlés

par des cámaras. Il inclut dans la carte Europe, 46 pays préchargés dont la mise à jour est gratuite à vie et le Wi-Fi® intégré permet le téléchargement des cartes sans l'utilisation de câbles.

Kit navegador satélite Ducati Zumo 396. Con predisposición para el montaje ergonómico en la moto mediante soporte alto, para que resulte bien visible incluso con las bolsas para depósito, gracias también a una amplia pantalla de 4,3". Satisface completamente las necesidades del motorista más exigente. Su interfaz de usuario es realmente fácil de utilizar, incluso con los guantes. Su estructura es robusta, impermeable, resistente a salpicaduras de combustible y a los rayos ultravioleta. Cuenta con módulo Bluetooth®, que permite llamar en modo manos libres (conectándolo con el smartphone y utilizando auriculares y cascos compatibles) y escuchar música del lector MP3 interno. Memoriza los trayectos recorridos, con posibilidad de exportarlos al ordenador para guardarlos o intercambiarlos con otros usuarios en modo inalámbrico e incluye la Función Group Track para compartir en tiempo real los itinerarios (por Smartphone Link). Finalmente, su dotación incluye las funciones "Round Trip", "TrackBack®", "Percorsi avventurosi" para navegar por itinerarios llenos de curvas y pendientes; y por último, el Rider Alerts, que avisa al usuario en caso de variaciones del límite de velocidad y presencia de radares o semáforos controlados por cámaras. Incluye un mapa de Europa de 46 países cargado con actualizaciones gratis por tiempo indefinido y Wi-Fi® integrado para la descarga de los mapas sin el uso de cables.

Conjunto de navegador via satélite Ducati Zumo 396. Equipado com uma predisposição para montagem ergonômica na moto através de suporte alto, que o torna bem visível mesmo com a presença de bolsas de tanque, graças a uma ampla tela de 4,3". Atende plenamente as necessidades do motociclista mais exigente. A sua interface de usuário, facilmente utilizada com luvas, simplifica o seu uso. A estrutura é robusta, impermeável, resistente a respingos de combustível e à exposição aos raios ultravioleta. Possui módulo Bluetooth® que permite efetuar uma ligação usando o viva-voz (quando conectado ao smartphone, usando fones de ouvido e capacetes compatíveis) e ouvir música proveniente de um leitor de MP3 interno. Memoriza a faixa dos percursos feitos, que são exportados para o PC a fim de serem arquivados e para a troca com outros usuários em modo wireless e inclui a Função Group Track para compartilhar ao vivo os itinerários (via Smartphone Link). Completam o pacote as funções "Round Trip", "TrackBack®" e "Percursos de aventura" para navegar pelas rotas cheias de curvas e declives; e finalmente o Rider Alerts, graças ao qual o usuário é avisado em tempo sobre variações no limite de velocidade e da presença de dispositivos de controle eletrônico de velocidade ou semáforos controlados por câmeras. Inclui mapa Europa 46 países pré-carregado com atualizações sempre gratuitas e Wi-Fi® integrado para o download dos mapas sem a utilização de fios.

Ducati Zumo 396 衛星ナビゲーターキット。タンクバッグを取り付けてもはっきり見ることができるよう、4.3インチの大型画面に加えて、ハイサポートを用いるエルゴノミクスに優れた取り付けができるようになっています。こだわりの多いライダーのニーズを完全に満たします。ユーザーインターフェースは、手袋をしたままで簡単に使用でき、使いやすくなっています。丈夫で防水性があり、燃料のはねや紫外線に強い構造です。Bluetooth®モジュールが搭載されており、ハンズフリーで電話をかけたリ (スマートフォンに接続している時にイヤホンや互換性のあるヘルメットで)、MP3 リーダーからの音楽を聞いたりすることができます。通過したルートを記録し、PC にエクスポートしてアーカイブに保存したり、ワイヤレスモードで他のユーザーとやり取りすることができます。また、ルートのリアルタイム共有 (Smartphone Link を介して) が可能な「グループトラック機能」も付いています。「ラウンドトリップ」機能、「TrackBack®」、坂道やカーブの多いルートを案内する「アドベンチャールート」も備えます。さらに、ライダーアラート機能が制限速度の変更、スピード測定機やビデオカメラで監視されている信号の位置を前もって知らせます。欧州46カ国の地図がインストールされており、何回でも無償でアップデートできます。また、ケーブルをつなぐずに地図のダウンロードができる Wi-Fi® を内蔵しています。

Ducati Zumo 396 卫星导航仪套件。配备了通过大支架在摩托车上安装人体工学装置的设备，得益于 4.3" 的宽屏幕，即使在有油箱袋的情况下也能清晰可见。完全可以满足摩托车手最苛刻的要求。可以在佩戴手套的情况下便捷使用的用户界面使其使用更方便。结构坚固、防水、耐染料飞溅和紫外线照射。配有 Bluetooth® 蓝牙模块，可通过其进行免提通话 (当通过兼容的耳机和头盔连接到智能手机时)，并收听来自 MP3 播放器的音乐。对行驶过的路线进行记录，同时可以导出到电脑中进行储存并与其他用户进行无线交换，其中包括 Group Track 功能来实时共享路线 (通过智能手机连接)。用于多弯道和斜坡线路的 "Round Trip"、"TrackBack®" 和 "冒险路线" 功能，以及可以及时提醒用户限速变化以及存在测速照相机或有相机路口的 Rider Alerts，这些功能构成了配件包的配置。其中包括了终身免费升级的 46 个欧洲的预载地图，以及用于地图无线下载的集成 Wi-Fi®。

EU 96680871A  
USA 96680881A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Include Set supporto navigatore alto. Includes the Navigator high support set part. Umfasst Satz mit hohem Halter für Navigationssystem. Il comprend le Kit support système GPS haut. Incluye Set soporte navegador alto. Inclui set de suporte para navegador alto. ナビゲーターハイサポートセットを含みます。包括高位导航仪支撑套件。



Multistrada



Set supporto navigatore alto. Studiato per consentire una perfetta visibilità del navigatore anche in presenza di borse da serbatoio, mantenendo, al tempo stesso, la perfetta visuale del cruscotto.

High navigator mount set. Designed to allow perfect visibility of the navigator even with tank bags fitted, while maintaining a perfect view of the instrument panel.

Halter für Navigationssystem. Er wurde konzipiert, um eine einwandfreie Sicht auf das Navigationssystem zu gewährleisten. Auch bei montierter Tanktasche gewährleistet er einen optimalen Blick auf das Cockpit.

Kit support système GPS haut. Étudié pour permettre une visibilité parfaite du système GPS, même en présence de sacoches de réservoir, tout en garantissant une vision optimale du tableau de bord.

Set soporte navegador alto. Estudiado para permitir una perfecta visibilidad del navegador incluso en presencia de bolsas de depósito, manteniendo, al mismo tiempo, la perfecta visual del salpicadero.

Set de suporte para navegador alto. Estudado para permitir uma perfeita visibilidade do navegador mesmo com a presença de bolsas de tanque, mantendo ao mesmo tempo, a perfeita visual do painel de instrumentos.

ナビゲーターハイサポートセット。タンクバッグを装着していてもナビゲーターをはっきりと見ることができ、さらに同時にインストルメントパネルもしっかり確認できるように設計されています。

高位导航仪支撑套件。即使在油箱包存在的情况下，也可保持导航仪的完美可视性，同时保持仪表盘的完美视野。

## 96680581A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Adattatore USB. Pratico accessorio, dotato di doppia uscita USB per collegare due dispositivi contemporaneamente. Il sistema di spegnimento automatico preserva la batteria del veicolo, mentre l'involucro impermeabile lo rende resistente alle intemperie. Dispositivo studiato nei minimi dettagli, per massimizzare comfort e piacere di guida.

USB adapter A practical accessory with two USB outputs for connecting two devices at the same time. The automatic shut-off system preserves the vehicle's battery, while its waterproof casing makes it weatherproof. It's a device that's been meticulously designed to maximize comfort and riding pleasure.

USB-Adapter Praktisches Zubehör mit doppeltem USB-Ausgang zum gleichzeitigen Anschließen von zwei Geräten. Erhalt der Ladung der Fahrzeugbatterie durch automatische Abschaltung und wetterfest dank der undurchlässigen Ummantelung. Bis ins kleinste Detail durchdacht - für maximalen Komfort und Spaß beim Fahren.

Adaptateur USB Accessoire ultra-pratique, équipé d'une double sortie USB permettant de connecter deux appareils en même temps. Le système de coupure automatique préserve la batterie du véhicule, tandis que le revêtement imperméable le rend résistant aux intempéries. Un dispositif minutieusement étudié pour maximiser le confort et le plaisir de conduite.

Adaptador USB Práctico accesorio, dotado de doble salida USB para conectar dos dispositivos contemporaneamente. El sistema de apagado automático conserva la batería del vehículo, mientras que la funda impermeable lo hace resistente a la intemperie. Dispositivo estudiado en el mínimo detalle, para maximizar el confort y placer de conducción.

Adaptador USB Acessório prático, equipado com saída dupla USB para conectar dois dispositivos em simultâneo. O sistema de desligamento automático preserva a bateria do veículo, enquanto o invólucro impermeável o torna resistente às intempéries. Dispositivo estudado em detalhes para maximizar o conforto e o prazer de condução.

USBアダプター USBポートが2つ付いた実用的なアクセサリで、同時に2台の機器を接続できます。自動停止システムで車両のバッテリーを保護し、防水ケースで耐候性にも優れています。快適性と走る楽しみを最大まで高めてくれる、細部にまでこだわったデバイスです。

USB 适配器 这款实用配件配备了双 USB 输出口，可以同时连接两个设备。自动关闭系统可以保持车辆电池的电量，而防水外壳可以防止风雨侵袭。这款设备对细节进行了研究，希望能最大程度地提高驾驶的舒适性和愉悦感。

## 96681101AA

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Coppia di indicatori di direzione a led. Kit composto da due indicatori di direzione a led dall'elevata luminosità. Leggeri e compatti, coniugano le eccellenti caratteristiche tecniche a un design che si integra perfettamente con la linea della moto.

Pair of LED turn indicators. Kit composed of two LED turn indicators with high brightness. Light and compact, they combine excellent technical features with a design that integrates perfectly with the line of the bike.

Paar LED-Blinker. Kit bestehend aus zwei LED-Blinkern mit hoher Helligkeit. Leicht und kompakt, verbinden sie hervorragende technische Eigenschaften mit einem Design, das sich perfekt in die Linie des Fahrrads integriert.

Paire de clignotants à LED. Kit composé de deux clignotants à LED haute luminosité. Légers et compacts, ils allient d'excellentes caractéristiques techniques à un design qui se marie parfaitement aux lignes de la moto.

Par de indicadores de dirección de led. Kit compuesto por dos indicadores de dirección de led de elevada luminosidad. Ligeros y compactos, combinan las excelentes características técnicas con un diseño que se integra perfectamente a la línea de la moto.

Par de indicadores de direção com led. Conjunto composto por dois indicadores de direção de led de alta luminosidade. Leves e compactos, unem as excelentes características técnicas ao design que se integra perfeitamente à linha da moto.

LED ターンインジケータースセット。キットには高輝度 LED ターンインジケータースが 2 個含まれます。軽くてコンパクトだけでなく、バイクのデザインに溶け込むデザインと技術的にも優れた特性を兼ね備えています。

一对 LED 方向指示灯。套件由两个高亮度的 LED 方向指示灯组成。轻盈紧凑，将卓越的技术特性与完美融合摩托车线条的设计相结合。



Kit composto da due indicatori.  
Kit consisting of two turn indicators.  
Kit mit zwei Blinkern.  
Kit composé de deux clignotants.  
Kit compuesto por dos indicadores de dirección.  
Kit composto por dois indicadores.  
キットには2つのウィンカーが含まれます。  
套件由两个指示灯组成。



24 [min]



96680471A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Indicatori di direzione posteriori.  
Rear turn indicators.  
Hintere Blinker.  
Clignotants arrière.  
Indicadores de dirección traseros.  
Indicadores de direção traseiros.  
リアターンインジケータース。  
后部方向指示灯。

Sensori pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensors. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensoren. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteurs de pression de gonflage. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensores presión neumáticos. Accessorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superfluos, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensores de pressão pneumáticos. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



Inclure 2 sensores (1 per pneumatico ant. e 1 per pneumatico post.).  
Includes 2 sensors (1 for front tyre and 1 for rear tyre).  
Umfasst 2 Sensoren (1 für den Vorderreifen und 1 für den Hinterreifen).  
Il comprend 2 capteurs (1 pour le pneu avant et 1 pour le pneu arrière).  
Incluye 2 sensores (1 para neumático del. y 1 para neumático tras.).  
Inclui 2 sensores (1 para o pneu dianteiro e 1 para o pneu traseiro).  
センサー2個が含まれます(フロントタイヤ用とリアタイヤ用各1個)。  
包括 2 个传感器 (1 个用于前轮胎, 1 个用于后轮胎)。

Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree.  
Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree.  
Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpit-sensor über das Handsfree übertragen.  
Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.  
Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree.  
Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree.  
バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。  
电池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。



96680661A

MULTISTRADA 1200 ENDURO MY17 <=> MY18,  
MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO MY17 <=> MY18



Sensori pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensors. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensoren. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteurs de pression de gonflage. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensores presión neumáticos. Accesorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superficiales, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensores de pressão pneumáticos. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



Incluse 2 sensori (1 per pneumatico ant. e 1 per pneumatico post.).  
Includes 2 sensors (1 for front tyre and 1 for rear tyre).  
Umfasst 2 Sensoren (1 für den Vorderreifen und 1 für den Hinterreifen).  
Il comprend 2 capteurs (1 pour le pneu avant et 1 pour le pneu arrière).  
Incluye 2 sensores (1 para neumático del. y 1 para neumático tras.).  
Inclui 2 sensores (1 para o pneu diant. e 1 para o pneu tras.).  
センサー 2 個が含まれます (フロントタイヤ用とリアタイヤ用各 1 個)。  
包括 2 个传感器 (1 个用于前轮胎, 1 个用于后轮胎)。

Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree.  
Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree.  
Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpit-sensor über das Handsfree übertragen.  
Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.

Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree.  
Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree.  
バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。  
电池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。

WW JPN 96681321AA  
JPN 96681331AA

MULTISTRADA 1260 ENDURO



Sensore pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensor. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensor. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteur de pression de gonflage des pneus. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensor presión neumáticos. Accesorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superficiales, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensor de pressão dos pneus. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



Include un solo sensore.  
It includes only one sensor.  
Umfasst nur einen Sensor.  
Il comprend un seul capteur.  
Incluye solo un sensor.  
Inclui apenas um sensor.  
センサー1個を含みます。  
仅包括一个传感器。

Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree.  
Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree.  
Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpitsensor über das Handsfree übertragen.  
Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.  
Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree.  
Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree.  
バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。  
電池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。

96680921A  
 96680931A

MULTISTRADA 1260 ENDURO





# Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Top case in alluminio. Dalla collaborazione con Touratech nasce un accessorio che rappresenta il perfetto connubio tra funzionalità e stile. Realizzato in alluminio, mantiene il colore naturale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità. I suoi 38 litri di capacità offrono il massimo comfort, mentre il design ricercato e il logo Multistrada completano questo accessorio, rendendolo anche un elemento di grande stile.

Aluminium top case. Born from the collaboration with Touratech, this accessory represents the perfect combination of functionality and style. Made from aluminium, it maintains the natural colour over time thanks to high-quality anodising. Its 38-litre capacity offers maximum comfort, while its refined design and the Multistrada logo complete this accessory, making it also an element of great style.

Topcase aus Aluminium. Aus der Zusammenarbeit mit Touratech entstand ein Zubehör, das die perfekte Verschmelzung von Funktionalität und Stil darstellt. Aus Aluminium gefertigt, wird dank der hochwertigen Eloxyerung das ursprüngliche Aussehen über lange Zeit hinweg erhalten bleiben. Das Fassungsvermögen von 38 Litern bietet höchsten Komfort, während das besondere Design und das Logo Multistrada diesem Zubehör noch den letzten Touch verleihen, um ein Element mit großem Stil zu erhalten.

Top case en aluminium. De la collaboration avec Touratech naît un accessoire qui représente la combinaison parfaite de fonctionnalité et de style. Fabriqué en aluminium, il conserve la couleur naturelle d'origine au fil du temps grâce à l'anodisation de haute qualité. Sa capacité de 38 litres offre un maximum de confort, tandis que le design raffiné et le logo Multistrada qui complètent cet accessoire en font aussi un élément de grand style.

Top case de aluminio. De la colaboración con Touratech nace un accesorio que representa la combinación perfecta entre funcionalidad y estilo. Realizado de aluminio, conserva el color natural a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad. Sus 38 litros de capacidad ofrecen el máximo confort, mientras que el diseño refinado y el logotipo Multistrada completan este accesorio, transformándolo en un elemento de gran estilo.

Top case de alumínio. Da colaboração com a Touratech surge um acessório que representa a união perfeita entre funcionalidade e estilo. Realizado em alumínio, mantém a cor natural ao longo do tempo, graças à anodização de alta qualidade. Os seus 38 litros de capacidade oferecem o máximo conforto, enquanto o design requintado e o logotipo Multistrada completam este acessório, fazendo com que seja também um elemento de grande estilo.

アルミニウム製トップケース Touratech とのコラボレーションから生まれたアクセサリは、その機能性とスタイルの見事なコンビネーションが光ります。アルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、時間が経過しても自然な色合いが長持ちします。収納能力十分な容量 38 リットル。洗練されたデザインと Multistrada ロゴで仕上げられたこのアクセサリは、スタイルエレメントとしても一級品です。

铝制顶部行李箱。通过与 Touratech 的合作，诞生了这款代表着功能性与风格完美结合的配件。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的自然颜色。38 升的容量提供了最大的舒适度，而精细的设计和 Multistrada 的徽标完善了这款配件，使其成为了一款风格出众的元素。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 180.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 180.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 180.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 180.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 180.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 180.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 180.  
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 180.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.  
Charge maximale transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.  
最大積載量 [kg] 5.0.  
最大运输重量 [kg] 5.0.

Non compatibile con [codice] 96780654A, 96780655A.  
Not compatible with [p/n] 96780654A, 96780655A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780654A, 96780655A.  
Non compatible avec [référence] 96780654A, 96780655A.  
No compatible con [código] 96780654A, 96780655A.  
Não compatível com [código] 96780654A, 96780655A.  
一緒に使用できない [部品コード] 96780654A, 96780655A.  
不兼容 [代码] 96780654A, 96780655A.



**96780851A**  
MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Capacità [litri] 38.0.  
Capacity [litres] 38.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 38.0.  
Capacité [litres] 38.0.  
Capacidad [litros] 38.0.  
Capacidade [litros] 38.0.  
容量 [リットル] 38.0.  
容量 [L] 38.0.



Cuscino per top case in alluminio. Realizzato con materiali tecnici di alta qualità e sapientemente modellato per aggiungere ulteriore comfort al passeggero.

Cushion for aluminium top case. Made from high-quality technical materials and carefully moulded for added passenger comfort.

Polsterkissen für Topcase aus Aluminium. Hergestellt aus hochqualitativen technischen Materialien und gekonnt geformt, um dem Beifahrer weiteren Komfort zu gewährleisten.

Coussin pour top case en aluminium. Fabriqué en utilisant des matériaux techniques de haute qualité cet accessoire est conçu pour assurer un confort sans précédent au passager.

Cojín para top case de aluminio. Realizado con materiales técnicos de alta calidad y moldeado con destreza para ofrecer mayor confort al pasajero.

Almofada para top case de alumínio. Realizado com materiais técnicos de alta qualidade e atentamente moldado para dar mais conforto ao passageiro.

アルミニウム製トップケース用クッション 高品質テクニカル素材を採用し、長時間でもパッセンジャーがこれまでに以上に快適であるように細部まで考えて成形されています。

铝制顶部行李箱垫。采用高质量技术材料和专业建模制成，进一步为乘客增加舒适感。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780851A. Must be installed with [p/n] 96780851A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780851A. À installer en combinaison avec [référence] 96780851A. Para montar combinada con [código] 96780851A. A ser montada com [código] 96780851A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780851A. 结合 [代码] 安装 96780851A.

## 96780881A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Borsa interna per top case in alluminio. Accessorio studiato per sfruttare e organizzare al meglio lo spazio all'interno del baule. Dotata di pratiche maniglie per facilitarne il trasporto. Tessuto nero e personalizzata con il logo Ducati Performance, per non rinunciare allo stile neanche nei dettagli.

Liner for aluminium top case. Accessory designed to use and organise the space inside the top case in the best possible way. Features practical carrying handles. Made in black fabric and customised with the Ducati Performance logo so as not to renounce to style, not even in the details.

Innentasche für Topcase aus Aluminium. Ein Zubehör, das entwickelt wurde, um den Platz im Koffer optimal nutzen und aufteilen zu können. Mit praktischen Griffen für einen einfachen Transport. Schwarzes Gewebe und mit dem Logo Ducati Performance personalisiert, um auch in den kleinsten Details nicht auf Stil verzichten zu müssen.

Sac intérieur pour top case en aluminium. Accessoire conçu pour optimiser et mieux organiser l'espace intérieur du coffre et doté de poignées pratiques pour faciliter le transport. Fabriqué en tissu noir et personnalisé avec le logo Ducati Performance, afin de ne pas renoncer au style Ducati, même dans les détails.

Bolsa interna para top case de aluminio. Accessorio estudiado para aprovechar y organizar al máximo el interior del baúl. Dotada de prácticas asas para facilitar el transporte. Tejido negro y personalizada con el logotipo Ducati Performance, para no renunciar al estilo ni siquiera en los detalles.

Bolsa interna para top case de alumínio. Acessório concebido para aproveitar e organizar da melhor maneira o espaço dentro do baú. Com práticas pegas para facilitar o seu transporte. Tecido preto e personalizada com o logotipo Ducati Performance, para não renunciar ao estilo nem mesmo nos detalhes.

アルミニウム製トップケース用インナーバッグ トップケース内のスペースを整理して、最大限に活用できるように考えられたアクセサリです。持ち運びに便利なハンドルが付いています。ブラックファブリックに Ducati Performance ロゴ入りで、細部へのこだわりとスタイルのどちらも兼ね備えています。

铝制行李箱内包。配件设计用于更好地利用和组织行李箱内的空间。配备了实用提手以方便运输。黑色面料并通过杜卡迪 Performance 徽标做个性化装饰，即使在细节上也不放弃风格。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780851A. Must be installed with [p/n] 96780851A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780851A. À installer en combinaison avec [référence] 96780851A. Para montar combinada con [código] 96780851A. A ser montada com [código] 96780851A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780851A. 结合 [代码] 安装 96780851A.

## 96780821A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Valigie laterali in alluminio. Dalla collaborazione con Touratech nasce un accessorio che rappresenta il perfetto connubio tra funzionalità e stile. Realizzate in alluminio, mantengono il colore naturale nel tempo, grazie all'anodizzazione di alta qualità. Offrono il massimo della praticità grazie all'apertura nella parte superiore. La notevole capacità totale di 85 litri permetterà di portare tutto l'occorrente per il viaggio, senza compromettere la maneggevolezza della moto. Il suo design ricercato e il logo Multistrada completano questo accessorio, rendendolo anche un elemento di grande stile.

Aluminium side panniers. Born from the collaboration with Touratech, this accessory represents the perfect combination of functionality and style. Made from aluminium, they maintain the natural colour over time thanks to high-quality anodising. Extremely practical thanks to the opening in the upper part. The significant total capacity of 85 litres will allow you to bring all you need for the journey, without affecting motorbike's handling. Its refined design and the Multistrada logo complete this accessory, making it also an element of great style.

Seitenkoffer aus Aluminium. Aus der Zusammenarbeit mit Touratech entstand ein Zubehör, das die perfekte Verschmelzung von Funktionalität und Stil darstellt. Aus Aluminium gefertigt, behalten sie dank der hochwertigen Eloxierung ihr ursprüngliches Aussehen über lange Zeit hinweg bei. Bieten dank der Öffnung im oberen Teil ein Höchstmaß an Zweckmäßigkeit. Das beachtliche Fassungsvermögen von ganzen 85 Litern bietet für alles Platz, was auf der Reise erforderlich ist, ohne die Wendigkeit des Motorrads zu beeinträchtigen. Sein besonders Design und das Logo Multistrada geben diesem Zubehör noch den letzten Touch, um es zu einem Element mit großem Stil avancieren zu lassen.

Valises latérales en aluminium. De la collaboration avec Touratech naît un accessoire qui représente la combinaison parfaite de fonctionnalité et de style. Fabriquées en aluminium, elles conservent la couleur d'origine au fil du temps grâce à l'anodisation de haute qualité et offrent un maximum de praticité grâce à l'ouverture par le haut. La capacité totale considérable de 85 litres vous permettra d'apporter tout ce dont vous avez besoin pour le voyage, sans compromettre la maniabilité de la moto. Son design raffiné et le logo Multistrada complètent cet accessoire, ce qui en fait aussi un élément de grand style.

Maletas laterales de aluminio. De la colaboración con Touratech nace un accesorio que representa la combinación perfecta entre funcionalidad y estilo. Realizadas de aluminio, conservan el color natural a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad. Ofrecen la máxima practicidad gracias a la abertura en la parte superior. La notable capacidad total de 85 litros permitirá llevar todo lo necesario para el viaje, sin afectar a la maniobrabilidad de la moto. Su diseño refinado y el logotipo Multistrada completan este accesorio, transformándolo en un elemento de gran estilo.

Malas laterais de alumínio. Da colaboração com a Touratech surge um acessório que representa a união perfeita entre funcionalidade e estilo. Realizadas em alumínio, mantêm a cor original ao longo do tempo, graças à anodização de alta qualidade. Oferecem o máximo da praticidade graças à abertura na parte superior. A notável capacidade total de 85 litros permite levar tudo o que for necessário para a viagem, sem afetar a manobrabilidade da moto. O seu design requintado e o logotipo Multistrada completam este acessório, fazendo com que seja também um elemento de grande estilo.

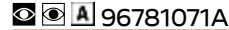
アルミニウム製サイドケース。Touratech とのコラボレーションから生まれたアクセサリは、その機能性とスタイルの見事なコンビネーションが光ります。アルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、時間が経過しても自然な色合いが長持ちします。開け口が上部に設けられていますので、実用性も抜群です。総容量 85 リットルは、ツーリングに必要なものをすべて詰め込めるほどの大容量でありながら、バイクを取り回す際に邪魔になることはありません。洗練されたデザインと Multistrada ロゴで仕上げられたこのアクセサリは、スタイルエレメントとしても一級品です。

铝制侧箱。通过与 Touratech 的合作，诞生了这款代表着功能性与风格完美结合的配件。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的自然颜色。上部的开口提供了最大的实用性。85 升的卓越总容量允许您携带旅行中所需的一切而不影响摩托车的操作性。其精细的设计和 Multistrada 的徽标完善了这款配件，使其成为了一款风格出众的元素。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 180.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 180.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 180.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 180.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 180.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 180.  
バッグ/トッケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 180.  
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 180.

Non compatibile con [codice] 96780692A.  
Not compatible with [p/n] 96780692A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780692A.  
Non compatible avec [référence] 96780692A.  
No compatible con [código] 96780692A.  
Não compatível com [código] 96780692A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96780692A.  
不兼容 [代码] 96780692A.



MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Capacità Borsa Destra [litri] 40.0.  
Right Bag Capacity [litres] 40.0.  
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 40.0.  
Contenance valise droite [litres] 40.0.  
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 40.0.  
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 40.0.  
右バッグ容量 [リットル] 40.0.  
右边包容量 [L] 40.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 45.0.  
Left Bag Capacity [litres] 45.0.  
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 45.0.  
Contenance valise gauche [litres] 45.0.  
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 45.0.  
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 45.0.  
左バッグ容量 [リットル] 45.0.  
左边包容量 [L] 45.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 5.0.  
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 5.0.  
右バッグの最大積載量 [kg] 5.0.  
右边包最大运输重量 [kg] 5.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 5.0.  
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 5.0.  
左バッグの最大積載量 [kg] 5.0.  
左边包最大运输重量 [kg] 5.0.







Borse interne per valigie laterali in alluminio. Utilissimo accessorio per sfruttare al meglio tutto lo spazio disponibile e mantenere l'ordine all'interno delle valigie. Realizzate in tessuto nero e personalizzate con il logo Ducati Performance. Le pratiche maniglie per il trasporto lo rendono un prodotto versatile, per massimizzare il comfort in ogni viaggio, senza rinunciare allo stile.

Liners for aluminium side panniers. Very useful accessory to make use of all the space available and to keep the panniers tidy. Made from black fabric, with Ducati Performance logo. The practical handles for transport make it a versatile product, to maximise the comfort in every journey without compromising on style.

Innentaschen für Seitenkoffer aus Aluminium. Überaus nützliches Zubehör, um den verfügbaren Platz bestens zu nutzen und Ordnung in den Koffern zu halten. Aus schwarzem Gewebe und mit dem Logo Ducati Performance versehen. Die praktischen Tragegriffe machen dieses Zubehör zu einem vielseitigen Produkt, um den Komfort auf jeder Reise auf ein Maximum zu toppen.

Sacs intérieurs pour valises latérales en aluminium. Accessoire très utile pour exploiter tout l'espace disponible et bien ranger le contenu à l'intérieur des valises. Réalisés en tissu noir et personnalisés avec le logo Ducati Performance. Les poignées de transport pratiques en font un produit polyvalent, pour maximiser le confort à chaque voyage, sans renoncer au style.

Bolsas internas para maletas laterales de aluminio. Accesorio muy útil para aprovechar todo el espacio disponible y mantener el orden dentro de las maletas. Realizadas de tejido negro y personalizadas con el logotipo Ducati Performance. Las prácticas asas para el transporte permiten que sea un producto versátil, para maximizar el confort en todos los viajes, sin renunciar al estilo.

Bolsas internas para malas laterais em alumínio. Acessório muito útil para aproveitar da melhor maneira todo o espaço disponível e manter a ordem dentro das malas. Realizadas em tecido preto e personalizadas com o logotipo Ducati Performance. As práticas pegas para o transporte fazem com que seja um produto versátil, para maximizar o conforto em qualquer viagem, sem renunciar ao estilo.

アルミニウム製サイドケース用インナーバッグ スペースを最大限に活用でき、ケース内部を整頓しておけるのでとても便利なアクセサリです。ブラックの生地を使用し、Ducati Performance ロゴをあしらっています。持ち運びに便利なハンドル付きで多目的に使えますので、スタイリッシュに快適な旅を楽しめます。

铝制侧边行李箱内箱包。是一款对于充分利用所有可用空间并保持手提箱内的秩序非常有用的配件。采用黑色面料制成，并使用 Ducati Performance 标志进行个性化定制。实用的运输提手使产品功能多样，在每次旅行中将舒适度最大化，而不放弃风格。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780841A, 96781071A.  
Must be installed with [p/n] 96780841A, 96781071A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780841A, 96781071A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96780841A, 96781071A.  
Para montar combinada con [código] 96780841A, 96781071A.  
A ser montada com [código] 96780841A, 96781071A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780841A, 96781071A.  
结合 [代码] 安装 96780841A, 96781071A.

## 96780811A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200  
ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Top case in plastica. Sistema di sgancio rapido integrato al veicolo. Capienza di 48 litri per alloggiare comodamente due caschi integrali. Personalizzabile con cover in varie colorazioni. Il massimo della praticità racchiuso in un accessorio dal design lineare ma deciso, che si sposa perfettamente con il look della Multistrada.

Plastic top case. Quick release system integrated with the vehicle. 48-litre capacity to easily house two full face helmets. Customisable with covers in different colours. Maximum practicality in an accessory with a linear but strong design, that is combined perfectly with the Multistrada's look.

Topcase aus Kunststoff. In das Fahrzeug integrierbares Schnelllösesystem. Fassungsvermögen von 48 Litern für das praktische Verstauen von zwei Integralhelmen. Personalisierbar dank der in verschiedenen Farben erhältlichen Deckel. Maximale Funktionalität in einem Zubehör mit linearem, jedoch entschieden wirkendem Design, das perfekt zum Look der Multistrada passt.

Top case en plastique. Système de décrochage rapide intégré dans le véhicule. Capacité de 48 litres pour loger aisément deux casques intégraux. Personnalisable avec des caches de différentes couleurs. Le maximum de fonctionnalité enfermé dans un accessoire au design linéaire mais incisif, qui s'harmonise parfaitement avec l'allure de la Multistrada.

Top case de plástico. Sistema de desengate rápido integrado ao veículo. Capacidade de 48 litros para alojar comodamente dois capacetes integrais. Personalizável com capas em várias cores. O máximo da praticidade encerrado em um acessório de design linear e firme, que combina perfeitamente com o visual da Multistrada.

Top case de plástico. Sistema de desengate rápido integrado ao veículo. Capacidade de 48 litros para alojar comodamente dois capacetes integrais. Personalizável com capas em várias cores. O máximo da praticidade encerrado em um acessório de design linear e firme, que combina perfeitamente com o visual da Multistrada.

プラスチック製トップケース バイクと一体構造のクイックリリースシステム。容量は 48 リットル、フルフェイスヘルメット 2 個を収納するのに十分な大きさです。カバーには複数カラーが用意され、カスタマイズが可能です。実用性に優れた直線的なデザインのアクセサリは、Multistrada のルックスに違和感なくマッチします。

塑料行李箱。集成到车辆中的快速释放系统。48 升的容量可以舒适的放下两个全脸头盔。可定制不同颜色的外罩。简洁的线性设计配件包含了最大的实用性，与 Multistrada 的外观完美融合。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 180.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 180.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 180.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 180.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 180.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 180.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 180.  
安裝边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 180.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.  
Charge maximale transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.  
最大積載量 [kg] 5.0.  
最大运输重量 [kg] 5.0.

Da montare in abbinamento con [codice] 59821541C.  
Must be installed with [p/n] 59821541C.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 59821541C.  
À installer en combinaison avec [référence] 59821541C.  
Para montar combinada con [código] 59821541C.  
A ser montada com [código] 59821541C.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 59821541C.  
结合 [代码] 安装 59821541C.

Non compatibile con [codice] 96780841A, 96781071A.  
Not compatible with [p/n] 96780841A, 96781071A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780841A, 96781071A.  
Non compatible avec [référence] 96780841A, 96781071A.  
No compatible con [código] 96780841A, 96781071A.  
Não compatível com [código] 96780841A, 96781071A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96780841A, 96781071A.  
不兼容 [代码] 96780841A, 96781071A.

Il Top Case viene venduto senza cover; da abbinare alle cover del colore desiderato, acquistabili separatamente.  
The Top case is sold without cover; to be matched to covers in the required colour, which can be purchased separately.  
Das Topcase wird ohne Cover verkauft; ist mit den Covers in der gewünschten Farbe zu kombinieren, separat erhältlich.  
Le Top Case est vendu sans cover ; à combiner avec les covers de la couleur souhaitée à acheter séparément.  
El Top Case se vende sin cover, para combinar con covers del color deseado, se compran por separado.  
O Top Case é vendido sem capa; para combinar com as capas da cor desejada, adquiridas separadamente.  
トップケースにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを別途ご購入いただき、ケースと組み合わせてください。  
顶部行李箱出售时无盖板；可与所需颜色的盖板搭配，可单独购买。



96780692A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Capacità [litri] 48.0.  
Capacity [litres] 48.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 48.0.  
Capacité [litres] 48.0.  
Capacidad [litros] 48.0.  
Capacidade [litros] 48.0.  
容量 [リットル] 48.0.  
容量 [L] 48.0.



Set di cover per top-case in plastica. Offrono la possibilità di scegliere il colore del baule posteriore da montare sulla propria Multistrada.

Cover set for plastic top case. You can choose the colour of the top cover to install on your Multistrada.

Satz Covers für Topcase aus Kunststoff. Bieten die Möglichkeit einer Farbwahl beim an der Multistrada zu montierenden Topcase.

Jeu de caches pour top case en plastique. Ils donnent la possibilité de choisir la couleur du top case arrière à poser sur votre Multistrada.

Set de covers para top case de plástico. Ofrecen la posibilidad de elegir el color del baúl trasero a montar en la propia Multistrada.

Jogo de coberturas para top case de plástico. Oferecem a possibilidade de escolher a cor do baú traseiro a ser montado na própria Multistrada.

プラスチック製トップケース用カバーセット。お手持ちの Multistrada に取り付けるトップケースの色を選択いただけます。

塑料行李箱套装。可以选择要安装在 Multistrada 上的后行李箱颜色。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780692A.  
Must be installed with [p/n] 96780692A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780692A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96780692A.  
Para montar combinada con [código] 96780692A.  
A ser montada com [código] 96780692A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780692A。  
结合 [代码] 安装 96780692A。

  96780711A  
  96781001A  
  96781311A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Set di cover per valigie rigide laterali. Offrono la possibilità di scegliere il colore delle valigie laterali da montare sulla propria Multistrada.

Set of covers for rigid side panniers. You can choose the colour of the side panniers to install on your Multistrada.

Satz Covers für Seitenkoffer. Bieten die Möglichkeit einer Farbwahl der an der Multistrada zu montierenden Seitenkoffer.

Jeu de caches pour valises latérales rigides. Ils donnent la possibilité de choisir la couleur des valises latérales à poser sur votre Multistrada.

Set de covers para maletas rígidas laterales. Ofrecen la posibilidad de elegir el color de las maletas laterales a montar en la propia Multistrada.









Conjunto de cobertura para malas laterais rígidas. Oferecem a possibilidade de escolher a cor das malas laterais a ser montado na própria Multistrada.

サイドパニアケース用カバーセット お手持ちの Multistrada に取り付けるサイドケースの色を選択いただけます。

侧边硬质箱套装。可以选择要安装在 Multistrada 上的侧边行李箱颜色。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780654A, 96780655A.  
Must be installed with [p/n] 96780654A, 96780655A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780654A, 96780655A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96780654A, 96780655A.  
Para montar combinada con [código] 96780654A, 96780655A.  
A ser montada com [código] 96780654A, 96780655A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780654A, 96780655A。  
结合 [代码] 安装 96780654A, 96780655A。

  96780661A  
  96780971A  
  96780991A  
  96781321A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Valigie rigide laterali. Accessorio dal design accattivante e dalle volumetrie studiate per assicurare la massima capienza, senza penalizzare le linee dinamiche della Multistrada. Realizzato in materiali di alta qualità per garantire impermeabilità e un'ottima resistenza.

Rigid side panniers. Accessory with captivating design and volumes designed to ensure maximum capacity, without affecting the dynamic lines of the Multistrada. Made in high-quality materials to ensure waterproofing features and excellent resistance.

Seitenkoffer. Zubehör mit besonders ansprechendem Design und Volumen, das entwickelt wurde, um ein maximales Fassungsvermögen ohne Beeinträchtigung der dynamischen Linienführungen der Multistrada zu gewährleisten. Aus hochqualitativen Materialien gefertigt, um Undurchlässigkeit und eine ausgezeichnete Widerstandsfähigkeit zu gewährleisten.

Valises latérales rigides. Design captivant et volumétrie étudiées pour cet accessoire, afin d'assurer une capacité maximale, sans pour autant pénaliser les qualités dynamiques de la Multistrada. Fabriqué en matériaux de haute qualité, il assure l'imperméabilité et une excellente résistance.

Maletas rígidas laterales. Accesorio de diseño cautivador y volúmenes estudiados para asegurar la máxima capacidad, sin perjudicar las dotes dinámicas de la Multistrada. Realizado de material de alta calidad para garantizar impermeabilidad y una óptima resistencia.

Malas laterais rígidas. Acessório de fascinante design e com volumetrias concebidas para garantir a máxima capacidade, sem prejudicar os dotes dinâmicos e estéticos da Multistrada. Realizado em materiais de alta qualidade para garantir impermeabilidade e óptima resistência.

サイドパニアケース Multistrada のダイナミックなボディラインを損なわないように考えられた、大容量かつデザイン性に優れたアクセサリ。防水性能と強度に優れた高品質素材を使用。

刚性側边包。配件的设计线条和容积可以确保最大容量而不影响 Multistrada 的动态线条和美感。采用高质量材质制成以保证防水性和最佳的耐用性。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 180.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 180.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 180.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 180.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 180.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 180.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 180.  
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 180.

Da montare in abbinamento con [codice] 59821541C.  
Must be installed with [p/n] 59821541C.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 59821541C.  
À installer en combinaison avec [référence] 59821541C.  
Para montar combinada con [código] 59821541C.  
A ser montada com [código] 59821541C.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 59821541C.  
结合 [代码] 安装 59821541C.

Non compatibile con [codice] 96780851A.  
Not compatible with [p/n] 96780851A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780851A.  
Non compatible avec [référence] 96780851A.  
No compatible con [código] 96780851A.  
Não compatível com [código] 96780851A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96780851A.  
不兼容 [代码] 96780851A.

Le borse vengono vendute senza cover; da abbinare alle cover del colore desiderato, acquistabili separatamente.  
Panniers are sold without cover; to be matched to covers in the required colour, which can be purchased separately.  
Die Koffer werden ohne Cover verkauft; sind den Covers in der gewünschten Farbe zu kombinieren, separat erhältlich.  
Les sacs sont vendus sans covers ; à combiner avec les covers de la couleur souhaitée à acheter séparément.  
Las bolsas se venden sin cover, para combinar con covers del color deseado, se compran por separado.  
As malas são vendidas sem capa; para combinar com as capas da cor desejada, adquiridas separadamente.  
バッグにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを別途ご購入いただき、バッグと組み合わせてください。  
包在出售时无盖板；可与所需颜色的盖板搭配，可单独购买。



96780655A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Capacità Borsa Destra [litri] 26.1.  
Right Bag Capacity [litres] 26.1.  
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 26.1.  
Contenance valise droite [litres] 26.1.  
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 26.1.  
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 26.1.  
右バッグ容量 [リットル] 26.1.  
右边包容量 [L] 26.1.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 30.5.  
Left Bag Capacity [litres] 30.5.  
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 30.5.  
Contenance valise gauche [litres] 30.5.  
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 30.5.  
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 30.5.  
左バッグ容量 [リットル] 30.5.  
左边包容量 [L] 30.5.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 10.0.  
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 10.0.  
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 10.0.  
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 10.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 10.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 10.0.  
右バッグの最大積載量 [kg] 10.0.  
右边包最大运输重量 [kg] 10.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 10.0.  
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 10.0.  
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 10.0.  
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 10.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 10.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 10.0.  
左バッグの最大積載量 [kg] 10.0.  
左边包最大运输重量 [kg] 10.0.





Borsa interna per top case in plastica. Accessorio studiato per sfruttare e organizzare al meglio lo spazio all'interno del baule. Dotata di pratiche maniglie per facilitarne il trasporto. Tessuto nero con rifiniture rosse e logo Ducati Performance per non rinunciare allo stile neanche nei dettagli.

Liner for plastic top case. Accessory designed to use and organise the space inside the top case in the best possible way. Features practical carrying handles. Black fabric with red finishings and Ducati Performance logo so as not to renounce to style, not even in the details.

Innentasche für Topcase aus Kunststoff. Ein Zubehör, das entwickelt wurde, um den Platz im Koffer optimal nutzen und aufteilen zu können. Mit praktischen Griffen für einen einfachen Transport. Schwarzes Gewebe mit roten Nähten und Logo Ducati Performance, um auch in den kleinsten Details nicht auf Stil verzichten zu müssen.

Sac intérieur pour top case en plastique. Accessoire conçu pour optimiser et mieux organiser l'espace à l'intérieur du coffre. Doté de poignées pratiques pour faciliter le transport. En tissu noir avec finitions rouges et logo Ducati, afin de ne pas renoncer au style, même dans les détails.

Bolsa interna para top case de plástico. Accesorio estudiado para aprovechar y organizar al máximo el interior del baúl. Dotada de prácticas asas para facilitar el transporte. Tejido negro con acabados rojos y logotipo Ducati Performance para no renunciar al estilo ni siquiera en los detalles.

Bolsa interna para top case de plástico. Acessório concebido para aproveitar e organizar da melhor maneira o espaço no baú. Com práticas pegadas para facilitar o seu transporte. Tecido preto com acabamentos vermelhos e logotipo Ducati Performance para não renunciar ao estilo nem mesmo nos detalhes.

Borse interne per valigie laterali in plastica. Utilissimo accessorio per sfruttare al meglio tutto lo spazio disponibile e mantenere l'ordine all'interno delle valigie. Realizzate in tessuto nero e rifiniture rosse, per non rinunciare allo stile Ducati neanche nei dettagli. Le pratiche maniglie per il trasporto lo rendono un prodotto versatile, per massimizzare il comfort in ogni viaggio.

Liners for plastic side panniers. Very useful accessory to make use of all the space available and to keep the panniers tidy. Made in black fabric with red finishings, so as not to renounce to Ducati style, not even in the details. The practical handles for transport make it a versatile product, to maximise the comfort in every journey.

Innentaschen für Seitenkoffer aus Kunststoff. Überaus nützliches Zubehör, um den verfügbaren Platz bestens zu nutzen und Ordnung in den Koffern zu halten. Aus schwarzem Gewebe mit roten Nähten gefertigt, um auch im kleinsten Detail nicht auf den Ducati-Stil verzichten zu müssen. Die praktischen Tragegriffe machen sie zu einem vielseitigen Produkt, um den Komfort auf jeder Reise auf ein Maximum zu toppen.

Sacs intérieurs pour valises latérales en plastique. Accessoire très utile pour exploiter tout l'espace disponible et bien ranger le contenu à l'intérieur des valises. Fabriquées en tissu noir avec finitions rouges, afin de ne pas renoncer au style Ducati, même dans les détails. Les poignées de transport pratiques en font un produit polyvalent, pour maximiser le confort à chaque voyage.

Bolsas internas para maletas laterales de plástico. Accesorio muy útil para aprovechar todo el espacio disponible y mantener el orden dentro de las maletas. Realizadas de tejido negro y acabados rojos, para no renunciar al estilo Ducati ni siquiera en los detalles. Las prácticas asas para el transporte permiten que sea un producto versátil, para maximizar el confort en todos los viajes.

Bolsas internas para malas laterais de plástico. Acessório muito útil para aproveitar da melhor maneira todo o espaço disponível e manter a ordem dentro das malas. Realizadas em tecido preto e acabamentos vermelhos, para não renunciar ao estilo Ducati nem mesmo nos detalhes. As práticas pegadas para o transporte fazem com que seja um produto versátil, para maximizar o conforto em qualquer viagem.

プラスチック製トップケース用インナーバッグ トップケース内のスペースを整理して、最大限に活用できるように考えられたアクセサリです。持ち運びに便利なハンドルが付いています。ブラックファブリックにレッドカラー仕上げ、Ducati Performance ロゴ入りで、細部へのこだわりとスタイルのどちらも兼ね備えています。

塑料行李箱内箱包。 配件设计用于更好地利用和组织行李箱内的空间。配备了实用提手以方便运输。黑色面料带有红色装饰和杜卡迪 Performance 徽标, 即使在细节上也不放弃风格。

プラスチック製サイドケース用インナーバッグ スペースを最大限に活用でき、ケース内部を整頓しておけるのでとても便利なアクセサリです。ブラックファブリックとレッドカラーの仕上げで、細かいところにまでドゥカティスタイルが生きています。持ち運びに便利なハンドル付きで多目的に使えますので、いつでも快適な旅を楽しめます。

塑料侧边行李箱内箱包。 是一款对于充分利用所有可用空间并保持手提箱内的秩序非常有用的配件。采用黑色面料和红色装饰, 即使在细节上也不放弃杜卡迪风格。实用的运输提手使产品功能多样, 在每次旅行中将舒适度最大化。

## 96792210B

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Da montare in abbinamento con [codice] 96780692A. Must be installed with [p/n] 96780692A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780692A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96780692A.  
Para montar combinada con [código] 96780692A.  
A ser montada com [código] 96780692A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780692A.  
結合 [代码] 安装 96780692A.



## 96780521A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Da montare in abbinamento con [codice] 96780654A, 96780655A. Must be installed with [p/n] 96780654A, 96780655A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780654A, 96780655A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96780654A, 96780655A.  
Para montar combinada con [código] 96780654A, 96780655A.  
A ser montada com [código] 96780654A, 96780655A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780654A, 96780655A.  
結合 [代码] 安装 96780654A, 96780655A.



Portapacchi posteriore in alluminio. Pratico accessorio ideato per il fissaggio di una borsa morbida. Il suo design e le sue finiture essenziali si integrano perfettamente con la linea della moto, senza alterarne l'estetica

Rear aluminium luggage rack. Practical accessory designed for the fastening of a soft bag. Its design and essential finishings integrate perfectly with the line of the bike without affecting its look.

Heckgepäckträger aus Aluminium. Praktisches Zubehör für die Befestigung einer weichen Tasche. Das Design und die essentiellen Finishings integrieren sich perfekt in das Motorradprofil ohne die Ästhetik zu beeinträchtigen.

Porte-bagages arrière en aluminium. Accessoire pratique conçu pour fixer un sac souple. Son design et ses finitions s'intègrent parfaitement dans la ligne de la moto, sans pour autant compromettre l'esthétique.

Porta-equipaje trasero de aluminio. Práctico accesorio ideado para la fijación de una bolsa blanda. Su diseño y sus acabados esenciales se integran perfectamente con la línea de la moto, sin alterar la estética.

Bagageiro traseiro em alumínio. Prático acessório concebido para a fixação de uma bolsa macia. O seu design e os seus acabamentos essenciais integram-se com perfeição à linha da moto, sem alterar a sua estética.

アルミニウム製ラゲッジラック ソフトバッグ取り付け用の実用的なアクセサリ。そのデザインと特別な仕上げがバイクのボディラインに違和感なく溶け込みマッチします。

铝制后货架。固定软包的完美实用配件。其设计和简洁的装饰完美地融入摩托车的线条，不会影响车辆外观。



Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.  
Charge maximale transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.  
最大積載量 [kg] 5.0.  
最大运输重量 [kg] 5.0.

Non compatibile con [codice] 96780692A, 96780851A.  
Not compatible with [p/n] 96780692A, 96780851A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780692A, 96780851A.  
Non compatible avec [référence] 96780692A, 96780851A.  
No compatible con [código] 96780692A, 96780851A.  
Não compatível com [código] 96780692A, 96780851A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96780692A, 96780851A.  
不兼容 [代碼] 96780692A, 96780851A.



## 96780612B

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO

Borsa posteriore per sella passeggero o portapacchi. Le linee rotonde e la realizzazione in tarpaulin, materiale impermeabile per eccellenza, rendono la borsa a tenuta stagna. Capacità di 30 litri e pratici ganci di fissaggio. Il compagno perfetto sia negli spostamenti quotidiani che per vivere ogni avventura al massimo.

Rear bag for passenger seat or luggage rack. The round lines and the tarpaulin, an effective waterproof material, ensure that the bag is watertight. 30-litre capacity and practical fastening hooks. The ideal companion to make the most of adventurous travels and daily outings.

Hecktasche für Beifahrersitzbank oder Gepäckträger. Die abgerundeten Linien und die Fertigung aus Tarpaulin, dem wasserdichten Material par excellence, machen diesen Koffer wasserdicht. Fassungsvermögen von 30 Litern und praktische Befestigungshaken. Der perfekte Begleiter bei den täglichen Fahrten und um jedes Abenteuer voll auszuleben.

Sac arrière pour selle passager ou porte-bagages. Les lignes rondes et la réalisation en toile imperméable rendent ce sac étanche. Capacité de 30 litres et crochets de fixation pratiques. Le compagnon idéal, que ce soit pour parcourir les trajets quotidiens ou pour vivre pleinement une véritable aventure.

Bolsa trasera para asiento pasajero o porta-equipaje. Las líneas redondas y la confección de lona, material impermeable por excelencia, le proporcionan a la bolsa hermeticidad. Capacidad de 30 litros y prácticos ganchos de fijación. La compañera perfecta tanto en los viajes cotidianos como para vivir cada aventura al máximo.

Bolsa traseira para assento do passageiro ou bagageiro. As linhas arredondadas e a realização em tarpaulin, material impermeável por excelência, tornam a bolsa hermética. Capacidade de 30 litros e práticos ganchos de fixação. A companhia perfeita tanto nos percursos diários quanto para viver ao máximo cada aventura.

パッセンジャーシート/ラゲッジラック用リアバッグ 卓越した防水素材ターポリンを採用した円形デザインのバッグは、水を通さない気密性を誇ります。容量 30 リットル、機能的な固定フックを備えています。毎日の移動にも、アドベンチャーを楽しむためにも、どちらにもぴったりのパートナーです。

乘客座椅或行李架后袋。弧形线条和卓越防水性能的油布材质令包密不透水。30 升的容量和实用的固定钩。是日常通勤和充分享受每次冒险的最佳伴侣。



Capacità [litri] 30.0.  
Capacity [litres] 30.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 30.0.  
Capacité [litres] 30.0.  
Capacidad [litros] 30.0.  
Capacidade [litros] 30.0.  
容量 [リットル] 30.0.  
容量 [L] 30.0.

## 96781661BA

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Borsa serbatoio con fissaggio tanklock. Studiata per garantire la massima sicurezza e praticità. La sua capienza di 13 litri, espandibile fino a 15, lo rende un accessorio ideale in città, che diventa indispensabile per l'uso turistico.

Tank bag with tank-lock fastener. Designed to guarantee maximum safety and practicality. Its 13-litre capacity, expandable up to 15, makes it an ideal accessory in the city, which becomes indispensable for touring use.

Tanktasche mit Tanklock-Befestigung. Im Sinne der maximalen Sicherheit und Zweckmäßigkeit entwickelt. Ihr Fassungsvermögen von 13 Litern, das sich bis auf 15 Liter erweitern lässt, macht sie zum idealen Zubehör in der Stadt und zum unverzichtbaren Wegbegleiter im Touring-Einsatz.

Sac de réservoir avec fixation tanklock. Conçu pour assurer le maximum de sécurité et de praticité. Sa capacité de 13 litres, extensible jusqu'à 15, en fait un accessoire idéal en ville et devient indispensable pour un usage touristique.

Bolsa depósito con fijación tanklock. Estudiada para garantizar la máxima seguridad y practicidad. Accesorio ideal en la ciudad por su capacidad de 13 litros, expandible hasta 15, indispensable para el uso turístico.

Bolsa de tanque com fixação tanklock. Concebida para garantir a máxima segurança e praticidade. A sua capacidade para 13 litros, expansível até 15 litros, faz com que seja um acessório ideal no ambiente urbano, tornando-se indispensável para o uso turístico.

タンクロック取付式タンクバッグ 実用性と安全性を特に重視して設計されています。13 リットルの容量は 15 リットルまで拡張でき、市街地を走る時に使いやすいだけでなく、ツーリングにも欠かせないアクセサリです。

带有油箱锁固定部件的油箱包。旨在保证最大的安全性和实用性。其容量为 13 升，可扩展至 15 升，令这款城市使用的理想配件成为旅行中不可或缺的一部分。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780281A. Must be installed with [p/n] 96780281A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780281A. À installer en combinaison avec [référence] 96780281A. Para montar combinada con [código] 96780281A. A ser montada com [código] 96780281A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780281A. 结合 [代码] 安装 96780281A.

Non compatibile con [codice] 96780781A, 96781271A. Not compatible with [p/n] 96780781A, 96781271A. Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780781A, 96781271A. Non compatible avec [référence] 96780781A, 96781271A. No compatible con [código] 96780781A, 96781271A. Não compatível com [código] 96780781A, 96781271A. 一緒に使用できない[部品コード] 96780781A, 96781271A. 不兼容 [代码] 96780781A, 96781271A.



## 96780892A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Capacità [litri] 13.0+2.0. Capacity [litres] 13.0+2.0. Fassungsvermögen [Liter] 13.0+2.0. Capacité [litres] 13.0+2.0. Capacidad [litros] 13.0+2.0. Capacidade [litros] 13.0+2.0. 容量 [リットル] 13.0+2.0. 容量 [L] 13.0+2.0.

Kit flangia "Tanklock®". Pratico accessorio per il fissaggio di borsa pocket e borsa serbatoio.

"Tanklock®" flange kit. Practical accessory for pocket bag and tank bag attachment.

Kit „Tanklock®“-Flansch. Praktisches Zubehör für die Befestigung von Pocket- und der Tanktasche.

Kit bride « Tanklock® ». Accessoire pratique pour la fixation de la sacoche et du sac de réservoir.

Kit brida "Tanklock®". Práctico accesorio para la fijación bolsa pocket y bolsa para depósito.

Conjunto de flange "Tanklock®". Prático acessório para a fixação da bolsa pochete e da bolsa de tanque.

「Tanklock®」フランジキット ポケットバッグとタンクバッグを固定できる便利なアクセサリ。

“Tanklock®”法兰套件。是一款用于固定口袋包和油箱包的实用配件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780262C, 96780891A, 96780892A. Must be installed with [p/n] 96780262C, 96780891A, 96780892A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780262C, 96780891A, 96780892A. À installer en combinaison avec [référence] 96780262C, 96780891A, 96780892A. Para montar combinada con [código] 96780262C, 96780891A, 96780892A. A ser montada com [código] 96780262C, 96780891A, 96780892A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780262C, 96780891A, 96780892A. 结合 [代码] 安装 96780262C, 96780891A, 96780892A.



## 96780281A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Borsa pocket serbatoio. Utile accessorio dalla struttura semirigida e con capacità di 5 lt, per riporre cellulare, portafoglio, documenti e altri oggetti personali. Dotato di sistema di aggancio rapido al tappo serbatoio e tasca superiore per lo smartphone. Pratica cuffia anti pioggia inclusa nel kit. Un accessorio perfetto per avere sempre l'essenziale a portata di mano.

Tank pocket bag. Useful accessory with semi-rigid structure and 5-litre capacity to store mobile phone, wallet, documents and other personal belongings. Equipped with a quick coupling system to the tank cap and an upper pocket for the smartphone. Practical rain cover included in the kit. A perfect accessory to keep all your essentials at hand at all times.

Tanktasche Pocket. Ein nützliches Zubehör mit halbst-eifer Struktur und einem Fassungsvermögen von 5 Litern, zum Verstauen von Handy, Geldbeutel, Fahrzeug-papieren und anderen persönlichen Gegenständen. Ausgestattet mit einem Schnellbefestigungssystem am Tankverschluss und mit oberer Tasche, in die das Smartphone passt. Auch eine praktische Regenschutzh- haube ist in diesem Kit enthalten. Ein perfektes Zube- hör, um stets das Wesentliche zur Hand zu haben.

Sacoché de réservoir. Cet accessoire dispose d'une structure semi-rigide et d'une capacité de 5 litres, pour ranger téléphone portable, portefeuille, documents et autres effets personnels. Équipé d'un système de fixation rapide au bouchon de réservoir et d'une poche en haut dédiée au smartphone. Capuchon de pluie pratique inclus dans le kit. Un accessoire parfait pour avoir toujours l'essentiel à portée de main.

Bolsa pocket para depósito. Accesorio útil de estructura semirígida y con capacidad de 5 l, para guardar móvil, cartera, documentos y otros objetos personales. Equipado con un sistema de enganche rápido al tapón depósito y un bolsillo superior para el smartphone. Práctica protección impermeable incluida en el kit. Un accesorio perfecto para tener siempre lo esencial al alcance de la mano.

Bolsa de tanque tipo pochete. Acessório útil de estrutura semirígida e com capacidade de 5 litros, para colocar o telefone celular, a carteira, os documentos e outros objetos pessoais. Com sistema de engate rápido na tampa de tanque e bolso superior para o smar- tphone. Prática capa para chuva incluída no conjunto. Um acessório perfeito para ter sempre o essencial ao alcance das mãos.

タンクポケットバッグ セミハード構造で容量 5 リットル、携帯電話や財布、書類や貴重品などを収納できる便利なアクセサリ。フィラープラグへのクイックフックシステムを備え、スマートフォン収納用に上部ポケットが付いています。便利な防水カバーもキットに付属しています。必要な物をいつでも手元に収納しておけるアクセサリです。

油箱口袋包。这款实用配件为半刚性结构，容积 5 升，可以放置手机、钱包、文件及其他个人物品。配备连接油箱盖的快速连接系统以及可容纳智能手机的上部口袋。包含在套件内的实用防雨罩。一款随身携带必需时必不可少的配件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780281A.  
Must be installed with [p/n] 96780281A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780281A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96780281A.  
Para montar combinada con [código] 96780281A.  
A ser montada com [código] 96780281A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780281A.  
结合 [代码] 安装 96780281A.

Non compatibile con [codice] 96680461A, 96680511A, 96680871A, 96780781A, 96781271A.  
Not compatible with [p/n] 96680461A, 96680511A, 96680871A, 96780781A, 96781271A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96680461A, 96680511A, 96680871A, 96780781A, 96781271A.  
Non compatible avec [référence] 96680461A, 96680511A, 96680871A, 96780781A, 96781271A.  
No compatible con [código] 96680461A, 96680511A, 96680871A, 96780781A, 96781271A.  
Não compatível com [código] 96680461A, 96680511A, 96680871A, 96780781A, 96781271A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96680461A, 96680511A, 96680871A, 96780781A, 96781271A.  
不兼容 [代码] 96680461A, 96680511A, 96680871A, 96780781A, 96781271A.



## 96780262C

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Capacità [litri] 5.0.  
Capacity [litres] 5.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 5.0.  
Capacité [litres] 5.0.  
Capacidad [litros] 5.0.  
Capacidade [litros] 5.0.  
容量 [リットル] 5.0.  
容量 [L] 5.0.





Marsupio da manubrio. Realizzato in tessuto e personalizzato con il logo Ducati: è l'accessorio indispensabile per avere sempre a portata di mano i propri effetti personali.

Handlebar bag. Made in fabric and customised with the Ducati logo: it is the indispensable accessory to have your personal belongings always at hand.

Lenkertasche. Aus Gewebe gefertigt und mit dem Logo Ducati personalisiert: ein unverzichtbares Zubehör, mit dem die persönlichen Gegenstände jederzeit griffbereit sind.

Sacoche banane pour guidon. Fabriqué en tissu et personnalisé avec le logo Ducati : c'est l'accessoire indispensable pour avoir toujours vos effets personnels à portée de main.

Bolsillo de manillar. Realizado de tejido y personalizado con el logotipo Ducati: es el accesorio indispensable para tener siempre a mano los efectos personales.

Bolsa de guidão tipo pochete. Realizado em tecido e personalizado com o logotipo Ducati: é o acessório indispensável para ter ao alcance das mãos os seus objetos pessoais.

ハンドルバー用ポーチ。ファブリック製で、Ducati ロゴがあしらわれています。貴重品を手元に収納できる必須アクセサリです。

车握把包。采用织物制成并通过杜卡迪 Performance 徽标做个性化装饰：这是您随身携带个人物品时不可或缺的配件。



Non compatibile con [codice] 96780262C, 96780891A, 96780892A.  
Not compatible with [p/n] 96780262C, 96780891A, 96780892A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780262C, 96780891A, 96780892A.  
Non compatible avec [référence] 96780262C, 96780891A, 96780892A.  
No compatible con [código] 96780262C, 96780891A, 96780892A.  
Não compatível com [código] 96780262C, 96780891A, 96780892A.  
一緒に使用できない部品コード] 96780262C, 96780891A, 96780892A.  
不兼容 [代码] 96780262C, 96780891A, 96780892A.



## 96781271A

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Sella bassa. La minore altezza della seduta del pilota, ribassata di 20 mm, unita alla forma ottimizzata, facilita l'appoggio a terra, garantendo maggiore stabilità, sicurezza e il massimo comfort. Oltre a una posizione di guida ottimale, questo accessorio garantisce anche resistenza e un look in pieno stile Multistrada, grazie ai materiali di alta qualità e al design lineare.

Lowered seat. The lower height of the rider seat, lowered by 20 mm, together with the optimised shape, makes it easier to touch the ground, guaranteeing greater stability, safety and maximum comfort. In addition to providing optimal riding position, this accessory also guarantees resistance and a look perfectly in line with the Multistrada style thanks to high-quality materials and streamlined design.

Niedrige Sitzbank. Die in der Höhe um 20 mm niedriger Fahrersitzbank erleichtert das Abstützen mit den Füßen am Boden und garantiert so mehr Stabilität, Sicherheit und optimalen Komfort. Neben einer optimalen Fahrerposition gewährleistet dieses Zubehör auch Beständigkeit und einen vollkommen auf den Multistrada-Stil ausgelegten Look, was den hochwertigen Materialien und dem linearen Design zu verdanken ist.

Selle basse. La réduction de la hauteur de selle du pilote, abaissée de 20 mm, combinée à la forme optimisée, facilite l'appui au sol, assurant un maximum de stabilité, de sécurité et un confort excellent. En plus d'une position de conduite optimale, cet accessoire assure une grande résistance et une allure dans le style Multistrada, grâce aux matériaux de haute qualité et au design linéaire.

Asiento bajo. La altura inferior del asiento del piloto, 20 mm más bajo, sumada a la forma mejorada, facilita el apoyo en el suelo, garantizando mayor estabilidad, seguridad y el máximo confort. Además de una posición de conducción óptima, este accesorio garantiza también resistencia y un look con pleno estilo Multistrada, gracias a los materiales de alta calidad y al diseño lineal.

Assento baixo. A altura menor do assento do piloto, 20 mm mais baixo, junto à forma otimizada, facilita o apoio no chão, garantindo maior estabilidade, segurança e máximo conforto. Além da perfeita posição de condução, este acessório também garante resistência e um visual totalmente estilo Multistrada, graças aos materiais de alta qualidade e ao design linear.

ローシート ライダーシート高を 20 mm 下げ、かつ最善のフォームを採用することで足つきが良くなり、安定感、安全性、快適性を高めています。このアクセサリが最適なライディングポジションを実現してくれると同時に、高品質の素材と直線的なデザインで、高剛性と Multistrada スタイルの両方を実現しています。

低鞍座。车手鞍座的最低高度下降了 20 毫米，结合了优化的形态，方便支撑地面同时保证了更高的稳定性、安全性和最大的舒适性。除了最佳的驾驶位置，由于采用了高质量的材料和流线型的设计，这款配件还保证了耐用性和完全的 Multistrada 风格的外观。



## 96880311AB

MULTISTRADA 1260 ENDURO



Rifinita con cuciture nere.  
Finished with black stitching.  
Finish mit schwarzen Nähten.  
Finition avec coutures noires.  
Acabado com costuras negras.  
Acabamento com costuras pretas.  
ブラックステッチ仕上げ。  
表面採用黒色縫線。



Altezza [mm] -20..  
Height [mm] -20..  
Höhe [mm] -20..  
Hauteur [mm] -20..  
Altura [mm] -20..  
Altura [mm] -20..  
高さ [mm] -20..  
高度 [mm] -20..



Sella alta pilota. L'altezza della seduta, maggiorata rispetto alla versione di serie, unita alla realizzazione in schiumati più compatti e al rivestimento in tessuto tecnico, offre il massimo sostegno e minimizza l'affaticamento del pilota, migliorando sensibilmente il comfort e la posizione di guida. L'accessorio perfetto per affrontare lunghe tratte senza affaticarsi.

Rider raised seat. The seat height, increased compared to the standard version, combined with the more compact foam and technical fabric cover, offers maximum support and minimises rider fatigue, thereby significantly improving riding position and comfort. The perfect accessory to tackle long trips without getting tired.

Hohe Fahrersitzbank. Die im Vergleich zur serienmäßigen Ausführung höhere Sitzbank in Kombination mit ihrer Anfertigung aus kompakteren Schaumstoffen und dem Bezug aus technischem Gewebe garantiert maximale Stützfunktion, minimiert die Ermüdung des Fahrers und verbessert den Komfort und die Position beim Fahren erheblich. Das perfekte Zubehör, um lange Strecken ohne Anstrengung zu meistern.

Selle haute pilote. La hauteur de selle, augmentée par rapport à la version standard, ainsi que la présence d'inserts en mousse haute densité et d'un revêtement en tissu technique offrent un soutien maximal et minimisent la fatigue du pilote, en améliorant considérablement le confort et la position de conduite. L'accessoire idéal pour parcourir de longues distances sans fatigue.


Asiento alto piloto. El asiento más alto con respecto a la versión de serie, junto con la realización de espumas más compactas y el revestimiento de tejido técnico, ofrece el máximo apoyo y minimiza el cansancio del piloto, mejorando considerablemente el confort y la posición de conducción. El accesorio perfecto para recorrer largas distancias sin cansarse.

Assento alto para piloto. A altura do assento, aumentada em relação à versão de série, combinada com espumas mais compactas e ao revestimento em tecido técnico, oferece a máxima sustentação e minimiza a fadiga do piloto, melhorando consideravelmente o conforto e a posição de pilotagem. O acessório perfeito para enfrentar longos trechos sem fadiga.

ライダーハイシート 標準シートに比べてシート高が高くなります。高密度フォームとテクニカルファブリック製カバーを採用し、ライダーをしっかりとサポートするため疲れを感じ難く、ライディング時の快適性とポジションが大幅に向上します。長距離ツーリングの疲労を低減する最適なアクセサリです。

驾驶员高鞍座。鞍座的高度高于标准版，再结合更致密的泡沫材质和科技面料外罩，为车手提供了最大的支撑，最大程度上减轻车手的疲劳感，有效改善驾驶舒适度。配件可以完美应对长途旅行，毫不疲惫。



 **96880321AB**

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1260 ENDURO



Altezza [mm] +20.  
Height [mm] +20.  
Höhe [mm] +20.  
Hauteur [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
高さ [mm] +20.  
高度 [mm] +20.

## Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリ - 各种配件

Protezione adesiva in carbonio per serbatoio. Con anima interna in vero carbonio e resina protettiva superficiale. Questo adesivo protegge il serbatoio e ne integra le forme con connotazioni racing.

Adhesive carbon tank protection. With carbon fiber core and protective resin surface. This sticker protects the tank and complements it with a racing-style accent.

Aufklebbarer Tankschutz aus Kohlefaser. Mit echtem Kohlefaserkern und Harzbeschichtung. Dieser Aufkleber den Tank und integriert seine Formen mit einem Touch Racing.


Protection adhésive en carbone pour réservoir. Avec âme interne en pur carbone et résine protectrice superficielle. Cet adhésif protège le réservoir et en intègre les formes avec des connotations racing.

Protección adhesiva de carbono para depósito. Con parte interna de carbono y resina para la protección superficial. Este adhesivo protege el depósito e integra las formas con connotaciones racing.

Proteção adesiva em carbono para tanque. Com núcleo interno em carbono puro e resina protetiva superficial. Este adesivo protege o tanque e completa as suas formas com características racing.

フューエルタンク用カーボン製プロテクター カーボンファイバー製コアと樹脂トップコートによるシールがタンクをしっかりと保護し、レーシングテイストのフォルムに仕上げます。

油箱碳纤维粘帖保护装置。内芯采用真正的碳纤维材质，表面具有树脂保护层。这种胶粘剂可以保护油箱，并将这些形状与赛车的内涵融为一体。

 **97480091A**

MULTISTRADA 1200 ENDURO, MULTISTRADA 1200 ENDURO PRO, MULTISTRADA 1260 ENDURO







# Multistrada 1260 S Grand Tour

## Multistrada 1260

## Multistrada 1200

Model Year 2015 / 2017

## Multistrada V2

## Multistrada 950

Model Year 2017/ 2018

Model Year 2019/2021

Pacchetti Accessori - Accessory packages 498  
Zubehörpakete - Kits accessoires  
Paquetes accesorios - Pacotes de Acessórios  
アクセサリパック - 配件包

Sistemi di scarico - Exhaust systems 504  
Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement  
Sistemas de escape - Sistemas de escape  
エキゾーストシステム - 排气系统

Carbonio 511  
Carbon  
Kohlefaser  
Carbone  
Carbono  
Carbono  
カーボン  
碳纤维材质

Vetroresina e parti plastiche 516  
Fibreglass and plastic parts  
Fiberglas und Kunststoffteile  
Fibre de verre et parties plastiques  
Fibra de vidrio y partes plásticas  
Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas  
ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品  
玻璃纤维和塑料部件

Materiali speciali 518  
Special materials  
Spezielles Material  
Matériaux spéciaux  
Materiales especiales  
Materiais especiais  
特別材  
特殊材料

Ciclistica e impianti frenanti 530  
Chassis and brake systems  
Fahrwerk und Bremsanlagen  
Partie-cycle et systèmes de freinage  
Bastidor y sistemas de frenos  
Ciclística e sistemas de frenagem  
車体およびブレーキシステム  
骑行与制动系统

Componenti elettrici ed elettronici 539  
Electric and electronic components  
Elektrische und elektronische Komponenten  
Composants électriques et électroniques  
Componentes eléctricos y electrónicos  
Componentes elétricos e eletrônicos  
電子部品と電子機器  
电气与电子部件

Touring 552  
Touring  
Touring  
Touring  
Touring  
Touring  
ツーリング  
Touring

Accessori vari 570  
Sundry accessories  
Verschiedenes Zubehör  
Accessoires divers  
Acessórios vários  
Acessórios vários  
各種アクセサリ  
各种配件



# Pacchetti Accessori - Accessory packages - Zubehörpakete - Kits accessoires - Paquetes accesorios - Pacotes de Acessórios - アクセサリーパッケージ - 配件包

Pacchetto accessori Enduro Multistrada 1260/1200. Dall'asfalto agli sterrati, niente potrà più fermare la fame di chilometri della Multistrada, con un set di accessori che assicurano sicurezza, protezione del motore e ideale visibilità alla guida. Dai farette supplementari fino al paramotore in acciaio, con questo set di dotazioni non ci sarà nessun percorso troppo impegnativo da affrontare, nessun terreno che non si lasci scoprire. Ogni minuto in sella sarà un vero distillato di avventura.

Multistrada 1260/1200 Enduro accessory package. From asphalt to dirt roads, nothing can stop the Multistrada's hunger for kilometres, with a set of accessories that ensures safety, engine protection and ideal visibility when riding. From the extra spotlights to the steel engine guard, with this set of outfits there will be no trail that is too difficult to deal with, no terrain that you can't explore. Every minute on the bike will be pure adventure.

Zubehörpaket Enduro Multistrada 1260/1200. Vom Asphalt bis hin zum Schotterweg - nichts kann den km-Hunger der Multistrada mehr bremsen, mit einem Satz an Zubehörteilen, die Sicherheit, Motorschutz und ideale Sicht während der Fahrt gewährleisten. Von den zusätzlichen Scheinwerfern bis hin zum Motorschutz aus Stahl - keine Strecke wird mit diesem Ausstattungsset zu schwierig sein und es wird kein Gelände mehr geben, das nicht entdeckt werden kann. Jede Minute auf der Sitzbank wird echt spannend und voller Abenteuer.

Kit accessoires Enduro Multistrada 1260/1200. De l'asphalte aux chemins de terre battue, désormais rien ne pourra éteindre la soif de kilomètres de la Multistrada, avec un kit accessoires qui garantit la sécurité, la protection du moteur et une visibilité idéale pour la conduite. Des phares supplémentaires au pare-moteur en acier, avec cet équipement, il n'y aura pas de trajet trop difficile à affronter, pas de terrain qui ne peut être découvert. Chaque minute en moto sera une véritable aventure.

Paquete accesorios Enduro Multistrada 1260/1200. Desde el asfalto hasta los caminos de tierra, nada podrá detener el deseo de kilómetros de la Multistrada, con un set de accesorios que dan seguridad, protección del motor y máxima visibilidad durante la conducción. De los faros suplementarios al protector motor de acero, con este set de suministro, no habrá ningún recorrido demasiado complejo para emprender, ni ningún terreno imposible de descubrir. Cada minuto en la moto será una concentración de aventura.






Pacote de acessórios Enduro Multistrada 1260/1200. Do asfalto às estradas de terra, nada poderá parar a fome de quilómetros da Multistrada, com um conjunto de acessórios que garantem segurança, proteção do motor e a visibilidade ideal para a condução. Dos faróis complementares ao protetor de motor em aço, com este conjunto de equipamentos não haverá nenhum percurso difícil de enfrentar, e nenhum terreno que não se possa descobrir. Cada minuto pilotando será um verdadeiro ápice de aventura.

Multistrada 1260/1200 Enduro アクセサリーパック。安全性と理想的な視認性を確保し、エンジンの保護もしっかりと考えられたアクセサリセットがあれば、舗装路からオフロードまで Multistrada のハングリー精神を阻止するものは何もありません。アディショナルランプからスチール製エンジンガードまで用意されたこの付属セットなら、走るのが難しいルートや誰も近づけない大地など、もはやありません。バイクで駆け抜ける一瞬一瞬が本物のアドベンチャーなのです。

无论是柏油路面或未铺砌的道路，“耐力赛”套件都能让摩托车在任何一段行程中都具有出色的表现。确保安全性、发动机防护性和驾驶视野的一套配件，无论是沥青公路还是泥土道路，没有什么能够阻挡 Multistrada 不断向前的渴望。从补充大灯到钢制发动机护罩，凭借这样一套配置，您将无惧艰难险阻，攻克任何地形。每一分钟都是一次纯粹的冒险旅程。

## 97980661A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

<p><b>A</b></p> <p><b>97380341A</b></p>	<p>Piastra paramotore. Engine guard plate. Motorschutzplatte. Plaque pare-moteur. Placa protector motor. Placa do protetor de motor. エンジンガードプレート 发动机护板。</p> 
<p><b>A</b></p> <p><b>97380351A</b></p>	<p>Rede di protezione per radiatore acqua. Protective mesh for water radiator. Schutzgitter für Wasserkühler. Grille de protection pour radiateur eau. Red de protección para radiador de agua. Rede de proteção para radiador de água. ラジエーター用プロテクショングリッド。 水冷却器保护网。</p> 
<p><b>96280461A</b></p>	<p>Pedane poggiapiedi in acciaio. Steel footpegs. Fußrasten aus Stahl. Repose-pieds en acier. Estribos apoya pies de acero. Pedais de apoio dos pés em aço. スチール製フットベグ。 钢制脚踏板。</p> 
<p><b>96780561C</b></p>	<p>Paramotore in tubi d'acciaio. Engine cover in steel tubes. Motorschutz aus Stahlrohren. Pare-moteur réalisé en tubes d'acier. Protector motor de tubos de acero. Protetor de motor em tubos de aço. スチールパイプ製エンジンガード 由钢管制成的发动机保护装置。</p> 
<p><b>96680431B</b></p>	<p>Farette supplementari a led. Additional LED lights. LED-Zusatzscheinwerfer. Phares supplémentaires à LED. Faros de led auxiliares. Faróis suplementares de led. LED アディショナルランプ。 LED 补充大灯。</p> 

**I** pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。- 務必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includere incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para informação técnica sobre los componentes de los paquetes (inclusive incompatibilidades/obligatoriedades de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Enduro Multistrada V2 e Multistrada 950. Dall'asfalto agli sterrati, niente potrà più fermare la fame di chilometri della Multistrada, con un set di accessori che assicurano sicurezza, protezione del motore e ideale visibilità alla guida. Dai farettoni supplementari fino al paramotore in acciaio, con questo set di dotazioni non ci sarà nessun percorso troppo impegnativo da affrontare, nessun terreno che non si lasci scoprire. Ogni minuto in sella sarà un vero distillato di avventura.

Enduro Multistrada V2 and Multistrada 950 accessory pack. From asphalt to dirt roads, nothing can stop the Multistrada's hunger for kilometres, with a set of accessories that ensures safety, engine protection and ideal visibility when riding. From the extra spotlights to the steel engine guard, with this set of outfits there will be no trail that is too difficult to deal with, no terrain that you can't explore. Every minute on the bike will be pure adventure.

Zubehörpaket Enduro Multistrada V2 und Multistrada 950. Vom Asphalt bis hin zum Schotterweg - nichts kann den km-Hunger der Multistrada mehr bremsen, mit einem Satz an Zubehörteilen, die Sicherheit, Motorschutz und ideale Sicht während der Fahrt gewährleisten. Von den zusätzlichen Scheinwerfern bis hin zum Motorschutz aus Stahl - keine Strecke wird mit diesem Ausstattungssatz zu schwierig sein und es wird kein Gelände mehr geben, das nicht entdeckt werden kann. Jede Minute auf der Sitzbank wird echt spannend und voller Abenteuer.

Kit accessoires Enduro Multistrada V2 et Multistrada 950. De l'asphalte aux chemins de terre battue, désormais rien ne pourra éteindre la soif de kilomètres de la Multistrada, avec un kit accessoires qui garantit la sécurité, la protection du moteur et une visibilité idéale pour la conduite. Des phares supplémentaires au pare-moteur en acier, avec cet équipement, il n'y aura pas de trajet trop difficile à affronter, pas de terrain qui ne peut être découvert. Chaque minute en moto sera une véritable aventure.

Paquete accesorios Enduro Multistrada V2 y Multistrada 950. Desde el asfalto hasta los caminos de tierra, nada podrá detener el deseo de kilómetros de la Multistrada, con un set de accesorios que dan seguridad, protección del motor y máxima visibilidad durante la conducción. De los faros suplementarios al protector motor de acero, con este set de suministros, no habrá ningún recorrido demasiado complejo para emprender, ni ningún terreno imposible de descubrir. Cada minuto en la moto será una concentración de aventura.






Pacote de acessórios Enduro Multistrada V2 e Multistrada 950. Do asfalto às estradas de terra, nada poderá parar a fome de quilómetros da Multistrada, com um conjunto de acessórios que garantem segurança, proteção do motor e a visibilidade ideal para a condução. Dos faróis complementares ao protetor de motor em aço, com este conjunto de equipamentos não haverá nenhum percurso difícil de enfrentar, e nenhum terreno que não se possa descobrir. Cada minuto pilotando será um verdadeiro ápice de aventura.

Enduro Multistrada V2/Multistrada 950 アクセサリーパッケージ。安全性と理想的な視認性を確保し、エンジンの保護もしっかりと考えられたアクセサリセットがあれば、舗装路からオフロードまで Multistrada のハングリー精神を阻止するものは何もありません。アディショナルランプからスチール製エンジンガードまで用意されたこの付属セットなら、走るのが難しいルートや誰も近づけない大地など、もはやありません。バイクで駆け抜ける一瞬一瞬が本物のアドベンチャーなのです。

Multistrada V2 和 Multistrada 950 Enduro 配件包。确保安全性、发动机防护性和驾驶视野的一套配件，无论是沥青公路还是泥土道路，没有什么能够阻挡 Multistrada 不断向前的渴望。从补充大灯到钢制发动机护罩，凭借这样一套配置，您将无惧艰难险阻，攻克任何地形。每一分钟都是一次纯粹的冒险旅程。

## 97980832C

MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL

<p><b>A</b></p> <p><b>97380751B</b></p>	<p>Piastra paramotore. Engine guard plate. Motorschutzplatte. Plaque pare-moteur. Placa protector motor. Placa do protetor de motor. エンジンガードプレート 发动机护板。</p> 
<p><b>A</b></p> <p><b>97380351A</b></p>	<p>Rete di protezione per radiatore acqua. Protective mesh for water radiator. Schutzgitter für Wasserkühler. Grille de protection pour radiateur eau. Red de protección para radiador de agua. Rede de proteção para radiador de água. ラジエーター用プロテクショングリッド。 水冷却器保护网。</p> 
<p><b>A</b></p> <p><b>97380561A</b></p>	<p>Rete di protezione per radiatore olio. Protective mesh for oil cooler. Schutzgitter für Ölkühler. Grille de protection pour radiateur huile. Red de protección para radiador de aceite. Rede de proteção para radiador de óleo. オイルクーラー用プロテクショングリッド 油冷却器保护网。</p> 
<p><b>96780561C</b></p>	<p>Paramotore in tubi d'acciaio. Engine cover in steel tubes. Motorschutz aus Stahlrohren. Pare-moteur réalisé en tubes d'acier. Protector motor de tubos de acero. Protetor de motor em tubos de aço. スチールパイプ製エンジンガード 由钢管制成的发动机保护装置。</p> 
<p><b>96680834A</b></p>	<p>Farettoni supplementari a led. Additional LED lights. LED-Zusatzscheinwerfer. Phares supplémentaires à LED. Faros de led auxiliares. Faróis suplementares de led. LED アディショナルランプ。 LED 补充大灯。</p> 

Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみで注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。- 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (inclusive incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it is mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (inclusive incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Touring Multistrada 1260. I lunghi percorsi diventeranno puro piacere di viaggiare, con una formula di accessori che massimizza comodità e praticità in sella, in ogni condizione. Dalle capienti borse laterali alle utili manopole riscaldate, non mancherà più nulla per permettere ad ogni motoviaggiatore di godersi curve e panorami in grande stile.

Multistrada 1260 Touring accessory package. Long trips will become a pleasure thanks to accessories that maximise comfort and practicality when riding in all conditions. From spacious side panniers to useful heated grips, motorcyclists will have all they need to enjoy curves and panoramas in style.

Touring-Zubehörpaket Multistrada 1260 Enduro. Lange Strecken verwandeln sich in pures Fahrvergnügen, mit einem Zubehörsatz, der bei jeder Bedingung auf der Sitzbank die Bequemlichkeit und Zweckdienlichkeit maximiert. Von den geräumigen Seitenkoffern bis hin zu den nützlichen, beheizten Lenkergriffen - es nichts mehr fehlen, damit der Motorradreisende die Kurven und Ausblicke im großen Stil genießen kann.

Kit accessoires Touring Multistrada 1260. Les longs parcours deviendront un pur plaisir, avec une formule d'accessoires qui maximise le confort et la praticité de l'assise, dans toutes les conditions. Des valises latérales spacieuses aux poignées chauffantes, rien ne manquera pour permettre à chaque motard de profiter des virages et des panoramas avec style.

Paquete accesorios Touring Multistrada 1260. Los largos recorridos se transformarán en el máximo placer de viajar, con un paquete de accesorios que aumenta la comodidad y practicidad de conducción, en cualquier condición. Desde las amplias bolsas laterales hasta los útiles puños calefactados, ya no faltará nada para permitirle a cada viajero disfrutar de las curvas y el paisaje con gran estilo.

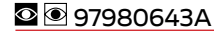
Pacote de acessórios Touring Multistrada 1260. Os percursos longos tornam-se puro prazer de viajar com uma fórmula de acessórios que aumenta ao máximo o conforto e a praticidade ao pilotar, em qualquer condição. Das espaçosas malas laterais às úteis manoplas aquecidas, não vai faltar nada para que todos os motociclistas possam aproveitar curvas e paisagens em grande estilo.

Multistrada 1260 Touring アクセサリーパック。バイクに乗る時の快適性と機能性を高めてくれるアクセサリーセットがあれば、長距離ツーリングを思う存分楽しむことができます。大容量サイドバッグから便利なヒートドグリップまで、ツーリングライダーが美しいワインディングロードをスタイリッシュに楽しむために必要なものがすべて揃っています。




Multistrada 1260 Touring 配件包。一套可在任何驾驶情况下最大程度优化鞍座舒适性和实用性的配件，让遥远的路途成为纯粹的旅行享受。从空间宽大的侧包到加热式车把，一应俱全的配件让每个摩托车旅行者都能在保持风度的同时享受弯道体验和沿途美景。



Il pacchetto contiene borse laterali senza cover, da abbinare alle cover del colore desiderato.  
The package includes side panniers without cover, to be matched to covers in the required colour.  
Das Paket enthält Seitenkoffer ohne Cover; ist mit den Covers der gewünschten Farbe zu kombinieren.  
Le paquet contient des valises latérales sans cover ; à combiner avec les cover de la couleur souhaitée.  
El paquete contiene bolsas laterales sin cover; para combinar con covers del color deseado.  
O pacote contém bolsas laterais sem capa, para ligar com as capas da cor desejada.  
パッケージに含まれるサイドバッグにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを組み合わせてください。  
套装包括无盖板侧包；可与所需颜色的盖板搭配。



MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

<p>97080061A</p>	<p>Cavalletto centrale. Centre stand. Mittlerer Ständer. Béquille centrale. Caballete central. Cavalete central. センタースタンド 中央脚架。</p> 
<p>96680702A</p>	<p>Manopole riscaldabili. Heated handgrips. Beheizte Lenkergriffe Plug-&amp;-Play. Poignées chauffantes. Puños calefactados. Manoplas aquecidas. ヒートドグリップ 加热车握把。</p> 
<p>96780655A</p>	<p>Valigie rigide laterali. Rigid side panniers. Seitenkoffer. Valises latérales rigides. Maletas rígidas laterales. Malas laterais rígidas. サイドバニアケース 刚性侧边包。</p> 

Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includere incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (inclusive incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios e/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Touring Multistrada V2. I lunghi percorsi diventeranno puro piacere di viaggiare, con una formula di accessori che massimizza comodità e praticità in sella, in ogni condizione. Dalle capienti borse laterali alle utili manopole riscaldate, non mancherà più nulla per permettere ad ogni motoviaggiatore di godersi curve e panorami in grande stile.

Touring Multistrada V2 accessory pack. Long trips will become a pleasure thanks to accessories that maximise comfort and practicality when riding in all conditions. From spacious side panniers to useful heated grips, motorcyclists will have all they need to enjoy curves and panoramas in style.

Zubehörpaket Touring Multistrada V2. Lange Strecken verwandeln sich in pures Fahrvergnügen, mit einem Zubehörsatz, der bei jeder Bedingung auf der Sitzbank die Bequemlichkeit und Zweckdienlichkeit maximiert. Von den geräumigen Seitenkoffern bis hin zu den nützlichen, beheizten Lenkergriffen - es nichts mehr fehlen, damit der Motorradreisende die Kurven und Ausblicke im großen Stil genießen kann.

Kit accessoires Touring Multistrada V2. Les longs parcours deviendront un pur plaisir, avec une formule d'accessoires qui maximise le confort et la praticité de l'assise, dans toutes les conditions. Des valises latérales spacieuses aux poignées chauffantes, rien ne manquera pour permettre à chaque motard de profiter des virages et des panoramas avec style.

Paquete accesorios Touring Multistrada V2. Los largos recorridos se transformarán en el máximo placer de viajar, con un paquete de accesorios que aumenta la comodidad y practicidad de conducción, en cualquier condición. Desde las amplias bolsas laterales hasta los útiles puños calefactados, ya no faltará nada para permitirle a cada viajero disfrutar de las curvas y el paisaje con gran estilo.

Pacote de acessórios Touring Multistrada V2. Os percursos longos tornam-se puro prazer de viajar com uma fórmula de acessórios que aumenta ao máximo o conforto e a praticidade ao pilotar, em qualquer condição. Das espaçosas malas laterais às úteis manoplas aquecidas, não vai faltar mais nada para que todos os motociclistas possam aproveitar curvas e paisagens em grande estilo.

Touring アクセサリーパッケージ Multistrada V2。バイクに乗る時の快適性と機能性を高めてくれるアクセサリセットがあれば、長距離ツーリングを思う存分楽しむことができます。大容量サイドバッグから便利なヒートッドグリップまで、ツーリングライダーが美しいワインディングロードをスタイリッシュに楽しむために必要なものがすべて揃っています。

Multistrada V2 Touring 配件包。一套可在任何驾驶情况下最大程度优化鞍座舒适性和实用性的配件,让遥远的路途成为纯粹的旅行享受。从空间宽大的侧包到加热式车把,一应俱全的配件让每个摩托车旅行者都能在保持风度的同时享受弯道体验和沿途美景。



Il pacchetto contiene borse laterali senza cover; da abbinare alle cover del colore desiderato.  
The package includes side panniers without cover; to be matched to covers in the required colour.  
Das Paket enthält Seitenkoffer ohne Cover; ist mit den Covers der gewünschten Farbe zu kombinieren.  
Le paquet contient des valises latérales sans cover ; à combiner avec les cover de la couleur souhaitée.  
El paquete contiene bolsas laterales sin cover; para combinar con covers del color deseado.  
O pacote contém bolsas laterais sem capa, para ligar com as capas da cor desejada.  
パッケージに含まれるサイドバッグにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを組み合わせてください。  
套装包括无盖板侧包;可与所需颜色的盖板搭配。



97981221AA

MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S

97080171AA

Cavalletto centrale.  
Centre stand.  
Mittlerer Ständer.  
Béquille centrale.  
Caballete central.  
Cavalette central.  
センタースタンド  
中央脚架。



96680573A

Manopole riscaldabili.  
Heated handgrips.  
Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play.  
Poignées chauffantes.  
Puños calefactados.  
Manoplas aquecidas.  
ヒートッドグリップ  
加热车握把。



96780655A

Valigie rigide laterali.  
Rigid side panniers.  
Seitenkoffer.  
Valises latérales rigides.  
Maletas rígidas laterales.  
Malas laterais rígidas.  
サイドバニアケース  
刚性侧边包。



Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみで注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。- 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includere incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (incluso incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。- 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。



Pacchetto accessori Touring Multistrada 950. I lunghi percorsi diventeranno puro piacere di viaggiare, con una formula di accessori che massimizza comodità e praticità in sella, in ogni condizione. Dalle capienti borse laterali alle utili manopole riscaldate, non mancherà più nulla per permettere ad ogni motoviaggiatore di godersi curve e panorami in grande stile.

Multistrada 950 Touring accessory package. Long trips will become a pleasure thanks to accessories that maximise comfort and practicality when riding in all conditions. From spacious side panniers to useful heated grips, motorcyclists will have all they need to enjoy curves and panoramas in style.

Zubehörpaket Touring Multistrada 950. Lange Strecken verwandeln sich in pures Fahrvergnügen, mit einem Zubehörsatz, der bei jeder Bedingung auf der Sitzbank die Bequemlichkeit und Zweckdienlichkeit maximiert. Von den geräumigen Seitenkoffern bis hin zu den nützlichen, beheizten Lenkergriffen - es nichts mehr fehlen, damit der Motorradreisende die Kurven und Ausblicke im großen Stil genießen kann.

Kit accessoires Touring Multistrada 950. Les longs parcours deviendront un pur plaisir, avec une formule d'accessoires qui maximise le confort et la praticité de l'assise, dans toutes les conditions. Des valises latérales spacieuses aux poignées chauffantes, rien ne manquera pour permettre à chaque motard de profiter des virages et des panoramas avec style.

Paquete accesorios Touring Multistrada 950. Los largos recorridos se transformarán en el máximo placer de viajar, con un paquete de accesorios que aumenta la comodidad y practicidad de conducción, en cualquier condición. Desde las amplias bolsas laterales hasta los útiles puños calefactados, ya no faltará nada para permitirle a cada viajero disfrutar de las curvas y el paisaje con gran estilo.

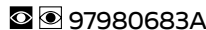
Pacote de acessórios Touring Multistrada 950. Os percursos longos tornam-se puro prazer de viajar com uma fórmula de acessórios que aumenta ao máximo o conforto e a praticidade ao pilotar, em qualquer condição. Das espaçosas malas laterais às úteis manoplas aquecidas, não vai faltar mais nada para que todos os motociclistas possam aproveitar curvas e paisagens em grande estilo.

Multistrada 950 Touring アクセサリーパック。バイクに乗る時の快適性と機能性を高めてくれるアクセサリーセットがあれば、長距離ツーリングを思う存分楽しむことができます。大容量サイドバッグから便利なヒートドグリップまで、ツーリングライダーが美しいワインディングロードをスタイリッシュに楽しむために必要なものがすべて揃っています。

Multistrada 950 Touring 配件包。一套可在任何驾驶情况下最大程度优化鞍座舒适性和实用性的配件，让遥远的路途成为纯粹的旅行享受。从空间宽大的侧包到加热式车把，一应俱全的配件让每个摩托车旅行者都能在保持风度的同时享受弯道体验和沿途美景。



Il pacchetto contiene borse laterali senza cover; da abbinare alle cover del colore desiderato.  
The package includes side panniers without cover; to be matched to covers in the required colour.  
Das Paket enthält Seitenkoffer ohne Cover; ist mit den Covers der gewünschten Farbe zu kombinieren.  
Le paquet contient des valises latérales sans cover ; à combiner avec les cover de la couleur souhaitée.  
El paquete contiene bolsas laterales sin cover; para combinar con covers del color deseado.  
O pacote contém bolsas laterais sem capa, para ligar com as capas da cor desejada.  
パッケージに含まれるサイドバッグにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを組み合わせてください。  
套装包括无盖板侧包；可与所需颜色的盖板搭配。



MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19

97080071A

Cavalletto centrale.  
Centre stand.  
Mittlerer Ständer.  
Béquille centrale.  
Caballete central.  
Cavalete central.  
センタースタンド  
中央脚架。



96680573A

Manopole riscaldabili.  
Heated handgrips.  
Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play.  
Poignées chauffantes.  
Puños calefactados.  
Manoplas aquecidas.  
ヒートドグリップ  
加热车把。



96780655A

Valigie rigide laterali.  
Rigid side panniers.  
Seitenkoffer.  
Valises latérales rigides.  
Maletas rígidas laterales.  
Malas laterais rígidas.  
サイドバニアケース  
刚性侧边包。



Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includo incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para informações técnicas sobre los componentes de los paquetes (inclusive incompatibilidades/obligatoriedades de montaje con otros accesorios e/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obligatoriedades de montagem com outros acessórios e/o componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Urban Multistrada 1260/1200/V2/950. Massimo piacere di guida e praticità, anche negli spostamenti in città: questo pacchetto accessori coniuga il capiente kit top-case, la comoda borsa pocket serbatoio con sistema di aggancio rapido Tanklock® per gli effetti personali e l'utile prolunga con presa USB per ricaricare i propri device elettronici.

Pacchetto accessori Urban Multistrada 1260/1200/V2/950. Maximum riding pleasure and practicality, even when travelling around town: this accessory pack combines the spacious top case kit, the handy pocket tank bag with Tanklock® quick coupling system for personal effects and the useful extension with USB socket to charge your electronic devices.

Pacchetto accessori Urban Multistrada 1260/1200/V2/950. Maximales Fahrvergnügen und Zweckdienlichkeit auch in der Stadt: Dieses Zubehörpaket umfasst ein geräumiges Topcase-Kit, die praktische Pocket Tanktasche für die persönlichen Gegenstände mit Tanklock® Schnellbefestigung und die nützliche Verlängerung mit USB-Stecker zum Laden der elektronischen Geräte.

Pacchetto accessori Urban Multistrada 1260/1200/V2/950. Plaisir de conduire au top et praticité, même lors des déplacements en ville : ce kit d'accessoires conjugue le grand kit top case, le sac de réservoir pocket avec système de fixation rapide Tanklock® pour les effets personnels et la rallonge pratique avec prise USB pour recharger ses dispositifs électroniques.

Pacchetto accessori Urban Multistrada 1260/1200/V2/950. Máximo placer de conducción y practicidad, incluso en los desplazamientos en la ciudad: este paquete de accesorios combina la gran capacidad del kit top-case, la cómoda bolsa pocket para depósito con sistema de enganche rápido Tanklock® para los efectos personales y la útil extensión con toma USB para cargar los propios dispositivos electrónicos.

Pacchetto accessori Urban Multistrada 1260/1200/V2/950. Máximo prazer de condução e praticidade, mesmo nos deslocamentos urbanos: este pacote de acessórios une o espaçoso conjunto de Top Case, a prática bolsa pochete de tanque com sistema de engate rápido Tanklock® para os objetos pessoais e a útil extensão com conector USB para recarregar os seus dispositivos eletrônicos.

Pacchetto accessori Urban Multistrada 1260/1200/V2/950. ライディングの喜びと機能性を街乗りにも。大容量のトップケースキット、Tanklock® クイックフックシステム付きの小物の収納に便利なタンクポケットバッグ、電子機器の充電に便利な延長 USB ポートを組み合わせたアクセサリパッケージです。

Multistrada 1260/1200/V2/950 Urban 配件包 即使用在城市中穿梭，也可以体验最大的驾驶乐趣和实用性：这款配件包结合了宽敞的顶部行李箱套件、方便的油箱口袋包和 Tanklock® 快速连接系统来放置个人物品，而带有 USB 接口的延长线则可以用来为电子设备充电。



Il pacchetto contiene top case senza cover; da abbinare alla cover del colore desiderato.  
The package includes top case without cover; to be matched to cover in the required colour.  
Das Paket enthält ein Topcase ohne Cover; ist mit der Cover der gewünschten Farbe zu kombinieren.  
Le paquet contient un top case sans cover ; à combiner avec la cover de la couleur souhaitée.  
El paquete contiene top case sin cover; para combinar con covers del color deseado.  
O pacote contém top case sem capa, para ligar com a capa da cor desejada.  
パッケージに含まれるトップケースにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを組み合わせてください。  
套装包括无盖板顶部行李箱；可与所需颜色的盖板搭配。



97980042C

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

96680441A	<p>Prolunga di alimentazione con uscita USB. Power extension cable with USB port. Verlängerung für Versorgungskabel mit USB-Stecker. Rallonge d'alimentation avec sortie USB. Prolongación de alimentación con salida USB. Extensão de alimentação com saída USB. USB ポート付き電源ケーブル。 带 USB 输出的电源线延长件。</p>	
96780262C	<p>Borsa pocket serbatoio. Tank pocket bag. Tanktasche Pocket. Sacoche de réservoir. Bolsa pocket para depósito. Bolsa de tanque tipo pochete. タンクポケットバッグ 油箱口袋包。</p>	
96780281A	<p>Kit flangia "Tanklock®". "Tanklock®" flange kit. Kit „Tanklock®“-Flansch. Kit bride « Tanklock® ». Kit brida "Tanklock®". Conjunto de flange "Tanklock®". 「Tanklock®」フランジキット “Tanklock®” 法兰套件。</p>	
96780692A	<p>Top case in plastica. Plastic top case. Topcase aus Kunststoff. Top case en plástico. Top case de plástico. Top case de plástico. プラスチック製トップケース 塑料行李箱。</p>	

Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includo incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (incluso incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

# Sistemi di scarico - Exhaust systems - Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement - Sistemas de escape - Sistemas de escapamento - エキゾーストシステム - 排气系统

Gruppo di scarico completo. Prodotto da Termignoni e dotato di silenziatore in titanio, l'impianto assicura un considerevole aumento dei livelli di coppia e potenza massima, grazie alla mappatura racing selezionabile tramite la chiavetta up-map in dotazione; i db-killer sono estraibili per un suono pieno e corposo.

Complete exhaust assembly. Manufactured by Termignoni and equipped with titanium silencer, the system ensures a considerable increase in the levels of torque and maximum power, thanks to the racing mapping that can be selected via the supplied up-map key; the db-killers can be extracted for a full sound.

Komplette Auspuffeinheit. Von Termignoni hergestellte und mit Titan-Schalldämpfern ausgestattete Anlage, die dank des im mitgelieferten Up-Map-Stück wählbaren Racing-Mappings für eine beträchtliche Steigerung des Drehmomenten- und Höchstleistungsniveaus sorgt. Die dB-Killer lassen sich für den Erhalt eines vollen und satten Sounds entfernen.

Ensemble d'échappement complet. Produit par Termignoni et doté de silencieux en titane, le système assure une augmentation considérable des niveaux de couple et de puissance maximale, grâce à la cartographie racing pouvant être sélectionnée par la clé up-map en dotation; les db-killer sont amovibles pour un son plein et intense.

Grupo de escape completo. Fabricado por Termignoni y dotado de silenciadores de titanio, el sistema asegura un considerable aumento de los niveles de par y potencia máxima, gracias al mapeado racing que se selecciona a través de la llave up-map suministrada; los db-killers son extraíbles para un sonido total y profundo.

Grupo de escapamento completo. Fabricado pela Termignoni e dotado de silenciador de titânio, o sistema garante um considerável aumento dos níveis de torque e potência máxima, graças ao mapeamento racing selecionável através da chave up-map fornecida; os db-killer são removíveis para um som pleno e vibrante.

コンプリートエキゾーストユニット。テルミニョーニ製でチタン製サイレンサーを装備。付属の UP-MAP キーから選択可能なレーシングマッピングにより、最大トルクと最大出力アップを実感できるユニットです。DB キーは取り外しが可能で、迫力あるサウンドを楽しめます。

整套排气组件。由 Termignoni 生产，配备钛合金消音器，系统确保了扭矩和最大功率水平的显著增加，这要归功于可通过配备的 up-map 钥匙进行选择性的竞赛（racing）映射；需要饱满丰盛声音的时候可以移除 db-killer 消音装置。



Potenza ai medi regimi [cv] +7%; Coppia ai medi regimi [Nm] +5%; Max. Potenza [cv] +1%; Max. Coppia [Nm] +5%.  
Power at medium rpm [hp] +7%; Torque at medium rpm [Nm] +5%; Max. Power [hp] +1%; Max. Torque [Nm] +5%.  
Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +7%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +5%; Max. Leistung [PS] +1%; Max. Drehmoment [Nm] +5%.  
Puissance aux régimes moyens [cv] +7%; Couple aux régimes moyens [Nm] +5%; Max. Puissance [cv] +1%; Max. Couple [Nm] +5%.  
Potencia a regímenes intermedios [cv] +7%; Par a regímenes intermedios [Nm] +5%; Máx. Potencia [cv] +1%; Máx. Par [Nm] +5%.  
Potência nos regimes médios [cv] +7%; Torque nos regimes médios [Nm] +5%; Máx. Potência [cv] +1%; Máx. Torque [Nm] +5%.  
平均出力 [HP] +7%; 平均トルク [Nm] +5%; 最大出力 [HP] +1%; 最大トルク [Nm] +5%.  
中等转速下电压 [cv] +7%; 中等转速下扭矩 [Nm] +5%; 最大电压 [cv] +1%; 最大扭矩 [Nm] +5%.



     96481471A

MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Per Pikes Peak è possibile acquistare anche la staffa portapedana nera, codice 96410771AB.  
For Pikes Peak, it is also possible to buy the black footrest holder bracket, part no. 96410771AB.  
Für die Pikes Peak ist auch ein schwarzer Fußrastenhalterbügel, Artikelnummer 96410771AB erhältlich.  
Pour Pikes Peak il est possible d'acheter également la bride support repose-pied noire, réf. 96410771AB.  
Para Pikes Peak se puede comprar también el sostén porta estribo negro, código 96410771AB.  
Para Pikes Peak é possível adquirir também a haste de suporte de pedal preta, código 96410771AB.  
Pikes Peak 用には、ブラックフットペグホルダーブラケット（部品番号：96410771AB）もご購入いただけます。  
Pikes Peak 也可以购买黑色牌照架支架，代码 96410771AB。





DUCATI



TITANIUM



Gruppo di scarico completo. Prodotto da Termignoni e dotato di silenziatore in titanio, l'impianto assicura un considerevole aumento dei livelli di coppia e potenza massima, grazie alla mappatura racing selezionabile tramite la chiavetta up-map in dotazione; i db-killer sono estraibili per un suono pieno e corposo.

Complete exhaust assembly. Manufactured by Termignoni and equipped with titanium silencer, the system ensures a considerable increase in the levels of torque and maximum power, thanks to the racing mapping that can be selected via the supplied up-map key; the db-killers can be extracted for a full sound.

Komplette Auspuffeinheit. Von Termignoni hergestellte und mit Titan-Schalldämpfern ausgestattete Anlage, die dank des im mitgelieferten Up-Map-Stick wählbaren Racing-Mappings für eine beträchtliche Steigerung des Drehmomenten- und Höchstleistungsniveaus sorgt. Die dB-Killer lassen sich für den Erhalt eines vollen und satten Sounds entfernen.

Ensemble d'échappement complet. Produit par Termignoni et doté de silencieux en titane, le système assure une augmentation considérable des niveaux de couple et de puissance maximale, grâce à la cartographie racing pouvant être sélectionnée par la clé up-map en dotation; les db-killer sont amovibles pour un son plein et intense.

Grupo de escape completo. Fabricado por Termignoni y dotado de silenciadores de titanio, el sistema asegura un considerable aumento de los niveles de par y potencia máxima, gracias al mapeado racing que se selecciona a través de la llave up-map suministrada; los db-killers son extraíbles para un sonido total y profundo.

Grupo de escapamento completo. Fabricado pela Termignoni e dotado de silenciador de titânio, o sistema garante um considerável aumento dos níveis de torque e potência máxima, graças ao mapeamento racing selecionável através da chave up-map fornecida; os db-killers são removíveis para um som pleno e vibrante.

コンプリートエキゾーストユニット。テルミニョーニ製でチタン製サイレンサーを装備。付属の UP-MAP キーから選択が可能なレーシングマッピングにより、最大トルクと最大出力アップを実現できるユニットです。DB キーは取り外しが可能で、迫力あるサウンドを楽しめます。

整套排气组件。由 Termignoni 生产，配备钛合金消音器，系统确保了扭矩和最大功率水平的显著增加，这要归功于可通过配备的 up-map 钥匙进行选择的竞赛（racing）映射；需要饱满丰盈声音的时候可以移除 db-killer 消音装置。



Potenza ai medi regimi [cv] +10%; Coppia ai medi regimi [Nm] +10%; Max. Potenza [cv] +2%; Max. Coppia [Nm] +4%.  
Power at medium rpm [hp] +10%; Torque at medium rpm [Nm] +10%; Max. Power [hp] +2%; Max. Torque [Nm] +4%.  
Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +10%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +10%; Max. Leistung [PS] +2%; Max. Drehmoment [Nm] +4%.  
Puissance aux régimes moyens [cv] +10%; Couple aux régimes moyens [Nm] +10%; Max. Puissance [cv] +2%; Max. Couple [Nm] +4%.  
Potencia a regímenes intermedios [cv] +10%; Par a regímenes intermedios [Nm] +10%; Máx. Potencia [cv] +2%; Máx. Par [Nm] +4%.  
Potência nos regimes médios [cv] +10%; Torque nos regimes médios [Nm] +10%; Máx. Potência [cv] +2%; Máx. Torque [Nm] +4%.  
平均出力 [HP] +10%; 平均トルク [Nm] +10%; 最大出力 [HP] +2%; 最大トルク [Nm] +4%.  
中等转速下电压 [cv] +10%; 中等转速下扭矩 [Nm] +10%; 最大电压 [cv] +2%; 最大扭矩 [Nm] +4%.



100 [min]



MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Per Pikes Peak è possibile acquistare anche la staffa portapedana nera, codice 96410771AB.  
For Pikes Peak, it is also possible to buy the black footrest holder bracket, part no. 96410771AB.  
Für die Pikes Peak ist auch ein schwarzer Fußrastenhalterbügel, Artikelnummer 96410771AB erhältlich.  
Pour Pikes Peak il est possible d'acheter également la bride support repose-pied noire, réf. 96410771AB.  
Para Pikes Peak se puede comprar también el sostén porta estribo negro, código 96410771AB.  
Para Pikes Peak é possível adquirir também a haste de suporte de pedal preta, código 96410771AB.  
Pikes Peak 用には、ブラックフットペグホルダーブラケット（部品番号:96410771AB）もご購入いただけます。  
Pikes Peak 也可以购买黑色牌照架支架，代码 96410771AB。



Multistrada



Piastra portapedana nera. Nata per la pedana passeggero, per consentire ai possessori di Multistrada 1260/1200 Pikes Peak di montare lo scarico Termignoni racing mantenendo la colorazione delle pedane di serie.

Black footpeg holder plate. Designed for the pillion rider footpeg to allow owners of Multistrada 1260/1200 Pikes Peak to fit the Termignoni racing exhaust while keeping the colour of the standard footpegs.

Fußrastenhalterplatte schwarz. Für die Beifahrerfußraste entwickelt, um den Eigentümern der Multistrada 1260/1200 Pikes Peak die Möglichkeit der Montage des Racings-Auspuffsystems Termignoni zu geben und die Farbe der serienmäßig montierten Fußrasteneinheiten beizubehalten.

Plaque support repose-pieds noire. Conçue pour le repose-pieds passager, afin de permettre aux propriétaires d'une Multistrada 1260/1200 Pikes Peak d'installer l'échappement Termignoni racing tout en gardant le coloris des repose-pieds de série.

Placa porta estribo negra. Nacida para el estribo pasajero, para permitir a los propietarios de Multistrada 1260/1200 Pikes Peak montar el escape Termignoni racing manteniendo el color de los estribos de serie.

Placa porta-pedaleira preta. Concebida para a pedaleira do passageiro, a fim de permitir aos proprietários da Multistrada 1260/1200 Pikes Peak montar o escapamento Termignoni racing, mantendo a cor das pedaleiras de série.

ブラックフットペグマウントプレート。パッセンジャーフットペグ用として開発。標準搭載のフットペグのカラーリングはそのままに、Multistrada 1260/1200 Pikes Peak へのテルミニョーニ製レーシングエキゾーストの取り付けが可能になります。

黑色踏板支撑板。为乘客踏板而制造，允许 Multistrada 1260/1200 Pikes Peak 的车主安装 Termignoni 竞赛（racing）排气管，同时保持标准踏板的颜色。



Da montare in abbinamento con [codice] 96480701A, 96481471A. Must be installed with [p/n] 96480701A, 96481471A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96480701A, 96481471A. À installer en combinaison avec [référence] 96480701A, 96481471A. Para montar combinada con [código] 96480701A, 96481471A. A ser montada com [código] 96480701A, 96481471A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96480701A, 96481471A. 结合 [代码] 安装 96480701A, 96481471A.



96410771AB

MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17,  
MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK



Silenziatore in carbonio. Prodotto da Termignoni, assicura un'erogazione corposa ed un suono pieno, pur mantenendo le emissioni all'interno dei requisiti di legge.

Carbon silencer. Produced by Termignoni, ensures rich supply and a full sound, while keeping emission levels within legal requirements.

Schalldämpfer aus Kohlefaser. Von Termignoni produziert, bietet einen satten und vollen Sound, während die Emissionen im Rahmen der gesetzlichen Anforderungen gehalten werden.

Silencieux en carbone. Produit par Termignoni, il assure une distribution consistante et un son plein, tout en respectant la réglementation en matière d'émissions.

Silenciador de carbono. Fabricado por Termignoni, asegura un suministro abundante y un sonido total, siempre manteniendo las emisiones dentro de los requisitos legales.

Ponteira de carbono. Produzido pela Termignoni, garante uma entrega vibrante e um som pleno, mantendo as emissões dentro dos requisitos de lei.

カーボン製サイレンサー。テルミニョーニ製。法律で定められている排出量内に抑えながら、強力なパワーデリバリーと迫力のサウンドを約束します。

碳纤维消音器。由 Termignoni 生产，确保了全面的输出和饱满的声音，同时保持排放量符合法定要求。



20 [min]



96481481A

96480713A

MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR,  
MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR





Silenziatore in carbonio. Prodotto da Termignoni, assicura un'erogazione corposa ed un suono pieno, pur mantenendo le emissioni all'interno dei requisiti di legge.



Carbon silencer. Produced by Termignoni, ensures rich supply and a full sound, while keeping emission levels within legal requirements.

Schalldämpfer aus Kohlefaser. Von Termignoni produziert, bietet einen satten und vollen Sound, während die Emissionen im Rahmen der gesetzlichen Anforderungen gehalten werden.

Silencieux en carbone. Produit par Termignoni, il assure une distribution consistante et un son plein, tout en respectant la réglementation en matière d'émissions.

Silenciador de carbono. Fabricado por Termignoni, asegura un suministro abundante y un sonido total, siempre manteniendo las emisiones dentro de los requisitos legales.

Ponteira de carbono. Produzido pela Termignoni, garante uma entrega vibrante e um som pleno, mantendo as emissões dentro dos requisitos de lei.

カーボン製サイレンサー。テルミニョーニ製。法律で定められている排出量内に抑えながら、強力なパワーデリバリーと迫力のサウンドを約束します。

碳纤维消音器。由 Termignoni 生产，确保了全面的输出和饱满的声音，同时保持排放量符合法定要求。

 96480713A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17





Silenziatore. Prodotto da Termignoni, con il fondello in alluminio dal pieno e la camicia in titanio. Studiato per migliorare il suono del bicilindrico e per renderlo appagante in ogni momento durante la guida.



30 [min]

Silencer. Manufactured by Termignoni, features billet aluminium endcap and titanium shell. Designed to improve the sound of the twin-cylinder engine, to get that satisfying roar in everyday riding.

Schalldämpfer. Ein Produkt von Termignoni mit Endkappe aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet, und Titanrohr. Für einen noch besseren Sound des Zweizylinders und dafür entwickelt, jedem Moment der Fahrt zum Erlebnis zu machen.

Silencieux. Produit par Termignoni, il est doté d'un culot en aluminium usiné dans la masse et d'une chemise en titane. Étudié pour améliorer le son du bicylindre et pour le rendre pleinement satisfaisant à tout moment pendant la conduite.

Silenciador. Producido por Termignoni, con la tapa de aluminio de pieza maciza y camisa de titanio. Estudiado para mejorar el sonido del bicilíndrico y optimizarlo en cada momento de la conducción.

Ponteira. Produzido pela Termignoni, com o fundo de alumínio obtido em peça única e camisa de titânio. Estudado para melhorar o ruído do motor bicilíndrico e para torná-lo agradável em qualquer momento da pilotagem.

サイレンサー。Termignoni製。ビレットアルミニウム製エンドキャップ、チタン製スリーブ付き。Lツインサウンドを向上させ、ライディング中常に満足できるように研究されました。

消音器。由 Termignoni 制造，带有铝坯加工而成的底盖和钛合金衬套。旨在改善双缸发动机的声音，并在驾驶过程中始终保持令人满意的状态。

 96481571A

MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL



## Carbonio - Carbon - Kohlefaser - Carbone - Carbono - Carbono - カーボン - 碳纤维材质

Cartella cinghia orizzontale. Grazie alla leggerezza e alla resistenza della fibra di carbonio, offre il massimo della protezione, esaltando al contempo l'estetica della moto con il suo finishing unico e le linee decise.

Horizontal belt cover. Thanks to the lightness and strength of the carbon fibre, it offers maximum protection, enhancing at the same time the aesthetics of the bike with its unique finishing and bold lines.

Riemenabdeckung waagrecht Zylinder. Dank der Leichtigkeit und Widerstandfähigkeit der Kohlefaser bietet sie maximalen Schutz und unterstreicht dabei mit ihrem einzigartigen Finish und entschieden wirkenden Linien die Ästhetik des Motorrads.

Couvercle courroie horizontale. Grâce à la légèreté et à la résistance de la fibre de carbone, il offre une protection maximale tout en valorisant l'esthétique de la moto grâce à sa finition unique et ses lignes épurées.

Lámina correa horizontal. La ligereza y la resistencia de la fibra de carbono permiten ofrecer la máxima protección, acentuando al mismo tiempo la estética de la moto con su acabado único y las líneas definidas.

Capa de proteção da correia horizontal. Graças à leveza e à resistência da fibra de carbono, oferece o máximo em termos de proteção, destacando ao mesmo tempo a estética da moto com o seu acabamento único e as linhas firmes.

ホリゾンタルタイミングベルトカバー カーボンファイバーの軽さと強度から生まれる高い保護性能に加えて、特別な仕上げとシャープなデザインでバイクの外観もより一層美しく際立たせています。

水平皮带罩。得益于碳纤维的轻盈感和耐用性，配件提供了最大的保护性，同时又通过其独特的装饰和简洁的线条增强了摩托车的美感。

### 96980761A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17



Parafango anteriore in carbonio. Lo stile inconfondibile della Multistrada è esaltato da questo dettaglio in fibra di carbonio, che conferisce leggerezza e arricchisce l'estetica della moto.



Carbon front mudguard. The unmistakable Multistrada's style is enhanced by this carbon fibre detail, which adds lightness and enriches the aesthetics of the bike.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser. Der unverwechselbare Stil der Multistrada wird von diesem Kohlefaserteil weiter unterstrichen, das diesem Motorrad den Faktor Leichtigkeit verleiht und seine Ästhetik bereichert.

Garde-boue avant en carbone. Le style unique de la Multistrada est valorisé par ce détail en fibre de carbone, qui confère un maximum de légèreté et embellit l'esthétique à la moto.

Guardabarros delantero de carbono. El detalle de fibra de carbono, que proporciona ligereza y mejora la estética de la moto, acentúa el estilo inconfundible de la Multistrada.

Paralama dianteiro em carbono. O estilo inconfundível da Multistrada é acentuado por este detalhe em fibra de carbono, que oferece leveza e enriquece a estética da moto.

カーボン製フロントマッドガード カーボンファイバー製のこのディテールが Multistrada の独特なスタイルを際立たせ、バイクの外観に軽さと洗練されたテイストを与えます。

碳纤维前部挡泥板。这款碳纤维细节增强了 Multistrada 的独特风格，增加了轻盈感，丰富了摩托车的美感。

### 96981141A

MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 S



Parafango posteriore in carbonio. Lo stile inconfondibile della Multistrada è esaltato da questo dettaglio in fibra di carbonio. Il finishing unico e le linee decise di questo accessorio conferiscono leggerezza e arricchiscono il retrotreno della moto.

Carbon rear mudguard. The Multistrada's style is enhanced by this carbon fibre detail. The unique finishing and strong lines of this accessory give lightness and enrich bike rear end.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser. Der unverwechselbare Stil der Multistrada wird durch dieses Detail aus Kohlefaser besonders unterstrichen. Die einzigartige Endverarbeitung dieses Zubehörs und seine entschlossenen wirkenden Linien werben den Heckbereich des Motorrads weiter auf und verleihen ihm Leichtigkeit.

Garde-boue arrière en carbone. Le style unique de la Multistrada est valorisé par ce détail en fibre de carbone. La finition unique et les lignes épurées de cet accessoire confèrent de la légèreté et embellissent le train arrière de la moto.

Guardabarros trasero de carbono. El estilo inconfundible de la Multistrada es acentuado por este detalle de fibra de carbono. El acabado único y las líneas definidas de este accesorio confieren ligereza y completan el tren trasero de la moto.

Para-lama traseiro de carbono. O estilo inconfundível da Multistrada é acentuado por este detalhe em fibra de carbono. O acabamento único e as linhas firmes deste acessório oferecem leveza e enriquecem o trem traseiro da moto.

カーボン製リアマッドガード カーボンファイバー製のこのディテールが、Multistrada の独特なスタイルを一層引き立ててくれます。シャープなラインと特別な仕上げが特徴のこのアクセサリで軽量化を図れると同時に、バイクのリア部を美しく演出できます。

碳纤维后挡泥板。这一源自赛车的碳纤维细节增强了 Multistrada 的独特风格。这款配件独特的装饰和简洁的线条带来了轻盈感并丰富了摩托车的后部。



## M 96980651A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Cover portatarga in carbonio. La leggerezza e la resistenza della fibra di carbonio si uniscono a un design accattivante in un accessorio che impreziosisce il retrotreno della moto, per renderlo ancora più inconfondibile.

Carbon number plate holder cover. The lightness and strength of carbon fibre are combined with a captivating design in an accessory that embellishes the rear end of the bike, making it even more unmistakable.

Abdeckung des Kennzeichenhalters aus Kohlefaser. Die Leichtigkeit und Widerstandsfähigkeit der Kohlefaser vereinen sich mit einem attraktiven Design in einem Zubehör, das das Motorradheck weiter aufwertet, um es noch unverwechselbarer zu gestalten.

Cache support plaque d'immatriculation en carbone. La légèreté et la résistance de la fibre de carbone se combinent au design captivant de cet accessoire, qui embellit le train arrière de la moto tout en le rendant encore plus inimitable.

Cover porta-matrícula de carbono. La ligereza y la resistencia de la fibra de carbono se unen a un diseño atractivo en un accesorio que completa el tren trasero de la moto, para que sea aún más inconfundible.

Tampa do suporte da placa em carbono. A leveza e a resistência da fibra de carbono unem-se ao design fascinante em um acessório que adorna o trem traseiro da moto, para torná-lo ainda mais inconfundível.

カーボン製ナンバープレートホルダーカバー カーボンファイバーが誇る軽さと強度、そして美しいデザインがアクセサリの中でひとつになり、バイクのリア部をより独特な表情に演出しています。

碳纤维牌照架罩。碳纤维的轻盈和耐用与迷人的设计在这款线条简洁的配件中相结合，丰富了摩托车的后部，使其更加独特。



Abbinabile sia ad indicatori di direzione di serie sia indicatori Ducati Performance.

Can be matched with both standard turn indicators and Ducati Performance indicators.

Sowohl mit den serienmäßigen Blinkern als auch mit den Blinkern von Ducati Performance kombinierbar.

Il peut être assorti aussi bien avec les clignotants de série qu'avec les clignotants Ducati Performance.

Pueden combinarse tanto con los indicadores de dirección de serie como con los indicadores de dirección Ducati Performance.

Pode ser combinado com os indicadores de direção de série ou com os indicadores de direção Ducati Performance.

標準装備のターンインジケータおよび Ducati Performance ターンインジケータどちらにも組み合わせ可能。

可以与标准方向指示灯或 Ducati Performance 指示灯相结合。

## M 96981091A

MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR





Paraspruzzi posteriore in carbonio. Leggerezza, rifinitura con gelcoat protettivo, elevata resistenza e design accattivante: funzionalità ed estetica unite in un accessorio.

Carbon rear splash guard. Lightness, finishing with protective gel coat, high strength and captivating design: functionality and aesthetics combined in a single accessory.

Hinterer Spritzschutz aus Kohlefaser. Leichtigkeit, Endbearbeitung mit einem Gelcoat-Schutz, hohe Widerstandsfähigkeit und attraktives Design: Funktionalität und Ästhetik vereint in einem einzigen Zubehör.

Bavette garde-boue arrière en carbone. Légèreté, finition de protection en gelcoat, haute résistance et design captivant : fonctionnalité et esthétique combinées dans un accessoire.

Guardabarros trasero de carbono. Ligereza, acabado con gelcoat protector, elevada resistencia y diseño atractivo: funcionalidad y estética unidas en un accesorio.

Para barro traseiro em carbono. Leveza, acabamento com gelcoat de proteção, elevada resistência e design fascinante: funcionalidade e estética unidas em um acessório.

カーボン製リアスプラッシュガード 軽さ、保護性ジェルコート仕上げ、高強度、美しいデザイン:機能性とデザイン性を兼ね備えたアクセサリです。

碳纤维后部挡泥板。轻盈感、保护性凝胶涂层、优秀的耐用性和迷人的设计:功能性和美感在配件中结合。

## 96980721A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR





Cupolino in carbonio. La leggerezza e la resistenza della fibra di carbonio, unite alle linee decise di questo prezioso accessorio dal look spiccatamente sportivo, svelano l'anima racing della Multistrada.

Carbon headlight fairing. The lightness and strength of the carbon fibre, combined with the bold lines of this precious accessory with a distinctly sporty look, reveal the Multistrada racing soul.

Cockpitverkleidung aus Kohlefaser. Die Leichtigkeit und Festigkeit der Kohlefaser in Kombination mit den entschlossenen Linien dieses edlen Zubehörs mit seiner hervorstechenden sportlichen Neigung enthüllen die Racing-Seele der Multistrada.

Bulle en carbone. La légèreté et la résistance de la fibre de carbone, associées aux lignes épurées de ce précieux accessoire au caractère fortement sportif, révèlent l'allure sportive de la nouvelle Multistrada.

Cúpula de carbono. La ligereza y la resistencia de la fibra de carbono, sumadas a las líneas definidas de este elegante accesorio de look claramente deportivo, revelan el alma racing de la Multistrada.

Carenagem de farol em carbono. A leveza e a resistência da fibra de carbono, junto com as linhas firmes desse precioso acessório de visual acentuadamente esportivo, revelam a alma racing da Multistrada.

カーボン製ヘッドライトフェアリング カーボンファイバーの軽さ・強度、そしてシャープなラインを見事に融合させたスポーティなアクセサリーが、Multistrada の秘めたレーシング・スピリットを解き放ちます。

碳纤维整流罩。碳纤维的轻盈和强度结合这款典型运动外观的珍贵配件的简洁线条，释放出 Multistrada 的赛车风格。

## M 96980711A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Cover laterali in carbonio per convogliatori aria. Elevata protezione grazie alla resistenza della fibra di carbonio, leggerezza e linee decise per conferire un carattere più aggressivo all'anteriore della moto.

Carbon side covers for air conveyors. High protection thanks to the strength of the carbon fibre, lightness and strong lines to give the motorbike front side a bolder look.

Seitliche Abdeckungen aus Kohlefaser für Luftleitkanäle. Hoher Schutz dank der Widerstandsfähigkeit der Kohlefaser. Leichtigkeit und entschlossen wirkende Linien verleihen der Motorradfront einen aggressiveren Charakter

Caches latéraux en carbone pour déflecteurs d'air. La légèreté et la résistance de la fibre de carbone, se combinent au design attrayant de cet accessoire aux lignes épurées, qui offre une plus grande protection et confère au train avant un caractère agressif.

Covers laterales de carbono para encañaladores aire. Elevada protección gracias a la resistencia de la fibra de carbono, ligereza y líneas definidas para brindar un carácter más agresivo a la parte delantera de la moto.

Coberturas laterais em carbono para condutores de ar. Elevada proteção graças à resistência da fibra de carbono, leveza e linhas firmes para dar um caráter mais robusto à dianteira da moto.

エアインテーク用カーボン製サイドカバー。カーボンファイバーが誇る軽さと強度、そして美しくシャープなデザインを融合したアクセサリが、優れた保護性能を提供しながらバイクのフロント部にアグレッシブさを与えます。

用于空气输送器的碳纤维侧盖。碳纤维耐用性带来的有效保护，轻盈感和简洁线条为摩托车前部赋予了侵略性的特点。

## 96980681A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



## Vetroresina e parti plastiche - Fibreglass and plastic parts - Fiberglas und Kunststoffteile - Fibre de verre et parties plastiques - Fibra de vidrio y partes plásticas - Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas - ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 - 玻璃纤维和塑料部件

Protezione catena inferiore. Accessorio realizzato in materiale plastico dalle ottime performance meccaniche, per proteggere al meglio gli organi di trasmissione dai detriti e il pilota in caso di caduta. Design lineare ma deciso, per non rinunciare allo stile neanche nei dettagli.

Lower chain guard. Accessory made in high-quality fibreglass, to better protect the transmission parts from debris. Linear but strong design, so as not to renounce to style, not even in the details.

Unterer Kettenschutz. Zubehör aus hochwertigem Fiberglas, um die Übertragungsorgane besser vor Steinschlag zu schützen. Lineares und gleichzeitig entschlossenes Design, um auch im Detail nicht auf Stil verzichten zu müssen.

Protection chaîne inférieure. Accessoire en fibre de verre de haute qualité, pour mieux protéger les organes de transmission des projections. Un design linéaire mais incisif, pour ne pas renoncer au style même dans les détails.

Protección cadena inferior. Accesorio realizado de fibra de vidrio de alta calidad, para proteger lo mejor posible las piezas de transmisión de los desechos. Diseño lineal pero definido, para no renunciar al estilo ni siquiera en los detalles.

Protetor de corrente inferior. Acessório realizado em plástico reforçado com fibras de vidro de alta qualidade, para proteger da melhor maneira os órgãos de transmissão contra os detritos. Design linear e firme, para não renunciar ao estilo nem mesmo nos detalhes.

ロアチェーンプロテクション チェーンにたまるくずを減少させ、トランスミッション機構の寿命を延ばします。

下部链条保护。采用高质量玻璃纤维制成的配件，可以最大程度保护传动机件免受碎屑影响。简洁的线性设计，在细节中也不放弃风格。

### 97180361A

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL



Protezione disco freno posteriore. Realizzata in materiale plastico di alta qualità, garantisce un'elevata protezione del freno da urti accidentali, mantenendo il disco più pulito, per una maggiore sicurezza in frenata. Il design ricercato di questo dettaglio si integra perfettamente con il look della Multistrada.

Rear brake disc guard. Made in high-quality plastic fibre, it ensures a high protection of the brake from accidental impacts, keeping the disc cleaner, for increased safety during braking. The refined design of this detail ties in perfectly with the Multistrada's look.

Schutz für Hinterradbremse. Hergestellt aus hochwertiger Kunststofffaser, wird ein hoher Schutz der Bremse vor plötzlichen Stößen garantiert und die Bremsscheibe bleibt sauber - für mehr Sicherheit beim Bremsen. Das raffinierte Design dieses Details integriert sich perfekt in die Optik der Multistrada.

Protection disque de frein arrière. Fabriquée en fibre plastique de haute qualité, elle assure une haute protection du système de freinage contre les chocs accidentels, gardant le disque plus propre, pour une plus grande sécurité lors du freinage. Le design raffiné de ce détail s'adapte parfaitement à l'allure de la Multistrada.

Protección disco freno trasero. Realizada de fibra plástica de alta calidad, garantiza una elevada protección del freno contra golpes accidentales, manteniendo el disco más limpio, para una mayor seguridad en la frenada. El diseño refinado de este detalle se integra perfectamente al look de la Multistrada.

Protetor para disco de freio traseiro. Realizada em fibra plástica de alta qualidade, garante elevada proteção do freio contra colisões acidentais, mantendo o disco mais limpo, para maior segurança durante a frenagem. O design requintando deste detalhe integra-se perfeitamente ao visual da Multistrada.

后部制动盘保护装置。采用高质量的塑料材质制成，保护制动器免受意外冲击，同时保持制动盘更加清洁，提高制动的安全性。这一细节的精致设计完美契合了 Multistrada 的外观。

### 97180371A

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL



リアブレーキディスクプロテクション 高品質プラスチックファイバー製でブレーキを衝撃から守り、またディスクを汚れから守ることで、ブレーキ時の安全性を高めます。洗練されたデザインのディテールは Multistrada の外観にぴったりのフィットします。



Parabrezza Gran Turismo. Altezza e larghezza maggiore rispettivamente di 35 e 20 mm per offrire una protezione aerodinamica ottimale. Realizzato con materiali di altissima qualità per garantire resistenza e stabilità. Le eccellenti caratteristiche tecniche, unite a un design che si sposa perfettamente con le linee della moto, lo rendono un accessorio indispensabile nei lunghi trasferimenti.

Gran Turismo windscreen. Height and width increased by 35 and 20 mm, respectively, to offer optimal aerodynamic protection. Made of very high-quality materials to ensure strength and stability. The excellent technical features, combined with a design that perfectly matches the motorbike lines, make it an accessory you cannot do without in long journeys.

Fahrtwindschutz Gran Turismo. Höhe und Breite wurden um 35 mm bzw. 20 mm erhöht, um einen optimalen aerodynamischen Schutz zu bieten. Hergestellt aus hochwertigsten Materialien, um Festigkeit und Stabilität zu gewährleisten. Die herausragenden technischen Eigenschaften im Zusammenspiel mit einem Design, das im perfekten Einklang mit den Linienführungen des Motorrads steht, machen daraus ein für lange Reisen unverzichtbares Zubehör.

Pare-brise Gran Turismo. Hauteur et largeur augmentées respectivement de 35 mm et 20 mm pour une protection aérodynamique optimale. Fabriqué en matériaux de très haute qualité pour assurer un maximum de résistance et de stabilité. Les excellentes caractéristiques techniques, combinées à un design qui s'adapte parfaitement aux lignes de la moto en font un accessoire indispensable pour les longs trajets.

Parabrisas Gran Turismo. Altura y ancho incrementados en 35 y 20 mm, respectivamente, para ofrecer una óptima protección aerodinámica. Realizado con materiales de alta calidad para garantizar resistencia y estabilidad. Las excelentes características técnicas, sumadas a un diseño que combina perfectamente con las líneas de la moto, lo transforman en un accesorio indispensable para los desplazamientos largos.

Para-brisa Gran Turismo. Altura e largura aumentadas respectivamente de 35 e 20 mm para oferecer uma perfeita proteção aerodinâmica. Realizado com materiais de alta qualidade para garantir resistência e estabilidade. As excelentes características técnicas, junto ao design que combina perfeitamente com as linhas da moto, fazem com que seja um acessório indispensável em longas viagens.

Gran Turismo ウィンドスクリーン 高さが 35 mm、幅が 20 mm 大きくなり、より優れた防風性能を実現しています。優れた強度と安定性を誇る高品質素材を使用。高い技術仕様とバイクと一体化するデザインを兼ね備えたアクセサリは、長距離ツーリングに欠かせません。

Gran Turismo 挡风板。高度和宽度分别增加了 35 和 20 毫米以提供最佳的空气动力学保护。采用最优材质制成以保证耐用性和稳定性。卓越的技术特性结合了与摩托车线条完美融合的设计，使这一配件在长途旅行中不可或缺。

## **F 97180221A**

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Altezza [mm] +35.  
Height [mm] +35.  
Höhe [mm] +35.  
Hauteur [mm] +35.  
Altura [mm] +35.  
Altura [mm] +35.  
高さ [mm] +35.  
高度 [mm] +35.





# Materiali speciali - Special materials - Spezielles Material - Matériaux spéciaux - Materiales especiales - Materiais especiais - スペシャルマテリアル - 特殊材料

Tappe serbatoio in alluminio dal pieno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un dettaglio unico, tutto made in Italy, che esalta l'estetica della moto. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità. Dotato di sistema anti-manomissione per garantire il massimo della sicurezza. L'apposita chiave fornita a corredo, che riproduce lo scudetto Ducati, rende il design di questo accessorio ancora più inconfondibile e il rifornimento molto più rapido, in un perfetto connubio tra funzionalità e stile.

Billet aluminium tank cap. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique detail, made entirely in Italy, which enhances the bike's aesthetics. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising. Equipped with an anti-tamper system to guarantee maximum safety. The special key supplied, which reproduces the Ducati shield, makes this accessory stand out for its design and makes refuelling much faster, in a perfect combination of functionality and style.

Tankverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein einzigartiges Detail zu schaffen, das vollständig in Italien hergestellt wird und die Ästhetik des Fahrrads unterstreicht. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank der hochwertigen Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ausgestattet mit einem Manipulationsschutzsystem, um maximale Sicherheit zu gewährleisten. Der mitgelieferte Spezialschlüssel, der das Ducati-Schild nachbildet, zeichnet dieses Zubehör durch sein Design aus und ermöglicht ein viel schnelleres Tanken in einer perfekten Kombination aus Funktionalität und Stil.

Bouchon du réservoir en aluminium usiné dans la masse. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un détail unique, entièrement made in Italy, qui rehausse l'esthétique de la moto. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité. Doté d'un système anti-vandalisme pour assurer une sécurité maximale. La clé spéciale fournie, qui reproduit l'écusson Ducati, lui confère un design encore plus reconnaissable et assure un ravitaillement beaucoup plus rapide, en conjuguant parfaitement la fonctionnalité avec le style.

Tapón depósito de aluminio de pieza maciza. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un detalle único, completamente Made in Italy, que resalta la estética de la moto. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad. Dotado de sistema antimanipulación para garantizar la máxima seguridad. La llave específica suministrada, que reproduce el escudo Ducati, da al diseño de este accesorio un estilo aún más inconfundible y permite un abastecimiento mucho más rápido, en una perfecta combinación entre funcionalidad y estilo.

Tampa de tanque em alumínio usinada em peça única. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um detalhe único, totalmente made in Italy, que destaca a estética da moto. Realizada em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade. Dotada de sistema antivolação para garantir o máximo da segurança. A específica chave fornecida, que reproduz o escudo Ducati, torna o design deste acessório ainda mais inconfundível e o abastecimento mais rápido, em uma perfeita união entre funcionalidade e estilo.

ビレットアルミニウム製フィルタープラグ。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験により、イタリアで生産される全てのディテールは、バイクの美しさを際立たせます。ビレットアルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。いたづらを抑止するセキュリティシステムを備えます。付属キーには Ducati シールドロゴがあしらわれ、給油を手早く済ます機能性とスタイリッシュさを兼ね備えたアクセサリです。

实心加工而成的铝制油箱盖。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的独特细节，突显了摩托车的美感。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。配备了防篡改系统，可以确保最大的安全性。随车配备的专用钥匙上再现了杜卡迪盾徽，让这一配件的设计更加独特、加油更加快速，是性能与风格的完美结合。

## **A** 97780081AA

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Cover pompa acqua in alluminio dal pieno. Il design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un accessorio dalle linee decise e dalla pregiata finitura 3D. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e garantisce un'ottima protezione della pompa in caso di caduta. Un dettaglio che conferisce un look ancora più inconfondibile alla moto.

Billet aluminium water pump cover. Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an accessory featuring bold lines and a fine 3D finish. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and it guarantees excellent pump protection in case of a fall. A detail that lends an even more unmistakable look to the bike.

Wasserpumpenabdeckung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Das Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein Accessoire mit kräftigen Linien und einer feinen 3D-Oberfläche zu kreieren. Hergestellt aus KAluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen und garantiert einen hervorragenden Pumpenschutz im Falle eines Sturzes. Ein Detail, das dem Fahrrad einen noch unverwechselbareren Look verleiht.

Cache de pompe eau en aluminium usiné dans la masse. Le design de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire aux lignes épurées et aux finitions précieuses 3D. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et assure une excellente protection de la pompe en cas de chute. Un détail qui confère à la moto une allure encore plus incomparable.

Cover bomba del agua de aluminio de pieza maciza. El diseño Ducati se une a la experiencia Rizoma para dar vida a un accesorio de líneas determinadas y acabado refinado 3D. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad que garantiza una óptima protección de la bomba en caso de caída. Un detalle que brinda un look aún más inconfundible a la moto.

Cobertura da bomba de água em alumínio usinada em peça única. O design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um acessório de linhas determinadas e de excelente acabamento 3D. Realizada em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e garante uma ótima proteção da bomba no caso de queda. Um detalhe que dá um visual ainda mais inconfundível à moto.

ピレットアルミニウム製ウォーターポンプカバー Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、シャープなラインが美しい 3D仕上げのアクセサリです。ピレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わることなく、転倒時にウォーターポンプを確実に守ります。バイクの外観をより一層特別なルックに仕上げてくれるディテールです。

实心加工而成的铝制水泵盖。杜卡迪的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款线具有简洁线条和精细 3D 饰面的配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观，并在跌倒的情况下保证了水泵的保护。这一细节使摩托车的外观更加独一无二。

## **A** 97381041AA

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Piastra paramotore. Realizzata in alluminio anodizzato protegge il motore da detriti e possibili urti.

Engine guard plate. Built in anodized aluminium, it protects the engine from debris and possible impacts.

Motorschutzplatte. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt, schützt sie den Motor vor Gestein und eventuellen Schlägen.

Plaque pare-moteur. Réalisée en aluminium anodisé, elle protège le moteur des débris et des chocs éventuels.

Placa protector motor. Realizado de aluminio anodizado protege el motor contra detritos y eventuales golpes.

Placa do protetor de motor. Realizada em alumínio anodizado, protege o motor contra detritos e possíveis colisões.

エンジンガードプレート 破片や衝撃からエンジンを守るアルマイト加工アルミニウム製。

发动机护板。采用阳极氧化铝制成，可以保护发动机免受杂物和撞击的影响。



Non compatibile con [codice] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Not compatible with [p/n] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Non compatible avec [référence] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
No compatible con [código] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Não compatível com [código] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
一緒に使用できない[部品コード] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
不兼容 [代码] 97380321B, 97380431B, 97380441B.

## **E** **A** 97380751B

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL



Piastra paramotore. Studiata per proteggere il motore da detriti e possibili urti. Mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità.

Engine guard plate. Designed to protect the engine from debris and possible impacts. It maintains its original appearance over time thanks to high-quality anodising.

Motorschutzplatte. Entwickelt, um den Motor vor Gestein und eventuellen Stößen zu schützen. Behält es sein ursprüngliches Aussehen dank der hochwertigen Eloxierung über lange Zeit hinweg bei.

Plaque pare-moteur. Conçue pour protéger le moteur des projections et des chocs éventuels. Elle conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce à l'anodisation de haute qualité.

Placa protector motor. Estudiada para proteger el motor contra detritos y posibles golpes. Conserva el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Placa do protetor de motor. Concebida para proteger o motor contra detritos e possíveis colisões. Mantém a aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

エンジンガードプレート 破片や衝撃からエンジンをしっかり保護できるように設計されています。高品質アルマイト処理が施され、時間が経過してもその美しさは変わりません。

发动机护板。旨在保护发动机免受杂物和撞击的影响。由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。



#### **A** 97380341A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

Tappo carico olio. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un dettaglio unico che impreziosisce il motore. La pregiata lavorazione dell'alluminio anodizzato mantiene l'aspetto originale nel tempo ed esalta il carattere della moto.

Oil filler plug. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique detail that enhances the engine. The fine workmanship of anodised aluminium maintains its original appearance over time and enhances the bike's character.

Öleinfüllverschluss. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein einzigartiges Detail zu schaffen, das den Motor der Hypermotard verbessert. Die edle Verarbeitung von eloxiertem Aluminium behält im Laufe der Zeit ihr ursprüngliches Aussehen und unterstreicht den Charakter des Motorrads.

Bouchon de remplissage d'huile. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un détail unique qui exalte le moteur. Le traitement exclusif d'anodisation de l'aluminium permet de conserver l'aspect d'origine de la pièce au fil du temps et d'exalter le caractère de la moto.

Tapón carga aceite. El infundible diseño Ducati se une a la experiencia Rizoma para dar vida a un detalle único que completa el motor. La refinada elaboración del aluminio anodizado mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo y resalta el carácter de la moto.

Tampa de enchimento do óleo. O infundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um detalhe único que adorna o motor. A excelente usinagem do alumínio anodizado mantém a aparência original ao longo do tempo e destaca o caráter da moto.

オイルフィラープラグ Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、エンジンを美しく演出する他にはないディテールです。アルマイト処理を施した高品質アルミニウム加工でバイク本来のキャラクターを際立たせ、時間が経ってもその美しさは変わりません。

加油口盖。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了使发动机更为充实的这一独特细节。精细的阳极氧化铝工艺使其具有持久的原始外观并突显了摩托车的特性。



#### **A** 97380871AA

#### **A** 97380871AB

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

Rete di protezione per radiatore acqua. Realizzata in alluminio, è idonea per fungere da barriera contro i detriti, senza aggravio di peso.

Protective mesh for water radiator. Built in aluminium, it acts as a barrier against debris, without adding weight.

Schutzgitter für Wasserkühler. Aus Aluminium gefertigt, eignet es sich als Schutzbarriere gegen Steinschlag ohne sich stark auf das Gewicht auszuwirken.

Grille de protection pour radiateur eau. Réalisée en aluminium, elle est indiquée pour faire office de barrière contre les débris, sans augmentation de poids.

Red de protección para radiador de agua. Realizada de aluminio, es idónea como barrera contra los detritos, sin peso excesivo.

Rede de proteção para radiador de água. Realizada em alumínio, é apropriada para servir como barreira contra os detritos, sem aumentar o peso.

ラジエーター用プロテクショングリッド。アルミニウム製で重量を犠牲にすることなく、破片や屑に対してバリア機能を発揮します。

水冷却器保护网。由铝金属制成，适合用作防碎屑屏障而不增加车身重量。

#### A 97380351A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Rete di protezione per radiatore olio. Realizzata in alluminio con anodizzazione di alta qualità per mantenere l'aspetto originale nel tempo, garantisce un'ottima protezione dell'impianto di raffreddamento dai detriti, esaltando al contempo l'estetica della moto.

Protective mesh for oil cooler. Made from aluminium with high-quality anodising to keep the original appearance over time, it ensures optimal protection of the cooling system from debris, enhancing the look of the bike at the same time.

Schutzgitter für Ölkühler. Hergestellt aus Aluminium mit hochqualitativer Eloxierung, um das ursprüngliche Aussehen auch über die Zeit hinweg zu erhalten, bietet dieses Zubehör einen hervorragenden Schutz des Kühlsystems vor Schottersteinen und unterstreicht gleichzeitig die Ästhetik des Motorrads.

Grille de protection pour radiateur huile. Fabriquée en aluminium avec anodisation de haute qualité qui conserve l'aspect d'origine dans le temps, elle protège le système de refroidissement des débris tout en mettant en valeur l'esthétique de la moto.

Red de protección para radiador de aceite. Realizada de aluminio con anodización de alta calidad para conservar el aspecto original a lo largo del tiempo, garantiza una óptima protección del sistema de refrigeración contra los detritos, acentuando, al mismo tiempo, la estética de la moto.

Rede de proteção para radiador de óleo. Realizada em alumínio com anodização de alta qualidade para manter a aparência original ao longo do tempo, garante ótima proteção do sistema de refrigeração contra detritos, ressaltando ao mesmo tempo a estética da moto.

オイルクーラー用プロテクショングリッド 高品質アルマイト処理が施されたアルミニウム製で時間が経過しても元の美しさを保ちます。また、破片などから冷却システムをしっかりと保護し、同時にバイクの外観を美しく引き立てます。

油冷却器保护网。采用高质量阳极氧化铝制成，使其具有持久的原始外观，更好地保护冷却系统免受碎屑的影响，同时增强摩托车的美感。

#### A 97380561A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR





Serbatoio liquido freno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy che rispecchia la vocazione sportiva della casa di Borgo Panigale. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, esaltando il look aggressivo della moto.

Brake fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made entirely in Italy, that reflects Borgo Panigale's sporting vocation. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, enhancing the motorbike's aggressive look.

Bremsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird und die sportliche Ausrichtung von Borgo Panigale widerspiegelt. Hergestellt aus Aluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den aggressiven Look des Motorrads unterstreicht.

Réservoir liquide de frein. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy, qui incarne la vocation sportive du constructeur de Borgo Panigale. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant l'allure agressive de la moto.

Depósito del líquido de freno. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente made in Italy que refleja la vocación deportiva del establecimiento de Borgo Panigale. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, resaltando el look agresivo de la moto.

Reservatório do líquido de freio. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy que reflete a vocação esportiva da casa de Borgo Panigale. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando o visual imponente da moto.

ブレーキフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、Borgo Panigale 生粋のスポーツ・スピリットを惜しみなく反映するイタリア製のアクセサリが生まれます。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクをアグレッシブに演出します。

制动器油箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款纯意大利制造的珍贵配件，体现了 Borgo Panigale 工厂的运动天分。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性 与美学的完美结合，突出了摩托车的激进外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.  
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.  
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.  
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.  
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.  
専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けください。  
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。

**96180571AA**  
 **96180571AB**

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Serbatoio liquido frizione. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, accentuando ancora di più lo spiccato look racing della moto.

Clutch fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory made entirely in Italy. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, further accentuating the motorbike's distinct racing look.

Kupplungsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den unverwechselbaren Rennsportlook des Motorrads zusätzlich unterstreicht.

Réservoir liquide d'embrayage. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant encore plus l'allure racing de la moto.

Depósito del líquido de embrague. El infundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente Made in Italy. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, acentuando aún más el atractivo look racing.

Reservatório do líquido da embreagem. O infundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando ainda mais o acentuado visual racing da moto.

クラッチフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになった、イタリア製の特別なアクセサリです。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクを一層レーシングなルックに演出します。

离合器油液箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的珍贵配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，更加突出了摩托车强烈的赛车外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.  
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.  
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.  
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.  
Para montar com os adaptadores/soportes de tanques dedicados.  
専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けてください。  
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。



96180561AA  
96180561AB

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Serbatoio liquido frizione. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, accentuando ancora di più lo spiccato look racing della moto.

Clutch fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory made entirely in Italy. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, further accentuating the motorbike's distinct racing look.

Kupplungsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den unverwechselbaren Rennsportlook des Motorrads zusätzlich unterstreicht.

Réservoir liquide d'embrayage. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant encore plus l'allure racing de la moto.

Depósito del líquido de embrague. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente Made in Italy. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, acentuando aún más el atractivo look racing.

Reservatório do líquido da embreagem. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando ainda mais o acentuado visual racing da moto.

クラッチフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになった、イタリア製の特別なアクセサリです。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクを一層レーシングなルックに演出します。

离合器油液箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的珍贵配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，更加突出了摩托车强烈的赛车外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.  
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.  
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.  
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.  
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.  
専用のアダプター / タンクサポートと組み合わせて取り付けてください。  
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。

   96180511AA  
   96180511AB

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Serbatoio liquido freno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio, tutto made in Italy, che rispecchia la vocazione sportiva della casa di Borgo Panigale. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, esaltando il look prettamente racing della moto.

Brake fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made entirely in Italy, that reflects Borgo Panigale's sporting vocation. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, enhancing the motorbike's pure racing look.

Bremsflüssigkeitsbehälter. Aus der Verbindung des unverkennbaren Ducati Designs mit der Erfahrung von Rizoma ist ein edles Zubehörteil - vollkommen „made in Italy“ - entstanden, das den sportlichen Charakter des Unternehmens in Borgo Panigale widerspiegelt. Er ist aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium angefertigt und die hochwertige Eloxierung sowie die CNC-Bearbeitung sorgen dafür, dass er auf über die Zeit hinweg sein ursprüngliches Aussehen beibehält. Ein Detail, das die perfekte Vereinigung von Funktionalität und Ästhetik verkörpert und den klaren Racing-Look des Motorrads betont.

Réservoir liquide de frein. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy, qui incarne la vocation sportive du constructeur de Borgo Panigale. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant l'allure purement racing de la moto.

Depósito del líquido de freno. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio, completamente made in Italy, que refleja la vocación deportiva del establecimiento de Borgo Panigale. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa la combinación perfecta entre funcionalidad y estética, acentuando el look estrictamente racing de la moto.

Reservatório do líquido de freio. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy que reflète a vocação esportiva da casa de Borgo Panigale. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando o visual tipicamente racing da moto.

ブレーキフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、Borgo Panigale 生粋のスポーツ・スピリットを惜しみなく反映するイタリア製のアクセサリが生まれます。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクをアグレッシブに演出します。

制动器油箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款纯意大利制造的珍贵配件，体现了 Borgo Panigale 工厂的运动天分。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，突出了摩托车的完美赛车外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.  
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.  
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.  
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.  
Para montar com os adaptadores/soportes de tanques dedicados.  
専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けてください。  
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。



96180581AA  
96180581AB

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR





Coppia supporti serbatoi. Creati per il montaggio dei serbatoi liquido freno e frizione. Prodotti in collaborazione con Rizoma.

Pair of reservoir supports. Designed for mounting brake and clutch fluid reservoirs. Manufactured in partnership with Rizoma.

Paar Behälterhalter. Für die Montage der Brems- und Kupplungsflüssigkeitsbehälter entwickelt. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Paire de supports réservoirs. Réalisés pour la pose des réservoirs liquide frein et embrayage. Produits en collaboration avec Rizoma.

Par de soportes depósitos. Creados para el montaje de los depósitos líquido de frenos y embrague. Producidos en colaboración con Rizoma.

Par de suportes para reservatórios. Criados para a montagem dos reservatórios do fluido de freio e embreagem. Produzidos em colaboração com Rizoma.

フルードタンクサポートセット ブレーキ&クラッチフルードタンク取付け用。Rizoma 社との共同開発。

一对油箱支架。用于制动器和离合器油箱安装。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con [codice] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
Must be installed with [p/n] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
À installer en combinaison avec [référence] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
Para montar combinada con [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
A ser montada com [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
结合 [代码] 安装 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.



## **97380991A**

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

## **97381971AA**

MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL



Da montare in abbinamento con [codice] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
Must be installed with [p/n] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
À installer en combinaison avec [référence] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
Para montar combinada con [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
A ser montada com [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.  
结合 [代码] 安装 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.



Supporti per montaggio serbatoio di serie con borse serbatoio. Accessorio creato per il montaggio dei serbatoi liquido freno e frizione nel caso in cui sia presente una borsa serbatoio.

Installation supports for standard tanks with tank bags. Accessory designed for assembling brake and clutch fluid reservoirs in case there is a tank bag.

Halter für Montage der serienmäßigen Behälter bei montierten Tanktaschen. Zubehör, das für die Befestigung der Brems- und Kupplungsflüssigkeitsbehälter entwickelt wurde, wenn eine Tanktasche montiert ist.

Supports pour pose petits réservoirs de série avec sacs de réservoir. Accessoire conçu pour le montage des réservoirs liquide de freins et d'embrayage au cas où il y aurait un sac de réservoir.

Soportes para el montaje de depósitos de serie con bolsas para depósito. Accessorio creado para el montaje de los depósitos líquido freno y embrague en caso de que cuente con una bolsa para depósito.

Suportes para a montagem dos tanques de série com bolsas de tanque. Accessório criado para a montagem dos reservatórios de fluido de freio e embreagem se houver uma bolsa de tanque.

タンクバッグ付き標準装備タンク取り付け用マウント。タンクバッグがある場合に、ブレーキ&クラッチフルードタンク取付け用に作成されたアクセサリーです。

带油箱袋的标配小油箱安装支架。配件用于存在油箱包的情况下，制动器和离合器油箱的安装。



## A 97382001AA

MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL

Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un accessorio per il montaggio degli specchi retrovisori. Realizzato in alluminio, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierrung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El inconfundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O inconfundível design Ducati junta-se à experiência da Rizoma em um acessório para a montagem dos espelhos retrovisores. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

リアビューミラー用アダプター 2 個セット。リアビューミラー取り付け用アクセサリーの中に、Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになりました。アルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Must be installed with [p/n] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

À installer en combinaison avec [référence] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Para montar combinada con [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

A ser montada com [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

结合 [代码] 安装 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

## 👁️ A 96880643A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Specchio retrovisore destro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur droit en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar con o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。

96880701AA

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur gauche en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar con o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。

96880711AA

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Multistrada

Specchio retrovisore destro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur droit en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。



MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur gauche en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。



MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



# Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Slider forcella anteriore. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio, realizzato in alluminio anodizzato di alta qualità, che protegge la forcella in caso di caduta. La pregiata lavorazione a macchina aggiunge un tocco di stile che arricchisce l'avantreno della moto.

Front fork slider. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made of high quality anodised aluminium, which protects the fork in the event of a fall. The high-quality machining adds a touch of style that enriches the front end of the bike.

Slider für Vorderradgabel. Aus der Verbindung des unverkennbaren Ducati Designs mit der Erfahrung von Rizoma ist ein edles Zubehörteil aus hochwertigem, eloxiertem Aluminium entstanden, das die Gabel bei einem Sturz schützt. Die hochwertige maschinelle Bearbeitung fügt einen Touch Stil hinzu, der den Vorderradaufbau des Motorrads aufwertet.

Slider fourche avant. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, en aluminium anodisé de haute qualité, qui protège la fourche en cas de chute. L'usinage CNC exclusif ajoute une touche de style qui exalte le train avant de la moto.

Slider horquilla delantera. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio, realizado de aluminio anodizado de alta calidad, que protege la horquilla en caso de caída. La refinada elaboración mecánica añade un toque de estilo que completa el tren delantero de la moto.

Slider de garfo dianteiro. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório, feito em alumínio anodizado de alta qualidade, que protege o garfo em caso de queda. A usinagem de alta qualidade acrescenta um toque de estilo que enriquece o trem dianteiro da moto.

フロントフォークスライダー Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになったアクセサリです。アルマイト処理が施された高品質アルミニウム製で転倒時にフォークをしっかり守ります。高品質なマシニング加工が施され、スタイリッシュなテイストによりバイクのフロントをより美しく魅せます。

前叉滑块。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款高质量阳极氧化铝制成的珍贵配件，在跌倒的情况下可以为前叉提供保护。精细的机器加工为其增添了一抹韵味，丰富了摩托车的前转向架。

**A** **97382031AB**  
**A** **97382031AA**

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



**97380331A**

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

Piastra di appoggio cavalletto. Amplia la superficie d'appoggio del cavalletto laterale per una maggiore stabilità in parcheggio.

Stand support plate. Increases the area of support of the side stand for greater stability while the bike is parked.

Ständerplatte. Erhöht die Auflagefläche des Seitenständers für mehr Stabilität beim Parken.

Platine d'appui béquille. Elle augmente la surface d'appui de la béquille latérale pour une meilleure stabilité en stationnement.

Placa de apoyo caballete. Superficie amplia de apoyo del caballete lateral para un mayor estabilidad durante el aparcamiento.

Placa de apoio do descanso. Amplia a superfície de apoio do descanso lateral para uma melhor estabilidade em estacionamento.

サイドスタンドエンド。サイドスタンドの支持面積を大きくすることで、駐車時の高い安定性を確保します。

脚架支撑板。侧边脚架制成的宽阔平面可以在停车时提供较大的稳定性。



Cavalletto centrale. Integrato nel veicolo e progettato per offrire la massima praticità e stabilità, anche in fase di sollevamento. Accessorio essenziale nell'uso turistico.



12 [min]

Centre stand. Integrated into the bike and designed to provide maximum practicality and stability, even during lifting. An essential accessory for touring use.

Mittlerer Ständer. In das Fahrzeug integriert und entwickelt, um beim Aufbocken nicht nur praktisch zu sein, sondern auch um maximale Stabilität zu gewährleisten. Das unverzichtbare Zubehör für den Touring-Einsatz.

Béquille centrale. Cet accessoire essentiel pour l'usage Touring est conçu pour offrir le maximum de praticité et de stabilité, même en cours de levage.

Caballate central. Integrado en el vehículo y diseñado para ofrecer la máxima practicidad y estabilidad incluso en fase de elevación. Accessorio esencial durante el uso turístico.

Cavalete central. Integrado no veículo e concebido para oferecer a máxima praticidade e estabilidade, mesmo na fase de levantamento. Acessório essencial no uso turístico.

センタースタンド 車体と一体構造のセンタースタンドは、駐車時だけでなくスタンドを掛けるに際も抜群の安定感です。ツーリングに必須のアクセサリです。

中央脚架。集成到车辆中，且其设计在抬升过程中也可以提供最大的实用性和稳定性。是旅行使用中不可或缺的配件。



## 97080171AA

MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S

Cavalletto centrale. Integrato nel veicolo e progettato per offrire la massima praticità e stabilità, anche in fase di sollevamento. Accessorio essenziale nell'uso turistico.



20 [min]

Centre stand. Integrated into the bike and designed to provide maximum practicality and stability, even during lifting. An essential accessory for touring use.

Mittlerer Ständer. In das Fahrzeug integriert und entwickelt, um beim Aufbocken nicht nur praktisch zu sein, sondern auch um maximale Stabilität zu gewährleisten. Das unverzichtbare Zubehör für den Touring-Einsatz.

Béquille centrale. Cet accessoire essentiel pour l'usage Touring est conçu pour offrir le maximum de praticité et de stabilité, même en cours de levage.

Caballate central. Integrado en el vehículo y diseñado para ofrecer la máxima practicidad y estabilidad incluso en fase de elevación. Accessorio esencial durante el uso turístico.

Cavalete central. Integrado no veículo e concebido para oferecer a máxima praticidade e estabilidade, mesmo na fase de levantamento. Acessório essencial no uso turístico.

センタースタンド 車体と一体構造のセンタースタンドは、駐車時だけでなくスタンドを掛けるに際も抜群の安定感です。ツーリングに必須のアクセサリです。

中央脚架。集成到车辆中，且其设计在抬升过程中也可以提供最大的实用性和稳定性。是旅行使用中不可或缺的配件。



## 97080061A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

## 97080071A

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19

Pedane poggiapiedi in acciaio. Design pulito e funzionale; bordi arrotondati che garantiscono un'ottima presa e preservano le soles degli stivali evitando spiacevoli danni. La struttura aperta assicura che i detriti presenti sotto gli stivali cadano attraverso le pedane. L'acciaio satinato è un elemento caratteristico di questo prodotto e ne delinea la nobile origine enduro. Grazie alla possibilità di montare anche i copripedana in gomma, queste pedane si prestano ad un utilizzo più confortevole per uso giornaliero e turistico.

Steel footpegs. Clean and functional design: rounded edges that guarantee a good grip and preserve the soles of the boots, avoiding unpleasant damage. The open structure ensures that pieces of debris from your boots' treads fall through the footpegs. Satin steel is a distinguishing element of this product and reinforces its noble enduro origin. Thanks to the possibility of mounting rubber footpeg covers, these footpegs are more comfortable for daily and touring use.

Fußrasten aus Stahl. Klares und funktionelles Design. Die abgerundeten Kanten bieten einen exzellenten Grip und schützen die Sohlen der Stiefel vor Beschädigungen. Die offene Struktur sorgt dafür, dass der an den Stiefeln haftende Schmutz durch die Fußrasten fällt. Charakteristisch für dieses Produkt ist der satinierte Stahl, der die edle Enduro-Herkunft unterstreicht. Dank der Montagemöglichkeit der Fußrasteneinsätze aus Gummi, eignen sich diese Fußrasten für eine komfortablere Nutzung im Alltag und im Touring-Einsatz.

Repose-pieds en acier. Design sobre et fonctionnel; bords arrondis garantissant une excellente prise et protégeant les semelles des bottes pour éviter qu'elles ne s'abîment. Leur structure ouverte permet aux résidus restant sous les bottes de tomber à travers les platines repose-pieds. L'acier satiné est un élément caractéristique de ce produit et définit sa noble origine enduro. Grâce à la possibilité de poser aussi des caoutchoucs pour repose-pieds, ces repose-pieds sont plus confortables, surtout dans le cadre d'une utilisation quotidienne et touristique.

Pedane poggiapiedi in alluminio dal pieno. Il design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un accessorio unico che si sposa perfettamente con la linea della moto. Realizzate in alluminio dal pieno, grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione superficiale CNC, garantiscono un'elevata resistenza e un miglior appoggio.

Billet aluminium footpegs. Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique accessory that fits in perfectly with the bike's line. Made from billet aluminium, thanks to high quality anodising and CNC surface machining, they guarantee high strength and better support.

Fußrasten aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet. Das Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein Accessoire mit kräftigen Linien und einer feinen 3D-Oberfläche zu kreieren. Hergestellt aus Aluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen und garantiert einen hervorragenden Pumpenschutz im Falle eines Sturzes. Ein Detail, das dem Fahrrad einen noch unverwechselbareren Look verleiht.

Repose-pieds en aluminium usiné dans la masse. Le design de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire unique, qui se marie parfaitement avec les lignes de la moto. Fabriqués en aluminium usiné dans la masse, le traitement exclusif d'anodisation et l'usinage de surface par CNC assurent une résistance élevée et un meilleur appui.

Estribos apoya pies de aluminio de pieza maciza. El diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un accesorio único, que combina perfectamente con la línea de la moto. Realizados de aluminio de pieza maciza, gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración superficial CNC, garantizan una elevada resistencia y un mejor apoyo.

Pedais de apoio dos pés em alumínio. O design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um acessório único que integra-se perfeitamente à linha da moto. Realizadas em alumínio, graças à anodização de alta qualidade e à usinagem superficial CNC, garantem uma elevada resistência e um apoio melhor.

Estribos apoya pies de acero. Diseño definido y funcional; bordes redondeados que garantizan una óptima adherencia y preservan las suelas de las botas evitando daños lamentables. La estructura abierta asegura que los detritos presentes debajo de las botas caigan por los estribos. El acero satinado es un elemento característico de este producto y define el noble origen enduro. Gracias a la posibilidad de montar también los cubre estribos de goma, estos estribos permiten mayor comodidad para el uso diario y turístico.

Pedais de apoio dos pés em aço. Design limpo e funcional; bordas arredondadas que garantem uma ótima aderência e preservam as solas das botas evitando danos desagradáveis. A estrutura aberta garante que os detritos embaixo das botas possam cair pelas pedaleiras. O aço acetinado é um elemento característico deste produto e delinea a sua nobre origem enduro. Graças à possibilidade de também montar as capas de pedal de borracha, estes pedais também são mais confortáveis para o uso diário e turístico.

スチール製フットペグ。すっきりした機能的なデザイン。角を丸めたエッジが最高のグリップを約束し、ブーツのソールを破損から保護します。オープン構造により、ブーツ下にある破片がフットペグを通して落ちるようになっています。マット仕上げのステンレスがこの製品のエレメントを特長付け、そこにエンデュアの気高い血筋が光ります。ラバーフットペグガードを取り付けることも可能で、これらのフットペグにより、デイリーユースにもツーリングにも快適に使用できます。

钢制脚踏板。简洁的功能性设计，保证了良好抓握并保护靴底的圆润边缘，同时避免令人不悦的损伤。开放的结构确保靴底的碎屑可以穿过踏板掉落。拉丝钢是本产品的一个特色元素，体现了其来自耐力赛（enduro）的高贵血统。由于还可以安装橡胶的踏板罩，这些踏板可以让您在日常和旅行用途中更舒适地使用。

ビレットアルミニウム製フットペグ。Ducati デザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、バイクのデザインに溶け込む特別なアクセサリです。ビレットアルミニウム製、高品質アルマイト処理と CNC 加工が施され、高い剛性と快適なサポートを実現しています。

实坯加工而成的铝制脚踏板。杜卡迪的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一独特细节，与摩托车的线条完美结合。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观，并保证了高度的耐用性和良好的支撑。

## 96280461A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

## 96280901AA

MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL



## 96280501AA

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Da montare con adattatori dedicati.  
To be mounted with dedicated adapters.  
Montage mit den spezifischen Adaptern.  
À poser avec des adaptateurs dédiés.  
Para montar con adaptadores específicos.  
Para serem montados com adaptadores dedicados.  
専用アダプターと一緒に取り付けてください。  
与专用适配器一同安装。



Adattatore per pedane poggiapiedi. Accessorio sviluppato da Ducati in collaborazione con Rizoma per il montaggio delle pedane poggiapiedi. Un dettaglio che si contraddistingue per la sua praticità e per l'alta qualità dell'alluminio anodizzato.

Adapter for footpegs. An accessory developed by Ducati in partnership with Rizoma for mounting footpegs. A detail that stands out for its convenience and for the high quality of anodised aluminium.

Adapter für Fußrasten. Ein von Ducati in Zusammenarbeit mit Rizoma entwickeltes Zubehör zur Befestigung von Fußrasten. Ein Detail, das sich durch seinen Komfort und die hohe Qualität von eloxiertem Aluminium auszeichnet.

Adaptateur pour repose-pieds. Accessoire développé par Ducati en collaboration avec Rizoma pour le montage des repose-pieds. Un détail qui se distingue par sa fonctionnalité et par la haute qualité de l'aluminium anodisé.

Adaptador para estribos apoya pies. Accesorio desarrollado por Ducati en colaboración con Rizoma para el montaje de los estribos apoya pie. Un detalle que se caracteriza por su practicidad y por la alta calidad del aluminio anodizado.

Adaptador para pedaleiras de apoio dos pés. Acessório desenvolvido pela Ducati em colaboração com Rizoma para a montagem das pedaleiras de apoio dos pés. Um detalhe que se distingue pela sua praticidade e pela alta qualidade do alumínio anodizado.

フットペグ用アダプター。Ducati と Rizoma が共同で開発したフットペグ取り付け用アクセサリです。アルマイト処理を施した高品質アルミニウムと優れた実用性が光るディテールです。

小脚踏板适配器。由杜卡迪与 Rizoma 合作生产的配件，用于小脚踏板的安装。这一细节以其实用性和阳极氧化铝的高质量而著称。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280501AA, 96280501AB.  
Must be installed with [p/n] 96280501AA, 96280501AB.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280501AA, 96280501AB.  
À installer en combinaison avec [référence] 96280501AA, 96280501AB.  
Para montar combinada con [código] 96280501AA, 96280501AB.  
A ser montada com [código] 96280501AA, 96280501AB.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280501AA, 96280501AB.  
结合 [代码] 安装 96280501AA, 96280501AB.



Adattatore per pedane poggiapiedi. Accessorio sviluppato da Ducati in collaborazione con Rizoma per il montaggio delle pedane poggiapiedi. Un dettaglio che si contraddistingue per la sua praticità e per l'alta qualità dell'alluminio anodizzato.

Adapter for footpegs. An accessory developed by Ducati in partnership with Rizoma for mounting footpegs. A detail that stands out for its convenience and for the high quality of anodised aluminium.

Adapter für Fußrasten. Ein von Ducati in Zusammenarbeit mit Rizoma entwickeltes Zubehör zur Befestigung von Fußrasten. Ein Detail, das sich durch seinen Komfort und die hohe Qualität von eloxiertem Aluminium auszeichnet.

Adaptateur pour repose-pieds. Accessoire développé par Ducati en collaboration avec Rizoma pour le montage des repose-pieds. Un détail qui se distingue par sa fonctionnalité et par la haute qualité de l'aluminium anodisé.

Adaptador para estribos apoya pies. Accesorio desarrollado por Ducati en colaboración con Rizoma para el montaje de los estribos apoya pie. Un detalle que se caracteriza por su practicidad y por la alta calidad del aluminio anodizado.

Adaptador para pedaleiras de apoio dos pés. Acessório desenvolvido pela Ducati em colaboração com Rizoma para a montagem das pedaleiras de apoio dos pés. Um detalhe que se distingue pela sua praticidade e pela alta qualidade do alumínio anodizado.

フットペグ用アダプター。Ducati と Rizoma が共同で開発したフットペグ取り付け用アクセサリです。アルマイト処理を施した高品質アルミニウムと優れた実用性が光るディテールです。

小脚踏板适配器。由杜卡迪与 Rizoma 合作生产的配件，用于小脚踏板的安装。这一细节以其实用性和阳极氧化铝的高质量而著称。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280501AA, 96280501AB.  
Must be installed with [p/n] 96280501AA, 96280501AB.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280501AA, 96280501AB.  
À installer en combinaison avec [référence] 96280501AA, 96280501AB.  
Para montar combinada con [código] 96280501AA, 96280501AB.  
A ser montada com [código] 96280501AA, 96280501AB.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280501AA, 96280501AB.  
结合 [代码] 安装 96280501AA, 96280501AB.

## **A** 96280532A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR





Paramotore in tubi d'acciaio. Oltre a fornire un'ottima protezione al motore dai possibili urti derivanti dall'uso della moto su percorsi accidentati, il suo design lineare e il finishing dell'acciaio conferiscono un tocco di aggressività in più alla moto.

Engine cover in steel tubes. Besides offering optimal protection to the engine from possible shocks due to the use of the bike on rough terrain, its linear design and the finishing of the steel confer an extra touch of boldness to the motorbike.

Motorschutz aus Stahlrohren. Neben dem hervorragenden Schutz des Motors vor möglichen Stößen beim Befahren unbefestigter Straßen, verleihen das lineare Design und das Finish des Stahls diesem Motorrad einen Touch mehr an Aggressivität.

Pare-moteur réalisé en tubes d'acier. En plus d'offrir une excellente protection au moteur contre les impacts possibles lors de l'utilisation de la moto sur des routes accidentées, sa conception linéaire et sa finition en acier donnent une touche d'agressivité à la moto.

Protector motor de tubos de acero. Además de brindar una óptima protección al motor contra golpes ocasionados por el uso de la moto en carreteras accidentadas, su diseño lineal y el acabado de acero proporcionan un toque de agresividad adicional a la moto.

Protetor de motor em tubos de aço. Além de fornecer ótima proteção ao motor contra possíveis colisões derivadas do uso da moto em percursos acidentados, o seu design linear e o acabamento do aço dão um toque de robustez a mais à moto.

スチールパイプ製エンジンガード 悪路の凹凸による衝撃からエンジンをしっかりと保護するだけでなく、直線的なデザインとスチール仕上げがバイクにアグレッシブなテイストを加えています。

由钢管制成的发动机保护装置。除了能有效保护发动机免受在崎岖路面使用摩托车时所带来的冲击影响，其线性设计和钢材表面处理也为摩托车增添了侵略性的韵味。

Paramotore in tubi d'acciaio. L'elevata resistenza del materiale si unisce a un design accattivante in un accessorio studiato per fornire un'ulteriore protezione al motore e al veicolo, in caso di utilizzo su percorsi accidentati, e conferire un look più aggressivo alla moto.

Engine cover in steel tubes. The high material strength is combined with a captivating design in an accessory designed to offer further protection to the engine and vehicle in case of use on rough terrain, and to give the bike a bolder look.

Motorschutz aus Stahlrohren. Hohe Materialfestigkeit und ansprechendes Design kombiniert in einem Zubehör, das den Motor und das Fahrgestell bei Einsatz auf unebenen Straßen zusätzlich schützt und dem Motorrad einen aggressiveren Look verleiht.

Pare-moteur réalisé en tubes d'acier. L'excellente résistance du matériau se combine au design attrayant de cet accessoire conçu pour offrir une plus grande protection du moteur et du véhicule, en cas d'utilisation sur des routes accidentées, tout en conférant une allure plus agressive à la moto.

Protector motor de tubos de acero. La elevada resistencia del material se une a un diseño atractivo en un accesorio estudiado para ofrecer una protección adicional al motor y al vehículo, en caso de uso en recorridos acidentados, y confiere un look más agresivo a la moto.

Protetor de motor em tubos de aço. A elevada resistência do material junto ao design fascinante em um acessório concebido para fornecer maior proteção ao motor e ao veículo, no caso de utilização em percursos acidentados, e oferece um visual mais robusto à moto.

スチールパイプ製エンジンガード 凹凸路を走るときのエンジンと車両の追加プロテクションとして考えられたアクセサリは、素材による高強度と美しいデザインの両方を併せ持ち、バイクのアグレッシブなルックスを引き立てます。

由钢管制成的发动机保护装置。材料优秀的耐用性与迷人的设计在这款配件中相结合，在崎岖的道路上为发动机和车辆提供了进一步的保护，并且赋予了摩托车更具侵略性的外观。



Non compatibile con [codice] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Not compatible with [p/n] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Non compatible avec [référence] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
No compatible con [código] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Não compatível com [código] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
一緒に使用できない(部品コード) 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
不兼容 [代码] 97380321B, 97380431B, 97380441B.



## 96780561B

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17



## 96780561C

MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Non compatibile con [codice] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Not compatible with [p/n] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Non compatible avec [référence] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
No compatible con [código] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
Não compatível com [código] 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
一緒に使用できない(部品コード) 97380321B, 97380431B, 97380441B.  
不兼容 [代码] 97380321B, 97380431B, 97380441B.



## 96781051A

MULTISTRADA 950 MY17 <=> MY18



Leva freno. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Brake lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Bremshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier de frein. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva freno. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca de freio. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

Leva frizione. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Clutch lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Kupplungshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier d'embrayage. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva embrague. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca da embreagem. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

クラッチレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

ブレーキレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

制动杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。



离合杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。



#### A ■ 96180781AA

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

#### A ■ 96180791AA

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

## 96380141BD

MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL

Cerchi a raggi. Grintoso accessorio, studiato per pneumatici Tubeless; realizzato con materiali eccellenti e impreziosito da un design di forte carattere: il connubio perfetto per donare alla Multistrada un look sfrontatamente enduro. Grazie alla loro robustezza, il pilota riesce ad affrontare anche i percorsi off-road più difficili, attenuando ed assorbendo tutte le asperità del terreno. Misure: anteriore = 3,00"x19", posteriore = 4,50"x17".

Spoke rims. A bold accessory designed for Tubeless tires; made with high quality materials and an unmistakable design: the perfect combination to give the Multistrada a bold Enduro look. Their sturdiness allows the rider to tackle even the most difficult off-road routes, alleviating and absorbing all the roughness of the terrain. Size: front = 3.00"x19", rear = 4.50"x17".

Drahtspeichenfelgen. Für Tubeless Reifen entworfen, charakterstarkes Zubehör aus hochwertigen Materialien und mit stark ausgeprägtem Design: Die perfekte Kombination, um der Multistrada einen draufgängerischen Enduro Look zu verleihen. Dank der Robustheit kann der Fahrer auch die schwierigsten Offroad-Strecken meistern, da es Unebenheiten des Geländes abschwächt und abfängt. Größen: vorne = 3,000 x 19, hinten = 4,50 x 17".

Jantes à rayons. Conçu pour les pneus Tubeless, cet accessoire à l'allure mordante est fabriqué avec des matériaux de première qualité et se distingue par son design qui affiche un caractère marqué : la combinaison parfaite pour donner à la Multistrada un look résolument enduro. Leur robustesse permet au pilote de parcourir les itinéraires tout-terrain les plus difficiles, en atténuant et en absorbant toutes les aspérités du sol. Mesures : avant= 3,00x19, arrière= 4,50x17".

Llantas de radios. Accesorio audaz, estudiado para neumáticos sin cámara; realizado con materiales excelentes y embellecido por un diseño definido: la combinación perfecta para dar a la Multistrada un look descaradamente enduro. Gracias a su solidez, el piloto puede también hacer frente a los recorridos todoterreno más difíciles, atenuando y absorbiendo todas las asperezas del terreno. Medidas: delantera = 3,00x19, trasera = 4,50x17".

Aros com raios. Acessório arrojado, projetado para pneus Tubeless; realizado com excelentes materiais e embelezado com um design de forte caráter: a combinação perfeita para dar à Multistrada um visual atrevidamente enduro. Graças à sua robustez, o piloto consegue enfrentar até mesmo os mais difíceis percursos off-road, atenuando e absorvendo todas as asperezas do terreno. Medidas: dianteira = 3,00"x19", traseira = 4,50"x17".

ワイヤースポークホイール チューブレスタイヤ用に設計されたアグレッシブなスタイルのアクセサリです。優れた素材と個性の強いデザインを採用しています。Multistrada に大胆なエンデュアールックを与えてくれる最高の組み合わせです。その高い堅牢性で、荒い路面の凹凸を吸収しながら、激しいオフロードコースにも挑戦することができます。サイズ:フロント = 3.00"x19",リア = 4.50"x17".

轮辐。充满活力的配件，专为无内胎轮胎设计；采用优质材料制成，设计个性鲜明；完美的组合为 Multistrada 带来了非常醒目的 Enduro 坚实外观。由于这款轮辐的坚固性，可以减弱并吸收路面的崎岖颠簸，令驾驶员可以应对最为艰难的越野路段。尺寸：前轮 = 3.00"x19"；后轮 = 4.50"x17"。









Cerchi a raggi. Eccellenza dei materiali e design esclusivo per donare alla Multistrada un look sfrontatamente Enduro. Misure: anteriore= 3,00"x19", posteriore= 4,50"x17".

Spoke rims. Superior quality materials and exclusive design to give the Multistrada a brazenly Enduro look. Size: front = 3.00"x19", rear = 4.50"x17".

Drahtspeichenfelgen. Hochqualitative Materialien und exklusives Design geben der Multistrada einen unverschämt guten Enduro-Look. Größen: vorne = 3,00x19, hinten = 4,50x17".

Jantes à rayons. D'excellents matériaux et un design exclusif pour donner à la Multistrada une allure enduro audacieuse. Mesures : avant= 3,00x19, arrière= 4,50x17".

Llantas de radios. Excelencia de los materiales y diseño exclusivo para dar a la Multistrada un look atrevidamente Enduro. Medidas: delantera = 3,00x19, trasera = 4,50x17".

Aros com raios. Excelência dos materiais e design exclusivo para dar à Multistrada um visual atrevidamente Enduro. Medidas: dianteiro = 3,00"x19", traseiro = 4,50"x17".

ワイヤースポークホイール 素材の素晴らしさと独特なデザインが Multistrada にエンデュロらしい大胆なルックスを与えます。サイズ:フロント=3.00"x19"、リア=4.50"x17"

轮辐。材料的卓越性和独特的设计赋予了 Multistrada 一种大胆的 Enduro 外观。尺寸: 前轮 = 3.00"x19"; 后轮 = 4.50"x17".



Non compatibile con [codice] 96680671A, 96680672A, 96680681A, 96680682A.  
 Not compatible with [p/n] 96680671A, 96680672A, 96680681A, 96680682A.  
 Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96680671A, 96680672A, 96680681A, 96680682A.  
 Non compatible avec [référence] 96680671A, 96680672A, 96680681A, 96680682A.  
 No compatible con [código] 96680671A, 96680672A, 96680681A, 96680682A.  
 Não compatível com [código] 96680671A, 96680672A, 96680681A, 96680682A.  
 一緒に使用できない[部品コード] 96680671A, 96680672A, 96680681A, 96680682A.  
 不兼容 [代码] 96680671A, 96680672A, 96680681A, 96680682A.



## 96380071A

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19



Altezza [mm] -20.  
 Height [mm] -20.  
 Höhe [mm] -20.  
 Hauteur [mm] -20.  
 Altura [mm] -20.  
 Altura [mm] -20.  
 高さ [mm] -20.  
 高度 [mm] -20.



## 96280911AA

MULTISTRADA V2S <= MY22, MULTISTRADA V2S TRAVEL <= MY22



## 96280911AA

MULTISTRADA V2S >= MY23, MULTISTRADA V2S TRAVEL >= MY23

Set abbassamento moto. Set composto da molle forcella, molla ammortizzatore e cavalletto laterale, progettato per abbassare la moto di 20 mm, portando l'altezza sella a 810 mm, senza rinunciare al piacere di guida che contraddistingue la Multistrada V2.

Bike lowering set. Set consisting of fork springs, shock absorber spring and side stand, designed to lower the bike by 20 mm, bringing the seat height to 810 mm, without sacrificing the riding pleasure that characterises Multistrada V2.

Set für Tieferlegung des Motorrads. Satz bestehend aus Gabelfedern, Federbeinfeder und Seitenständer, entwickelt, um das Motorrad um 20 mm niedriger zu legen und die Sitzhöhe auf 810 mm zu bringen, ohne auf den Fahrspaß verzichten zu müssen, durch den sich die Multistrada V2 auszeichnet.

Kit de rabaissement moto. Jeu composé de ressorts fourche, ressort amortisseur et béquille latérale, conçu pour abaisser la moto de 20 mm, en portant la hauteur de la selle à 810 mm, sans renoncer au plaisir de conduite caractérisant la Multistrada V2.

Set bajada moto. Set compuesto por muelles horquilla, muelle amortiguador y caballete lateral, diseñado para bajar la moto 20 mm, llevando la altura del asiento a 810 mm, sin renunciar al placer de conducción que caracteriza la Multistrada V2.

Set para abaixamento da moto. Jogo composto por molas para garfo, mola para amortecedor e descanso lateral, projetado para abaixar a moto de 20 mm, colocando a altura do assento a 810 mm, sem renunciar ao prazer de direção que caracteriza a Multistrada V2.

ローダウンセット。セットはフォークスプリング、ショックアブソーバースプリング、サイドスタンドで構成されています。Multistrada V2の特徴であるライディングプレジャーを損なうことなく、車高を20 mm低くし、シート高を810 mmに下げするために設計されました。

摩托车低位套装。套件由前叉弹簧、减震器弹簧和侧脚架组成，可以将摩托车降低 20 毫米，使鞍座高度达到 810 毫米，同时又不牺牲 Multistrada V2 独特的驾驶愉悦感。



Set sospensioni rialzate. Set composto da molle forcella, molla ammortizzatore e cavalletto laterale, progettato per alzare la moto di 20 mm, portando l'altezza sella a 830 mm, senza rinunciare al piacere di guida che contraddistingue la Multistrada V2.

Raised suspension set. Set consisting of fork springs, shock absorber spring and side stand, designed to raise the bike by 20 mm, bringing the seat height to 830 mm, without sacrificing the riding pleasure that characterises Multistrada V2.

Satz erhöhte Radfederungen. Satz bestehend aus Gabelfedern, Federbeinfeder und Seitenständer, entwickelt, um das Motorrad um 20 mm höher zu legen und die Sitzhöhe auf 830 mm zu bringen, ohne auf das Fahrvergnügen verzichten zu müssen, durch das sich die Multistrada V2 auszeichnet.

Jeu de suspensions rehaussées. Jeu composé de ressorts fourche, ressort amortisseur et béquille latérale, conçu pour rehausser la moto de 20 mm, en portant la hauteur de la selle à 830 mm, sans renoncer au plaisir de conduite caractérisant la Multistrada V2.

Set suspensiones elevadas. Set compuesto por muelles horquilla, muelle amortiguador y caballete lateral, diseñado para levantar la moto 20 mm, llevando la altura del asiento a 830 mm, sin renunciar al placer de conducción que caracteriza la Multistrada V2.

Jogo de suspensões elevadas. Jogo composto por molas para garfo, mola para amortecedor e descanso lateral, projetado para levantar a moto de 20 mm, colocando a altura do assento a 830 mm, sem renunciar à satisfação de conduzir que caracteriza a Multistrada V2.

ハイアッパサスペンションセット。セットはフォークスプリング、ショックアブソーバースプリング、サイドスタンドで構成されています。Multistrada V2の特徴であるライディングプレジャーを損なうことなく、車高を20 mm高くし、シート高を830 mmに上げるために設計されました。

凸起式悬挂套件。套件由前叉弹簧、减震器弹簧和侧脚架组成，可以将摩托车升高 20 毫米，使座椅高度达到 830 毫米，同时又不牺牲 Multistrada V2 独特的驾驶愉悦感。



Altezza [mm] +20.  
Height [mm] +20.  
Höhe [mm] +20.  
Hauteur [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
高さ [mm] +20.  
高度 [mm] +20.



**96280921AA**

MULTISTRADA V2S <= MY22, MULTISTRADA V2S TRAVEL <= MY22

**96280921AA**

MULTISTRADA V2S >= MY23, MULTISTRADA V2S TRAVEL >= MY23

## Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes elétricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Coppia di indicatori di direzione a led. Kit composto da due indicatori di direzione a led dall'elevata luminosità. Leggeri e compatti, coniugano le eccellenti caratteristiche tecniche a un design che si integra perfettamente con la linea della moto.

Pair of LED turn indicators. Kit composed of two LED turn indicators with high brightness. Light and compact, they combine excellent technical features with a design that integrates perfectly with the line of the bike.

Paar LED-Blinker. Kit bestehend aus zwei LED-Blinkern mit hoher Helligkeit. Leicht und kompakt, verbinden sie hervorragende technische Eigenschaften mit einem Design, das sich perfekt in die Linie des Fahrrads integriert.

Paire de clignotants à LED. Kit composé de deux clignotants à LED haute luminosité. Légers et compacts, ils allient d'excellentes caractéristiques techniques à un design qui se marie parfaitement aux lignes de la moto.

Par de indicadores de dirección de led. Kit compuesto por dos indicadores de dirección de led de elevada luminosidad. Ligeros y compactos, combinan las excelentes características técnicas con un diseño que se integra perfectamente a la línea de la moto.

Par de indicadores de direção com led. Conjunto composto por dois indicadores de direção de led de alta luminosidade. Leves e compactos, unem as excelentes características técnicas ao design que se integra perfeitamente à linha da moto.

LED ターンインジケータースセット。キットには高輝度 LED ターンインジケータースが 2 個含まれます。軽くてコンパクトだけでなく、バイクのデザインに溶け込むデザインと技術的にも優れた特性を兼ね備えています。

一对 LED 方向指示灯。套件由两个高亮度的 LED 方向指示灯组成。轻盈紧凑，将卓越的技术特性与完美融合摩托车线条的设计相结合。



Kit composto da due indicatori.  
Kit consisting of two turn indicators.  
Kit mit zwei Blinkern.  
Kit composé de deux clignotants.  
Kit compuesto por dos indicadores de dirección.  
Kit composto por dois indicadores.  
キットには2つのウィンカーが含まれます。  
套件由两个指示灯组成。



24 [min]

**96680471A**

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Indicatori di direzione posteriori.  
Rear turn indicators.  
Hintere Blinker.  
Clignotants arrière.  
Indicadores de dirección traseros.  
Indicadores de direção traseiros.  
リアターンインジケータース。  
后部方向指示灯。



Faretti supplementari a led. Progettati per offrire un eccellente livello di luminosità per una migliore visione notturna e in caso di nebbia. Migliorano la sicurezza di guida aumentando la visibilità della moto da parte degli altri veicoli. Consumi contenuti e un design ricercato, un accessorio che completa il look dell'avantreno.

Additional LED lights. Designed to offer an excellent level of luminosity for better visibility at night and with fog. They improve the riding safety increasing the visibility of the motorbike from other vehicles. Low consumption and a refined design, an accessory that completes the look of the front end.

LED-Zusatzscheinwerfer. Entworfen, um ein herausragendes Helligkeitsniveau für eine bessere Sicht bei Nacht und Nebel zu bieten. Verbessern die Fahrsicherheit, indem das Motorrad für andere Fahrzeuge besser ersichtlich machen. Geringer Verbrauch und ein raffiniertes Design, ein Zubehör, das den Look des Frontbereichs auf den Punkt bringt.

Phares supplémentaires à LED. Conçus pour offrir une excellente luminosité pour une meilleure vision nocturne et visibilité en présence de brouillard; ils augmentent la visibilité auprès des autres véhicules et améliorent donc la sécurité. Consommation limitée et design raffiné, un accessoire qui complète l'aspect du train avant.

Faros de led auxiliares. Diseñadas para ofrecer un excelente nivel de luminosidad para una mejor visión nocturna e ideales en caso de niebla. Mejoran la seguridad de conducción aumentando la visibilidad de la moto para los demás vehículos. Consumo reducido y un diseño refinado, un accesorio que completa el look del tren delantero.

Faróis suplementares de led. Projetados para oferecer um excelente nível de luminosidade para uma melhor visão noturna e no caso de névoa. Melhoram a segurança durante a condução, aumentando a visibilidade da moto por parte dos outros veículos. Consumo reduzido e design requintado, um acessório que completa o visual do trem dianteiro.

LED アディショナルランプ。夜間や霧が出ているときでも視界をしっかりと確保できる高輝度設計です。他車からの視認性を高め、より安全にライディングを楽しめます。省エネ、洗練されたデザインでフロントフェイスを完成させるアクセサリです。

LED 补充大灯。其设计提供了卓越的亮度，可以在深夜和浓雾情况下提供最佳的视野。通过提高其他车辆对摩托车的可见度来优化驾驶的安全性。采用低功耗与精致设计，这一配件完善了车辆前部的外观。



## 96680431B

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 MY17 <=> MY18, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Montabili anche in abbinamento a paramotore cod. 96780561B/C e cod. 96781051A.

They can be mounted combined with engine protection part no. 96780561B/C and 96781051A.

In Kombination mit dem Motorschutz Art.-Nr. 96780561B/C und Art.-Nr. 96781051A montierbar.

Ils peuvent être installés en combinaison avec le pare-moteur réf. 96780561B/C et réf. 96781051A.

Pueden montarse en combinación con el protector motor cód. 96780561B/C y cód. 96781051A.

Podem ser montados com o protetor de motor cód. 96780561B/C e cód. 96781051A.

エンジンガード (部品番号:96780561B/C および部品番号:96781051A) と組み合わせて取り付け可能

可以与代码96780561B/C 和代码96781051A 的发动机保护装置联合安装。

Faretti supplementari a led. La lampada a led offre consumi contenuti e grande luminosità per una miglior visione notturna ed in caso di nebbia.

Additional LED lights. LED lamps offer low consumption and excellent brightness for improved vision at night and in the fog.

LED-Zusatzscheinwerfer. Die LED-Lampe verbraucht weniger Strom und gewährleistet eine bessere Beleuchtung bei Nacht und Nebel.

Phares supplémentaires à LED. L'ampoule à led a comme avantages des consommations contenues et une grande luminosité pour une meilleure vision nocturne et en cas de brouillard.

Faros de led auxiliares. La lámpara de led ofrece menor consumo y gran luminosidad para una mejor visión nocturna y en caso de niebla.

Faróis suplementares de led. A lâmpada com led oferece baixo consumo e grande luminosidade para uma melhor visão noturna e no caso de nevoeiro.

LED アディショナルランプ。LEDランプで消費電力を控え、その明るさで夜間や霧が出ているときの視界を向上させます。

LED 补充大灯。LED 灯能耗低亮度高，可以在深夜和浓雾情况下提供最佳的视野。



Montabili anche in abbinamento a cod. 96780561C.

They can be assembled also to part no. 96780561C.

Können auch in Kombination mit Art.-Nr. 96780561C montiert werden.

Ils peuvent être installés également en combinaison à la réf.96780561C.

También se pueden montar en combinación con cód.96780561C.

Também podem ser montados com o cód.96780561C.

部品番号:96780561C と組み合わせても取り付け可能

可以与代码为96780561C 的配件共同安装。

## 96680834A

MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Prolunga di alimentazione con uscita USB. Comprende un jack accendisigari da collegare alla presa 12Volt sulla moto e, grazie all'uscita con porta USB, permette di collegare cellulare, fotocamera (ecc.).

Power extension cable with USB port. Includes a lighter jack to connect to the 12Volt socket on the bike and, thanks to the USB port, allows you to connect a mobile phone, camera (etc.).

Verlängerung für Versorgungskabel mit USB-Stecker. Umfasst einen Zigarrenanzünderstecker, der an den 12 Volt-Anschluss des Motorrads geschlossen werden kann und der, dank des USB-Anschlusses, das Anstecken eines Handys, eines Fotoapparats etc. ermöglicht.

Rallonge d'alimentation avec sortie USB. Elle comprend un jack allume-cigare à relier à la prise 12 V sur la moto et, grâce à la sortie avec port USB, elle permet de connecter un portable, un appareil photographique (etc.).

Prolongación de alimentación con salida USB. Incluye un jack encendedor para conectar a la toma de 12 Volts de la moto y, gracias a la salida con porta USB, permite conectar móvil, cámara fotográfica (etc.).

Extensão de alimentação com saída USB. Inclui um jack isqueiro a ser conectado na tomada de 12Volts na moto e, graças à saída com porta USB, permite conectar o telefone celular, a máquina fotográfica (etc.).

USB ポート付き電源ケーブル。バイク側の 12V ソケット用シガープラグ付き、携帯電話やデジタルカメラなどの接続が可能な USB ポートを備えます。

带 USB 输出的电源线延长件。包括一个可以连接到摩托车上的 12V 插座的点烟器插孔，并且由于具有 USB 输出端口，因此可以连接手机、相机等设备。

Adattatore USB. Pratico accessorio, dotato di doppia uscita USB per collegare due dispositivi contemporaneamente. Il sistema di spegnimento automatico preserva la batteria del veicolo, mentre l'involucro impermeabile lo rende resistente alle intemperie. Dispositivo studiato nei minimi dettagli, per massimizzare comfort e piacere di guida.

USB adapter A practical accessory with two USB outputs for connecting two devices at the same time. The automatic shut-off system preserves the vehicle's battery, while its waterproof casing makes it weatherproof. It's a device that's been meticulously designed to maximize comfort and riding pleasure.

USB-Adapter Praktisches Zubehör mit doppeltem USB-Ausgang zum gleichzeitigen Anschließen von zwei Geräten. Erhalt der Ladung der Fahrzeugbatterie durch automatische Abschaltung und wetterfest dank der undurchlässigen Ummantelung. Bis ins kleinste Detail durchdacht - für maximalen Komfort und Spaß beim Fahren.

Adaptateur USB Accessoire ultra-pratique, équipé d'une double sortie USB permettant de connecter deux appareils en même temps. Le système de coupure automatique préserve la batterie du véhicule, tandis que le revêtement imperméable le rend résistant aux intempéries. Un dispositif minutieusement étudié pour maximiser le confort et le plaisir de conduite.

Adaptador USB Práctico accesorio, dotado de doble salida USB para conectar dos dispositivos contemporaneamente. El sistema de apagado automático conserva la batería del vehículo, mientras que la funda impermeable lo hace resistente a la intemperie. Dispositivo estudiado en el mínimo detalle, para maximizar el confort y placer de conducción.

Adaptador USB Acessório prático, equipado com saída dupla USB para conectar dois dispositivos em simultâneo. O sistema de desligamento automático preserva a bateria do veículo, enquanto o invólucro impermeável o torna resistente às intempéries. Dispositivo estudado em detalhes para maximizar o conforto e o prazer de condução.

## 96680441A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



## 96681101AA

MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

USBアダプター USB ポートが 2 つ付いた実用的なアクセサリで、同時に 2 台の機器を接続できます。自動停止システムで車両のバッテリーを保護し、防水ケースで耐候性にも優れています。快適性と走る楽しさを最大まで高めてくれる、細部にまでこだわったデバイスです。

USB 适配器 这款实用配件配备了双 USB 输出口，可以同时连接两个设备。自动关闭系统可以保持车辆电池的电量，而防水外壳可以防止风雨侵袭。这款设备对细节进行了研究，希望能最大程度地提高驾驶的舒适性和愉悦感。





Ducati Quick Shift. Sistema con funzione up/down di derivazione racing per rendere la guida ancor più emozionante. Permette di aumentare e scalare le marce senza l'utilizzo della frizione e senza alleggerire il gas, aumentando la rapidità di accelerazione e decelerazione della moto. L'accessorio perfetto per i ducatiisti più esigenti, che non rinunciano al massimo delle prestazioni e amano le staccate aggressive.

Ducati Quick Shift. System with racing-derived up/down feature for an even more thrilling ride. It allows shifting gears up and down without using the clutch and without reducing the throttle, thus increasing the speed of acceleration and deceleration of the bike. The perfect accessory for the most demanding Ducati fans who refuse to renounce maximum performance and love braking deep into corners.

Ducati Quick Shift. System mit vom Rennsport abgeleiteter Up/Down Funktion, um das Fahrerlebnis noch packender zu machen. Es ermöglicht das Schalten von Gängen auf und ab, ohne die Kupplung zu benutzen und ohne das Gaspedal zu reduzieren, wodurch die Geschwindigkeit der Beschleunigung und Verzögerung des Fahrrads erhöht wird. Das perfekte Accessoire für die anspruchsvollsten Ducati-Fans, die sich weigern, auf maximale Leistung zu verzichten und gerne bis tief in die Kurven bremsen.

Ducati Quick Shift. Système avec fonction up/down dérivé du monde racing qui rend la conduite encore plus passionnante. Il permet de passer les vitesses et de rétrograder sans utiliser l'embrayage et sans alléger les gaz, augmentant ainsi la vitesse d'accélération et de décélération de la moto. C'est l'accessoire idéal pour les Ducatistes les plus exigeants, qui ne veulent pas renoncer à des performances maximales et aiment les virages agressifs.

Ducati Quick Shift. Sistema con función up/down de derivación racing para que la conducción sea aún más emocionante. Permite aumentar y disminuir las marchas sin el uso del embrague y sin aligerar el acelerador, incrementando la rapidez de aceleración y desaceleración de la moto. El accesorio perfecto para los ducatiistas más exigentes, que no renuncian a las máximas prestaciones y aman las apuradas de frenada agresivas.

Ducati Multimedia System. Pratico sistema di infotainment per connettere smartphone, navigatori satellitari Ducati, headset Ducati per pilota e passeggero tramite Bluetooth e sfruttare al meglio tutti i comfort che la moto può offrire.

Ducati Multimedia System. Practical infotainment system to: connect the smartphone, Ducati satellite navigators, Ducati rider and passenger headsets via Bluetooth, and make the most of all the comforts that the bike has to offer.

Ducati Multimedia-System. Praktisches Infotainment-System, mit dem das Smartphone, Ducati Satelliten-Navigationssysteme, das Ducati Headset für Fahrer und Beifahrer verbunden und alle vom Motorrad gebotenen Komforts bestens genutzt werden können.

Ducati Multimedia System. Un système d'infotainment très pratique qui permet de connecter via Bluetooth le smartphone, les systèmes GPS Ducati et les écouteurs Ducati pilote et passager, pour profiter au maximum de tout le confort que la moto peut offrir.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infoentretimiento para conectar smartphone, navegadores por satélite Ducati, headset Ducati para piloto y pasajero a través del Bluetooth y aprovechar al máximo todas las comodidades que la moto puede ofrecer.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infotainment para conectar smartphone, navegadores via satélite Ducati, auriculares Ducati para piloto e passageiro com Bluetooth e aproveitar da melhor maneira todas as comodidades que a moto pode oferecer.

ドゥカティマルチメディアシステム スマートフォン、DucatiGPSナビゲーター、ライダー・パッセンジャー用 Ducatiインターコムを Bluetooth 接続し、バイクが提供するすべての快適性能を最大限に活用できる実用的なインフォテインメントシステム。

杜卡迪多媒体系统。使用的娱乐系统可以通过蓝牙连接到智能手机、杜卡迪卫星导航仪、杜卡迪车手和乘客耳机，充分利用摩托车所提供的所有舒适性。

Ducati Quick Shift. Sistema com função up/down derivado de corridas para tornar a condução ainda mais emocionante. Permite a mudança de marcha para cima e para baixo sem usar a embreagem e sem reduzir o acelerador, aumentando assim a velocidade de aceleração e desaceleração da moto. O acessório perfeito para os mais exigentes fãs da Ducati que recusam-se a renunciar ao máximo desempenho e adoram a frenagem em curvas.

ドゥカティクイックシフト。更なるエキサイティングライドのため、クイックシフターにレーシングテクノロジーからフィードバックされた UP/DOWN 機能が備わりました。スロットルを閉じる動作や、クラッチを使わずに、シフトアップとシフトダウンが可能になり、バイクの加速と減速を素早くこなすことができます。最高のパフォーマンスを追い求め、コーナー進入時のハードブレーキングにも手を抜かない、そんな厳しいドゥカティストの要求に応えるアクセサリーです。

杜卡迪快速换挡。源自赛车的带有上/下功能的系统使驾驶更具激情。可以在不使用离合器的情况下增加或降低档位，同时不会减少油量，从而提高摩托车提速或降速的速度。这款配件完美适合那些要求严苛，既不想放弃最大性能又喜欢激进的油门减速操作的杜卡迪粉丝。



## 96580162B

MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA 1260



L'utilizzo del Ducati Multimedia System in abbinamento agli auricolari Cardo Pack Talk potrebbe limitare alcune funzionalità di quest'ultimi (soprattutto relative ai comandi vocali). Le funzionalità di sistema di infotainment DMS restano inalterate.

If Cardo Pack Talk earphones are used in combination with the Ducati Multimedia System, some of the earphones functions may be limited (particularly functions related to voice commands). The DMS infotainment system functions remain unchanged.

Das Verwenden des Ducati Multimedia Systems in Kombination mit dem Headset Cardo Pack Talk könnte einige seiner Funktionen einschränken (insbesondere die Sprachsteuerungen). Die Funktionen des Infotainment-Systems DMS bleiben unverändert.

Si les écouteurs Cardo Pack Talk sont utilisés en combinaison avec le Ducati Multimedia System, certaines fonctions de ces derniers peuvent être limitées (notamment les fonctions liées aux commandes vocales). Les fonctions liées au système d'infotainment DMS restent inchangées. El uso del Ducati Multimedia System combinado con los auriculares Cardo Pack Talk podría limitar algunas funciones de estos últimos (sobre todo relativas a los mandos vocales). Las funciones de sistema de infotainment DMS se mantienen inalteradas.

A utilização do Ducati Multimedia System em conjunto com os fones de ouvido Cardo Pack Talk pode limitar algumas funcionalidades dos últimos (principalmente em relação aos comandos vocais). As funcionalidades do sistema de infotainment DMS permanecem inalteradas.

DucatiマルチメディアシステムをCardo PackTalkヘッドセットと一緒に使用されますと、ヘッドセットの一部の機能(特に音声コマンド関連)が制限される場合があります。DMSインフォテインメントシステムの機能は影響を受けません。

杜卡迪多媒体系统搭配 Cardo Pack Talk 耳机使用可能会限制耳机的部分功能(主要是语音控制相关功能)。DMS 信息娱乐系统的功能不受影响。

## 96680622A

MULTISTRADA 950 MY17 <=> MY18

## 96680712B

MULTISTRADA 950 >= MY19, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA 1260



Ducati Multimedia System. Pratico sistema di infotainment per la connessione di smartphone, navigatori satellitari Ducati, headset Ducati per pilota e passeggero tramite Bluetooth. L'accessorio perfetto per sfruttare al meglio tutti i comfort che la moto può offrire.

Ducati Multimedia System. A practical infotainment system that allows for the connection of smartphones, Ducati satellite navigators, and Ducati rider and passenger headsets via Bluetooth. The perfect accessory to make the most of all the comforts the bike has to offer.

Ducati Multimedia-System. Praktisches Infotainment System für die Bluetooth-Verbindung von Smartphones, Ducati Satelliten-Navigationssystemen, Ducati Headsets für Fahrer und Beifahrer. Das perfekte Zubehör für beste Nutzung des gesamten Komforts, der dieses Motorrad bieten kann.

Ducati Multimedia System. Un système d'infotainment très pratique qui permet de connecter via Bluetooth le smartphone, les systèmes GPS Ducati et les écouteurs Ducati pilote et passager. L'accessoire idéal pour profiter à fond de tout le confort que la moto peut offrir.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infotainment para la conexión de smartphone, navegadores por satélite Ducati, headset Ducati para piloto y pasajero por Bluetooth. El accesorio perfecto para aprovechar al máximo todas las comodidades que puede ofrecer la moto.

Ducati Multimedia System. Prático sistema de infotainment para a conexão de smartphone, navegadores de satélite Ducati, headset Ducati para piloto e passageiro por Bluetooth. O acessório perfeito para aproveitar da melhor maneira todas as comodidades que a moto pode oferecer.

ドゥカティマルチメディアシステム スマートフォン、Ducati 衛星ナビゲーター、ライダー/パッセンジャー用 Ducati ヘッドセットを Bluetooth 接続できる実用的なインフォテインメントシステムです。バイクが提供するすべての快適性を最大限に活用できる最高のアクセサリです。

Set supporto navigatore alto. Studiato per consentire una perfetta visibilità del navigatore anche in presenza di borse da serbatoio, mantenendo, al tempo stesso, la perfetta visuale del cruscotto.

High navigator mount set. Designed to allow perfect visibility of the navigator even with tank bags fitted, while maintaining a perfect view of the instrument panel.

Halter für Navigationssystem. Er wurde konzipiert, um eine einwandfreie Sicht auf das Navigationssystem zu gewährleisten. Auch bei montierter Tanktasche gewährleistet er einen optimalen Blick auf das Cockpit.

Kit support système GPS haut. Étudié pour permettre une visibilité parfaite du système GPS, même en présence de sacs de réservoir, tout en garantissant une vision optimale du tableau de bord.

Set soporte navegador alto. Estudiado para permitir una perfecta visibilidad del navegador incluso en presencia de bolsas de depósito, manteniendo, al mismo tiempo, la perfecta visual del salpicadero.

Set de suporte para navegador alto. Estudado para permitir uma perfeita visibilidade do navegador mesmo com a presença de bolsas de tanque, mantendo ao mesmo tempo, a perfeita visual do painel de instrumentos.

ナビゲーターハイサポートセット。タンクバッグを装着してもナビゲーターをはっきりと見ることができるよう、さらに同時にインストルメントパネルもしっかり確認できるように設計されています。

高位导航仪支撑套件。即使在油箱包存在的情况下，也可保持导航仪的完美可视性，同时保持仪表盘的完美视野。

杜卡迪多媒体系统。用于通过蓝牙连接智能手机、杜卡迪卫星导航仪、驾驶员和乘客的杜卡迪头戴式耳机的实用信息娱乐系统。可以让您充分享受摩托车所提供的全部舒适性的完美配件。



L'utilizzo del Ducati Multimedia System in abbinamento agli auricolari Cardo Pack Talk potrebbe limitare alcune funzionalità di quest'ultimi (soprattutto relative ai comandi vocali). Le funzionalità di sistema di infotainment DMS restano inalterate.

If Cardo Pack Talk earphones are used in combination with the Ducati Multimedia System, some of the earphones functions may be limited (particularly functions related to voice commands). The DMS infotainment system functions remain unchanged.

Das Verwenden des Ducati Multimedia Systems in Kombination mit dem Headset Cardo Pack Talk könnte einige seiner Funktionen einschränken (insbesondere die Sprachsteuerungen). Die Funktionen des Infotainment-Systems DMS bleiben unverändert.

Si les écouteurs Cardo Pack Talk sont utilisés en combinaison avec le Ducati Multimedia System, certaines fonctions de ces derniers peuvent être limitées (notamment les fonctions liées aux commandes vocales). Les fonctions liées au système d'infotainment DMS restent inchangées.

El uso del Ducati Multimedia System combinado con los auriculares Cardo Pack Talk podría limitar algunas funciones de estos últimos (sobre todo relativas a los mandos vocales). Las funciones de sistema de infotainment DMS se mantienen inalteradas.

A utilização do Ducati Multimedia System em conjunto com os fones de ouvido Cardo Pack Talk pode limitar algumas funcionalidades dos últimos (principalmente em relação aos comandos vocais). As funcionalidades do sistema de infotainment DMS permanecem inalteradas.

Ducati マルチメディアシステムを Cardo PackTalk ヘッドセットと一緒に使用されますと、ヘッドセットの一部の機能(特に音声コマンド関連)が制限される場合があります。DMS インフォテインメントシステムの機能は影響を受けません。

杜卡迪多媒体系统搭配 Cardo Pack Talk 耳机使用可能会限制耳机的部分功能(主要是语音控制相关功能)。DMS 信息娱乐系统的功能不受影响。

96681144AA

96681145AA

MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL



96680581A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Kit navigatore satellitare Ducati Zumo 396. Dotato di predisposizione per il montaggio ergonomico sulla moto attraverso supporto alto, che lo rende ben visibile anche in presenza di borse serbatoio, grazie anche ad un ampio schermo da 4,3". Risponde appieno alle necessità del motociclista più esigente. La sua interfaccia utente, facilmente utilizzabile con i guanti, ne rende semplice l'utilizzo. La struttura è robusta, impermeabile, resistente a spruzzi di carburante e all'esposizione ai raggi ultravioletti. Dispone di modulo Bluetooth® che consente di chiamare in vivavoce (quando connesso con lo smartphone, mediante auricolari e caschi compatibili) e di ascoltare musica proveniente da lettore MP3 interno. Memorizza la traccia dei percorsi effettuati, che sono esportabili al PC per archiviazione e per scambio con altri utenti in modalità wireless ed include la funzione Group Track per condividere in tempo reale gli itinerari (via Smartphone Link). Completano la dotazione le funzioni "Round Trip", "TrackBack®" e "Percorsi avventurosi" per navigare lungo gli itinerari ricchi di curve e di pendii; ed infine il Rider Alerts, grazie al quale l'utente viene avvertito per tempo di variazioni del limite di velocità e della presenza di postazioni autovelox o semafori controllati da telecamere. Include mappa Europa 46 paesi precaricata con aggiornamenti gratis a vita e Wi-Fi® integrato per il download delle mappe senza l'uso di cavi.

Ducati Zumo 396 satellite navigator kit. Equipped with prearrangement for ergonomic installation on the motorbike through top support, which makes it clearly visible also even with a tank bags installed thanks to a wide 4.3 display. It fully satisfies the needs of the most demanding riders. The glove-friendly user interface makes it simple to use. Its body is sturdy, waterproof, and resistant to fuel splashes and UV. It is equipped with a Bluetooth® module allowing the rider to make a hands free call (when connected to the smartphone, via compatible earphones and helmet) and listen to music from the internal MP3 player. It saves the paths travelled, which can be exported to a PC for storage purposes and for exchanging them with other users in wireless mode. It also includes the Group Track Function to share routes in real time (via Smartphone Link). The functions "Round Trip", "TrackBack®" and "Percorsi avventurosi" top off this equipment, to travel on routes full of bends; and finally the Rider Alerts function that promptly warns the rider of speed limit changes and the presence of speed camera stations or camera-controlled traffic lights. It includes a preloaded map covering 46 countries in Europe, lifelong updates free of charge and built-in Wi-Fi® to download the maps without cables.

Kit Satelliten-Navigationssystem Ducati Zumo 396. Ausgelegt für die Montage mit hohem Halter, sodass es dank dem breiten 4,3"-Display auch bei Vorhandensein von Tanktaschen gut sichtbar ist. Entspricht auch den Anforderungen der anspruchsvollsten Motorradfahrer. Die Benutzeroberfläche, welche auch mit Handschuhen leicht bedienbar ist, ermöglicht ein einfaches Bedienen. Das Gerät ist robust, wasserfest, sowie gegen Kraftstoffspritzer und UV-Strahlen beständig. Mit Bluetooth® Modul, das es ermöglicht (wenn es mittels Headset und kompatiblen Helmen mit dem Smartphone verbunden ist), vom eingebauten MP3 Player kommende Musik zu hören. Speichert den Verlauf der gefahrenen Strecken, die zum Archivieren und Tauschen mit anderen Benutzern mit drahtlosem Verfahren exportierbar sind, und umfasst die Funktion Group Track zum Teilen der Routen in Echtzeit (über Smartphone Link). Die Funktionen „Round Trip“, „TrackBack®“ und „Abenteuerliche Touren“, um auf kurven- und steigungsreichen Strecken bestens navigieren zu können, vervollständigen die Ausstattung. Und letztlich die Funktion „Rider Alerts“, die den Benutzer rechtzeitig vor Geschwindigkeitsbeschränkungen und dem Vorhandensein von Blitzern oder Ampeln mit Kameraüberwachung warnt. Umfasst eine bereits geladene Kartierung 46 Länder Europas mit lebenslang kostenloser Aktualisierung und integrierter Wi-Fi® Verbindung zum drahtlosen Herunterladen der Karten.

Kit système GPS Ducati Zumo 396. Ce kit est doté d'un système facilitant l'installation ergonomique sur la moto, ainsi que d'un large écran de 4,3" et d'un support haut le rendant visible même en présence d'un sac de réservoir. Il saura répondre aux attentes du motard le plus exigeant. Son interface, utilisable avec des gants, rend son utilisation particulièrement pratique. La structure imperméable est résistante aux éclaboussures de carburant et à l'exposition des rayons ultra-violet. Il est doté d'un module Bluetooth® qui permet d'appeler en mode « mains libres » (lorsqu'il est connecté au smartphone, avec des oreillettes et des casques compatibles) et d'écouter de la musique depuis le lecteur MP3 interne. Il mémorise le tracé des parcours effectués qui sont exportables sur le PC pour être archivés et échangés avec d'autres utilisateurs en mode sans fils. La fonction Group Track est présente pour partager en temps réel les itinéraires (via Lien Smartphone). Ce kit comprend également les fonctions « Round Trip », « TrackBack® » et « Parcours aventureux » pour naviguer tout le long des itinéraires riches en virages et pentes, et enfin la fonction « Rider Alerts », permettant à l'utilisateur d'être informé en temps réel des variations de limitations de vitesse et de la présence de radars de vitesse et de feux contrôlés par des caméras.

Il inclut dans la carte Europe, 46 pays préchargés dont la mise à jour est gratuite à vie et le Wi-Fi® intégré permet le téléchargement des cartes sans l'utilisation de câbles.

Kit navegador satélite Ducati Zumo 396. Con predisposición para el montaje ergonómico en la moto mediante soporte alto, para que resulte bien visible incluso con las bolsas para depósito, gracias también a una amplia pantalla de 4,3". Satisface completamente las necesidades del motorista más exigente. Su interfaz de usuario es realmente fácil de utilizar, incluso con los guantes. Su estructura es robusta, impermeable, resistente a salpicaduras de combustible y a los rayos ultravioleta. Cuenta con módulo Bluetooth®, que permite llamar en modo manos libres (conectándolo con el smartphone y utilizando auriculares y cascos compatibles) y escuchar música del lector MP3 interno. Memoriza los trayectos recorridos, con posibilidad de exportarlos al ordenador para guardarlos o intercambiarlos con otros usuarios en modo inalámbrico e incluye la Función Group Track para compartir en tiempo real los itinerarios (por Smartphone Link). Finalmente, su dotación incluye las funciones "Round Trip", "TrackBack®", "Percorsi avventurosi" para navegar por itinerarios llenos de curvas y pendientes; y por último, el Rider Alerts, que avisa al usuario en caso de variaciones del límite de velocidad y presencia de radares o semáforos controlados por cámaras. Incluye un mapa de Europa de 46 países cargado con actualizaciones gratis por tiempo indefinido y Wi-Fi® integrado para la descarga de los mapas sin el uso de cables.

Conjunto de navegador via satélite Ducati Zumo 396. Equipado com uma predisposição para montagem ergonómica na moto através de suporte alto, que o torna bem visível mesmo com a presença de bolsas de tanque, graças a uma ampla tela de 4,3". Atende plenamente as necessidades do motociclista mais exigente. A sua interface de usuário, facilmente utilizada com luvas, simplifica o seu uso. A estrutura é robusta, impermeável, resistente a respingos de combustível e à exposição aos raios ultravioleta. Possui módulo Bluetooth® que permite efetuar uma ligação usando o viva-voz (quando conectado ao smartphone, usando fones de ouvido e capacetes compatíveis) e ouvir música proveniente de um leitor de MP3 interno. Memoriza a faixa dos percursos feitos, que são exportados para o PC a fim de serem arquivados e para a troca com outros usuários em modo wireless e inclui a Função Group Track para compartilhar ao vivo os itinerários (via Smartphone Link). Completam o pacote as funções "Round Trip", "TrackBack®" e "Percursos de aventura" para navegar pelas rotas cheias de curvas e declives; e finalmente o Rider Alerts, graças ao qual o usuário é avisado em tempo sobre variações no limite de velocidade e da presença de dispositivos de controle eletrônico de velocidade ou semáforos controlados por câmeras. Inclui mapa Europa 46 países pré-carregado com atualizações sempre gratuitas e Wi-Fi® integrado para o download dos mapas sem a utilização de fios.

Ducati Zumo 396 衛星ナビゲーターキット。タンクバッグを取り付けてもはっきり見ることができるよう、4.3インチの大型画面に加えて、ハイサポートを用いるエルゴノミクスに優れた取り付けができるようになっています。こだわりの多いライダーのニーズを完全に満たします。ユーザーインターフェースは、手袋をしたままで簡単に使用でき使いやすくなっています。丈夫で防水性があり、燃料のはねや紫外線に強い構造です。Bluetooth® モジュールが搭載されており、ハンズフリーで電話をかけたり (スマートフォンに接続している時にイヤホンや互換性のあるヘルメットで)、MP3 リーダーからの音楽を聞いたりすることができます。通過したルートを記録し、PC にエクスポートしてアーカイブに保存したり、ワイヤレスモードで他のユーザーとやり取りすることができます。また、ルートのリアルタイム共有 (Smartphone Link を介して) が可能な「グループ・トラック機能」も付いています。「ラウンドトリップ」機能、「TrackBack®」、坂道やカーブの多いルートを案内する「アドベンチャールート」も備えます。さらに、ライダーアラート機能が制限速度の変更、スピード測定機やビデオカメラで監視されている信号の位置を前もって知らせます。欧州46カ国の地図がインストールされており、何回でも無償でアップデートできます。また、ケーブルをつなぐに地図のダウンロードができる Wi-Fi® を内蔵しています。

Ducati Zumo 396 卫星导航仪套件。配备了通过大支架在摩托车上安装人体工学装置的设备，得益于4.3" 的宽屏幕，即使在有油箱袋的情况下也能清晰可见。完全可以满足摩托车手最苛刻的要求。可以在佩戴手套的情况下便捷使用的用户界面使其使用更方便。结构坚固、防水、耐染料飞溅和紫外线照射。配有 Bluetooth® 蓝牙模块，可通过其进行免提通话 (当通过兼容的耳机和头盔连接到智能手机时)，并收听来自 MP3 播放器的音乐。对行驶过的路线进行记录，同时可以导出到电脑中进行储存并与其他用户进行无线交换，其中包括 Group Track 功能来实时共享路线 (通过智能手机连接)。用于多弯道和斜坡线路的 "Round Trip"、"TrackBack®" 和 "冒险路线" 功能，以及可以及时提醒用户限速变化以及存在测速照相机或有相机路口的 Rider Alerts，这些功能构成了配件包的配置。其中包括了终身免费升级的 46 个欧洲的预载地图，以及用于地图无线下载的集成 Wi-Fi®。

EU 96680871A  
USA 96680881A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

Include Set supporto navigatore alto. Includes the Navigator high support set part. Umfasst Satz mit hohem Halter für Navigationssystem. It comprend le Kit support système GPS haut. Incluye Set soporte navegador alto. Includi set de suport para navegador alto. ナビゲーターハイサポートセットを含みます。包括高位导航仪支撑套件。



Sensore pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensor. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensor. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteur de pression de gonflage des pneus. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensor presión neumáticos. Accesorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superficiales, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensor de pressão dos pneus. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



Include un solo sensore.  
It includes only one sensor.  
Umfasst nur einen Sensor.  
Il comprend un seul capteur.  
Incluye solo un sensor.  
Inclui apenas um sensor.  
センサー1個を含みます。  
仅包括一个传感器。



Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree.  
Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree.  
Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpit-sensor über das Handsfree übertragen.  
Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.  
Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree.  
Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree.  
バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。  
电池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。



WW JPN 96680921A  
JPN 96680931A

MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL



Sulla Multistrada 950S e Multistrada V2, montabile solo in abbinamento ai cerchi a raggi.  
On the Multistrada 950S and Multistrada V2, to be installed only in combination with spoked rims.  
An der Multistrada 950S und der Multistrada V2 nur in Verbindung mit Speichenfelgen montierbar.  
Sur la Multistrada 950S et la Multistrada V2, il peut être monté seulement en combinaison avec les jantes à rayons.  
En la Multistrada 950S y Multistrada V2, se puede montar solo en combinación con las llantas de radios.  
Na Multistrada 950S e Multistrada V2, só pode ser montado junto com as rodas raiadas.  
Multistrada 950S および Multistrada V2 には、ワイヤースポークホイールと組み合わせて取り付けてください。  
在 Multistrada 950S 和 Multistrada V2 上只能与辐条轮胎组合安装。





Sensore pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensor. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensor. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteur de pression de gonflage des pneus. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensor presión neumáticos. Accessorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superficiales, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensor de pressão dos pneus. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



Non compatibile con [codice] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
Not compatible with [p/n] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
Non compatible avec [référence] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
Não compatível com [código] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
Não compatível com [código] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
一緒に使用できない[部品コード] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
不兼容 [代码] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.



Incluye un solo sensor.  
It includes only one sensor.  
Umfasst nur einen Sensor.  
Il comprend un seul capteur.  
Incluye solo un sensor.  
Inclui apenas um sensor.  
センサー1個を含みます。  
仅包括一个传感器。

96680672A  
 96680682A

MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree.  
Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree.  
Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpit-sensor über das Handsfree übertragen.  
Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.

Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree.  
Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree.  
バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。  
电池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。



Sensori pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensors. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensoren. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteurs de pression de gonflage. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensores presión neumáticos. Accesorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superficiales, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensores de pressão pneumáticos. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



Incluye 2 sensores (1 per pneumatico ant. e 1 per pneumatico post.).  
Includes 2 sensors (1 for front tyre and 1 for rear tyre).  
Umfasst 2 Sensoren (1 für den Vorderreifen und 1 für den Hinterreifen).  
Il comprend 2 capteurs (1 pour le pneu avant et 1 pour le pneu arrière).  
Incluye 2 sensores (1 para neumático del. y 1 para neumático tras.).  
Inclui 2 sensores (1 para o pneu dianteiro e 1 para o pneu traseiro).  
センサー 2 個が含まれます (フロントタイヤ用とリアタイヤ用各 1 個)。  
包括 2 个传感器 (1 个用于前轮胎, 1 个用于后轮胎)。

96681321AA  
 96681331AA

MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL



Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree.

Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree.

Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpit-sensor über das Handsfree übertragen.

Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.

Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree.

Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree.

バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。

电池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。



Sensori pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensors. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensoren. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteurs de pression de gonflage. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensores presión neumáticos. Accesorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superficiales, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensores de pressão pneumáticos. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



Non compatibile con [codice] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
 Not compatible with [p/n] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
 Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
 Non compatible avec [référence] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
 Não compatível com [código] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
 Não compatível com [código] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
 一緒に使用できない[部品コード] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.  
 不兼容 [代码] 96380071A, 96380141AC, 96380141BC.



Inclui 2 sensori (1 per pneumatico ant. e 1 per pneumatico post.).  
 Includes 2 sensors (1 for front tyre and 1 for rear tyre).  
 Umfasst 2 Sensoren (1 für den Vorderreifen und 1 für den Hinterreifen).  
 Il comprend 2 capteurs (1 pour le pneu avant et 1 pour le pneu arrière).  
 Incluye 2 sensores (1 para neumático del. y 1 para neumático tras.).  
 Inclui 2 sensores (1 para o pneu diante. e 1 para o pneu tras.).  
 センサー 2 個が含まれます (フロントタイヤ用とリアタイヤ用各 1 個)。  
 包括 2 个传感器 (1 个用于前轮胎, 1 个用于后轮胎)。

96681341AA  
 96681351AA

MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree.  
 Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree.  
 Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpit-sensor über das Handsfree übertragen.  
 Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.

Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree.  
 Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree.  
 バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。  
 电池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。



Sensori pressione pneumatici. Accessorio che garantisce il controllo del livello di pressione dello pneumatico, trasmettendo al cruscotto i dati di rotolamento rilevati dai componenti elettronici. Grazie a questo componente, i controlli manuali della pressione diventano superflui, rendendo immediatamente visibili eventuali problemi e garantendo così la massima sicurezza.

Tyre pressure sensors. An accessory that ensures the control of the tyre pressure by transmitting the rolling data detected by the electronic components to the instrument panel. Thanks to this component, the manual pressure controls become superfluous, making it possible to immediately see any problems and guarantee maximum safety.

Reifendrucksensoren. Ein Zubehör, das die Kontrolle des Reifendruckniveaus durch Übertragung der von den elektronischen Komponenten erfassten Rolldaten an das Cockpit gewährleistet. Dank dieser Komponente werden manuelle Druckkontrollen überflüssig, da Probleme sofort angezeigt werden und somit ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet ist.

Capteurs de pression de gonflage. Accessoire qui assure le contrôle du niveau de pression de gonflage des pneus, en transmettant au tableau de bord les données de roulement relevées par les composants électroniques. Grâce à ce composant, les contrôles manuels de la pression deviennent superflus, puisque les éventuels problèmes sont immédiatement visibles, pour un maximum de sécurité.

Sensores presión neumáticos. Accesorio que garantiza el control del nivel de presión del neumático, transmitiendo al salpicadero los datos de rodadura detectados por los componentes electrónicos. Gracias a este componente, los controles manuales de la presión resultan superficiales, evidenciando inmediatamente los posibles problemas y garantizando, de esta manera, la máxima seguridad.

Sensores de pressão pneumáticos. Acessório que garante o controle do nível de pressão do pneu, transmitindo para o painel de instrumentos os dados de rolamento detectados pelos componentes eletrônicos. Graças a este componente, os controles manuais da pressão tornam-se supérfluos, tornando imediatamente visíveis quaisquer problemas e garantindo a segurança.

タイヤ空気圧センサー。タイヤ空気圧レベルを点検するアクセサリです。電子コンポーネントが検出した回転データをインストルメントパネルに伝達します。このコンポーネントのおかげにより、手動での空気圧点検が不要になりました。問題があればすぐに確認できますので、常に安全な状態を維持することができます。

胎压传感器。保证对轮胎压力水平进行控制的配件，将电子部件检测到的滚动数据传输至仪表盘。得益于这一组件，手动压力控制变得多余，可以立刻发现任何问题并以此保证最大的安全性。



APPLICABILI SOLO A MY 17.  
APPLICABLE ONLY TO MY17.  
NUR FÜR MY17 ANWENDBAR.  
APPLICABLES UNIQUEMENT AU MY 17.  
SE APLICA SOLO A MY 17.  
APLICÁVEIS APENAS AO ANO-MODELO 2017.  
MY 17 にも取り付け可能。  
仅适用于 2017 及以往年款。



Inclui 2 sensori (1 per pneumatico ant. e 1 per pneumatico post.).  
Includes 2 sensors (1 for front tyre and 1 for rear tyre).  
Umfasst 2 Sensoren (1 für den Vorderreifen und 1 für den Hinterreifen).  
Il comprend 2 capteurs (1 pour le pneu avant et 1 pour le pneu arrière).  
Incluye 2 sensores (1 para neumático del. y 1 para neumático tras.).  
Inclui 2 sensores (1 para o pneu diant. e 1 para o pneu tras.).  
センサー 2 個が含まれます (フロントタイヤ用とリアタイヤ用各 1 個)。  
包括 2 个传感器 (1 个用于前轮胎, 1 个用于后轮胎)。



96680661A

MULTISTRADA 1200 MY17 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY17 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY17 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY17 <=> MY17



Durata batteria 10 anni. Il livello di esaurimento batteria viene trasmesso dal sensore al cruscotto tramite Handsfree.  
Battery life 10 years. The sensor transmits the battery discharge level to the instrument panel by the Handsfree.

Lebensdauer der Batterie 10 Jahre. Der Ladezustand wird vom Cockpitsensor über das Handsfree übertragen.

Durée de la batterie 10 ans. Le niveau d'épuisement de la batterie est transmis par le capteur au tableau de bord à l'aide du système Handsfree.

Duración batería 10 años. El nivel de agotamiento batería es transmitido por el sensor al salpicadero mediante Handsfree.

Duração da bateria 10 anos. O nível de esgotamento da bateria é transmitido pelo sensor ao painel de instrumentos através do Handsfree.

バッテリー寿命 10 年。センサーから Hands Free を介して、バッテリー残量がインストルメントパネルに伝達されます。

电池寿命可达 10 年。低电量水平通过 Handsfree 从传感器传输到仪表盘。





Tappe serbatoio Hands-free. Grazie al sistema ad apertura elettrica il rifornimento carburante diventa veloce e senza necessità di chiave. Si sblocca automaticamente allo spegnimento della moto e si blocca di nuovo dopo 60 secondi in caso di mancato rifornimento.

Hands-free tank filler plug. Thanks to the electric opening system, refuelling becomes quick and needs no key. It automatically unlocks when the bike is switched off and locks again 60 seconds later if refuelling does not take place.

Hands-free Tankverschluss. Dank des elektrischen Öffnungssystems kann das Tanken schnell und ohne Verwendung des Schlüssels erfolgen. Es wird beim Ausschalten des Motorrads automatisch entriegelt und blockiert erneut nach 60 Sekunden, wenn nicht getankt wird.

Bouchon de réservoir Hands Free (Mains Libres). Grâce au système à ouverture électrique le ravitaillement en carburant devient rapide et sans utilisation de clé. Il se débloque automatiquement dès que l'on coupe le contact et se bloque à nouveau au bout de 60 secondes faute de ravitaillement.

Tapón depósito Hands-free. Gracias al sistema de apertura eléctrica el abastecimiento de combustible se agiliza y no se necesita la llave. Se desbloquea automáticamente al apagarse la moto y se vuelve a bloquear después de 60 segundos en caso de no realizar el abastecimiento.

Tampa do tanque Hands-free. Graças ao sistema de abertura elétrica, o abastecimento de combustível torna-se rápido e sem a necessidade de usar a chave. Desbloqueia-se automaticamente quando a moto é desligada e bloqueia-se novamente após 60 segundos, no caso de não abastecimento.

ハンズフリー 燃料タンクキャップ。ハンズフリーシステムと電動開閉機能により、キーを使わずに速やかに給油がおこなえます。エンジンを切ると自動的にロックが解除され、その 60 秒後にプラグが開いていなければ自動的にロックされます。

免提油箱盖。由于采用了电动开启系统，加油变得快速且无需钥匙。当摩托车熄火时将自动解锁，并在不加油的 60 秒之后重新锁定。



120 [min]



## 96680491A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

Manopole riscaldabili. Grazie ai livelli di riscaldamento disponibili, permettono al pilota di trovare sempre il settaggio più adatto a ogni condizione atmosferica ed evitare il raffreddamento delle mani, per non rinunciare al piacere di guida neanche nelle giornate più fredde.

Heated handgrips. Thanks to the three available heating levels, they allow the rider to always select the most suitable setting for each weather condition; this helps to stop the hands from getting cold, maintaining riding pleasure even on the coldest days.

Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Dank der drei verfügbaren Heizstufen findet der Fahrer stets die für die aktuelle Witterung geeignetste Einstellung und kalte Hände sind Vergangenheit - damit Sie auch an kälteren Tagen nicht auf die Freude am Fahren verzichten müssen.

Poignées chauffantes. Grâce aux trois niveaux de chaleur disponibles, elles permettent au pilote de choisir le réglage le mieux adapté aux conditions météorologiques et d'éviter d'avoir froid aux mains, pour ne pas renoncer au plaisir de conduire, même dans les journées les plus froides.

Puños calefactados. Gracias a los tres niveles de calefacción disponibles, el piloto puede efectuar la selección más adecuada para cada condición atmosférica y evitar el enfriamiento de las manos, sin renunciar al placer de conducción ni siquiera durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas. Graças aos níveis de aquecimento disponíveis, permitem ao piloto selecionar a configuração mais adequada para cada condição climática e evitar o resfriamento das mãos, mantendo o prazer de pilotar mesmo nos dias mais frios.

ヒーテッドグリップ ヒーターレベルは調節可能で、ライダーはその時の気象条件に合わせた設定を選ぶことができます。これで手がかじかむこともなく、寒い日でもライディングを存分に楽しむことができます。

加热车握把。由于具有三个可用的加热等级，车手始终可以找到最适合天气条件的设置，防止双手变冷，即使在最冷的日子里也不必放弃你的驾驶爱好。



24 [min]



## 96680454B

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17

## 96680702A

MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

Manopole riscaldabili. Grazie ai livelli di riscaldamento disponibili, permettono al pilota di trovare sempre il settaggio più adatto a ogni condizione atmosferica ed evitare il raffreddamento delle mani, per non rinunciare al piacere di guida neanche nelle giornate più fredde.

Heated handgrips. Thanks to the three available heating levels, they allow the rider to always select the most suitable setting for each weather condition; this helps to stop the hands from getting cold, maintaining riding pleasure even on the coldest days.

Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Dank der drei verfügbaren Heizstufen findet der Fahrer stets die für die aktuelle Witterung geeignetste Einstellung und kalte Hände sind Vergangenheit - damit Sie auch an kälteren Tagen nicht auf die Freude am Fahren verzichten müssen.

Poignées chauffantes. Grâce aux trois niveaux de chaleur disponibles, elles permettent au pilote de choisir le réglage le mieux adapté aux conditions météorologiques et d'éviter d'avoir froid aux mains, pour ne pas renoncer au plaisir de conduire, même dans les journées les plus froides.

Puños calefactados. Gracias a los tres niveles de calefacción disponibles, el piloto puede efectuar la selección más adecuada para cada condición atmosférica y evitar el enfriamiento de las manos, sin renunciar al placer de conducción ni siquiera durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas. Graças aos níveis de aquecimento disponíveis, permitem ao piloto selecionar a configuração mais adequada para cada condição climática e evitar o resfriamento das mãos, mantendo o prazer de pilotar mesmo nos dias mais frios.

ヒーテッドグリップ ヒーターレベルは調節可能で、ライダーはその時の気象条件に合わせた設定を選ぶことができます。これで手がかじかむこともなく、寒い日でもライディングを存分に楽しむことができます。

加热车握把。由于具有三个可用的加热等级，车手始终可以找到最适合天气条件的设置，防止双手变冷，即使在最冷的日子里也不必放弃你的驾驶爱好。



24 [min]



## 96680573A

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S

Set montaggio antifurto. Pratico set necessario per il montaggio dell'antifurto.

Anti-theft system installation set. Practical set required to install the anti-theft system.

Montagesatz Diebstahlsicherung. Praktischer Montagesatz für Diebstahlsicherung.

Kit montage antivol. Kit pratique pour le montage de l'antivol.

Kit montaje antirrobo. Práctico kit necesario para el montaje del antirrobo.

Jogo para a montagem do dispositivo antirrobo. Prático jogo necessário para a montagem do dispositivo antirrobo.

盗難防止装置取り付け用セット。盗難防止装置を取り付けるために必須のセットです。

防盗系统安装套件。防盗系统安装所必须的实用套件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96681191AA. Must be installed with [p/n] 96681191AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681191AA. À installer en combinaison avec [référence] 96681191AA. Para montar combinada con [código] 96681191AA. A ser montada com [código] 96681191AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681191AA. 结合 [代码] 安装 96681191AA.

## 96680501B

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 S PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Kit antifurto. Accessorio dotato di sensori di movimento, antimanomissione e sollevamento. Coniuga efficacia e praticità grazie alla sirena integrata e all'attivazione con telecomando.

Anti-theft kit. Accessory equipped with motion, tamper and lift sensors. It combines efficiency and practicality thanks to the integrated siren and remote control activation.

Kit Diebstahlsicherung. Zubehör mit Bewegungs-, Manipulations- und Hebesensoren. Sie verbindet Effizienz und Zweckmäßigkeit dank der integrierten Sirene und der Fernauslösung.

Kit antivol. Accessoire doté de capteurs de mouvement, anti-vandalisme et levage. Le mariage parfait entre efficacité et praticité grâce à la sirène intégrée et à l'activation par télécommande.

Kit antirrobo. Accessorio dotato de sensores de movimiento, antimanipulación y elevación. Combina eficacia y practicidad gracias a la sirena integrada y a la activación con mando a distancia.

Conjunto de antifurto. Acessório dotado de sensores de movimento, antiavolação e elevação. Une eficácia e praticidade graças à sirena integrada e à ativação por meio de controle remoto.

盗難防止キット。モーションセンサー、いたづら防止センサー、リフティング感知センサーを備えています。サイレン内蔵でリモコン操作が可能、実用性に優れた効果的なアクセサリです。

防盜套件。配件配备了运动、防篡改和升降传感器。由于具有集成报警器 and 遥控激活功能，该配件同时具备了有效性和实用性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680501B.  
Must be installed with [p/n] 96680501B.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680501B.  
À installer en combinaison avec [référence] 96680501B.  
Para montar combinada con [código] 96680501B.  
A ser montada com [código] 96680501B.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680501B。  
結合 [代码] 安装 96680501B。

Il set include anche i relativi telecomandi.  
The set includes also the relevant remote controls.  
Im Satz sind auch die entsprechenden Fernbedienungen enthalten.  
Le kit inclut également les télécommandes relatives.  
El kit incluye también los controles remotos correspondientes.  
O jogo também inclui os relativos controles remotos.  
セットには対応するリモコンも含まれています。  
套件中也包含相关遥控器。

## 96681191AA

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



## Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Sella alta pilota. L'altezza della seduta, maggiorata di 20 mm rispetto alla versione di serie, unita alla realizzazione in schiumati più compatti e al rivestimento in tessuto tecnico, offre il massimo sostegno e attutisce le asperità del terreno, migliorando sensibilmente il comfort di pilota e passeggero.

Rider raised seat. The seat height, increased by 20 mm compared to the standard version, combined with the more compact foam and technical fabric cover, offers maximum support and dampens the roughness of the terrain, thereby significantly improving rider and passenger comfort.

Hohe Fahrersitzbank. Die im Vergleich zur serienmäßigen Ausführung um 20 mm höhere Sitzbank in Kombination mit ihrer Anfertigung aus kompakteren Schaumstoffen und dem Bezug aus technischem Gewebe garantiert maximale Stützfunktion und fängt die Bodenschläge bestens ab, was den Komfort von Fahrer und Beifahrer erheblich verbessert.

Selle haute pilote. La hauteur de selle, augmentée de 20 mm par rapport à la version standard, ainsi que la présence d'inserts en mousse haute densité et d'un revêtement en tissu technique offrent un soutien maximal et amortissent les aspérités du sol, en améliorant considérablement le confort du pilote et du passager.

Asiento alto piloto. La altura del asiento, 20 mm más alto con respecto a la versión de serie, junto con la realización de espumas más compactas y el revestimiento de tejido técnico, ofrece el máximo apoyo y minimiza las asperezas del terreno, mejorando considerablemente el confort del piloto y pasajero.

Assento alto para piloto. A altura do assento, aumentada de 20 mm em relação à versão de série, junto à construção com espumas mais compactas e ao revestimento em tecido técnico, oferece a máxima sustentação e minimiza as irregularidades do terreno, melhorando consideravelmente o conforto para o piloto e para o passageiro.

ライダーハイシート 標準シートに比べてシート高が 20 mm 高くなります。高密度フォームとテクニカルファブリック製カバーを採用し、ライダーをしっかりとサポートしてくれると同時に、路面からの衝撃を緩和してくれるので、ライダーとパッセンジャーの快適性が大幅に向上します。

驾驶员高鞍座。鞍座的高度高于标准版 20 毫米，再结合更致密的泡沫材质和科技面料外罩，为车手提供了最大的支撑，缓冲地面的粗糙感，有效改善驾驶舒适度。



Altezza [mm] +20.  
Height [mm] +20.  
Höhe [mm] +20.  
Hauteur [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
高さ [mm] +20.  
高度 [mm] +20.



## 96880671A

MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK



Sella alta pilota. L'altezza della seduta, maggiorata di 20 mm rispetto alla versione di serie, unita alla realizzazione in schiumati più compatti e al rivestimento in tessuto tecnico, offre il massimo sostegno e attutisce le asperità del terreno, migliorando sensibilmente il comfort di pilota e passeggero.

Rider raised seat. The seat height, increased by 20 mm compared to the standard version, combined with the more compact foam and technical fabric cover, offers maximum support and dampens the roughness of the terrain, thereby significantly improving rider and passenger comfort.

Hohe Fahrersitzbank. Die im Vergleich zur serienmäßigen Ausführung um 20 mm höhere Sitzbank in Kombination mit ihrer Anfertigung aus kompakteren Schaumstoffen und dem Bezug aus technischem Gewebe garantiert maximale Stützfunktion und fängt die Bodenschläge bestens ab, was den Komfort von Fahrer und Beifahrer erheblich verbessert.

Selle haute pilote. La hauteur de selle, augmentée de 20 mm par rapport à la version standard, ainsi que la présence d'inserts en mousse haute densité et d'un revêtement en tissu technique offrent un soutien maximal et amortissent les aspérités du sol, en améliorant considérablement le confort du pilote et du passager.

Asiento alto piloto. La altura del asiento, 20 mm más alto con respecto a la versión de serie, junto con la realización de espumas más compactas y el revestimiento de tejido técnico, ofrece el máximo apoyo y minimiza las asperezas del terreno, mejorando considerablemente el confort del piloto y pasajero.

Assento alto para piloto. A altura do assento, aumentada de 20 mm em relação à versão de série, junto à construção com espumas mais compactas e ao revestimento em tecido técnico, oferece a máxima sustentação e minimiza as irregularidades do terreno, melhorando consideravelmente o conforto para o piloto e para o passageiro.

Sella alta pilota. L'altezza della seduta, maggiorata di 20 mm rispetto alla versione di serie, unita alla realizzazione in schiumati più compatti e al rivestimento in tessuto tecnico, offre il massimo sostegno e attutisce le asperità del terreno, migliorando sensibilmente il comfort di pilota e passeggero.

Rider raised seat. The seat height, increased by 20 mm compared to the standard version, combined with the more compact foam and technical fabric cover, offers maximum support and dampens the roughness of the terrain, thereby significantly improving rider and passenger comfort.

Hohe Fahrersitzbank. Die im Vergleich zur serienmäßigen Ausführung um 20 mm höhere Sitzbank in Kombination mit ihrer Anfertigung aus kompakteren Schaumstoffen und dem Bezug aus technischem Gewebe garantiert maximale Stützfunktion und fängt die Bodenschläge bestens ab, was den Komfort von Fahrer und Beifahrer erheblich verbessert.

Selle haute pilote. La hauteur de selle, augmentée de 20 mm par rapport à la version standard, ainsi que la présence d'inserts en mousse haute densité et d'un revêtement en tissu technique offrent un soutien maximal et amortissent les aspérités du sol, en améliorant considérablement le confort du pilote et du passager.

Asiento alto piloto. La altura del asiento, 20 mm más alto con respecto a la versión de serie, junto con la realización de espumas más compactas y el revestimiento de tejido técnico, ofrece el máximo apoyo y minimiza las asperezas del terreno, mejorando considerablemente el confort del piloto y pasajero.

Assento alto para piloto. A altura do assento, aumentada de 20 mm em relação à versão de série, junto à construção com espumas mais compactas e ao revestimento em tecido técnico, oferece a máxima sustentação e minimiza as irregularidades do terreno, melhorando consideravelmente o conforto para o piloto e para o passageiro.

ライダーハイシート 標準シートに比べてシート高が 20 mm 高くなります。高密度フォームとテクニカルファブリック製カバーを採用し、ライダーをしっかりサポートしてくれると同時に、路面からの衝撃を緩和してくれるので、ライダーとパッセンジャーの快適性が大幅に向上します。

ライダーハイシート 標準シートに比べてシート高が 20 mm 高くなります。高密度フォームとテクニカルファブリック製カバーを採用し、ライダーをしっかりサポートしてくれると同時に、路面からの衝撃を緩和してくれるので、ライダーとパッセンジャーの快適性が大幅に向上します。

驾驶员高鞍座。鞍座的高度高于标准版 20 毫米，再结合更致密的泡沫材质和科技面料外罩，为车手提供了最大的支撑，缓冲地面的粗糙感，有效改善驾驶舒适度。



Altezza [mm] +20.  
Height [mm] +20.  
Höhe [mm] +20.  
Hauteur [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
高さ [mm] +20.  
高度 [mm] +20.




驾驶员高鞍座。鞍座的高度高于标准版 20 毫米，再结合更致密的泡沫材质和科技面料外罩，为车手提供了最大的支撑，缓冲地面的粗糙感，有效改善驾驶舒适度。




Altezza [mm] +20.  
Height [mm] +20.  
Höhe [mm] +20.  
Hauteur [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
高さ [mm] +20.  
高度 [mm] +20.



 96880571A

MULTISTRADA 1260 S

 96880461A

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19



Sella alta pilota. L'altezza della seduta, maggiorata di 20 mm rispetto alla versione di serie, unita alla realizzazione in schiumati più compatti e al rivestimento in tessuto tecnico, offre il massimo sostegno e attutisce le asperità del terreno, migliorando sensibilmente il comfort di pilota e passeggero.

Rider raised seat. The seat height, increased by 20 mm compared to the standard version, combined with the more compact foam and technical fabric cover, offers maximum support and dampens the roughness of the terrain, thereby significantly improving rider and passenger comfort.

Hohe Fahrersitzbank. Die im Vergleich zur serienmäßigen Ausführung um 20 mm höhere Sitzbank in Kombination mit ihrer Anfertigung aus kompakteren Schaumstoffen und dem Bezug aus technischem Gewebe garantiert maximale Stützfunktion und fängt die Bodenschläge bestens ab, was den Komfort von Fahrer und Beifahrer erheblich verbessert.

Selle haute pilote. La hauteur de selle, augmentée de 20 mm par rapport à la version standard, ainsi que la présence d'inserts en mousse haute densité et d'un revêtement en tissu technique offrent un soutien maximal et amortissent les aspérités du sol, en améliorant considérablement le confort du pilote et du passager.

Asiento alto piloto. La altura del asiento, 20 mm más alto con respecto a la versión de serie, junto con la realización de espumas más compactas y el revestimiento de tejido técnico, ofrece el máximo apoyo y minimiza las asperezas del terreno, mejorando considerablemente el confort del piloto y pasajero.

Assento alto para piloto. A altura do assento, aumentada de 20 mm em relação à versão de série, junto à construção com espumas mais compactas e ao revestimento em tecido técnico, oferece a máxima sustentação e minimiza as irregularidades do terreno, melhorando consideravelmente o conforto para o piloto e para o passageiro.

Sella bassa. La minore altezza della seduta del pilota, ribassata di 20 mm, facilita l'appoggio a terra, garantendo maggiore stabilità, sicurezza e un ottimo comfort. Oltre a una posizione di guida ottimale, questo accessorio garantisce anche resistenza e un look in pieno stile Multistrada, grazie ai materiali di alta qualità e al design lineare.

Lowered seat. The lower height of the rider seat, lowered by 20 mm, makes it easier to touch the ground, guaranteeing greater stability, safety and optimal comfort. In addition to providing optimal riding position, this accessory also guarantees resistance and a look perfectly in line with the Multistrada style thanks to high-quality materials and streamlined design.

Niedrige Sitzbank. Die in der Höhe um 20 mm niedrigere Sitzhöhe des Fahrers erleichtert das Abstützen mit den Füßen am Boden und garantiert so mehr Stabilität, Sicherheit und einen optimalen Komfort. Neben einer optimalen Fahrerposition gewährleistet dieses Zubehör auch Beständigkeit und einen vollkommen auf den Multistrada-Stil ausgelegten Look, was den hochwertigen Materialien und dem linearen Design zu verdanken ist.

Selle basse. La réduction de la hauteur de selle du pilote, abaissée de 20 mm, facilite l'appui au sol, en assurant un maximum de stabilité, de sécurité et un confort excellent. En plus d'une position de conduite optimale, cet accessoire assure une grande résistance et une allure dans le style Multistrada, grâce aux matériaux de haute qualité et au design linéaire.

Asiento bajo. La altura inferior del asiento del piloto, 20 mm más bajo, facilita el apoyo en el suelo, garantizando mayor estabilidad, seguridad y un óptimo confort. Además de una posición de conducción óptima, este accesorio garantiza también resistencia y un look con pleno estilo Multistrada, gracias a los materiales de alta calidad y al diseño lineal.

Assento baixo. A altura menor do assento do piloto, 20 mm mais baixo, facilita o apoio no chão, garantindo maior estabilidade, segurança e ótimo conforto. Além da perfeita posição de condução, este acessório também garante resistência e um visual totalmente estilo Multistrada, graças aos materiais de alta qualidade e ao design linear.

ライダーハイシート 標準シートに比べてシート高が 20 mm 高くなります。高密度フォームとテクニカルファブリック製カバーを採用し、ライダーをしっかりとサポートしてくれると同時に、路面からの衝撃を緩和してくれるので、ライダーとパッセンジャーの快適性が大幅に向上します。

驾驶员高鞍座。鞍座的高度高于标准版 20 毫米，再结合更致密的泡沫材质和科技面料外罩，为车手提供了最大的支撑，缓冲地面的粗糙感，有效改善驾驶舒适度。



Altezza [mm] +20.  
Height [mm] +20.  
Höhe [mm] +20.  
Hauteur [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
Altura [mm] +20.  
高さ [mm] +20.  
高度 [mm] +20.



6 [min]



## 96881052AA

MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL

ローシート ライダーシート高を 20 mm 下げることで足つきが良くなり、安定感、安全性、快適性を高めています。このアクセサリが最適なライディングポジションを実現してくれると同時に、高品質の素材と直線的なデザインで、高剛性と Multistrada スタイルの両方を実現しています

低鞍座。车手鞍座的最低高度下降了 20 毫米，方便支撑地面同时保证了更高的稳定性、安全性和优异的舒适性。除了最佳的驾驶位置，由于采用了高质量的材料和流线型的设计，这款配件还保证了耐用性和完全的 Multistrada 风格的外观。



Altezza [mm] -20.  
Height [mm] -20.  
Höhe [mm] -20.  
Hauteur [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
高さ [mm] -20.  
高度 [mm] -20.



6 [min]



## 96880451A

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19

Sella bassa pilota. La minore altezza della seduta del pilota, ribassata di 20 mm, facilita l'appoggio a terra, garantendo maggiore stabilità, sicurezza e un ottimo comfort. Oltre a una posizione di guida ottimale, questo accessorio garantisce anche resistenza e un look in pieno stile Multistrada, grazie ai materiali di alta qualità e al design lineare.

Rider lowered seat. The lower height of the rider seat, lowered by 20 mm, makes it easier to touch the ground, guaranteeing greater stability, safety and optimal comfort. In addition to providing optimal riding position, this accessory also guarantees resistance and a look perfectly in line with the Multistrada style thanks to high-quality materials and streamlined design.

Niedrige Fahrersitzbank. Die in der Höhe um 20 mm niedrigere Sitzhöhe des Fahrers erleichtert das Abstützen mit den Füßen am Boden und garantiert so mehr Stabilität, Sicherheit und einen optimalen Komfort. Neben einer optimalen Fahrerposition gewährleistet dieses Zubehör auch Beständigkeit und einen vollkommen auf den Multistrada-Stil ausgelegten Look, was den hochwertigen Materialien und dem linearen Design zu verdanken ist.

Selle basse pilote. La réduction de la hauteur de selle du pilote, abaissée de 20 mm, facilite l'appui au sol, en assurant un maximum de stabilité, de sécurité et un confort excellent. En plus d'une position de conduite optimale, cet accessoire assure une grande résistance et une allure dans le style Multistrada, grâce aux matériaux de haute qualité et au design linéaire.

Asiento bajo piloto. La altura inferior del asiento del piloto, 20 mm más bajo, facilita el apoyo en el suelo, garantizando mayor estabilidad, seguridad y un óptimo confort. Además de una posición de conducción óptima, este accesorio garantiza también resistencia y un look con pleno estilo Multistrada, gracias a los materiales de alta calidad y al diseño lineal.

Assento baixo para piloto. A altura menor do assento do piloto, 20 mm mais baixo, facilita o apoio no chão, garantindo maior estabilidade, segurança e ótimo conforto. Além da perfeita posição de condução, este acessório também garante resistência e um visual totalmente estilo Multistrada, graças aos materiais de alta qualidade e ao design linear.

ライダーローシート ライダーシート高を 20 mm 下げることによって足つきが良くなり、安定感、安全性、快適性を高めています。このアクセサリが最適なライディングポジションを実現してくれると同時に、高品質の素材と直線的なデザインで、高剛性と Multistrada スタイルの両方を実現しています

驾驶员低鞍座。车手鞍座的最低高度下降了 20 毫米，方便支撑地面同时保证了更高的稳定性、安全性和优异的舒适性。除了最佳的驾驶位置，由于采用了高质量的材料和流线型的设计，这款配件还保证了耐用性和完全的 Multistrada 风格的外观。



Altezza [mm] -20.  
Height [mm] -20.  
Höhe [mm] -20.  
Hauteur [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
高さ [mm] -20.  
高度 [mm] -20.



6 [min]



Borsa posteriore per sella passeggero o portapacchi. Le linee rotonde e la realizzazione in tarpaulin, materiale impermeabile per eccellenza, rendono la borsa a tenuta stagna. Capacità di 30 litri e pratici ganci di fissaggio. Il compagno perfetto sia negli spostamenti quotidiani che per vivere ogni avventura al massimo.

Rear bag for passenger seat or luggage rack. The round lines and the tarpaulin, an effective waterproof material, ensure that the bag is watertight. 30-litre capacity and practical fastening hooks. The ideal companion to make the most of adventurous travels and daily outings.

Hecktasche für Beifahrersitzbank oder Gepäckträger. Die abgerundeten Linien und die Fertigung aus Tarpaulin, dem wasserdichten Material par excellence, machen diesen Koffer wasserdicht. Fassungsvermögen von 30 Litern und praktische Befestigungshaken. Der perfekte Begleiter bei den täglichen Fahrten und um jedes Abenteuer voll auszuleben.

Sac arrière pour selle passager ou porte-bagages. Les lignes rondes et la réalisation en toile imperméable rendent ce sac étanche. Capacité de 30 litres et crochets de fixation pratiques. Le compagnon idéal, que ce soit pour parcourir les trajets quotidiens ou pour vivre pleinement une véritable aventure.

Bolsa trasera para asiento pasajero o porta-equipaje. Las líneas redondas y la confección de lona, material impermeable por excelencia, le proporcionan a la bolsa hermeticidad. Capacidad de 30 litros y prácticos ganchos de fijación. La compañera perfecta tanto en los viajes cotidianos como para vivir cada aventura al máximo.

Bolsa traseira para assento do passageiro ou bagageiro. As linhas arredondadas e a realização em tarpaulin, material impermeável por excelência, tornam a bolsa hermética. Capacidade de 30 litros e práticos ganchos de fixação. A companhia perfeita tanto nos percursos diários quanto para viver cada aventura.

パッセンジャーシート/ラゲッジラック用リアバッグ 卓越した防水素材ターポリンを採用した円形デザインのバッグは、水を通さない気密性を誇ります。容量 30 リットル、機能的な固定用フックを備えています。毎日の移動にも、アドベンチャーを楽しむためにも、どちらにもぴったりのパートナーです。

乘客座椅或行李架后袋。弧形线条和卓越防水性能的油布材质令包密不透水。30 升的容量和实用的固定钩。是日常通勤和充分享受每次冒险的最佳伴侣。



Capacità [litri] 30.0.  
Capacity [litres] 30.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 30.0.  
Capacité [litres] 30.0.  
Capacidad [litros] 30.0.  
Capacidade [litros] 30.0.  
容量 [リットル] 30.0.  
容量 [L] 30.0.



**CHN** 96881062AA

MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL

**96781661BA**

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

Borsa serbatoio con fissaggio tanklock. Studiata per garantire la massima sicurezza e praticità. La sua capienza di 13 litri, espandibile fino a 15, lo rende un accessorio ideale in città, che diventa indispensabile per l'uso turistico.

Tank bag with tank-lock fastener. Designed to guarantee maximum safety and practicality. Its 13-litre capacity, expandable up to 15, makes it an ideal accessory in the city, which becomes indispensable for touring use.

Tanktasche mit Tanklock-Befestigung. Im Sinne der maximalen Sicherheit und Zweckmäßigkeit entwickelt. Ihr Fassungsvermögen von 13 Litern, das sich bis auf 15 Liter erweitern lässt, macht sie zum idealen Zubehör in der Stadt und zum unverzichtbaren Wegbegleiter im Touring-Einsatz.

Sac de réservoir avec fixation tanklock. Conçue pour assurer le maximum de sécurité et de praticité. Sa capacité de 13 litres, extensible jusqu'à 15, en fait un accessoire idéal en ville et devient indispensable pour un usage touristique.

Bolsa depósito con fijación tanklock. Estudiada para garantizar la máxima seguridad y practicidad. Accesorio ideal en la ciudad por su capacidad de 13 litros, expandible hasta 15, indispensable para el uso turístico.

Bolsa de tanque com fixação tanklock. Concebida para garantir a máxima segurança e praticidade. A sua capacidade para 13 litros, expansível até 15 litros, faz com que seja um acessório ideal no ambiente urbano, tornando-se indispensável para o uso turístico.

タンクロック取付式タンクバッグ 実用性と安全性を特に重視して設計されています。13 リットルの容量は 15 リットルまで拡張でき、市街地を走る時に使いやすいだけでなく、ツーリングにも欠かせないアクセサリです。

带有油箱锁固定部件的油箱包。旨在保证最大的安全性和实用性。其容量为 13 升，可扩展至 15 升，令这款城市使用的理想配件成为旅行中不可或缺的一部分。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780281A.  
Must be installed with [p/n] 96780281A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780281A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96780281A.  
Para montar combinada con [código] 96780281A.  
A ser montada com [código] 96780281A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780281A。  
结合 [代码] 安装 96780281A。



Non compatibile con [codice] 96780781A, 96781271A.  
Not compatible with [p/n] 96780781A, 96781271A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780781A, 96781271A.  
Non compatible avec [référence] 96780781A, 96781271A.  
Non compatible con [código] 96780781A, 96781271A.  
Não compatível com [código] 96780781A, 96781271A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96780781A, 96781271A。  
不兼容 [代码] 96780781A, 96781271A。



Su Multistrada V2, da montare in abbinamento ai supporti dedicati per serbatoio di serie.  
To be installed on Multistrada V2 in combination with the dedicated supports for standard tanks.  
An der Multistrada V2 gemeinsam mit den Haltern für die serienmäßigen Behälter zu montieren.  
Sur Multistrada V2, à poser en combinaison avec les supports dédiés pour petits réservoirs de série.  
En Multistrada V2, monter con los soportes específicos para depósitos de serie.  
Na Multistrada V2, para montar com os suportes dedicados para tanques de série.  
Multistrada V2 には、標準装備タンク専用マウントと組み合わせて取り付けてください。  
与标配小油箱安装支架一起安装在Multistrada V2上。



## 96780892A

MULTISTRADA 1200, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK, MULTISTRADA 1200S, MULTISTRADA 1200S DJAIR, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Capacità [litri] 13.0+2.0.  
Capacity [litres] 13.0+2.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 13.0+2.0.  
Capacité [litres] 13.0+2.0.  
Capacidad [litros] 13.0+2.0.  
Capacidade [litros] 13.0+2.0.  
容量 [リットル] 13.0+2.0.  
容量 [L] 13.0+2.0.



Borsa serbatoio con fissaggio tanklock. Studiata per garantire la massima sicurezza e praticità. La sua capienza di 14 litri, espandibile fino a 18, lo rende un accessorio ideale in città, che diventa indispensabile per l'uso turistico.

Tank bag with tank-lock fastener. Designed to guarantee maximum safety and practicality. Its 14-litre capacity, expandable up to 18, makes it an ideal accessory in the city, which becomes indispensable for touring use.

Tanktasche mit Tanklock-Befestigung. Im Sinne der maximalen Sicherheit und Zweckmäßigkeit entwickelt. Ihr Fassungsvermögen von 14 Litern, das sich bis auf 18 Liter erweitern lässt, macht sie zum idealen Zubehör in der Stadt und zum unverzichtbaren Wegbegleiter im Touring-Einsatz.

Sac de réservoir avec fixation tanklock. Conçue pour assurer le maximum de sécurité et de praticité. Sa capacité de 14 litres, extensible jusqu'à 18, en fait un accessoire idéal en ville et devient indispensable pour un usage Touring.

Bolsa depósito con fijación tanklock. Estudiada para garantizar la máxima seguridad y practicidad. Accesorio ideal en la ciudad por su capacidad de 14 litros, expandible hasta 18, indispensable para el uso turístico.

Bolsa de tanque com fixação tanklock. Concebida para garantir a máxima segurança e praticidade. A sua capacidade para 14 litros, expansível até 18 litros, faz com que seja um acessório ideal no ambiente urbano, tornando-se indispensável para o uso turístico.

タンクロック取付式タンクバッグ 実用性と安全性を特に重視して設計されています。14 リットルの容量は 18 リットルまで拡張でき、市街地を走る時に使いやすいだけでなく、ツーリングにも欠かせないアクセサリです。

带有油箱锁固定部件的油箱包。旨在保证最大的安全性和实用性。其容量为 14 升，可扩展至 18 升，令这款城市使用的理想配件成为旅行中不可或缺的一部分。

Kit flangia "Tanklock®". Pratico accessorio per il fissaggio di borsa pocket e borsa serbatoio.

"Tanklock®" flange kit. Practical accessory for pocket bag and tank bag attachment.

Kit „Tanklock®“-Flansch. Praktisches Zubehör für die Befestigung von Pocket- und der Tanktasche.

Kit bride « Tanklock® ». Accessoire pratique pour la fixation de la sacoche et du sac de réservoir.

Kit brida "Tanklock®". Práctico accesorio para la fijación bolsa pocket y bolsa para depósito.

Conjunto de flange "Tanklock®". Prático acessório para a fixação da bolsa pochete e da bolsa de tanque.

「Tanklock®」フランジキット ポケットバッグとタンクバッグを固定できる便利なアクセサリ。

“Tanklock®” 法兰套件。是一款用于固定口袋包和油箱包的实用配件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780281A. Must be installed with [p/n] 96780281A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780281A. À installer en combinaison avec [référence] 96780281A. Para montar combinada con [código] 96780281A. A ser montada com [código] 96780281A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780281A. 结合 [代码] 安装 96780281A.



Non compatibile con [codice] 96780781A, 96781271A. Not compatible with [p/n] 96780781A, 96781271A. Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780781A, 96781271A. Non compatible avec [référence] 96780781A, 96781271A. No compatible con [código] 96780781A, 96781271A. Não compatível com [código] 96780781A, 96781271A. 一緒に使用できない[部品コード] 96780781A, 96781271A. 不兼容 [代码] 96780781A, 96781271A.



Montabile in abbinamento a navigatore solo se lo stesso viene alloggiato all'interno della tasca superiore trasparente della borsa. It can be assembled combined with navigator only if the last one is installed inside the bag transparent upper pocket. Nur dann in Kombination mit dem Navigationssystem montierbar, wenn dieses im oberen durchsichtigen Fach der Tasche untergebracht wird. Il peut être installé en combinaison avec le navigateur uniquement s'il est logé à l'intérieur de la poche supérieure transparente du sac. Puede montarse junto con el navegador sólo si se coloca dentro del bolsillo superior transparente de la bolsa. Montável em combinação com o navegador apenas se o mesmo for alojado dentro do bolso superior transparente da bolsa. ナビゲーターと組み合わせて取り付けが可能です。ただし、ナビゲーターはバッグの上部クリアポケット内に収納する方法に限ります。只有放置在包的顶部透明口袋中时才能够与导航仪共同安装。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A. Must be installed with [p/n] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A. À installer en combinaison avec [référence] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A. Para montar combinada con [código] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A. A ser montada com [código] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A. 结合 [代码] 安装 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A.



## 96780511A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17



Capacità [litri] 14.0+4.0.  
Capacity [litres] 14.0+4.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 14.0+4.0.  
Capacité [litres] 14.0+4.0.  
Capacidad [litros] 14.0+4.0.  
Capacidade [litros] 14.0+4.0.  
容量 [リットル] 14.0+4.0.  
容量 [L] 14.0+4.0.



## 96780281A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR





Borsa pocket serbatoio. Utile accessorio dalla struttura semirigida e con capacità di 5 lt, per riporre cellulare, portafoglio, documenti e altri oggetti personali. Dotato di sistema di aggancio rapido al tappo serbatoio e tasca superiore per lo smartphone. Pratica cuffia antipioggia inclusa nel kit. Un accessorio perfetto per avere sempre l'essenziale a portata di mano.

Tank pocket bag. Useful accessory with semi-rigid structure and 5-litre capacity to store mobile phone, wallet, documents and other personal belongings. Equipped with a quick coupling system to the tank cap and an upper pocket for the smartphone. Practical rain cover included in the kit. A perfect accessory to keep all your essentials at hand at all times.

Tanktasche Pocket. Ein nützliches Zubehör mit halbeifer Struktur und einem Fassungsvermögen von 5 Litern, zum Verstauen von Handy, Geldbeutel, Fahrzeugpapieren und anderen persönlichen Gegenständen. Ausgestattet mit einem Schnellbefestigungssystem am Tankverschluss und mit oberer Tasche, in die das Smartphone passt. Auch eine praktische Regenschutzhülle ist in diesem Kit enthalten. Ein perfektes Zubehör, um stets das Wesentliche zur Hand zu haben.

Sacoche de réservoir. Cet accessoire dispose d'une structure semi-rigide et d'une capacité de 5 litres, pour ranger téléphone portable, portefeuille, documents et autres effets personnels. Équipé d'un système de fixation rapide au bouchon de réservoir et d'une poche en haut dédiée au smartphone. Capuchon de pluie pratique inclus dans le kit. Un accessoire parfait pour avoir toujours l'essentiel à portée de main.

Bolsa pocket para depósito. Accesorio útil de estructura semirígida y con capacidad de 5 l, para guardar móvil, cartera, documentos y otros objetos personales. Equipado con un sistema de enganche rápido al tapón depósito y un bolsillo superior para el smartphone. Práctica protección impermeable incluida en el kit. Un accesorio perfecto para tener siempre lo esencial al alcance de la mano.

Bolsa de tanque tipo pochete. Acessório útil de estrutura semirígida e com capacidade de 5 litros, para colocar o telefone celular, a carteira, os documentos e outros objetos pessoais. Com sistema de engate rápido na tampa de tanque e bolso superior para o smartphone. Prática capa para chuva incluída no conjunto. Um acessório perfeito para ter sempre o essencial ao alcance das mãos.

タンクポケットバッグ セミハード構造で容量 5 リットル、携帯電話や財布、書類や貴重品などを収納できる便利なアクセサリ。ファイラープラグへのクイックフックシステムを備え、スマートフォン収納用に上部ポケットが付いています。便利な防水カバーもキットに付属しています。必要な物をいつでも手元に収納しておけるアクセサリです。

油箱口袋包。这款实用配件为半刚性结构，容积 5 升，可以放置手机、钱包、文件及其他个人物品。配备连接油箱盖的快速连接系统以及可容纳智能手机的上部口袋。包含在套件内的实用防雨罩。一款随身携带必需品时必不可少的配件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780281A. Must be installed with [p/n] 96780281A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780281A. À installer en combinaison avec [référence] 96780281A. Para montar combinada con [código] 96780281A. A ser montada com [código] 96780281A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780281A. 结合 [代码] 安装 96780281A.



Non compatibile con [codice] 96780781A, 96781271A. Not compatible with [p/n] 96780781A, 96781271A. Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780781A, 96781271A. Non compatible avec [référence] 96780781A, 96781271A. No compatible con [código] 96780781A, 96781271A. Não compatível com [código] 96780781A, 96781271A. 一緒に使用できない[部品コード] 96780781A, 96781271A. 不兼容 [代码] 96780781A, 96781271A.



## 96780262C

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Capacità [litri] 5.0.  
Capacity [litres] 5.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 5.0.  
Capacité [litres] 5.0.  
Capacidad [litros] 5.0.  
Capacidade [litros] 5.0.  
容量 [リットル] 5.0.  
容量 [L] 5.0.



Su Multistrada V2 da montare in abbinamento con 97382001AA per serbatoio di serie.  
Su Multistrada V2 da montare in abbinamento con 97381971AA per serbatoio Ducati by Rizoma.  
To be installed on Multistrada V2 in combination with part no. 97382001AA for standard tanks.  
To be installed on Multistrada V2 in combination with part no. 97381971AA for tanks Ducati by Rizoma.  
An der Multistrada V2 gemeinsam mit der Art-Nr. 97382001AA für die serienmäßigen Behälter zu montieren.  
An der Multistrada V2 gemeinsam mit der Art-Nr. 97381971AA für die Behälter Ducati by Rizoma zu montieren.  
Sur Multistrada V2 à poser en combinaison avec 97382001AA pour petits réservoirs de série.  
Sur Multistrada V2 à poser en combinaison avec 97381971AA pour petits réservoirs Ducati by Rizoma.  
En Multistrada V2 para montar con 97382001AA para depósitos de serie.  
En Multistrada V2 para montar con 97381971AA para depósitos Ducati by Rizoma.  
Na Multistrada V2 para montar com 97382001AA para tanques de série.  
Na Multistrada V2 para montar com 97381971AA para tanques Ducati by Rizoma.  
Multistrada V2 には、標準装備タンク用 97382001AA と組み合わせて取り付けください。  
Multistrada V2 には、Ducatiタンク by Rizoma用 97381971AA と組み合わせて取り付けください。  
与标配小油箱使用的 97382001AA 搭配安装在 Multistrada V2 上。  
与 Ducati by Rizoma 小油箱使用的 97381971AA 搭配安装在 Multistrada V2 上。





Valigie rigide laterali. Accessorio dal design accattivante e dalle volumetrie studiate per assicurare la massima capienza, senza penalizzare le linee dinamiche della Multistrada. Realizzato in materiali di alta qualità per garantire impermeabilità e un'ottima resistenza.

Rigid side panniers. Accessory with captivating design and volumes designed to ensure maximum capacity, without affecting the dynamic lines of the Multistrada. Made in high-quality materials to ensure waterproofing features and excellent resistance.

Seitenkoffer. Zubehör mit besonders ansprechendem Design und Volumen, das entwickelt wurde, um ein maximales Fassungsvermögen ohne Beeinträchtigung der dynamischen Linienführungen der Multistrada zu gewährleisten. Aus hochqualitativen Materialien gefertigt, um Undurchlässigkeit und eine ausgezeichnete Widerstandsfähigkeit zu gewährleisten.

Valises latérales rigides. Design captivant et volumétrie étudiées pour cet accessoire, afin d'assurer une capacité maximale, sans pour autant pénaliser les qualités dynamiques de la Multistrada. Fabriqué en matériaux de haute qualité, il assure l'imperméabilité et une excellente résistance.

Maletas rígidas laterales. Accesorio de diseño cautivador y volúmenes estudiados para asegurar la máxima capacidad, sin perjudicar las dotes dinámicas de la Multistrada. Realizado de material de alta calidad para garantizar impermeabilidad y una óptima resistencia.

Malas laterais rígidas. Acessório de fascinante design e com volumetrias concebidas para garantir a máxima capacidade, sem prejudicar os dotes dinâmicos e estéticos da Multistrada. Realizado em materiais de alta qualidade para garantir impermeabilidade e ótima resistência.

サイドパニアケース Multistrada のダイナミックなボディラインを損なわないように考えられた、大容量かつデザイン性に優れたアクセサリ。防水性能と強度に優れた高品質素材を使用。

刚性側边包。配件的设计线条和容积可以确保最大容量而不影响 Multistrada 的动态线条和美感。采用高质量材质制成以保证防水性和最佳的耐用性。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 180.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 180.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 180.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 180.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montados [km/h] 180.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 180.  
バッグ/トッケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 180.  
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 180.



Non compatibile con [codice] 96780851A.  
Not compatible with [p/n] 96780851A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780851A.  
Non compatible avec [référence] 96780851A.  
No compatible con [código] 96780851A.  
Não compatível com [código] 96780851A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96780851A.  
不兼容 [代码] 96780851A.



Le borse vengono vendute senza cover; da abbinare alle cover del colore desiderato, acquistabili separatamente.  
Panniers are sold without cover; to be matched to covers in the required colour, which can be purchased separately.  
Die Koffer werden ohne Cover verkauft; sind den Covers in der gewünschten Farbe zu kombinieren, separat erhältlich.  
Les sacs sont vendus sans covers; à combiner avec les covers de la couleur souhaitée à acheter séparément.  
Las bolsas se venden sin cover, para combinar con covers del color deseado, se compran por separado.  
As malas são vendidas sem capa; para combinar com as capas da cor desejada, adquiridas separadamente.  
バッグにはカバーが付いておりません。好みの色のカバーを別途ご購入いただき、バッグと組み合わせてください。  
包在出售时无盖板; 可与所需颜色的盖板搭配, 可单独购买。



## 96780655A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Capacità Borsa Destra [litri] 26.  
Right Bag Capacity [litres] 26.  
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 26.  
Contenance valise droite [litres] 26.  
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 26.  
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 26.  
右バッグ容量 [リットル] 26.  
右边包容量 [L] 26.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 30.5.  
Left Bag Capacity [litres] 30.5.  
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 30.5.  
Contenance valise gauche [litres] 30.5.  
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 30.5.  
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 30.5.  
左バッグ容量 [リットル] 30.5.  
左边包容量 [L] 30.5.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 10.0.  
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 10.0.  
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 10.0.  
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 10.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 10.0.  
右バッグの最大積載量 [kg] 10.0.  
右边包最大运输重量 [kg] 10.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 10.0.  
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 10.0.  
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 10.0.  
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 10.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 10.0.  
左バッグの最大積載量 [kg] 10.0.  
左边包最大运输重量 [kg] 10.0.









Borse interne per valigie laterali in plastica. Utilissimo accessorio per sfruttare al meglio tutto lo spazio disponibile e mantenere l'ordine all'interno delle valigie. Realizzate in tessuto nero e rifiniture rosse, per non rinunciare allo stile Ducati neanche nei dettagli. Le pratiche maniglie per il trasporto lo rendono un prodotto versatile, per massimizzare il comfort in ogni viaggio.

Liners for plastic side panniers. Very useful accessory to make use of all the space available and to keep the panniers tidy. Made in black fabric with red finishings, so as not to renounce to Ducati style, not even in the details. The practical handles for transport make it a versatile product, to maximise the comfort in every journey.

Innentaschen für Seitenkoffer aus Kunststoff. Überaus nützliches Zubehör, um den verfügbaren Platz bestens zu nutzen und Ordnung in den Koffern zu halten. Aus schwarzem Gewebe mit roten Nähten gefertigt, um auch im kleinsten Detail nicht auf den Ducati-Stil verzichten zu müssen. Die praktischen Tragegriffe machen sie zu einem vielseitigen Produkt, um den Komfort auf jeder Reise auf ein Maximum zu toppen.

Sacs intérieurs pour valises latérales en plastique. Accessoire très utile pour exploiter tout l'espace disponible et bien ranger le contenu à l'intérieur des valises. Fabriquées en tissu noir avec finitions rouges, afin de ne pas renoncer au style Ducati, même dans les détails. Les poignées de transport pratiques en font un produit polyvalent, pour maximiser le confort à chaque voyage.

Bolsas internas para maletas laterales de plástico. Accesorio muy útil para aprovechar todo el espacio disponible y mantener el orden dentro de las maletas. Realizadas de tejido negro y acabados rojos, para no renunciar al estilo Ducati ni siquiera en los detalles. Las prácticas asas para el transporte permiten que sea un producto versátil, para maximizar el confort en todos los viajes.

Set di cover per valigie rigide laterali. L'alta qualità dei materiali si unisce alle linee in perfetto stile Multistrada in un accessorio che permette di scegliere il colore delle valigie laterali, per personalizzare il look della moto ed esaltarla con un tocco di stile che non passerà inosservato.

Set of covers for rigid side panniers. The high quality of the materials is combined with the lines in perfect Multistrada style, in an accessory that allows choosing the colour of the side panniers, to customise the look of the bike and enhance it with a touch of style that will not go unnoticed.

Satz Covers für Seitenkoffer. Die hohe Qualität der Materialien verbunden mit den Linien im perfekten Multistrada-Stil in einem Zubehörteil, das die Wahl der Farbe der Seitenkoffer dem Kunden überlässt und damit die Möglichkeit bietet, den damit ins Auge stechenden Look des Motorrads mit einem Touch mehr an Stil zu personalisieren.

Jeu de caches pour valises latérales rigides. Cet accessoire conçu avec des matériaux de haute qualité, permet de choisir la couleur des valises latérales, de personnaliser l'aspect de la moto et de valoriser avec une touche de style qui ne passera pas inaperçue.

Set de covers para maletas rígidas laterales. La alta calidad de los materiales se funde con las líneas creando un perfecto estilo Multistrada en un accesorio que permite elegir el color de las maletas laterales, para personalizar el look de la moto y acentuarlo con un toque de estilo que no pasará desapercibido.

Conjunto de cobertura para malas laterais rígidas. A alta qualidade dos materiais se junta às linhas em perfeito estilo Multistrada em um acessório que permite escolher a cor das malas laterais, para personalizar o visual da moto e realçá-lo com um toque de estilo que não passará despercebido.

サイドパニアケース用カバーセット 質の高い素材と Multistrada スタイルを踏襲するデザインで仕上げたアクセサリ。サイドケースのカラーを選んでバイクのルックスを自分好みにカスタマイズでき、見る人の視線を奪うアクセントでバイクを引き立てます。

Bolsas internas para malas laterais de plástico. Accessório muito útil para aproveitar da melhor maneira todo o espaço disponível e manter a ordem dentro das malas. Realizadas em tecido preto e acabamentos vermelhos, para não renunciar ao estilo Ducati nem mesmo nos detalhes. As práticas pegas para o transporte fazem com que seja um produto versátil, para maximizar o conforto em qualquer viagem.

プラスチック製サイドケース用インナーバッグ スペースを最大限に活用でき、ケース内部を整頓しておけるのでとても便利なアクセサリです。ブラックファブリックとレッドカラーの仕上げで、細かいところまでドゥカティスタイルが生きています。持ち運びに便利なハンドル付きで多目的に使えますので、いつでも快適な旅を楽しめます。

塑料侧边行李箱内箱包。是一款对于充分利用所有可用空间并保持手提箱内的秩序非常有用的配件。采用黑色面料和红色装饰,即使在细节上也不放弃杜卡迪风格。实用的运输提手使产品功能多样,在每次旅行中将舒适度最大化。



侧边硬质箱罩套装。高质量面料与完美 Multistrada 风格线条在配件中结合,可以选择侧箱的颜色来定制您爱车的外观并通过这引人注目的韵味突出爱车风格。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780654A, 96780655A. Must be installed with [p/n] 96780654A, 96780655A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780654A, 96780655A. À installer en combinaison avec [référence] 96780654A, 96780655A. Para montar combinada con [código] 96780654A, 96780655A. A ser montada com [código] 96780654A, 96780655A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780654A, 96780655A. 结合 [代码] 安装 96780654A, 96780655A.

## 96780521A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Da montare in abbinamento con [codice] 96780654A, 96780655A. Must be installed with [p/n] 96780654A, 96780655A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780654A, 96780655A. À installer en combinaison avec [référence] 96780654A, 96780655A. Para montar combinada con [código] 96780654A, 96780655A. A ser montada com [código] 96780654A, 96780655A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780654A, 96780655A. 结合 [代码] 安装 96780654A, 96780655A.

- 96780661A
- 96781741AA
- 96780671A
- 96780951A
- 96780991A
- 96781441A
- 96781521AA

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Top case in plastica. Sistema di sgancio rapido integrato al veicolo. Capienza di 48 litri per alloggiare comodamente due caschi integrali. Personalizzabile con cover in varie colorazioni. Il massimo della praticità racchiuso in un accessorio dal design lineare ma deciso, che si sposa perfettamente con il look della Multistrada.

Plastic top case. Quick release system integrated with the vehicle. 48-litre capacity to easily house two full face helmets. Customisable with covers in different colours. Maximum practicality in an accessory with a linear but strong design, that is combined perfectly with the Multistrada's look.

Topcase aus Kunststoff. In das Fahrzeug integrierbares Schnelllösesystem. Fassungsvermögen von 48 Litern für das praktische Verstauen von zwei Integralhelmen. Personalisierbar dank der in verschiedenen Farben erhältlichen Deckel. Maximale Funktionalität in einem Zubehör mit linearem, jedoch entschieden wirkendem Design, das perfekt zum Look der Multistrada passt.

Top case en plastique. Système de décrochage rapide intégré dans le véhicule. Capacité de 48 litres pour loger aisément deux casques intégraux. Personnalisable avec des caches de différentes couleurs. Le maximum de fonctionnalité enfermé dans un accessoire au design linéaire mais incisif, qui s'harmonise parfaitement avec l'allure de la Multistrada.

Top case de plástico. Sistema de desengate rápido integrado ao veículo. Capacidade de 48 litros para alojar comodamente dois capacetes integrais. Personalizável com capas em várias cores. O máximo da praticidade encerrado em um acessório de design linear e firme, que combina perfeitamente com o visual da Multistrada.

Top case de plástico. Sistema de desengate rápido integrado ao veículo. Capacidade de 48 litros para alojar comodamente dois capacetes integrais. Personalizável com capas em várias cores. O máximo da praticidade encerrado em um acessório de design linear e firme, que combina perfeitamente com o visual da Multistrada.

プラスチック製トップケース バイクと一体構造のクイックリリースシステム。容量は 48 リットル、フルフェイスヘルメット 2 個を収納するのに十分な大きさです。カバーには複数カラーが用意され、カスタマイズが可能です。実用性に優れた直線的なデザインのアクセサリは、Multistrada のレックスに違和感なくマッチします。

塑料行李箱。集成到车辆中的快速释放系统。48 升的容量可以舒适的放下两个全脸头盔。可定制不同颜色的外罩。简洁的线性设计配件包含了最大的实用性，与 Multistrada 的外观完美融合。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 180.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 180.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 180.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 180.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 180.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 180.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 180.  
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 180.



Non compatibile con [codice] 96781071A.  
Not compatible with [p/n] 96781071A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781071A.  
Non compatible avec [référence] 96781071A.  
No compatible con [código] 96781071A.  
Não compatível com [código] 96781071A.  
一緒に使用できない部品コード 96781071A.  
不兼容 [代码] 96781071A.



Il Top Case viene venduto senza cover; da abbinare alle cover del colore desiderato, acquistabili separatamente.  
The Top case is sold without cover; to be matched to covers in the required colour, which can be purchased separately.  
Das Topcase wird ohne Cover verkauft; ist mit den Covers in der gewünschten Farbe zu kombinieren, separat erhältlich.  
Le Top Case est vendu sans cover; à combiner avec les covers de la couleur souhaitée à acheter séparément.  
El Top Case se vende sin cover, para combinar con covers del color deseado, se compran por separado.  
O Top Case é vendido sem capa; para combinar com as capas da cor desejada, adquiridas separadamente.  
トップケースにはカバーが付いておりません。お好みの色のカバーを別途ご購入いただき、ケースと組み合わせてください。  
顶部行李箱出售时无盖板；可与所需颜色的盖板搭配，可单独购买。



## 96780692A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Capacità [litri] 48.0.  
Capacity [litres] 48.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 48.0.  
Capacité [litres] 48.0.  
Capacidad [litros] 48.0.  
Capacidade [litros] 48.0.  
容量 [リットル] 48.0.  
容量 [L] 48.0.



Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.  
Charge maximale transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.  
最大積載量 [kg] 5.0.  
最大运输重量 [kg] 5.0.



Set di cover per top-case in plastica. Offrono la possibilità di scegliere il colore del baule posteriore da montare sulla propria Multistrada.

Cover set for plastic top case. You can choose the colour of the top cover to install on your Multistrada.

Satz Covers für Topcase aus Kunststoff. Bieten die Möglichkeit einer Farbwahl beim an der Multistrada zu montierenden Topcase.

Jeu de caches pour top case en plastique. Ils donnent la possibilité de choisir la couleur du top case arrière à poser sur votre Multistrada.

Set de covers para top case de plástico. Ofrecen la posibilidad de elegir el color del baúl trasero a montar en la propia Multistrada.

Jogo de coberturas para top case de plástico. Oferecem a possibilidade de escolher a cor do baú traseiro a ser montado na própria Multistrada.

プラスチック製トップケース用カバーセット。お手持ちの Multistrada に取り付けるトップケースの色を選択いただけます。

塑料行李箱套装。可以选择要安装在 Multistrada 上的后行李箱颜色。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780692A.  
Must be installed with [p/n] 96780692A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780692A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96780692A.  
Para montar combinada con [código] 96780692A.  
A ser montada com [código] 96780692A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780692A。  
结合 [代码] 安装 96780692A。

		96780711A
		96781751AA
		96780721A
		96780961A
		96781001A
		96781431A
		96781471A
		96781511AA

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Borsa interna per top case in plastica. Accessorio studiato per sfruttare e organizzare al meglio lo spazio all'interno del baule. Dotata di pratiche maniglie per facilitarne il trasporto. Tessuto nero con rifiniture rosse e logo Ducati Performance per non rinunciare allo stile neanche nei dettagli.

Liner for plastic top case. Accessory designed to use and organise the space inside the top case in the best possible way. Features practical carrying handles. Black fabric with red finishings and Ducati Performance logo so as not to renounce to style, not even in the details.

Innentasche für Topcase aus Kunststoff. Ein Zubehör, das entwickelt wurde, um den Platz im Koffer optimal nutzen und aufteilen zu können. Mit praktischen Griffen für einen einfachen Transport. Schwarzes Gewebe mit roten Nähten und Logo Ducati Performance, um auch in den kleinsten Details nicht auf Stil verzichten zu müssen.

Sac intérieur pour top case en plastique. Accessoire conçu pour optimiser et mieux organiser l'espace à l'intérieur du coffre. Doté de poignées pratiques pour faciliter le transport. En tissu noir avec finitions rouges et logo Ducati, afin de ne pas renoncer au style, même dans les détails.

Bolsa interna para top case de plástico. Accesorio estudiado para aprovechar y organizar al máximo el interior del baúl. Dotada de prácticas asas para facilitar el transporte. Tejido negro con acabados rojos y logotipo Ducati Performance para no renunciar al estilo ni siquiera en los detalles.

Bolsa interna para top case de plástico. Acessório concebido para aproveitar e organizar da melhor maneira o espaço no baú. Com práticas pegas para facilitar o seu transporte. Tecido preto com acabamentos vermelhos e logotipo Ducati Performance para não renunciar ao estilo nem mesmo nos detalhes.

プラスチック製トップケース用インナーバッグ トップケース内のスペースを整理して、最大限に活用できるように考えられたアクセサリです。持ち運びに便利なハンドルが付いています。ブラックファブリックにレッドカラー仕上げ、Ducati Performance ロゴ入りで、細部へのこだわりとスタイルのどちらも兼ね備えています。

塑料行李箱内箱包。配件设计用于更好地利用和组织行李箱内的空间。配备了实用提手以方便运输。黑色面料带有红色装饰和杜卡迪 Performance 徽标，即使在细节上也不放弃风格。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780692A.  
Must be installed with [p/n] 96780692A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780692A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96780692A.  
Para montar combinada con [código] 96780692A.  
A ser montada com [código] 96780692A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780692A。  
结合 [代码] 安装 96780692A。

## 96792210B

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Portapacchi posteriore in alluminio. Pratico accessorio ideato per il fissaggio di una borsa morbida. Il suo design e le sue finiture essenziali si integrano perfettamente con la linea della moto, senza alterarne l'estetica

Rear aluminium luggage rack. Practical accessory designed for the fastening of a soft bag. Its design and essential finishings integrate perfectly with the line of the bike without affecting its look.

Heckgepäckträger aus Aluminium. Praktisches Zubehör für die Befestigung einer weichen Tasche. Das Design und die essentiellen Finishes integrieren sich perfekt in das Motorradprofil ohne die Ästhetik zu beeinträchtigen.

Porte-bagages arrière en aluminium. Accessoire pratique conçu pour fixer un sac souple. Son design et ses finitions s'intègrent parfaitement dans la ligne de la moto, sans pour autant compromettre l'esthétique.

Porta-equipaje trasero de aluminio. Práctico accesorio ideado para la fijación de una bolsa blanda. Su diseño y sus acabados esenciales se integran perfectamente con la línea de la moto, sin alterar la estética.

Bagageiro traseiro em alumínio. Prático acessório concebido para a fixação de uma bolsa macia. O seu design e os seus acabamentos essenciais integram-se com perfeição à linha da moto, sem alterar a sua estética.

アルミニウム製ラゲッジラック ソフトバッグ取り付け用の実用的なアクセサリ。そのデザインと特別な仕上げがバイクのボディラインに違和感なく溶け込みマッチします。

铝制后货架。固定软包的完美实用配件。其设计和简洁的装饰完美地融入摩托车的线条，不会影响车辆外观。



Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.  
Charge maximale transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.  
最大積載量 [kg] 5.0.  
最大运输重量 [kg] 5.0.



Non compatibile con [codice] 96780692A, 96780851A.  
Not compatible with [p/n] 96780692A, 96780851A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780692A, 96780851A.  
Non compatible avec [référence] 96780692A, 96780851A.  
No compatible con [código] 96780692A, 96780851A.  
Não compatível com [código] 96780692A, 96780851A.  
一緒に使用できない部品コード] 96780692A, 96780851A。  
不兼容 [代码] 96780692A, 96780851A。

## 96780612B

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR





Valigie laterali in alluminio. Dalla collaborazione con Touratech nasce un accessorio che rappresenta il perfetto connubio tra funzionalità e stile. Realizzate in alluminio, mantengono il colore naturale nel tempo, grazie all'anodizzazione di alta qualità. Offrono il massimo della praticità grazie all'apertura nella parte superiore. La notevole capacità totale di 85 litri permetterà di portare tutto l'occorrente per il viaggio, senza compromettere la maneggevolezza della moto. Il suo design ricercato e il logo Multistrada completano questo accessorio, rendendolo anche un elemento di grande stile.

Aluminium side panniers. Born from the collaboration with Touratech, this accessory represents the perfect combination of functionality and style. Made from aluminium, they maintain the natural colour over time thanks to high-quality anodising. Extremely practical thanks to the opening in the upper part. The significant total capacity of 85 litres will allow you to bring all you need for the journey, without affecting motorbike's handling. Its refined design and the Multistrada logo complete this accessory, making it also an element of great style.

Seitenkoffer aus Aluminium. Aus der Zusammenarbeit mit Touratech entstand ein Zubehör, das die perfekte Verschmelzung von Funktionalität und Stil darstellt. Aus Aluminium gefertigt, behalten sie dank der hochwertigen Eloxierung ihr ursprüngliches Aussehen über lange Zeit hinweg bei. Bieten dank der Öffnung im oberen Teil ein Höchstmaß an Zweckmäßigkeit. Das beachtliche Fassungsvermögen von ganzen 85 Litern bietet für alles Platz, was auf der Reise erforderlich ist, ohne die Wendigkeit des Motorrads zu beeinträchtigen. Sein besonders Design und das Logo Multistrada geben diesem Zubehör noch den letzten Touch, um es zu einem Element mit großem Stil avancieren zu lassen.

Valises latérales en aluminium. De la collaboration avec Touratech naît un accessoire qui représente la combinaison parfaite de fonctionnalité et de style. Fabriquées en aluminium, elles conservent la couleur d'origine au fil du temps grâce à l'anodisation de haute qualité et offrent un maximum de praticité grâce à l'ouverture par le haut. La capacité totale considérable de 85 litres vous permettra d'apporter tout ce dont vous avez besoin pour le voyage, sans compromettre la maniabilité de la moto. Son design raffiné et le logo Multistrada complètent cet accessoire, ce qui en fait aussi un élément de grand style.

Maletas laterales de aluminio. De la colaboración con Touratech nace un accesorio que representa la combinación perfecta entre funcionalidad y estilo. Realizadas de aluminio, conservan el color natural a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad. Ofrecen la máxima practicidad gracias a la abertura en la parte superior. La notable capacidad total de 85 litros permitirá llevar todo lo necesario para el viaje, sin afectar a la maniobrabilidad de la moto. Su diseño refinado y el logotipo Multistrada completan este accesorio, transformándolo en un elemento de gran estilo.

Malas laterais de alumínio. Da colaboraçã com a Touratech surge um acessório que representa a união perfeita entre funcionalidade e estilo. Realizadas em alumínio, mantêm a cor original ao longo do tempo, graças à anodização de alta qualidade. Oferecem o máximo da praticidade graças à abertura na parte superior. A notável capacidade total de 85 litros permite levar tudo o que for necessário para a viagem, sem afetar a manobrabilidade da moto. O seu design requintado e o logotipo Multistrada completam este acessório, fazendo com que seja também um elemento de grande estilo.

アルミニウム製サイドケース。Touratech とのコラボレーションから生まれたアクセサリは、その機能性とスタイルの見事なコンビネーションが光ります。アルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、時間が経過しても自然な色合いが長持ちします。開け口が上部に設けられていますので、実用性も抜群です。総容量 85 リットルは、ツーリングに必要なものをすべて詰め込めるほどの大容量でありながら、バイクを取り回す際に邪魔になることはありません。洗練されたデザインと Multistrada ロゴで仕上げられたこのアクセサリは、スタイルエレメントとしても一級品です。

铝制侧箱。通过与 Touratech 的合作，诞生了这款代表着功能性与风格完美结合的配件。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的自然颜色。上部的开口提供了最大的实用性。85 升的卓越总容量允许您携带旅行中所需的一切而不影响摩托车的操作性。其精细的设计和 Multistrada 的徽标完善了这款配件，使其成为了一款风格出众的元素。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 180.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 180.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 180.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 180.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 180.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 180.  
バッグ/トッケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 180.  
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 180.



Da montare in abbinamento con [codice] 59821891A.  
Must be installed with [p/n] 59821891A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 59821891A.  
À installer en combinaison avec [référence] 59821891A.  
Para montar combinada con [código] 59821891A.  
A ser montada com [código] 59821891A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 59821891A.  
结合 [代码] 安装 59821891A.



Non compatibile con [codice] 96780692A.  
Not compatible with [p/n] 96780692A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780692A.  
Non compatible avec [référence] 96780692A.  
No compatible com [código] 96780692A.  
Não compatível com [código] 96780692A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96780692A.  
不兼容 [代码] 96780692A.

## 96781071A

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Capacità Borsa Destra [litri] 40.0.  
Right Bag Capacity [litres] 40.0.  
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 40.0.  
Contentence valise droite [litres] 40.0.  
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 40.0.  
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 40.0.  
右バッグ容量 [リットル] 40.0.  
右边包容量 [L] 40.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 45.0.  
Left Bag Capacity [litres] 45.0.  
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 45.0.  
Contentence valise gauche [litres] 45.0.  
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 45.0.  
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 45.0.  
左バッグ容量 [リットル] 45.0.  
左边包容量 [L] 45.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 5.0.  
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 5.0.  
右バッグの最大積載量 [kg] 5.0.  
右边包最大运输重量 [kg] 5.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 5.0.  
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 5.0.  
左バッグの最大積載量 [kg] 5.0.  
左边包最大运输重量 [kg] 5.0.



Borse interne per valigie laterali in alluminio. Utilissimo accessorio per sfruttare al meglio tutto lo spazio disponibile e mantenere l'ordine all'interno delle valigie. Realizzate in tessuto nero e personalizzate con il logo Ducati Performance. Le pratiche maniglie per il trasporto lo rendono un prodotto versatile, per massimizzare il comfort in ogni viaggio, senza rinunciare allo stile.

Liners for aluminium side panniers. Very useful accessory to make use of all the space available and to keep the panniers tidy. Made from black fabric, with Ducati Performance logo. The practical handles for transport make it a versatile product, to maximise the comfort in every journey without compromising on style.

Innentaschen für Seitenkoffer aus Aluminium. Überaus nützliches Zubehör, um den verfügbaren Platz bestens zu nutzen und Ordnung in den Koffern zu halten. Aus schwarzem Gewebe und mit dem Logo Ducati Performance versehen. Die praktischen Tragegriffe machen dieses Zubehör zu einem vielseitigen Produkt, um den Komfort auf jeder Reise auf ein Maximum zu toppen.

Sacs intérieurs pour valises latérales en aluminium. Accessoire très utile pour exploiter tout l'espace disponible et bien ranger le contenu à l'intérieur des valises. Réalisés en tissu noir et personnalisés avec le logo Ducati Performance. Les poignées de transport pratiques en font un produit polyvalent, pour maximiser le confort à chaque voyage, sans renoncer au style.

Bolsas internas para maletas laterales de aluminio. Accesorio muy útil para aprovechar todo el espacio disponible y mantener el orden dentro de las maletas. Realizadas de tejido negro y personalizadas con el logotipo Ducati Performance. Las prácticas asas para el transporte permiten que sea un producto versátil, para maximizar el confort en todos los viajes, sin renunciar al estilo.

Borsa interna per top case in alluminio. Accessorio studiato per sfruttare e organizzare al meglio lo spazio all'interno del baule. Dotata di pratiche maniglie per facilitarne il trasporto. Tessuto nero e personalizzata con il logo Ducati Performance, per non rinunciare allo stile neanche nei dettagli.

Liner for aluminium top case. Accessory designed to use and organise the space inside the top case in the best possible way. Features practical carrying handles. Made in black fabric and customised with the Ducati Performance logo so as not to renounce to style, not even in the details.

Innentasche für Topcase aus Aluminium. Ein Zubehör, das entwickelt wurde, um den Platz im Koffer optimal nutzen und aufteilen zu können. Mit praktischen Griffen für einen einfachen Transport. Schwarzes Gewebe und mit dem Logo Ducati Performance personalisiert, um auch in den kleinsten Details nicht auf Stil verzichten zu müssen.

Sac intérieur pour top case en aluminium. Accessoire conçu pour optimiser et mieux organiser l'espace intérieur du coffre et doté de poignées pratiques pour faciliter le transport. Fabriqué en tissu noir et personnalisé avec le logo Ducati Performance, afin de ne pas renoncer au style Ducati, même dans les détails.

Bolsa interna para top case de aluminio. Accesorio estudiado para aprovechar y organizar al máximo el interior del baúl. Dotada de prácticas asas para facilitar el transporte. Tejido negro y personalizada con el logotipo Ducati Performance, para no renunciar al estilo ni siquiera en los detalles.

Bolsa interna para top case de alumínio. Acessório concebido para aproveitar e organizar da melhor maneira o espaço dentro do baú. Com práticas pegadas para facilitar o seu transporte. Tecido preto e personalizada com o logotipo Ducati Performance, para não renunciar ao estilo nem mesmo nos detalhes.

アルミニウム製トップケース用インナーバッグ トップケース内のスペースを整理して、最大限に活用できるように考えられたアクセサリです。持ち運びに便利なハンドルが付いています。ブラックファブリックに Ducati Performance ロゴ入りで、細部へのこだわりとスタイルのどちらも兼ね備えています。

Bolsas internas para malas laterais em alumínio. Acessório muito útil para aproveitar da melhor maneira todo o espaço disponível e manter a ordem dentro das malas. Realizadas em tecido preto e personalizadas com o logotipo Ducati Performance. As práticas pegadas para o transporte fazem com que seja um produto versátil, para maximizar o conforto em qualquer viagem, sem renunciar ao estilo.

アルミニウム製サイドケース用インナーバッグ スペースを最大限に活用でき、ケース内部を整頓しておけるのでとても便利なアクセサリです。ブラックの生地を使用し、Ducati Performance ロゴをあしらっています。持ち運びに便利なハンドル付きで多目的に使えますので、スタイリッシュに快適な旅を楽しめます。

铝制侧边行李箱内箱包。是一款对于充分利用所有可用空间并保持手提箱内的秩序非常有用的配件。采用黑色面料制成，并使用 Ducati Performance 标志进行个性化定制。实用的运输提手使产品功能多样，在每次旅行中将舒适度最大化，而不放弃风格。



铝制行李箱内包。配件设计用于更好地利用和组织行李箱内的空间。配备了实用提手以方便运输。黑色面料并通过杜卡迪 Performance 徽标做个性化装饰，即使在细节上也不放弃风格。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780851A. Must be installed with [p/n] 96780851A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780851A. À installer en combinaison avec [référence] 96780851A. Para montar combinada con [código] 96780851A. A ser montada com [código] 96780851A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780851A. 结合 [代码] 安装 96780851A.

## 96780811A

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Da montare in abbinamento con [codice] 96781071A. Must be installed with [p/n] 96781071A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781071A. À installer en combinaison avec [référence] 96781071A. Para montar combinada con [código] 96781071A. A ser montada com [código] 96781071A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781071A. 结合 [代码] 安装 96781071A.

## 96780821A

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Top case in alluminio. Dalla collaborazione con Touratech nasce un accessorio che rappresenta il perfetto connubio tra funzionalità e stile. Realizzato in alluminio, mantiene il colore naturale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità. I suoi 38 litri di capacità offrono il massimo comfort, mentre il design ricercato e il logo Multistrada completano questo accessorio, rendendolo anche un elemento di grande stile.

Aluminium top case. Born from the collaboration with Touratech, this accessory represents the perfect combination of functionality and style. Made from aluminium, it maintains the natural colour over time thanks to high-quality anodising. Its 38-litre capacity offers maximum comfort, while its refined design and the Multistrada logo complete this accessory, making it also an element of great style.

Topcase aus Aluminium. Aus der Zusammenarbeit mit Touratech entstand ein Zubehör, das die perfekte Verschmelzung von Funktionalität und Stil darstellt. Aus Aluminium gefertigt, wird dank der hochwertigen Eloxierung das ursprüngliche Aussehen über lange Zeit hinweg erhalten bleiben. Das Fassungsvermögen von 38 Litern bietet höchsten Komfort, während das besondere Design und das Logo Multistrada diesem Zubehör noch den letzten Touch verleihen, um ein Element mit großem Stil zu erhalten.

Top case en aluminium. De la collaboration avec Touratech naît un accessoire qui représente la combinaison parfaite de fonctionnalité et de style. Fabriqué en aluminium, il conserve la couleur naturelle d'origine au fil du temps grâce à l'anodisation de haute qualité. Sa capacité de 38 litres offre un maximum de confort, tandis que le design raffiné et le logo Multistrada qui complètent cet accessoire en font aussi un élément de grand style.

Top case de aluminio. De la colaboración con Touratech nace un accesorio que representa la combinación perfecta entre funcionalidad y estilo. Realizado de aluminio, conserva el color natural a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad. Sus 38 litros de capacidad ofrecen el máximo confort, mientras que el diseño refinado y el logotipo Multistrada completan este accesorio, transformándolo en un elemento de gran estilo.

Top case de alumínio. Da colaboração com a Touratech surge um acessório que representa a união perfeita entre funcionalidade e estilo. Realizado em alumínio, mantém a cor natural ao longo do tempo, graças à anodização de alta qualidade. Os seus 38 litros de capacidade oferecem o máximo conforto, enquanto o design requintado e o logotipo Multistrada completam este acessório, fazendo com que seja também um elemento de grande estilo.

アルミニウム製トップケース Touratech とのコラボレーションから生まれたアクセサリは、その機能性とスタイルの見事なコンビネーションが光ります。アルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、時間が経過しても自然な色合いが長持ちします。収納能力十分な容量 38 リットル。洗練されたデザインと Multistrada ロゴで仕上げられたこのアクセサリは、スタイルエレメントとしても一級品です。

铝制顶部行李箱。通过与 Touratech 的合作，诞生了这款代表着功能性与风格完美结合的配件。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的自然颜色。38 升的容量提供了最大的舒适度，而精细的设计和 Multistrada 的徽标完善了这款配件，使其成为了一款风格出众的元素。



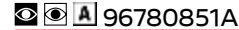
Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 180.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 180.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 180.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 180.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 180.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 180.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 180.  
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 180.



Da montare in abbinamento con [codice] 59821891A.  
Must be installed with [p/n] 59821891A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 59821891A.  
À installer en combinaison avec [référence] 59821891A.  
Para montar combinada con [código] 59821891A.  
A ser montada com [código] 59821891A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 59821891A.  
结合 [代码] 安装 59821891A.



Non compatibile con [codice] 96780654A, 96780655A.  
Not compatible with [p/n] 96780654A, 96780655A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780654A, 96780655A.  
Non compatible avec [référence] 96780654A, 96780655A.  
No compatible con [código] 96780654A, 96780655A.  
Não compatível com [código] 96780654A, 96780655A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96780654A, 96780655A.  
不兼容 [代码] 96780654A, 96780655A.



MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Capacità [litri] 38.0.  
Capacity [litres] 38.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 38.0.  
Capacité [litres] 38.0.  
Capacidad [litros] 38.0.  
Capacidade [litros] 38.0.  
容量 [リットル] 38.0.  
容量 [L] 38.0.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.  
Charge maximale transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.  
最大積載量 [kg] 5.0.  
最大运输重量 [kg] 5.0.



Cuscino per top case in alluminio. Realizzato con materiali tecnici di alta qualità e sapientemente modellato per aggiungere ulteriore comfort al passeggero.

Cushion for aluminium top case. Made from high-quality technical materials and carefully moulded for added passenger comfort.

Polsterkissen für Topcase aus Aluminium. Hergestellt aus hochqualitativen technischen Materialien und gekonnt geformt, um dem Beifahrer weiteren Komfort zu gewährleisten.

Coussin pour top case en aluminium. Fabriqué en utilisant des matériaux techniques de haute qualité cet accessoire est conçu pour assurer un confort sans précédent au passager.

Cojín para top case de aluminio. Realizado con materiales técnicos de alta calidad y moldeado con destreza para ofrecer mayor confort al pasajero.

Almofada para top case de alumínio. Realizado com materiais técnicos de alta qualidade e atentamente moldado para dar mais conforto ao passageiro.

アルミニウム製トップケース用クッション 高品質テクニカル素材を採用し、長時間でもバツセンジャーがこれまで以上に快適であるように細部まで考えて成形されています。

铝制顶部行李箱垫。采用高质量技术材料和专业建模制成，进一步为乘客增加舒适感。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780851A. Must be installed with [p/n] 96780851A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780851A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96780851A.  
Para montar combinada con [código] 96780851A.  
A ser montada com [código] 96780851A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780851A.  
结合 [代码] 安装 96780851A.



## 96780881A

MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Marsupio da manubrio. Realizzato in tessuto e personalizzato con il logo Ducati: è l'accessorio indispensabile per avere sempre a portata di mano i propri effetti personali.

Handlebar bag. Made in fabric and customised with the Ducati logo: it is the indispensable accessory to have your personal belongings always at hand.

Lenkertasche. Aus Gewebe gefertigt und mit dem Logo Ducati personalisiert: ein unverzichtbares Zubehör, mit dem die persönlichen Gegenstände jederzeit griffbereit sind.

Sacoche banane pour guidon. Fabriqué en tissu et personnalisé avec le logo Ducati : c'est l'accessoire indispensable pour avoir toujours vos effets personnels à portée de main.

Bolsillo de manillar. Realizado de tejido y personalizado con el logotipo Ducati: es el accesorio indispensable para tener siempre a mano los efectos personales.

Bolsa de guidão tipo pochete. Realizado em tecido e personalizado com o logotipo Ducati: é o acessório indispensável para ter ao alcance das mãos os seus objetos pessoais.

ハンドルバー用ポーチ。ファブリック製で、Ducati ロゴがあしらわれています。貴重品を手元に収納できる必須アクセサリです。

车握把包。采用织物制成并通过杜卡迪 Performance 徽标做个性化装饰：这是您随身携带个人物品时不可或缺的配件。



Non compatibile con [codice] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A.  
Not compatible with [p/n] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A.  
Non compatible avec [référence] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A.  
No compatible con [código] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A.  
Não compatível com [código] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A.  
不兼容 [代码] 96780262C, 96780511A, 96780891A, 96780892A.



## 96781271A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR





## Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリ - 各种配件

Protezione adesiva in carbonio per serbatoio. Con anima interna in vero carbonio e resina protettiva superficiale. Questo adesivo protegge il serbatoio e ne integra le forme con connotazioni racing.

Adhesive carbon tank protection. With carbon fiber core and protective resin surface. This sticker protects the tank and complements it with a racing-style accent.

Aufklebbarer Tankschutz aus Kohlefaser. Mit echtem Kohlefaserkern und Harzbeschichtung. Dieser Aufkleber den Tank und integriert seine Formen mit einem Touch Racing.

Protection adhésive en carbone pour réservoir. Avec âme interne en pur carbone et résine protectrice superficielle. Cet adhésif protège le réservoir et en intègre les formes avec des connotations racing.

Protección adhesiva de carbono para depósito. Con parte interna de carbono y resina para la protección superficial. Este adhesivo protege el depósito e integra las formas con connotaciones racing.

Proteção adesiva em carbono para tanque. Com núcleo interno em carbono puro e resina protetiva superficial. Este adesivo protege o tanque e completa as suas formas com características racing.

フューエルタンク用カーボン製プロテクター。カーボンファイバー製コアと樹脂トップコートによるシールがタンクをしっかりと保護し、レーシングテイストのフォルムに仕上げます。

油箱碳纤维粘贴保护装置。内芯采用真正的碳纤维材质，表面具有树脂保护层。这种胶粘剂可以保护油箱，并将这些形状与赛车的内涵融为一体。

### 97480091A

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR



Telo coprimoto da interno. Realizzato su misura per la Multistrada, con logo Ducati Performance sul lato esterno. Pensato per proteggere la moto da polvere e abrasioni.

Indoor bike canvas. Is tailored specifically for the Multistrada. It features the Ducati Performance logo on its exterior and is meant to protect from dust and abrasion.

Motorradabdecktuch für Innenbereiche. Maßgeschneidert für die Multistrada, mit Ducati Performance Logo an der Außenseite. Konzipiert, um das Motorrad vor Staub und Kratzern zu schützen.

Housse de protection d'intérieur. Réalisée sur mesure pour la Multistrada, avec logo Ducati Performance sur la face externe. Conçue pour protéger la moto contre la poussière et les abrasions.

Funda para uso interior. Realizada a medida para Multistrada, con logotipo Ducati Performance en la parte externa. Pensada para proteger la moto del polvo y la abrasión.

Capa para moto para interiores. Realizada sob medida para a Multistrada, com logotipo Ducati Performance na lateral externa. Concebida para proteger a moto contra poeira e abrasões.

屋内用バイクカバーシート Multistrada 専用サイズで外側に Ducati Performance ロゴをあしらいました。大切なバイクをほこりや擦り傷から守ります。

室内使用的摩托车篷布。为 Multistrada 1200 量身定制，并在外侧带有 Ducati Performance 标志。旨在避免摩托车落灰和磨损。



Per moto senza valigie e/o topcase montati.  
For motorcycle without panniers and/or top case.  
Für Motorräder ohne montierte Koffer und/oder Topcase.  
Pour motos sans valises et/ou top-case montés.  
Para motos sin bolsas y/o baúl trasero montados.  
Para moto sem malas e/ou topcase montados.  
バックやトランクを取り付けていないバイク用。  
适用于未安装行李箱和/或顶箱的摩托车。



## 96784610C

MULTISTRADA 1200 MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S PIKES PEAK MY16 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 1200S DJAIR MY15 <=> MY17, MULTISTRADA 950 >= MY17, MULTISTRADA 950 S >= MY19, MULTISTRADA 950 S SW >= MY19, MULTISTRADA V2, MULTISTRADA V2S, MULTISTRADA V2S TRAVEL, MULTISTRADA 1260, MULTISTRADA 1260 S GRAND TOUR, MULTISTRADA 1260 PIKES PEAK, MULTISTRADA 1260 S, MULTISTRADA 1260 S DJAIR

